

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Одиннадцатая сессия
Женева, 13 - 17 мая 2013 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом

1. Одиннадцатая сессия КРИС прошла с 13 по 17 мая 2013 г.
2. На сессии были представлены следующие государства: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, бывшая югославская Республика Македония, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кения, Литва, Мадагаскар, Малайзия, Мавритания, Мексика, Монако, Марокко, Мьянма, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Южная Африка, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве (95).
3. Следующие межправительственные организации (МПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Африканская Организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская Региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканский союз (АС), Организация Арабской Лиги по вопросам образования, культуры и науки (АЛЕКСО), Европейский союз (ЕС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), *Communauté Economique et Monétaire en Afrique Centrale (CEMAC)*, Организация

восточно-карибских государств, Организация исламского сотрудничества (ОИС), Южный центр, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Всемирная торговая организация (ВТО) (12).

4. Представители следующих неправительственных организаций (НПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Исследовательский центр прав интеллектуальной и промышленной собственности университета Анкары (FISAUM), Фонд "Брандс", Федерация "КропЛайф интернэшнл", Европейская ассоциация студентов-юристов ("ЭЛСА интернэшнл"), Программа в области здоровья и окружающей среды (HEP), Иберо-латиноамериканская ассоциация исполнителей (FILAIE), *Ingénieurs du Monde (IdM)*, Институт интеллектуальной собственности и социальной справедливости (IPPSJ), Международная ассоциация по развитию интеллектуальной собственности (ADALPI), Международная ассоциация по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Международная ассоциация общественного достояния (COMMUNIA), Международный центр по вопросам торговли и устойчивого развития (ICTSD), Международная торговая палата (ICC), Международная федерация ассоциаций кинопродюсеров (FIAPF), Международная федерация ассоциаций – производителей в области фармацевтики (IFPMA), Международный институт интеллектуальной собственности (IPI), Международная ассоциация издателей (IPA), Международная ассоциация владельцев товарных знаков (INTA), Международная федерация в области видеопроизведений (IVF), Knowledge Ecology International, Inc. (KEI), "Врачи без границ" (MSF), Фонд медицинских патентных пулов (MPP), Сеть стран третьего мира (TWN) и Западноафриканский экономический и валютный союз (24).

5. Председателем сессии выступил посол Мохамед Сиад Дуалех, постоянный представитель Джибути.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

6. Генеральный директор приветствовал делегации, участвующие в сессии. Он подчеркнул, что Повестка дня в области развития продолжает направлять работу Организации и служить в качестве ориентира для взаимодействия, особенно в том, что касается сотрудничества в целях развития с ее государствами-членами. Большинство субстантивных вопросов, содержащихся в 45 рекомендациях Повестки дня в области развития, было решено в рамках мероприятий или проектов. По этим мероприятиям и проектам Комитету регулярно представлялись отчеты. Кроме того, проводилась оценка всех завершенных проектов в рамках Повестки дня в области развития, и на рассмотрение Комитета представлялись отчеты. Генеральный директор проинформировал Комитет о том, что в скором времени будет опубликован проект Программы и бюджета на 2014-2015 гг. В соответствии с просьбами и рекомендациями государств-членов работа в рамках ПДР была вновь включена в проект Программы и бюджета. В ходе сессии Комитет рассмотрит представленный Секретариатом обзор высокого уровня работы, проведенной Организацией в области ПДР в 2012 г. Генеральный директор рассчитывает на то, что в скором времени от делегаций поступят комментарии по этому вопросу. После этого он перешел к пункту 2 повестки дня "Выборы должностных лиц".

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

7. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, предложила кандидатуру посла Мохамеда Сиада Дуалеха, постоянного представителя Джибути, для переизбрания в качестве Председателя.

8. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поддержала данную кандидатуру.
9. Делегация Беларуси, выступая от имени Групп стран Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа (ССАЕЕС), предложила кандидатуру г-жи Екатерины Эгутия, заместителя руководителя Национального центра интеллектуальной собственности (SAKPATENTI), Грузия, на пост заместителя Председателя.
10. Делегация Китая поддержала обе кандидатуры.
11. Делегации Индии, выступая от имени Азиатской группы, также выразила поддержку этим кандидатурам.
12. Генеральный директор объявил о переизбрании посла Мохамеда Сиада Дуалеха в качестве Председателя и избрании г-жи Екатерины Эгутия в качестве заместителя Председателя с учетом того, что возражений не было. Он предложил послу Дуалеху приступить к выполнению функций Председателя сессии.
13. Председатель заявил о том, что он рассчитывает на сотрудничество и добрую волю делегаций с тем, чтобы провести совещание эффективным образом с точки зрения временных затрат, в конструктивной манере, уделяя особое внимание достижению консенсуса. Он отметил, что общие заявления будет предложено сделать только координаторам региональных групп. Национальные делегации могут представить свои заявления в письменном виде в Секретариат для включения в отчет о работе сессии. Подготовлено расписание работы сессии, которое обсуждалось в ходе неофициального брифинга 9 апреля. Председатель заявил о том, что при подготовке резюме Председателя будет использоваться такая же методология, что и на предыдущей сессии. Резюме должно быть кратким и освещать вопросы существа. В этой связи он просит делегации не вносить в резюме новые элементы, не имеющие важного значения. Председатель перешел к рассмотрению пункта 3 повестки дня – "Принятие повестки дня".

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

14. Председатель объявил повестку дня принятой, учитывая отсутствие замечаний. После этого он предложил Комитету перейти к рассмотрению пункта 4 повестки дня о принятии проекта отчета о 10-й сессии КРИС.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРИНЯТИЕ ПРОЕКТА ОТЧЕТА О 10-Й СЕССИИ КРИС

Рассмотрение документа CDIP/10/18 Prov. – проект отчета

15. Председатель отметил, что проект отчета был выпущен 21 марта 2013 г. Он проинформировал Комитет о том, что Секретариат не получал каких-либо комментариев от государств-членов и предложил Комитету принять отчет. Учитывая отсутствие возражений, отчет был принят. После этого Председатель перешел к рассмотрению пункта 5 повестки дня об общих заявлениях.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

16. Председатель предложил координаторам региональных групп выступить с общими заявлениями.

17. Делегация Бразилии, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), подтвердила свою готовность к конструктивной работе в ходе сессии. Группа заявила о том, что она была создана в 2010 г. в целях эффективной реализации ПДР. Группа подчеркнула, что Комитет играет важную роль в координации, поощрении и контроле выполнения ПДР. Несмотря на то, что реализация ПДР не ограничивается и не должна ограничиваться его работой, Комитет содействует проведению обсуждений высокого уровня по 45 рекомендациям, принятым Генеральной Ассамблеей в 2007 г. Группа рассматривает принятие ПДР как веху на пути к реализации надежд развивающихся стран относительно международной системы ИС, которая отвечала бы их потребностям. ГПДР согласна с тем, что ВОИС следует пересмотреть и переориентировать свою работу таким образом, чтобы сделать систему ИС более инклюзивной и ориентированной на задачи в области развития. Однако этот процесс займет время и потребует изменений культурного характера в Организации. Группа отметила, что обычно она начинает свои общие заявления в КРИС с того, что признает прогресс, достигнутый ВОИС в реализации ПДР. Тем не менее, признавая существенный прогресс, достигнутый в предыдущие шесть лет, Группа обеспокоена тем, что приверженность государств-членов эффективному выполнению ПДР, возможно, не сохраняется на прежнем уровне. Центральная роль в реализации ПДР принадлежит Комитету. Однако, как правило, возникают трудности с принятием решений по вопросам, рассматриваемым Комитетом. Иногда возникают проблемы даже с реализацией мандата Комитета. Это происходит несмотря на то, что он был создан решением Генеральной Ассамблеи. В качестве примера Группа упомянула обсуждение ее предложения о включении в повестку дня нового постоянного пункта о вопросах, связанных с ИС и развитием (документ CDIP/6/12 Rev). Группа испытывает трудности с тем, чтобы понять, почему некоторые государства-члены по-прежнему систематически выступают против этого предложения. В качестве еще одного примера Группа упомянула координационный механизм, решение о создании которого также было принято Генеральной Ассамблеей в 2010 г. Она вновь заявила о том, что решение о создании механизма не выполняется надлежащим образом, и выразила надежду, что этот вопрос будет решен конструктивным образом в ходе сессии. Группа надеется, что государства-члены проведут содержательную и продуктивную работу по стоящим перед Комитетом вопросам. В этой связи Группа подчеркнула, что государствам-членам необходимо стремиться к достижению компромисса. Группа выразила готовность к конструктивной работе со всеми государствами-членами для нахождения конкретных ответов и принятия решений по стоящим перед Комитетом вопросам и настоятельно призвала все государства-члены быть готовыми сотрудничать и проявлять гибкость, когда это необходимо. Группа сослалась на пункт 6 повестки дня – "Мониторинг, оценка, обсуждение и отчетность, касающиеся выполнения всех рекомендаций Повестки дня в области развития" – и на отчет Генерального директора о ходе реализации ПДР. Она выразила свое сожаление в связи с тем, что отчет Генерального директора является единственным документом для обсуждения по этому пункту повестки дня. Государствам-членам требуется адекватная информация для оценки прогресса, достигнутого в реализации ПДР. Группа сослалась на пункт 7 повестки дня о рассмотрении программы работы по выполнению принятых рекомендаций и выразила готовность участвовать в обсуждении всех рабочих документов, представленных Секретариатом. В заключение, Группа подчеркнула, что вопросы оказания технической помощи и проведения независимого обзора ПДР требуют срочного принятия решения со стороны государств-членов.

18. Делегация Польши, выступая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии

(ГСЦЕБ), отметила сложившуюся практику подготовки для каждой сессии Комитета насыщенной повестки дня, включающей множество важных вопросов для обсуждения. Группа хотела бы, чтобы был рассмотрен вопрос о том, чтобы сделать программу работы будущих сессий более узко направленной с тем, чтобы иметь достаточно времени для обсуждения всех важных вопросов и не начинать бесконечные обсуждения концептуальных вопросов. Предпочтение Группы состоит в том, чтобы проводить презентации и обсуждения тех проектов и мероприятий, которые находятся в стадии реализации или завершения. Она приветствовала вклад ВОИС в реализацию ПДР путем пересмотра своей деятельности в ответ на начало широкого применения принципов и рекомендаций ПДР. Группа выразила свою готовность обсуждать такие темы, как Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития, проектное предложение Республики Корея по ИС и созданию образцов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (НРС) и рассмотрение программы работы по реализации принятых рекомендаций. Группа рассчитывает на продуктивную работу в течение предстоящей недели и конструктивное участие всех заинтересованных сторон, включая обмен передовой практикой.

19. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что она ценит своевременную подготовку документов. Тем не менее, несмотря на то, что Группа с пониманием относится к трудностям с подготовкой документации, готовность означает не только процедурную своевременную готовность, но и готовность на всех официальных языках ВОИС. Группе известно о достигнутом прогрессе, и она рассчитывает на дальнейшие улучшения в этой области. Она приветствует прогресс, достигнутый в реализации ПДР, и рассчитывает на продолжение работы по этому вопросу. Группа с удовлетворением отмечает, что началась реализация 27 проектов. 31 (тридцать одна) рекомендация была выполнена или находится в процессе выполнения. Группа готова внести дальнейший вклад в продолжающуюся работу по рассмотрению вопроса о технической помощи ВОИС и созданию потенциала в области сотрудничества в целях развития. В этой связи Группа рассчитывает, что дальнейшее обсуждение повысит прозрачность и улучшит отчетность во всех областях планирования и оказания технической помощи. Поэтому Группа призвала Секретариат разработать дальнейшие процедуры надзора и обзора. Она приветствовала то, что многие предложения и рекомендации, касающиеся технической помощи и создания потенциала, были выполнены или находятся в процессе выполнения. Группа выразила уверенность в том, что Комитет сможет завершить свое рассмотрение, учитывая достигнутый прогресс и непрерывную работу ВОИС по оказанию технической помощи и созданию потенциала. В заключение, Группа заверила Председателя в том, что он может рассчитывать на конструктивный подход и поддержку входящих в нее делегаций в ходе сессии.

20. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК), выразила сожаление в связи с тем, что на испанском языке были подготовлены не все документы, включая проект отчета для предыдущей сессии (документ CDIP/10/18). Группа вновь подчеркнула, что такая ситуация является неприемлемой, так как не остается достаточно времени для изучения документа. Она бы хотела, чтобы эта практика была изменена. Группа продолжит взаимодействовать со всеми государствами-членами по вопросу выполнения рекомендаций ПДР. Она заявила, что 45 рекомендаций являются всего лишь отправной точкой для разработки инициатив, направленных на обеспечение равенства среди государств-членов. Поэтому в ходе обсуждения необходимо уделить внимание, прежде всего, вопросу выполнения рекомендаций, совершенствованию инициатив по расширению технической помощи и налаживанию работы в конкретных областях ИС. Группа подчеркнула, что также необходимо учитывать принципы ПДР при проведении мероприятий, включая те из них, которые проводятся в ее регионе. Она настоятельно призвала ВОИС продолжить подготовку исследований по гибким возможностям системы

ИС, изложенным в документе CDIP/10/11 "Дальнейшая работа над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативной базы". Исследования помогают государствам-членам решать проблемы в различных областях. Группа сослалась на Второе межрегиональное совещание ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области патентов, товарных знаков, географических указаний, промышленных образцов и защиты прав, которое состоялось в Египте неделей ранее. Группа хотела бы изучить выводы и рекомендации этого совещания. Она могла бы содействовать улучшению работы в этих областях. Группа уделяет особое внимание обмену опытом в сфере разработки национальных стратегий в области ИС, так как она занимается одним проектом в своем регионе и способствует развитию определенных секторов в странах региона. Она упомянула экономические исследования, которые проводятся в некоторых странах региона, и отметила, что на основе выводов этих исследований можно провести дальнейшие исследования.

21. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов, призвала Секретариат обеспечить готовность всех документов и их переводах на все официальные языки ООН за два месяца до совещания. ЕС и его государства-члены заявили, что объемная повестка дня требует интенсивной работы, сотрудничества и гибкости, с тем чтобы обсуждение можно было завершить в установленные сроки. В этом контексте они призывают Председателя обеспечить завершение работы в предусмотренный срок. Они твердо настроены продолжать работать в духе позитивного сотрудничества. Они рассчитывают на конструктивное обсуждение вопроса о технической помощи в сфере ИС и создания потенциала, которое предварительно запланировано на вторник. Уроки, полученные благодаря практическим примерам, будут содействовать усилиям по оказанию технической помощи и наработке передовой практики. Что касается будущей работы, то они готовы в конструктивном ключе обсуждать возможные пути совершенствования работы Комитета на благо всех делегаций.

22. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, отметила предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый в области обеспечения большей направленности работы ВОИС на вопросы развития. Несмотря на обнадеживающие позитивные изменения она подчеркнула, что необходимо еще многое сделать, чтобы вопросы развития стали неотъемлемой частью работы ВОИС. Группа заявила, что принятие ПДР Генеральной Ассамблеей в 2007 г. стало первым шагом на пути к новой парадигме, в рамках которой охрана ИС рассматривается не как цель, а, скорее, как средство достижения более значимых общественных задач. Хотя начало реализации ПДР является рубежом, обозначающим переформатирование глобальных подходов к ИС, широкое применение и выполнение ее рекомендаций представляет собой масштабную задачу. Для реализации мероприятий ВОИС необходим последовательный и многосторонний подход. Потребуется инициативность руководства, постоянная приверженность делу, сотрудничество и взаимодействие всех сторон, последовательная культурная трансформация в Секретариате в сторону большего учета задач развития, а также взаимодействие с другими межправительственными организациями и гражданским обществом. Группа полагает, что следует принимать во внимание и решать институциональные вопросы, касающиеся функционирования КРИС, с тем чтобы оказать государствам-членам реальное содействие в выполнении ПДР. Комитету необходимо согласовать, какие соответствующие органы ВОИС будут отчитываться перед Генеральной Ассамблеей в рамках координационного механизма. Третий компонент мандата Комитета необходимо выполнить, с тем чтобы обеспечить выполнение всего мандата. Группа вновь выразила свою поддержку включению в повестку дня нового пункта по ИС и развитию. Это позволит обсудить важные взаимосвязи между ИС и развитием, в том числе вопрос о том, как ВОИС может укрепить свое сотрудничество по вопросам, связанным с ИС, с другими специализированными учреждениями ООН, такими как ВТО, ВОЗ, ЮНЕП и т.д. В отношении отчета Генерального директора о ходе

реализации Повестки дня в области развития Группа отметила, что отчет призван оценить на макроуровне работу, осуществляемую с целью выполнения ПДР. Она отметила, что большинство текущих проектов выполняются хорошо. Они вносят конкретный вклад в реализацию ПДР, которая представляет собой долгосрочную задачу на стадии выполнения, в рамках которой еще предстоит решать серьезные вопросы. Необходим пересмотр системы ИС с тем, чтобы она отражала интересы всех. Система должна быть сбалансированной и содействовать инновациям и доступу к знаниям. Реализация ПДР требует упорного труда со стороны всех государств-членов и изменений культурного характера в рабочих подходах ВОИС. Для более полного учета вопросов развития в работе Организации могут потребоваться дополнительные проекты. Группа также считает, что вопросы, касающиеся технической помощи, интеграции ЦРДТ в работу ВОИС, программы работы по гибким возможностям системы ИС, а также независимого обзора хода реализации ПДР, имеют чрезвычайно важное значение. Поэтому следует выделить достаточно времени для их подробного обсуждения. Наконец, Группа отметила, что со времени принятия ПДР в 2007 г. был достигнут значительный прогресс. Его следует поддерживать, а полученные результаты нуждаются в тщательном измерении. Группа будет взаимодействовать со всеми партнерами и работать с Секретариатом в целях достижения общего видения режима ИС, ориентированного на развитие, стимулирующего творчество и инновации, а также использование гибкости, исключений и ограничений системы ИС для достижения целей государственной политики.

23. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, отметила, что отчет Генерального директора о ходе реализации Повестки дня в области развития (документ CDIP/11/2) является важным инструментом оценки прогресса, достигнутого в реализации ПДР на основе проектов, их вклада в создание сбалансированной системы ИС в контексте социально-экономического развития, а также его влияния на Организацию. Группа рассчитывает на конструктивное обсуждение отчета. Что касается предложения о включении в повестку дня нового пункта по ИС и развитию (документ CDIP/6/12 Rev), то некоторые из ее членов обеспокоены тем, что все три компонента мандата Комитета не выполняются надлежащим образом. Государства-члены уже отмечали, что система ИС несет благо в тех случаях, когда она является инструментом содействия экономическому росту и социальному развитию. Она должна быть адаптирована под конкретные потребности и конъюнктуру отдельных стран. Некоторые из ее членов полагают, что функции координационного механизма должны выполняться другими соответствующими органами, так как он призван улучшить координацию деятельности в области развития среди различных комитетов ВОИС. Группа готова участвовать в обсуждениях, в том числе по программе работы для реализации принятых рекомендаций, реализации некоторых рекомендаций отчета по итогам внешнего обзора предоставляемой ВОИС технической помощи, возможности учета потребностей и результатов, относящихся к ЦРДТ, в рамках двухгодичных результатов Организации, а также по определению конкретных показателей для измерения вклада ВОИС в реализацию ЦРДТ.

24. Делегация Беларуси, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ССАЕЕС), подчеркнула необходимость конструктивного взаимодействия всех делегаций в ходе сессии. Важно, чтобы все документы переводились на рабочие языки. Группа выразила уверенность в том, что несмотря на сложность обсуждаемых вопросов в ходе сессии удастся достичь значительного прогресса. Она подтвердила свою готовность работать для достижения этой цели.

25. Делегация Бенина, выступая от имени НРС, заявила о том, что ее члены привержены реализации задач в области развития, в том числе посредством осуществления национальной политики, направленной на развитие инноваций и творчества и управление этими процессами для улучшения социально-экономических

условий в своих странах. Группа упомянула Четвертую конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (LDC-IV), которая состоялась в Стамбуле в 2012 г. Было согласовано, что основные направления деятельности для НРС будет включать улучшение технического потенциала, расширение доступа к знаниям и развитие инфраструктуры. Группа привержена выполнению ПДР. ПДР и вклад ВОИС в достижение ЦРДТ связаны с работой, которую ВОИС осуществляет в области ИС и развития. Группа позитивно оценивает усилия Организации, направленные на обеспечение надлежащего учета вопросов развития в ее работе. Тем не менее, она подчеркивает, что НРС нуждаются в больших объемах технической помощи в рамках ПДР, с тем чтобы укрепить свой человеческий и институциональный потенциал, расширить доступ к знаниям и технологиям, оказать содействие созданию центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ) и разработке национальной политики в области ИС. Группа хотела бы, чтобы ВОИС в большей мере учитывала интересы ее членов. Группа выражает надежду на то, что Комитет примет рекомендации, направленные на развитие проектов оказания технической помощи и укрепление вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Группа позитивно воспринимает предпринимаемые усилия, особенно в том, что касается борьбы с крайней нищетой, ВИЧ/СПИДом, а также развитие международных партнерских связей в целях развития. Однако требуется дополнительная помощь, с тем чтобы оказать содействие развитию НРС и улучшить условия жизни их населения. Несмотря на прогресс в подготовке Международной конференции по ИС и развитию Группа надеется, что работа в ходе сессии также будет способствовать ее успешному проведению. Она с нетерпением ожидает выводов Конференции. В заключение, Группа вновь выразила свою приверженность конструктивной работе в целях достижения прогресса в работе Комитета.

26. Делегация Китая отметила, что ВОИС предприняла значительные усилия, чтобы интегрировать ПДР в свою работу, и что были достигнуты хорошие результаты. На основе 31 рекомендации ПДР было одобрено двадцать семь (27) проектов. Китай сыграл активную роль в выполнении рекомендаций; например, он принимал участие в исследовании по ИС и социально-экономическому развитию. В ноябре 2012 г. ВОИС и Китайское государственное ведомство интеллектуальной собственности (КВИС) совместно провели региональный семинар по охране промышленных образцов и международной системе регистрации. Семинар прошел в Китае, в нем приняли участие представители 13 развивающихся стран Азиатско-Тихоокеанского региона. Несмотря на прогресс, достигнутый в области использования ИС в целях развития, предстоит сделать еще очень многое, и для этого требуются совместные усилия. Делегация надеется, что в ходе обсуждений все делегации проявят гибкость и готовность к сотрудничеству. Делегация подтвердила свою готовность неустанно работать со всеми делегациями для достижения позитивных результатов в ходе сессии.

27. Делегация Пакистана заявила, что она представит общее заявление в письменном виде в Секретариат. Делегация обратила внимание на ряд комментариев, сделанных несколькими делегациями и Генеральным директором в отношении того, что некоторые рекомендации были выполнены. Делегация высоко оценивает выполненную работу, но при этом подчеркивает, что выполнение рекомендаций представляет собой постоянный процесс, который не должен прерываться, независимо от того, был ли выполнен проект по данной рекомендации. Это является общим пониманием. Делегация рассчитывает на непрерывную работу по выполнению рекомендаций.

28. Делегация Исламской Республики Иран присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Бразилии и Индии от имени ГПДР и Азиатской группы, соответственно. Делегация отметила, что КРИС сыграл ключевую роль в обеспечении сбалансированного подхода к охране ИС. Однако перед Комитетом стоят масштабные задачи. В этой связи, делегация упомянула переговоры по ПДР и степень, в которой был реализован

согласованный мандат КРИС. Она заявила, что была выполнена только первая часть мандата. Комитет не смог обеспечить координацию выполнения принятых рекомендаций с соответствующими органами ВОИС. Координационный механизм надлежащим образом не работает, так как государства-члены не могут согласовать методологию отчетности. Делегация настоятельно призывает Генерального директора и Председателя Генеральных Ассамблей продолжать предпринимать усилия по оживлению координационного механизма. Это поможет ликвидировать дублирование в работе Организации. Кроме того, делегация отметила, что в Комитете не обсуждается вопрос нормотворчества применительно к ИС и развитию, а Генеральная Ассамблея не поручала Комитету провести такое обсуждение. Она также отметила, что несмотря на то, что Комитет должен ежегодно представлять Генеральной Ассамблее рекомендации, таковые не делались. Делегация заявила, что при создании Комитета развивающиеся страны надеялись, что он будет укреплять и координировать деятельность по нормотворчеству, учитывающему вопросы развития, и представлять соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее. Однако теперь он, скорее, выглядит как научно-исследовательский институт, изучающий вопросы развития. Делегация позитивно оценивает ведущую работу и достигнутые положительные результаты, но подчеркивает, что ожидания, возлагавшиеся на Комитет при его создании, не оправдались. Поэтому необходимы радикальные изменения в работе и подходах Комитета. Кроме того, делегация настоятельно призывает Генерального директора сохранять баланс между персоналом из развитых и развивающихся стран при распределении руководящих должностей в ВОИС. Делегация заявила, что в последние годы этого не происходило. Делегация подчеркнула, что эксперты из развивающихся стран лучше знакомы с потребностями и приоритетами своих стран и регионов. Она рассчитывает, что этому вопросу будет уделяться больше внимания. В заключение, делегация выразила свою признательность Генеральному директору и его команде за их неустанные усилия по внедрению ПДР и ее принципов в работу Организации.

29. Делегация Монако попросила прояснить, считается ли ГПДР региональной группой, так как Председатель предоставлял слово делегации Бразилии, чтобы она выступила с заявлением от имени ГПДР. Делегация исходит из того, что ГПДР не является региональной группой. Она играет активную роль в обсуждении и зачастую делает это конструктивно, но она является неформальным объединением без официального статуса. Кроме того, делегация считает, что при обсуждении других вопросов Председателю следует вначале предоставлять слово официально учрежденным региональным группам, прежде чем давать слово любым другим делегациям. Она выражает поддержку заявлению, сделанному делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация удовлетворена прогрессом, достигнутым в выполнении ПДР, и высоко оценивает усилия Секретариата в этом отношении. Большинство рекомендаций выполняется на основе проектов, принятых Комитетом. Эти проекты предусматривают проведение ВОИС мероприятий по обучению и созданию потенциала, обслуживание ВОИС базы данных, а также реализацию конкретных исследовательских мероприятий. На эту деятельность выделяются значительные финансовые ресурсы. Делегация упомянула обсуждение вопроса о технической помощи и с удовлетворением отметила, что многие из рекомендаций, содержащихся в отчете Дир-Рока, были Секретариатом выполнены или находятся в стадии выполнения. Делегация призывает Секретариат продолжать работу по повышению транспарентности при планировании и оказании технической помощи. В отношении предложения о включении нового постоянного пункта Повестки дня по ИС и развитию делегация вновь заявила о том, что ей непонятны цели такого пункта повестки дня, так как он носит настолько широкий характер, что охватывает весь мандат Комитета. Тем не менее, делегация готова участвовать в обсуждении и прийти к консенсусу по этому вопросу.

30. Делегация Республики Корея проинформировала Комитет о том, что в прошлом месяце в Сеуле была успешно проведена Конференция по ИС и брендингу продуктов для развития бизнеса и местных общин. Государства-члены приняли активное участие в работе Конференции. Делегация признает, что в выполнении рекомендаций ПДР достигнут существенный прогресс. При реализации проектов следует учитывать специфику ситуации в соответствующих странах. Делегация подчеркнула, что с завершением конкретных проектов выполнение ПДР не заканчивается. Она также отметила, что развитие должно не только содействовать улучшению экономической ситуации, но и улучшению положения населения, как это недавно отмечалось при анализе конкретных примеров. Делегация упомянула предстоящее обсуждение технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития и призвала к сбалансированному и конструктивному подходу. Необходимо обмениваться передовой практикой, приобретенной в ходе оказания технической помощи, и извлекать из нее уроки. В заключение, делегация подчеркнула важность оказания технической помощи в области промышленных образцов. В этой связи делегация отметила свое проектное предложение по ИС и созданию образцов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (НРС). Она надеется, что предложение будет принято после его рассмотрения Комитетом.

31. Делегация Венесуэлы отреагировала на замечание, сделанное делегацией Монако относительно ГПДР. Делегация заявила, что хотя она и не входит в ГПДР, данная группа существует и играет важную роль в обсуждении.

32. Председатель предложил Генеральному директору ответить на замечания выступавших.

33. Генеральный директор обратился к вопросу о языках. Он отметил, что этот вопрос поднимали Группа В, ЕС и его государства-члены, а также ГРУЛАК. Генеральный директор извинился за задержки с переводом документов, если таковые имели место. Он проинформировал Комитет о том, что у него имеется перечень документов с датой, когда каждый документ был опубликован на соответствующем языке. Он отметил, что проект отчета о предыдущей сессии составил 223 страницы, и извинился, что он не был вовремя подготовлен на всех языках. Несмотря на то, что другие документы не были выпущены в соответствии с установленным двухмесячным лимитом, о чем было сказано ЕС и его государствами-членами, Генеральный директор заявил, что они были готовы заблаговременно до начала совещания. Как правило, документы готовы за один месяц до совещания, а иногда – за два. Он упомянул языковую политику ВОИС и напомнил о том, что она подробно обсуждается в последние годы. Ранее политика Организации заключалась в том, что документы готовились только на английском, французском и испанском языках. В начале текущего двухлетия эта политика была пересмотрена с тем, чтобы документы, как правило, готовились на всех языках ООН для всех постоянных комитетов, включая КРИС и Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). Генеральный директор напомнил о согласованном подходе, предусматривающем, что документы большого объема не переводятся, а готовятся их краткие резюме. Например, объем страновых исследований по Бразилии и Чили составил 78 и 84 страницы соответственно. Поэтому в соответствии с согласованной языковой политикой были переведены и распространены их резюме. Этот же принцип применяется и к другим объемным документам, в том числе к концептуальному исследованию и проекту отчета о последней сессии объемом 223 страницы. Генеральный директор отметил, что решение о необходимости внесения изменений в языковую политику принимается государствами-членами. Этот вопрос будет рассматриваться при обсуждении проекта Программы и бюджета на 2014-2015 гг. в Комитете по Программе и бюджету (КПБ). Решение должно приниматься в этом Комитете, так как это серьезный вопрос, касающийся всех комитетов,

а не только КРИС. В настоящее время документ может быть подготовлен на всех языках ООН, если его объем не превышает 20 страниц. В отношении более объемных документов необходимо принимать отдельное решение. Генеральный директор напомнил о том, что в прошлом государствам-членам было предложено рассмотреть вариант решения относительно отчетов о совещаниях. Он отметил, что заседания каждого комитета транслируются в Интернете, а на веб-сайте ВОИС размещается аудиовизуальная запись. Кроме того, готовятся стенограммы сказанного на каждом заседании. Поэтому, по его мнению, не имеет смысла готовить еще и стенографический отчет. Это было бы нерациональным использованием ресурсов. По мнению Генерального директора, следует готовить отчет в виде резюме, содержащего все основные решения и резюме по различным пунктам. Однако принимать решение по этому вопросу должны государства-члены. Генеральный директор подчеркнул общее понимание того, что многоязычие является политическим принципом и представляет собой наилучший вариант для дальнейшего прогресса. Вопрос состоит лишь в том, как его осуществлять. Затем он отреагировал на замечание делегации Исламской Республики Иран о географическом балансе и подчеркнул, что в последние годы баланс соблюдался. В действительности число представленных стран возросло с 103 до 109. Этот вопрос постоянно обсуждается государствами-членами. Генеральный директор отметил, что Организация была вынуждена устранять дисбаланс, который сложился исторически. Тем не менее, государствам-членам следует понимать, что возможности устранения этого дисбаланса весьма ограничены по причине большого количества сотрудников Организации, которым предстоит выйти на пенсию: 11 – в 2013 г. и 25 – в 2014 г. ВОИС соблюдает принцип обеспечения географического баланса, с тем чтобы достичь более адекватной географической представленности и улучшить географический баланс в Секретариате. Затем Генеральный директор перешел к вопросу о страновых группах, поднятому делегацией Монако. Он отметил, что решения по этому вопросу должны принимать государства-члены, а не Секретариат. С точки зрения Секретариата государства-члены имеют право организовываться в любые группы по своему желанию. Решение принимают государства-члены, а Секретариат следует ему. Генеральный директор отметил, что в последние годы группы видоизменились. Всегда существовало семь региональных групп: Группа В, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Африканская группа, Азиатско-Тихоокеанская группа, Группа стран Центральной Европы и Балтии, Группа стран Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы, а также Китай. Однако были и выступления от имени таких групп, как Азиатская группа, ЕС и его государства-члены, НРС, а также ГПДР. Генеральный директор вновь подчеркнул, что решать этот вопрос должны государства-члены. Тем не менее, делегация Монако была права в том, что обычный порядок предусматривает выступления представителей семи региональных групп, прежде чем слово дается другим группам. Такой практики придерживаются руководящие органы Организации. Обычно эта практика соблюдается. Однако решать, следует ли давать некоторым группам возможность выступить более одного раза, должны государства-члены.

34. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, подтвердила, что испаноязычная версия проекта отчета о последней сессии (документ CDIP10/18) была готова только в прошлую среду. Так как на четверг и пятницу пришлось государственные праздники, в их столицах не смогли изучить документ. Группа подчеркнула, что она просто просит соблюсти баланс. Документы на испанском языке должны быть готовы в то же время, что и документы на других языках. Это даст возможность обеспечить изучение документов в столицах, с тем чтобы делегации могли эффективно участвовать в работе и обсуждениях Организации.

35. Делегация Монако пояснила, что цель ее комментариев не заключалась в том, чтобы принизить какие-либо делегации, организовавшиеся в группу, а в том, чтобы привлечь внимание Генерального директора к сложившейся практике,

предусматривающей, что в начале слово должно предоставляться официальным региональным группам. ГПДР не является таковой и цель заключалась в том, чтобы просто не допустить какого-либо недопонимания относительно ее статуса. Делегация не считает, что какой-либо группе должно быть отказано в возможности выступить на пленарной сессии.

36. Ввиду отсутствия дальнейших комментариев со стороны делегаций Председатель завершил обсуждение. Он предложил Комитету перейти к пункту 6 повестки дня "Мониторинг, оценка, обсуждение и отчетность, касающиеся выполнения всех рекомендаций Повестки дня в области развития".

37. Представитель Международного института интеллектуальной собственности (IIPI) представил в письменном виде следующие общие заявления:

"Я рад присутствовать на этом совещании в качестве заместителя Председателя Международного института интеллектуальной собственности (IIPI). Институт был основан в 1998 г. с целью обеспечения изобретателям и авторам всех стран доступа к ресурсам, необходимым для реформирования их отраслей и достижения экономического роста.

В настоящее время мы работаем с Ведомством по патентам и товарным знакам США (ВПТЗ США) и Ведомством интеллектуальной собственности Филиппин над развитием "Инновационных возможностей" в филиппинских университетах. Мы сформировали группу специалистов в области управления технологиями и их коммерциализации, которые напрямую сотрудничают с отобранными университетами. Кроме того, в сотрудничестве с ВПТЗ США мы провели региональные учебные семинары для традиционных мастеров по использованию прав ИС для охраны и развития художественного промысла и ремесел. Эти и другие программы технической помощи и создания потенциала помогают развивающимся странам своевременно выполнять их международные обязательства.

Мы приветствуем усилия государств-членов, направленные на улучшение доступа, в том числе доступа лиц с ограниченными возможностями, к культурным произведениям. Однако мы должны действовать очень аккуратно, устанавливая какие-либо ограничения на авторские права и изъятия из них с тем, чтобы любые новые ограничения и изъятия были четко определены и учитывали специфику данной конкретной ситуации.

Мы уверены в том, что государства-члены будут и впредь придавать значение обеспечению интересов авторов и их прав, и мы желаем вам успешной работы в ходе предстоящего совещания. Мы можем расходиться во мнениях по каким-то вопросам, но не можем позволить себе, чтобы разногласия подрывали наши общие интересы в рамках системы ИС."

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ: МОНИТОРИНГ, ОЦЕНКА, ОБСУЖДЕНИЕ И ОТЧЕТНОСТЬ, КАСАЮЩИЕСЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕХ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Рассмотрение документа CDIP/11/2 – Отчет Генерального директора о ходе реализации Повестки дня в области развития

38. Председатель напомнил о том, что на третьей сессии КРИС Генеральный директор согласился представить Комитету ежегодный отчет о ходе реализации ПДР. Четвертый

ежегодный отчет Генерального директора содержится в документе CDIP/11/2. В отчете представлен широкий обзор стратегического направления и достижений в ходе реализации ПДР. Председатель предложил Генеральному директору представить отчет.

39. Генеральный директор сделал три общих замечания. Во-первых, он выразил надежду на то, что отчет ясно дает понять, что продолжается работа, с тем чтобы Секретариат и Организация в целом могли обеспечить полное выполнение рекомендаций ПДР. Частично это достигается за счет включения деятельности ВОИС в области развития в число главных направлений работы, когда все подразделения Секретариата изучают возможности, каким образом при выполнении своей работы они могут надлежащим образом учитывать стремление Организации улучшить потенциал развивающихся стран и НРС в сфере использования системы ИС. Генеральный директор выразил надежду на то, что участие всей Организации в этой работе является очевидным. Во-вторых, он отметил, что определенные элементы ПДР и ее рекомендации направлены в большей степени не на ИС как таковую, а на то, каким образом Секретариат оказывает свою техническую помощь. Например, существуют рекомендации, касающиеся административной и управленческой поддержки, транспарентности, этики, управления, ориентированного на конечный результат, и т.д. Генеральный директор выразил мнение, что большинство, если не все из них, уже были выполнены при непосредственном учете ПДР или в рамках Программы стратегической перестройки. Наконец, он подчеркнул важность Комитета в качестве форума для обсуждения координации, расширения и выполнения работы, относящейся к ПДР.

40. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь заявила о том, что документ CDIP/11/2 является единственным документом, представленным для обсуждения данного пункта повестки дня, который связан с координационным механизмом. Это один из наиболее важных вопросов для КРИС. Государства-члены должны получать адекватную информацию для оценки прогресса, достигнутого в выполнении ПДР. Группа отметила, что четвертый отчет Генерального директора представляет более широкий обзор деятельности ВОИС, относящейся к выполнению ПДР. Это весьма полезное начинание, в особенности для целей оценки. В докладе подробно представлены некоторые мероприятия, которые, по мнению Группы, также имеют ключевое значение для эффективного выполнения ПДР. К ним относятся: техническая и законодательная помощь; сотрудничество ВОИС с другими международными организациями, участие гражданского общества в деятельности ВОИС; работа Академии ВОИС; инициативы по обеспечению нейтральности в работе Секретариата; а также всесторонний учет вопросов ПДР другими органами ВОИС. Несмотря на то, что в докладе освещается целый ряд инициатив, Группа хотела бы получить более подробную информацию или ссылки на такие мероприятия, включая сотрудничество ВОИС с другими международными организациями и инициативы ООН. Она отметила, что Организация расширяет свои партнерские связи с другими учреждениями ООН. Например, в соответствии с рекомендациями 22, 30 и 40 она присоединилась к Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и участвует в межучрежденческом процессе ООН по подготовке рамочной основы в области развития на период после 2015 г. Кроме того, она принимала участие во многих других инициативах ООН, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20). Группа была бы признательна за получение дополнительной информации об участии ВОИС в этой деятельности. Было бы полезно подготовить отчет о вкладе ВОИС в реализацию этих инициатив, который мог бы использоваться в качестве постоянного средства коммуникации между Секретариатом и государствами-членами. Помимо повышения транспарентности и улучшения отчетности, он позволил бы государствам-членам содействовать участию ВОИС в реализации таких инициатив. Группа заявила, что отчет Генерального директора не должен ограничиваться фактической информацией. В нем также должна содержаться оценка воздействия проводимых мероприятий на реализацию ПДР. Далее Группа

прокомментировала отдельные элементы отчета. Она обратилась к пункту 5, в котором страновые планы описываются как инструмент, обеспечивающий "более высокий уровень транспарентности и горизонтальной координации при оказании ВОИС технической помощи". Учитывая, что они являются одним из ключевых элементов ПДР и принимая во внимание обсуждение вопроса о пересмотре технической помощи ВОИС, Группа просит Секретариат подготовить к следующей сессии документ с дополнительной информацией о том, как выполняются страновые планы. В отчете должна содержаться информация о странах, для которых были разработаны страновые планы, о процедуре разработки этих планов и о методике разработки параметров оказания помощи. Это позволит всесторонне оценить, в какой степени механизмы оказания помощи ориентированы на развитие. Группа обратилась к пункту 6, отметив, что в нем представлен обзор последних изменений в учебных курсах, предлагаемых Академией ВОИС. Группа позитивно оценивает тот факт, что в некоторые курсы были включены модули по ПДР. Тем не менее, важно, чтобы они были включены во все курсы, так как ПДР является широким вопросом комплексного характера. Курсы могут повысить осведомленность правительственных чиновников и других заинтересованных сторон о данной теме. Группа обратилась к пункту 9, посвященному Платформе ВОИС Re:Search, и попросила подготовить дополнительную информацию по этому вопросу к следующей сессии. Группа обратилась к пункту 10 и отметила, что помимо общего комментария о том, что ВОИС оказывает помощь в сфере законодательства, по этой теме не представлена никакая дополнительная информация. Группа заявила, что это весьма чувствительный и важный вопрос для ПДР. Широкой оценки деятельности ВОИС по оказанию помощи в сфере законодательства не проводилось. Группа считает, что настало время рассмотреть возможность проведения независимой оценки этого аспекта работы. Группа обратилась к пункту 17, касающемуся обязательного инструктажа всех сотрудников Организации по вопросам соблюдения этических норм и профессиональной честности, а также Принципа защиты сотрудников, сообщающих о нарушениях в Организации (ПЗС). Эти инициативы могут содействовать нейтральности Секретариата. Группа подчеркнула важность Этического кодекса и Реестра консультантов как инструментов, позволяющих обеспечить более высокий уровень транспарентности и подотчетности. В этой связи она попросила прояснить, пересматривался ли Реестр консультантов в соответствии с предложениями, сделанными многими государствами-членами на предыдущих сессиях КРИС, с тем чтобы включить в него, например, информацию о всех консультантах, нанимаемых ВОИС. В отношении пунктов 19-33 об интегрировании ПДР в работу других органов ВОИС Группа отметила, что в отчете приводится резюме основных результатов, достигнутых некоторыми органами ВОИС, но не указывается, каким образом эти результаты относятся к выполнению ПДР. Эти сведения должны быть включены в последующие отчеты. Она также попросила объяснить, почему в отчете не фигурируют КПБ и Комитет по стандартам ВОИС (КСВ). Они играют важную роль в реализации ПДР. В отношении пункта 38 о внешней оценке некоторых завершенных проектов, результаты которой были представлены Комитету, Группа вновь выразила свою поддержку оценке, которая может способствовать проведению анализа проектов и других последующих инициатив, утверждаемых Комитетом.

41. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказалась насчет порядка выступлений и заявила о том, что она поддерживает сохранение существующей практики. Кроме того, Группа напомнила о согласованном порядке, предусматривающем, что общие заявления зачитываются только координаторами региональных групп. После этого Группа обратилась к отчету Генерального директора, отметив, что в нем представлена всеобъемлющая оценка работы по реализации ПДР, выполненной ВОИС в 2012 г. Она также отметила все мероприятия, включенные в отчет, и приветствовала усилия Генерального директора и Секретариата, направленные на выполнение ПДР и ее рекомендаций. Она выразила свое удовлетворение в связи с тем, что значительная часть рекомендаций была выполнена на основе всеобъемлющего и комплексного подхода. В

отношении будущих проектов в области ПДР Группа вновь заявила о том, что процесс анализа и оценки завершенных проектов также должен учитывать передовую практику и извлеченные уроки. Наконец, Группа заявила о том, что рассчитывает на продолжение работы Комитета и других соответствующих органов с учетом основополагающей задачи – охраны ИС.

42. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что в отчете Генерального директора представлена всесторонняя оценка работы по реализации ПДР, выполненной ВОИС в 2012 г. ЕС и его государства-члены принимают к сведению мероприятия, отраженные в отчете. Они с удовлетворением отмечают, что к концу 2012 г. государства-члены одобрили 27 проектов, относящихся к выполнению 31 рекомендации ПДР. Несмотря на то, что содержащаяся в отчете информация представляется весьма ценной, ЕС и его государства-члены полагают, что в нем не хватает критического анализа реализации некоторых проектов. Как предлагалось некоторыми специалистами по оценке проектов, было бы полезно, если бы в отчете уделялось внимание как позитивному, так и негативному опыту, приобретенному в ходе одобрения и реализации проектов. Группа еще раз обратила внимание на положение отчета о том, что в процессе оценки завершенных проектов следует извлекать полученные уроки, определять передовую практику и предоставлять информацию для последующих мероприятий в области развития. ЕС и его государства-члены продолжат работу по дальнейшему укреплению ПДР в контексте охраны ИС.

43. Делегация Польши, выступая от имени ЦЕиБГ, обратилась к отчету Генерального директора и приветствовала позитивную оценку работы ВОИС по реализации ПДР и ожидающийся дальнейший прогресс в области широкого применения рекомендаций. Группа поддержала усилия по укреплению сотрудничества ВОИС с соответствующими учреждениями ООН и другими международными организациями в целях совместного и скоординированного реагирования на потребности в области развития. Она поддерживает деятельность по оказанию технической помощи с учетом конкретных запросов и прогресса, достигнутого в конкретных странах. Она с удовлетворением отметила успешную и эффективную реализацию 30 проектов. Группа будет и впредь принимать участие в реализации проектов и рекомендаций. Она рассчитывает на проведение полного обзора прогресса, достигнутого в выполнении ПДР. Отчет о достигнутом прогрессе должен быть представлен на следующей сессии и включать проекты, одобренные Комитетом, в том числе информацию о бюджетных расходах, результатах, а также межсекторальную оценку.

44. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, отметила, что в отчете представлен обзор изменений в деятельности ВОИС в ответ на начало широкой реализации принципов и рекомендаций ПДР. Она отметила, что был достигнут значительный прогресс. Государства-члены, Генеральный директор и его команда приняли существенные меры по дальнейшей интеграции вопросов развития в деятельность ВОИС. Группа полагает, что эффективное выполнение ПДР требует одновременной реализации двух важных мер. Первая – это действия Секретариата по воплощению рекомендаций в конкретные мероприятия и программы. Вторая – это механизм, посредством которого государства-члены анализируют и оценивают работу Секретариата в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи о координационном механизме. Группа выразила свое сожаление в связи с тем, что КПБ и КСВ не выполняют это решение. Она обеспокоена недостаточными усилиями по полной реализации решения о координационном механизме. Ситуация вызывает глубокую озабоченность относительно будущего ПДР в целом. В этой связи Группа просит Генерального директора лично оказать содействие государствам-членам в достижении согласия по вопросу составления перечня соответствующих органов ВОИС для целей обеспечения работы координационного механизма. В том что касается отчета Генерального

директора, Группа приветствовала усилия по расширению применения ПДР и приняла к сведению основные данные о выполнении и внедрении рекомендаций в регулярную деятельность ВОИС. Внедрение ПДР представляет собой динамичный, непрерывный и длительный процесс, который необходимо продолжать в масштабах всей Организации и во всех аспектах ее работы. Несмотря на обнадеживающий прогресс, Группа заявила, что государствам-членам требуется подробная информация, с тем чтобы они могли определить, насколько удовлетворительным является ход реализации ПДР. Группа представила дополнительные замечания по конкретным элементам отчета. Во-первых, как явствует из отчета, страновые планы разрабатываются в целях создания всеобъемлющей и комплексной основы оказания помощи в области развития для каждой страны. Группа приветствует эту инициативу, но хотела бы получить дополнительную информацию, в том числе по процессу разработки страновых планов. Это позволит оценить степень, в которой эти концептуальные основы ориентированы на развитие. Во-вторых, в отчете говорится, что ориентированная на развитие помощь в области законодательства, оказываемая развивающимся странам и НРС, адаптирована к конкретным условиям и предоставляет гибкие возможности странам, находящимся на разном уровне развития. Группа заявила, что это всего лишь голословное утверждение. Необходимо провести независимую оценку оказываемой ВОИС помощи в сфере законодательства. Кроме того, Группа отметила, что в отчете не освещена реформа национальных планов в области ИС. В-третьих, она приветствовала участие ВОИС в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ, процессе Рио+20 и в работе других механизмов ООН. Тем не менее, Группа хотела бы получить объяснение по процедуре, которую использует Секретариат для получения четкого мандата от государств-членов на участие в работе этих механизмов. Группа вновь заявила, что Секретариат должен выражать взгляды всех государств-членов и содействовать созданию сбалансированной системы ИС. Поэтому она запросила дополнительную информацию об участии Секретариата в этих процессах и подчеркнула важность открытого процесса консультаций с государствами-членами по этому вопросу. В-четвертых, несмотря на то, что в докладе утверждается, что во всей Организации ведется инструктаж по вопросам этики и профессиональной честности, важно, чтобы сотрудники и консультанты ВОИС уделяли первостепенное внимание приоритетным задачам страны-бенефициара. Для эффективного выполнения ПДР необходима ориентация на развитие. В-пятых, Группа отметила, что в отчете ничего не говорится о всестороннем учете вопросов развития и последующих мерах по итогам конференции по мобилизации ресурсов в целях ИС и развития. Наконец, Группа заявила, что были сделаны серьезные шаги по выполнению ПДР, и выразила надежду, что приверженность этой работе сохранится с тем, чтобы можно было укрепить и наращивать достигнутый прогресс. Отчеты должны быть ориентированы на перспективу. В этой связи было бы полезно ознакомиться с планом работы и приоритетами ВОИС на следующий год. Группа готова принять участие в подготовке инструкций на этот счет для Секретариата.

45. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, отметила важные шаги, предпринимаемые государствами-членами, Генеральным директором и его командой в целях широкого применения ПДР и обеспечения большей направленности работы ВОИС на цели развития. В отчете Генерального директора описываются ключевые достижения в ходе реализации проектов ПДР и процесс интеграции ПДР в различные программы и работу органов ВОИС. К ним относятся: разработка страновых планов; включение ПДР в программы различных курсов, предлагаемых Академией ВОИС; оказание технической помощи и содействие в развитии потенциала развивающимся странам и их учреждениям; создание Платформы ВОИС Re:Search, позволяющей учреждениям развитых стран делиться ИС с учреждениями развивающихся стран; и оказание помощи в сфере законодательства с учетом гибких возможностей, применимых к странам, уровень развития которых неодинаков. Группа обратилась к Рекомендации 22 и приняла к сведению представленную информацию о работе ВОИС по достижению ЦРДТ, участию

Организации в Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и ее вкладе в обсуждение вопросов доступа к лекарствам и правам ИС. Группа также отметила, что ВОИС вошла в состав нескольких рабочих групп, учрежденных Генеральным секретарем ООН в рамках ПДР ООН на период после 2015 г., включая Рабочую группу по глобальному партнерству в целях развития. Она хотела бы получить больше информации о вкладе ВОИС с точки зрения ПДР. Группа упомянула содержащийся в Приложении к документу обзор статуса всех проектов ПДР и отчеты о независимой оценке 12 проектов, которые были представлены КРИС. Она попросила Секретариат информировать о прогрессе, достигнутом в реализации ПДР, в улучшении отчетности, а также при оценке проектов. Группа отметила широкое внедрение ПДР в работу других органов ВОИС, а также информацию об их деятельности, относящейся к выполнению рекомендаций ПДР. Однако представляемая информация должна быть более аналитической в том, что касается результатов и вклада в процесс реализации. Некоторые члены Группы придерживаются мнения, что решение о координационном механизме применительно к КПБ и КСВ имеет важное значение и может способствовать улучшению координации между различными органами ВОИС при реализации ПДР и оценке достигнутого прогресса. Группа приняла к сведению замечания Генерального директора о том, что работа по выполнению рекомендаций ПДР будет учтена в Программе и бюджете на 2014/15 гг. Техническая помощь и создание потенциала являются важными составляющими дальнейшей работы Комитета, которые позволяют обеспечить эффективное участие развивающихся стран. Группа заявила, что проведение внешнего обзора ПДР, который начнется позже в этом году и завершится в 2014 г., позволит получить дополнительные сведения для ее дальнейшей реализации. Группа готова играть конструктивную роль в обсуждении этого вопроса. В заключение, Группа подчеркнула, что выполнение конкретных рекомендаций ПДР продолжится несмотря на завершение проектов, так как ПДР представляет собой долгосрочную задачу в стадии выполнения, а цель состоит в том, чтобы добиться создания более сбалансированной системы ИС.

46. Делегация Чили считает, что отчет является полезным и полным. Отчет имеет важное значение, так как в нем описывается вклад соответствующих структур в выполнение ПДР и представлены обзор и оценка работы ВОИС. Делегация вновь подчеркнула, что реализация ПДР имеет важное значение, и отметила инициативы по поддержке общественного достояния. Общественное достояние играет ключевую роль в распространении информации. Делегация упомянула проект в области ИС и общественного достояния, который способствует распространению информации о том, что представляет собой общественное достояние в различных юрисдикциях, и о доступных инструментах, позволяющих определять объекты, которые были отнесены к области общественного достояния. В рамках проекта будут разработаны руководящие принципы и инструменты, помогающие идентифицировать объекты общественного достояния и обеспечить доступ к ним.

47. Делегация Египта высказалась в поддержку заявлений, сделанных делегациями Алжира и Бразилии от имени Африканской группы и ГПДР, соответственно. Делегация упомянула второе Межрегиональное совещание ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области патентов, товарных знаков, географических указаний, промышленных образцов и защиты прав, которое состоялось совсем недавно в Каире. На нем была подчеркнута важность использования системы ИС для содействия реализации национальных задач в области развития и достижения ЦРДТ. Развивающиеся страны приняли активное участие в совещании, особенно в обсуждении национальных задач. Делегация обратилась к отчету Генерального директора, отметив, что в нем содержатся три важных заявления. Во-первых, выполнение ПДР – это динамичный и длительный процесс. Во-вторых, ВОИС обладает значительным объемом знаний и опытом в реализации проектов. В отчете представлен обзор выполненных проектов. В ходе их

реализации были извлечены уроки, которые будут полезны для последующих проектов. Делегация попросила Организацию обеспечить выполнение рекомендаций, сделанных государствами-членами в отношении ее институциональной базы. Она заявила, что Комитет не обсуждал ряд рекомендаций ПДР, и поэтому их следует изучить. Кроме того, важно обеспечить вклад КПБ и КСВ в реализацию рекомендаций. В этой связи необходимо изучить роль, которую играют эти комитеты. Наконец, отчет должен быть в большей степени ориентирован на перспективу. Он не должен представлять собой только подборку имевших место событий. В отчет можно было бы включить мероприятия, запланированные на следующий год, которые государства-члены могли бы обсудить. Делегация рассчитывает на дальнейший прогресс в реализации ПДР в течение текущего года.

48. Делегация Пакистана присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Бразилии от имени ГПДР. Делегация позитивно восприняла отчет и прогресс, достигнутый в 2012 г., но разделяет беспокойство многих государств-членов относительно того, что ВОИС и ее государства-члены могут не сохранить прежний уровень приверженности эффективному выполнению ПДР. Для принятия важных решений требуется коллективная и целенаправленная работа на основе гибкого подхода. Делегация заявила, что КРИС играет ведущую роль в координации, поддержке и мониторинге выполнения ПДР. Ее работе необходимо оказывать поддержку, а также обеспечить выполнение рекомендаций ПДР во всей Организации. Делегация позитивно воспринимает широкий обзор хода выполнения ПДР и фактическую информацию о мероприятиях, представленные в отчете. Однако в нем также следует отразить воздействие этих мероприятий на реализацию ПДР. Делегация также отметила, что в отчете освещается целый ряд различных инициатив и представлен их всесторонний обзор. Она хотела бы получить более подробные сведения об этих инициативах, в том числе по помощи в сфере законодательства, страновым планам, участию ВОИС в процессе Рио+20, а также количественные показатели по использованию IP-TAD и IP-DMD. Наконец, делегация обратилась к Приложению 1 к документу и попросила Секретариат отразить посредством сноски или перекрестной ссылки понимание того, что выполнение проектов ПДР представляет собой непрерывный и бессрочный процесс.

49. Делегация Нигерии приветствовала отчет и заявила, что Нигерия является бенефициаром некоторых мероприятий ВОИС в области развития. К таким мероприятиям относится учреждение ЦПДИ в Абудже в декабре прошлого года. Делегация хотела бы, чтобы при подготовке последующих отчетов Генерального директора был обеспечен более высокий уровень транспарентности и инклюзивности процесса. Она полагает, что это поможет государствам-членам определить, приносят ли мероприятия ВОИС в соответствующих странах реальные результаты. В этой связи делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Африканской группы. Наконец, она призвала ВОИС и ее государства-члены оправдать ожидания, которые привели к принятию рекомендаций ПДР. Вопросы развития должны лежать в основе работы ВОИС. Делегация напомнила, что государства-члены также решили интегрировать рекомендации во все комитеты, органы, программы и мероприятия ВОИС, а также в отчеты, которые будут представляться Генеральной Ассамблее в будущем. Государства-члены должны сплоченно работать для выполнения этого обязательства. В заключение, делегация подчеркнула, что выполнение рекомендаций ПДР представляет собой непрерывный процесс, требующий неослабного интереса и внимания всех участников.

50. Делегация Исламской Республики Иран присоединилась к заявлениям, сделанным делегациями Бразилии и Индии от имени ГПДР и Азиатской группы, соответственно. Она отметила, что в отчете представлен всесторонний и обнадеживающий обзор выполнения ПДР. Генеральным директором и его командой были предприняты важные шаги по обеспечению направленности работы ВОИС на вопросы развития. Кроме того, был

достигнут реальный прогресс во внедрении ПДР. Делегация отметила несколько инициатив, в том числе включение модулей ПДР в определенные курсы, предлагаемые Академией ВОИС, подготовку инструментария для управления ИС, помощь в сфере законодательства, создание информационной службы о патентах и программу работы по гибким возможностям системы ИС. Делегация упомянула рекомендации 30 и 40, в которых содержится призыв к Организации активизировать сотрудничество по связанным с ИС вопросам с другими учреждениями ООН с акцентом на реализацию программ в области развития в интересах развивающихся стран. В этой связи делегация запросила дополнительную информацию о программах развития, которые были разработаны в сотрудничестве с другими учреждениями ООН. Делегация подчеркнула, что в ходе международных переговоров, в особенности по противоречивым вопросам, касающимся ИС, и глобальным вызовам, консультативная поддержка ВОИС по техническим вопросам должна учитывать позиции всех государств-членов. Государства-члены должны информироваться о дающихся рекомендациях. Учитывая серьезные последствия для развития, вопросы, относящиеся к ИС и глобальным вызовам, следует обсуждать в КРИС и МПК, прежде чем в ходе международных переговоров будут даваться какие-либо рекомендации по техническим вопросам. Делегация подняла вопрос географического баланса и вновь подчеркнула важность его надлежащего учета. Она высоко оценила стремление Генерального директора найти решение в сложившейся ситуации и рассчитывает на реальные результаты в ближайшем будущем.

51. Делегация Китая выразила удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в ходе реализации проектов ПДР. Она отметила, что теперь ВОИС в большей степени участвует в работе ООН по ЦРДТ, в том числе участвует в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ. В этой связи делегация высказала мнение, что Организация могла бы воспользоваться опытом других учреждений и, кроме того, оказать экспертную поддержку по вопросам ИС.

52. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Алжира от имени ГПДР и Африканской группы, соответственно. Делегация упомянула участие ВОИС в Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и запросила дополнительную информацию о ее вкладе в работу Целевой группы. Кроме того, требуется конкретная информация о ее участии в работе других форумов, включая обсуждение Повестки дня ООН в области развития на период после 2015 г. Делегация поддержала мнение других делегаций о том, что выполнение ПДР представляет собой непрерывный процесс и это следует учитывать. Делегация выразила обеспокоенность в связи с координационным механизмом. Государствам-членам еще предстоит принять решение об органах, которые должны войти в состав координационного механизма. Она отметила, что отсутствие КСВ и КПБ вызывает серьезную обеспокоенность, и выразила надежду на то, что решение будет найдено как можно скорее.

53. Делегация Сенегала поддержала заявление, сделанное делегацией Алжира от имени Африканской группы. Делегация приветствовала усилия ВОИС по интеграции ПДР в свои регулярные программы, в том числе посредством разработки страновых планов для обеспечения большей транспарентности и горизонтальной координации при оказании технической помощи. Такие планы следует разработать для всех развивающихся стран и заинтересованных НРС. Она также отметила инициативы Академии ВОИС, создание службы патентной информации, участие ВОИС в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и сотрудничество с другими специализированными учреждениями ООН. Делегация упомянула деятельность, касающуюся гибких возможностей системы ИС, и запросила дополнительную информацию о соответствующей базе данных. Она приветствовала усилия других комитетов ВОИС, направленные на интеграцию ПДР в их работу. Делегация высказала мнение, что все постоянные комитеты должны войти в состав координационного механизма, в том числе

КПБ и КСВ. В заключение, делегация приветствовала прогресс, достигнутый в 2012 г. в области интеграции ПДР и выполнения ее рекомендаций. Реализация ПДР представляет собой динамичный процесс, требующий поддержки всех государств-членов.

54. Делегация Швейцарии выразила удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в реализации ПДР и ее внедрением в деятельность ВОИС. Она упомянула помощь в сфере законодательства и приветствовала тот факт, что развивающиеся страны и НРС продолжают обращаться с запросами об оказании помощи в выполнении международных обязательств. Она выразила надежду, что оказание помощи будет продолжаться и что вся предоставленная информация останется конфиденциальной. Делегация не видела необходимости в назначении внешнего эксперта. Относительно интеграции ПДР и ее внедрения в деятельность ВОИС делегация заявила, что несколько органов сообщили о своем вкладе в эту работу через координационный механизм. Она вновь высказала свою позицию о том, что КПБ и КСВ не являются органами, подходящими для целей координационного механизма. Она приветствовала то, что большинство рекомендаций были выполнены посредством проектов и мероприятий. Делегация высказала мнение, что приступать к реализации новых проектов следует только по завершении текущих проектов и при наличии ресурсов для их эффективного осуществления.

55. Делегация Республики Корея упомянула проект "ИС и брендинг продукции в интересах развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах". Он был предложен Республикой Корея в декабре 2011 г. Делегация проинформировала Комитет о том, что в апреле 2013 г. была успешно проведена конференция по итогам реализации проекта. В ней приняли участие 250 делегатов, включая сотрудников ВОИС и представителей развивающихся стран. На конференции обсуждались стратегии в области брендинга и подготовка соответствующего руководства. Делегация считает важным распространить информацию о результатах проекта даже после завершения конференции. Возможно, потребуется принять последующие меры. Затем делегация упомянула проект "Укрепление потенциала в области использования надлежащей научно-технической информации, необходимой для использования конкретной технологии в качестве средства решения выявленных проблем развития". Делегация заявила, что на этой сессии должен быть представлен отчет об оценке. Однако этого не произошло и необходимо принять меры для решения этого вопроса. Кроме того, Секретариату и странам-бенефициарам необходимо разобраться с финансовыми проблемами. Их необходимо решить, и, кроме того, для реализации позитивных результатов проекта потребуются дополнительные меры.

56. Делегация Камеруна поддержала заявления, сделанные делегациями Нигерии и Сенегала. Она заявила, что многое было сделано для оказания помощи НРС, таким как Камерун. Делегация упомянула Академию ВОИС и отметила, что многие камерунцы извлекли пользу из ее программ. Она хотела бы, чтобы приоритет отдавался учреждениям, занимающимся научными исследованиями и отраслями, связанными с культурой, которые помогают государствам-членам разрабатывать соответствующие национальные стратегии в области ИС.

57. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что отчет служит ясным свидетельством того, как далеко удалось продвинуться ВОИС после принятия рекомендаций ПДР. В отчете приводится множество достижений за прошлый год, и некоторые из них заслуживают особого упоминания. Во-первых, речь идет о непрерывной реализации в 2012 г. процесса подготовки страновых планов для сотрудничества между ВОИС и отдельными странами в области развития. Эта инициатива служит дополнением к проекту ПДР по разработке национальных стратегий в области ИС и к концептуальной основе ВОИС по национальным стратегиям в сфере ИС в рамках инициативы в области развития, и это позволит вывести соответствующую концептуальную базу на

макроуровень, с тем чтобы стратегия в области ИС была увязана с более широкими задачами в области развития. Делегация с удовлетворением отметила, что инициатива позволила повысить уровень транспарентности при оказании технической помощи и улучшить "горизонтальное" сотрудничество в рамках Организации. Относительно технической помощи и помощи в сфере законодательства делегация высказала мнение, что этот процесс предполагает большое количество консультаций и зачастую затрагивает деликатные вопросы. Она высоко оценивает аккуратное взаимодействие ВОИС с каждым государством-членом по вопросам возможных вариантов законодательства и считает, что Комитет не должен вмешиваться в этот конфиденциальный процесс. Государства-члены должны и впредь иметь возможность консультироваться с ВОИС на конфиденциальной основе. Делегация полагает, что Секретариат должен оставаться нейтральным и объективным и не предлагать универсальных рекомендаций. Делегация согласилась с комментарием делегации Алжира, сделанным от имени Африканской группы, относительно того, что ВОИС следует учитывать приоритетные интересы государств-членов, получающих техническую и законодательную помощь. Лучше государства-члена никто не сможет определить, каковы его приоритетные интересы. Государства-члены являются суверенными образованиями и должны сами принимать политические решения. Это ключевой элемент конструктивной критики, заключающейся в том, что техническая помощь ВОИС должна определяться спросом. Что касается пожелания Комитета получить более подробные сведения о помощи, оказываемой ВОИС в сфере законодательства, то делегация предложила, чтобы Организация просто ежегодно представляла Комитету перечень государств-членов, которые запросили помощь в области законодательства в этом году. Отчет Генерального директора о выполнении ПДР мог бы включать перечень государств-членов, запросивших соответствующие консультации, и при согласии государства-участника – содержать более подробную информацию, освобождая таким образом ВОИС от ее обязательства соблюдать конфиденциальность. Делегация отметила, что вторым достижением, о котором говорится в отчете, является ряд программ, направленных на поддержку развивающихся и наименее развитых стран, с тем чтобы они становились авторами, владельцами и успешными пользователями ИС. Для Соединенных Штатов Америки особый интерес представляют новые программы в области ИС, развития и управления для университетов и государственных исследовательских учреждений, так как по своему опыту предоставления технической помощи США известно, что именно такие программы являются наиболее результативными и продуктивными для некоторых развивающихся стран. Делегация также с удовлетворением отметила разработку ВОИС программы по вопросу этики и профессиональной честности, включающей политику защиты сотрудников, сообщающих о нарушениях. Не имея такой защиты, сотрудники вряд ли будут сообщать о растратах, мошенничестве или нарушениях этического характера. Делегация заявила, что из отчета явствует, что Комитет добился существенного прогресса после того, как его создание было одобрено Генеральной Ассамблеей в октябре 2007 г. За пять лет было одобрено 27 проектов ПДР с бюджетом, значительно превышающим 25 млн. шв. франков. Делегация заявила, что это является достижением, которым могут гордиться все члены Комитета. Делегация ожидает последующих отчетов Генерального директора.

58. Делегация Российской Федерации заявила, что в выполнении ПДР были достигнуты позитивные результаты. ПДР интегрирована в работу Организации и ее органов. Независимые эксперты дают позитивные оценки выполнению различных проектов. Делегация полностью поддерживает деятельность ВОИС по реализации ПДР, в частности, проект по обеспечению доступа к специализированным базам данных, создание ЦПТИ и разработку Интернет-платформы для управления знаниями.

59. Председатель предложил Секретариату ответить на комментарии делегаций.

60. Секретариат (г-н Онияма) отреагировал на замечание о том, что отчет Генерального директора должен быть в большей степени ориентирован на перспективу и содержать больше анализа. Секретариат отметил, что это будет учтено, и отчет будет в максимальной степени аналитическим. Самой Организации нецелесообразно оценивать свою работу. Обычно это делают независимые эксперты. Однако она готова сделать отчет более аналитическим. Относительно страновых планов Секретариат заявил, что к следующей сессии он подготовит шаблон и представит общую методологию, которая находится на стадии внедрения. Тем не менее, следует иметь в виду, что подготовка страновых планов является непрерывным процессом с участием Секретариата и отдельно взятой страны. План готовится с учетом вклада страны-бенефициара. По вопросу помощи в сфере законодательства Секретариат заявил, что это процесс взаимодействия между Секретариатом и соответствующими странами. Он не может раскрывать подробности рекомендаций по законодательству, даваемых какой-либо стране, без ее соответствующего разрешения. Все страны являются суверенными и, запрашивая рекомендации по чувствительным вопросам, они рассчитывают на сохранение конфиденциальности рекомендаций или обсуждений. В качестве компромисса Секретариат упомянул предложение делегации Соединенных Штатов Америки, заявив, что он может подготовить перечень государств-членов, обратившихся за помощью в сфере законодательства в течение данного года. По вопросу включения тематики ПДР в модули Академии ВОИС Секретариат сообщил, что он может изучить возможности ее включения во все модули. По вопросу Рио+20 и Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ, он заявил, что взаимодействует с ООН по этим инициативам. Секретариат представит более подробные сведения об участии Организации в этих процессах ООН в следующем отчете. Кроме того, дополнительную информацию можно было бы разместить в базе данных ВОИС Re:Search. Секретариат (г-н Рама Рао) упомянул участие ВОИС в Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРДТ. В рамках мандата, выданного КРИС, Бюро ВОИС в Нью-Йорке приняло участие в работе по обеспечению доступа к лекарствам в рамках Целевой группы. Секретариат кратко проинформировал Целевую группу о Платформе ВОИС Re:Search, в частности по игнорируемым тропическим заболеваниям (ИТЗ). Также была представлена информация по трехстороннему исследованию ВОИС, ВТО и ВОЗ. Кроме того, 24 апреля в рамках инициативы ЭКОСОС ВОИС провела семинар по инновационному партнерству в области исследования и лечения ИТЗ. Представители Сектора глобальных проблем приняли участие в этом мероприятии, наряду с коллегами из Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ, представителями фармацевтической отрасли, гражданского общества, Глобальной сети по ИТЗ, Африканской сети по ИТЗ и Фонда "End". Секретариат проинформировал Комитет о том, что он также внимательно следит за работой более крупной Целевой группы ООН по ЦРДТ. Относительно Рио+20 Секретариат заявил, что участие ВОИС началось на этапе подготовки конференции. Участие Организации в основном касалось вопросов науки, технологий и инноваций. Секретариат проинформировал Комитет о том, что Председатель Генеральной Ассамблеи ООН организовал консультативный процесс по вопросам устойчивого развития и устойчивой энергетики за неделю до начала конференции. Обсуждались и вопросы, касающиеся ИС; некоторые из них переадресовывались ВОИС. Организация предоставила информацию о соответствующих инициативах ВОИС, включая "WIPO Green", для оказания содействия обсуждению.

61. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, упомянула участие Организации в Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и в других процессах ООН. Как поняла Группа, ВОИС участвовала в технических обсуждениях, в том числе по вопросам фармацевтических препаратов и патентов. Роль Секретариата в этих обсуждениях понятна. Однако ВОИС принимала участие в дискуссиях по более общим вопросам, относящимся к ЦРДТ, устойчивому развитию и другим темам. Группа заявила, что государства-члены должны быть об этом проинформированы и что они также должны

определять участие Секретариата в таких обсуждениях. Она подчеркнула, что каких-либо консультаций между Секретариатом и государствами-членами не проводилось, и хотела бы узнать, каким образом Секретариат собирается решать этот важный вопрос.

62. Делегация Пакистана заявила о том, что она разделяет озабоченность делегации Алжира, выступавшей от имени Африканской группы. Делегация попросила разъяснить роль Бюро ВОИС в Нью-Йорке в процессе, инициированном Генеральным секретарем ООН. Она хотела бы знать, каким образом и в какой степени Бюро участвует в этом обсуждении, в особенности с учетом того, что по информации одного из коллег в Нью-Йорке ВОИС уже решила проблему передачи технологий применительно к "зеленым" технологиям. Было бы полезно получить информацию по вопросам, обсуждаемым в рамках процесса. Государства-члены должны быть лучше информированы об участии ВОИС.

63. Делегация Бразилии подняла вопрос конфиденциальности применительно к страновым планам. Делегация высказала мнение, что международные организации не должны исходить из презумпции конфиденциальности. Она полагает, что данные по страновым планам не должны носить открытый характер, если соответствующая страна просит обеспечить их конфиденциальность. Тем не менее, хотя страновые планы разрабатывались Секретариатом, государства-члены не были проинформированы о применявшейся при этом методологии. Делегация считает, что это не соответствует требованиям ПДР.

64. Председатель предложил Секретариату отреагировать на высказанные замечания.

65. Секретариат (г-н Онияма) высказался на счет мандата ВОИС в контексте ее участия в инициативах ООН. Секретариат отметил, что руководители всех учреждений ООН участвовали в совещании исполнительных органов под председательством Генерального секретаря ООН. Совещание проводится два раза в год. Генеральный секретарь представил несколько инициатив, включая Рио+20 и Повестку дня ООН в области развития на период после 2015 г. Каждой организации было предложено изучить, каким образом именно ее опыт и знания могут способствовать реализации инициатив. Секретариат отметил, что государства-члены также призывали Организацию взаимодействовать с ООН и работать с ней как единое целое. Секретариат полагает, что она может играть конструктивную роль в таких областях, как роль патентной информации в качестве источника технологической информации, прежде всего, применительно к проблематике изменения климата. Например, развивающимся странам могли бы быть предоставлены новейшие технологии, позволяющие смягчить последствия изменения климата. В рамках своего сотрудничества с ООН Организация всегда старается играть конструктивную роль. Кроме того, Комитет также призывал ее активно участвовать в этих инициативах. Что касается конфиденциальности в контексте страновых планов, то Секретариат вновь подчеркнул, что соответствующие методология и шаблон не носят конфиденциального характера. Становые планы помогают направить техническую помощь на поддержку достижения целей развития в соответствующих странах. Кроме того, они помогают обеспечить последовательность работы Секретариата. Разрабатываются шаблон и методология. Они включаются и в стратегические планы в области ИС для каждой конкретной страны. Шаблон и методология носят открытый характер. Однако Секретариат хотел бы подчеркнуть, что он не разрабатывает страновой план в одностороннем порядке. При разработке каждого плана организуется непрерывный процесс консультаций и обсуждений с соответствующим государством-членом. Для плана требуется подтверждение, согласие и готовность государства-члена его реализовывать. В отсутствие просьбы государства-члена Секретариат не может предоставить информацию об этих обсуждениях, а также о страновых и стратегических планах. Тем не менее, информация о деятельности, ведущейся в различных странах,

может быть найдена в базе данных по технической помощи. Секретариат (г-н Рама Рао) напомнил о том, что ВОИС присоединилась к системе ООН в 1974 г. на основании соответствующего соглашения. Ее участие в целом определяется этим соглашением. Она ежедневно взаимодействует с другими учреждениями ООН на различных уровнях. Поэтому участие ВОИС определяется не только мандатом КРИС. Что касается "зеленых" технологий, то Секретариату не известно то, о чем говорила делегация Пакистана. Организация выступала в тех случаях, когда в процессе консультаций упоминались ВОИС и ИС. В основном, речь шла о патентах. Выступления делались с целью защиты мандата ВОИС и способствовали процессу достижения общих целей в рамках ООН.

66. Делегация Бразилии подтвердила заинтересованность, разделяемую многими развивающимися странами, включая Бразилию, получить больше сведений о страновых планах и о том, как они реализуются.

67. Делегация Боливии приветствовала участие ВОИС в инициативах ООН. Вопрос заключается не столько в участии ВОИС в этих инициативах, сколько в том, как это происходит. В отношении ее вклада в процесс Рио+20 делегация выразила обеспокоенность в связи с тем, что ВОИС высказывается только о позитивных аспектах ИС в контексте передачи технологий. Общее понимание состоит в том, что у охраны ИС есть позитивные и негативные аспекты, и поэтому внимание не должно уделяться только какому-то одному из этих аспектов. Делегация хотела бы, чтобы Организация соблюдала баланс, участвуя в мероприятиях ООН. Она нередко замечала, что при обсуждениях на других форумах представитель ВОИС говорит только о преимуществах ИС. По ее мнению, это и лежит в основе обеспокоенности, выраженной рядом делегаций. Делегации ставят под вопрос мандат ВОИС, позволяющий делать презентации, которые отражают преимущества ИС. Делегация поддерживает участие Организации в международных форумах, в том числе в деятельности ООН. Однако она должна отражать взгляды всех своих государств-членов и должна представлять сбалансированную картину по вопросам, по которым согласие отсутствует.

68. Делегация Пакистана высказалась в поддержку комментария, сделанного делегацией Бразилии по страновым планам. Понятно, что Секретариат не может делиться информацией о рекомендациях по вопросам законодательства, которые даются конкретной стране, если только сама страна не попросит его об этом. Относительно участия ВОИС в деятельности ООН делегация заявила, что она решительно поддерживает преобразование ВОИС в организацию формата ООН, и что ПДР является шагом в этом направлении. Как упоминалось делегацией Боливии, делегации имеют в виду не мандат на участие ВОИС в процессах ООН, а, скорее, содержание такого участия. Делегация полагает, что такие вопросы, как роль патентов применительно к изменению климата, устойчивому развитию и "зеленым" технологиям весьма не однозначна, и представители ВОИС должны проявлять аккуратность при участии в таких обсуждениях. Делегация заявила, что государства-члены также имеют право знать, что говорится от имени Организации на других форумах. Поэтому она просит, чтобы на подходящем для этого совещании государствам-членам время от времени передавалась информация с тем, чтобы они знали о том, что говорится от имени ВОИС.

69. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, пояснила, что она не ставила под вопрос мандат ВОИС на участие в процессах ООН. Наоборот, Группа всегда отстаивала идею о том, что ВОИС является членом семьи ООН. Группа заявила, что иногда по ключевым вопросам мнения могут расходиться. Поэтому Группа хотела бы узнать, что говорится ВОИС, когда она участвует в важных обсуждениях, в том числе относящихся к Повестке дня ООН в области развития на период после 2015 г. и Рио+20. Группа хотела бы получить больше информации от Секретариата по этому вопросу. Группа также хотела бы знать, может ли Секретариат организовывать информационные

сессии до своего участия в таких обсуждениях, с тем чтобы у государств-членов была возможность дать инструкции Секретариату относительно субстантивной части его участия. Это позволило бы проводить консультации между Секретариатом и государствами-членами, что повысило бы уровень транспарентности и предоставило бы государствам-членам возможность высказать свое мнение.

70. Делегация Индии присоединилась к другим делегациям, выразив свою обеспокоенность относительно содержания участия в обсуждениях ООН. Она заявила, что государства имеют право получать информацию заранее, и что можно было бы организовать консультативный процесс до того, как Организация формулирует свою окончательную позицию относительно существа своего участия. Кроме того, Секретариату следует информировать государства-члены об итогах своего участия.

71. Председатель предложил Секретариату ответить на дополнительные комментарии.

72. Секретариат (г-н Онияма) отреагировал на замечания, сделанные делегацией Бразилии относительно страновых планов, и вновь подчеркнул, что информация о шаблоне и методологии будет представлена. Подготовка страновых планов – это развивающийся процесс, обозначающий новые подходы к выполнению работы. Во избежание оказания целевой помощи странам план разрабатывается в сотрудничестве с соответствующей страной и включает мероприятия на двухлетний период, которые могли бы также быть встроены в двухлетний цикл Программы и бюджета Организации, соответствовали бы ее среднесрочному стратегическому плану и обеспечивали бы последовательность работы. Секретариат отметил, что развивающихся стран более 100, а ресурсы региональных бюро ограничены. Кроме того, от страны требуются значительные усилия, чтобы распланировать мероприятия на среднесрочную перспективу, особенно с учетом того, что в процессе необходимо учитывать мнения заинтересованных сторон. Таким образом, речь идет о постоянной работе, и Секретариат делает все возможное, чтобы планы были тщательно продуманы. Тем не менее, он всегда готов предоставить сведения насчет шаблона и методологии. Реализация – это работа, которая ведется постоянно. Что касается взаимодействия ВОИС с ООН, то Секретариат, в принципе, мог бы организовывать брифинги. Однако будет необходимо провести внутренние консультации, прежде чем он сможет подтвердить, могут ли они организовываться до совещания. Вклад Организации, прежде всего в процесс Рио+20, не является противоречивым. Речь идет о том, чтобы, решая вопросы смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним, развивающиеся страны были осведомлены о новейших технологиях. Организация полагает, что патентные документы представляют собой один из важнейших источников информации о технологиях. Вопрос заключается в том, чтобы довести информацию о новейших технологиях до развивающихся стран. Секретариат не считает данный вопрос противоречивым. ВОИС не рассматривала такие вопросы, как плюсы и минусы ИС или преимущества системы ИС в сравнении с другими системами. Тем не менее, Секретариат обратится к соответствующим секторам с просьбой кратко проинформировать Комитет о характере и масштабе их участия в процессе. Секретариат принимает к сведению просьбу государств-членов проявлять осторожность при реализации сотрудничества и постарается в будущем обеспечивать их максимальное участие в процессе.

73. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, упомянула вопрос транспарентности и заявила, что она не выступает за "ручное" управление Секретариатом. Группа подчеркнула, что делегации уже достаточно заняты ввиду большого количества заседаний. Относительно страновых планов Группа заявила, что соответствующая страна действительно сама должна решать, будет ли информация о ее плане носить открытый характер.

74. Председатель завершил обсуждение отчета Генерального директора ввиду отсутствия дальнейших замечаний у делегаций. Он предложил Комитету перейти к документу CDIP/11/5 о Международной конференции по ИС и развитию.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ

Рассмотрение документа CDIP/11/5 – Международная конференция по ИС и развитию

75. Председатель напомнил о том, что было проведено четыре консультационных совещания. В документе CDIP/11/5 изложены итоги этих консультаций. Он предложил Секретариату представить этот документ.

76. Секретариат (г-н Балох) напомнил о том, что в ходе последней сессии КРИС обсуждался вопрос проведения Международной конференции по ИС и развитию. В пункте 10(j) резюме Председателя, которое воспроизводится в документе CDIP/11/5, содержатся решения, принятые на этом совещании. Подробности излагаются в пункте 1 документа. Председатель созвал четыре неофициальных заседания, в ходе которых были приняты дальнейшие решения. На основе концептуального документа, подготовленного Секретариатом, было принято решение, что конференция пройдет 14-15 ноября непосредственно перед следующей сессией КРИС. Было также принято решение, что Секретариат подготовит краткий отчет о конференции. Он будет представлен 13-й сессии КРИС. Кроме того, на совещаниях были определены задачи конференции и дано разрешение Секретариату выбрать выступающих с учетом необходимости соблюсти географический баланс и обеспечить уровень знаний, требуемый для обсуждения различных тем, одобренных государствами-членами. Секретариат подчеркнул, что все согласованные решения воспроизводятся в документе CDIP/11/5.

77. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, попросила представить подробные цифровые данные, относящиеся к предлагаемому бюджету конференции. Группа всегда приветствует своевременное и подробное представление категорий бюджетных расходов для таких мероприятий, так как это повышает уровень транспарентности и помогает ей лучше понять финансовые аспекты этих мероприятий. Наконец, она отметила, что КРИС является главным форумом ВОИС для обсуждения вопросов ИС и развития. Поэтому последующие мероприятия, решения о которых принимаются в ходе сессий КРИС, должны проводиться в рамках Комитета.

78. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что Группа принимала конструктивное участие в консультациях и рассчитывает на участие в последующих координационных совещаниях по вопросу организации этого мероприятия. Группа поддерживает принятие документа CDIP/11/5 в качестве основы для будущей работы по конференции. Важно не забывать о необходимости проявлять сбалансированный подход при обсуждении содержания тем, а также при выборе выступающих и ведущих. Группа рассчитывает на консультации с Секретариатом по нерешенным параметрам организации мероприятия.

79. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, вновь отметила, что конференция имеет важное значение, и выразила надежду, что она будет способствовать дальнейшему обсуждению в ВОИС. Группа также выразила надежду, что она станет форумом для свободного обсуждения выбранных тем. Группа напомнила о сложностях с выбором тем и попросила Секретариат подробно проконсультироваться с региональными координаторами по вопросу тем. Группа исходит из того, что в ходе неофициальных

консультаций было сказано, что вопрос о количестве экспертов будет обсуждаться с региональными координаторами. Группа хотела бы получить подтверждение этого, так как в документе CDIP/11/5 об этом не упоминается. Группа исходит из того, что решение о том, что Секретариат сообщит первоначальный список выступающих региональным координаторам, принято, с тем чтобы они могли обеспечить необходимый баланс с точки зрения географической представленности и уровня знаний.

80. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе CDIP/11/5 о международной конференции по ИС и развитию. Она приветствовала решение ВОИС о том, что модераторы будут выбираться с учетом их опыта и знания ИС и вопросов развития, необходимости обеспечить географический баланс и представить различные взгляды на вопросы, относящиеся к развитию ИС. ЕС и его государства-члены подчеркнули, что необходимо четко представлять заранее, каковы будут расходы на конференцию. Делегация упомянула данные о бюджете, представленные ранее в текущем году Секретариатом, и заявила о том, что она рассчитывает на получение дополнительных финансовых сведений, прежде всего в том, что касается расходов на выступающих. ЕС и его государства-члены хотели бы, чтобы фактический отчет о конференции, подготовленный Секретариатом, был бы кратким и емким, а не исчерпывающим протоколом заседаний. В нем также должна быть указана сумма фактических расходов в сравнении с предложенным бюджетом. Краткий отчет должен быть распространен в КРИС в качестве информационного документа. Делегация приветствовала тот факт, что в концептуальном документе ВОИС указывается, что конференция будет открыта для участия государств-членов, МПО, НПО и представителей гражданского общества. Кроме того, она хотела бы, чтобы было предложено принять участие в конференции ученым, прежде всего экономистам, а также представителям бизнес-сообщества. ЕС и его государства-члены выразили уверенность в том, что конференция предоставит всем участникам замечательную возможность обсудить, каким образом ИС может способствовать экономическому росту и развитию. Наконец, делегация вновь подтвердила свою позицию относительно того, что обсуждение в течение текущей недели конференции по ИС и развитию, как указано в расписании работы Председателя, не является обсуждением нового пункта повестки дня по ИС и развитию и не оказывает влияния на дискуссии и выводы по этому пункту повестки дня.

81. Делегация Исламской Республики Иран высказалась в поддержку заявления, сделанного делегацией Бразилии от имени ГПДР. Она приветствовала и поддержала созыв Международной конференции по ИС и развитию в ноябре 2013 г. Делегация подчеркнула, что выступающими и ведущими дискуссии должны быть эксперты в области ИС и развития, хорошо знакомые с проблемами в области развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Они должны быть выбраны на основе консультаций с государствами-членами.

82. Делегация Чили заявила, что конференция имеет чрезвычайно важное значение для развития систем ИС в развивающихся странах. Делегация вновь подчеркнула важность соблюдения географического баланса для обеспечения сбалансированности обсуждения и результатов, с тем чтобы Конференция внесла вклад в последующую работу Организации.

83. Делегация Сальвадора поблагодарила Председателя и Секретариат за проведение консультаций, в ходе которых были подготовлены ключевые решения для принятия на конференции.

84. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к странице 3 документа CDIP/11/5, на которой говорится, что Секретариату было предложено отобрать

выступающих на основе географического баланса, надлежащего опыта и баланса во взглядах. Поэтому Группа не считает необходимым проводить еще одну серию неформальных совещаний для отбора выступающих.

85. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о своей готовности к конструктивному участию в дальнейших обсуждениях и консультациях как в ходе сессии, так и после нее, если это будет необходимо для организации плодотворного и сбалансированного мероприятия. Делегация попросила представить дополнительные сведения о расходах на конференцию при том понимании, что она будет проведена с использованием имеющихся бюджетных ресурсов. Делегация также хотела бы получить подтверждение, что среди участников, как указано в документе CDIP/11/5, будут представители ассоциаций промышленности и организаций частного сектора.

86. Председатель предложил Секретариату ответить на замечания.

87. Секретариат (г-н Балох), говоря о списке выступающих, напомнил, что в ходе процесса консультаций некоторые государства-члены заявили, что они не хотели бы "в ручном режиме" управлять процессом отбора выступающих и что отбор будет поручен Секретариату. Секретариату были даны широкие инструкции, в том числе по адекватному географическому балансу, надлежащему опыту и балансу во взглядах, применительно к каждой теме. Если потребуется, то не составит никакого труда представить государствам-членам предложенный список выступающих. Однако любые изменения затянут процесс отбора и утверждения, а также реализацию других необходимых мер. Секретариат ожидает решения Комитета относительно необходимости проведения еще одного раунда консультаций по предлагаемому списку выступающих. В том, что касается финансовых аспектов, Секретариат напомнил, что они обсуждались в ходе неофициальных заседаний. Секретариат (г-жа Лонгкрофт) отметил, что смета расходов на конференцию была подготовлена Отделом по координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития. Секретариат работает над бюджетом для двухдневного совещания, которое будет проведено непосредственно перед сессией КРИС в ноябре. Это позволит сэкономить значительную сумму в размере приблизительно 50 000 шв. франков. В настоящее время предлагаемый бюджет двухдневной конференции составляет 165 194 шв. франков. Он предусматривает проведение двухдневного совещания непосредственно перед сессией КРИС, что позволит сэкономить средства на путевые расходы участников, участие которых финансируется Организацией. Секретариат составил смету в размере 80 514 шв. франков на 12 выступающих, участие которых будет оплачиваться. Смета расходов на суточные участников, которые финансируются Организацией, составляют 38 480 шв. франков. Смета расходов на устный перевод в течение двух дней составляет 43 200 шв. франков. Смета расходов на запись выступлений и расшифровку записи с привлечением подрядной организации составляет 3 000 шв. франков. Таким образом, общая сумма составляет 165 194 шв. франков. Между этой суммой и окончательной суммой, которая будет подтверждена государствами-членами в соответствии с просьбой, поступившей в ходе предыдущих обсуждений, может быть существенная разница. Колебания в суммах являются обычным делом при организации таких совещаний и объясняется, например, изменением маршрута проезда или заменой выступающих. Расходы на проезд участника из Европы существенно отличаются от расходов на проезд выступающего из Африки или Австралии. Кроме того, разница может быть вызвана, например, более высоким уровнем оплаты переводчиков, которые будут фактически наняты и свободны для работы в конкретные дни. Секретариат (г-н Балох) вновь подчеркнул, что речь идет о смете расходов. Фактические расходы могут существенно от нее отличаться в зависимости от упомянутых факторов. Секретариат ответил на замечания, сделанные делегацией Соединенных Штатов Америки, относительно участия в конференции представителей промышленности. Он напомнил, что этот вопрос обсуждался и они были включены в

категорию представителей гражданского общества. Тем не менее, представителей промышленности можно также упомянуть отдельно.

88. Делегация Китая отметила ведущиеся мероприятия по подготовке конференции. Она высоко оценила работу по подготовке конференции, в частности вклад ГПДР и Африканской группы. Делегация полагает, что она станет важной вехой в выполнении ПДР и будет содействовать последующей работе. Обсуждение роли ИС для развития поможет развивающимся странам усовершенствовать свою политику в этой области, а Организации – обеспечить дальнейшую интеграцию вопросов развития в свою работу. Китай примет активное участие в конференции.

89. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь заявила о необходимости проведения дополнительных консультаций по вопросу выступающих. Группа понимает, что некоторые государства-члены высказались в пользу привлечения определенных кругов гражданского общества для участия в конференции. Тем не менее, другие государства-члены заинтересованы также и в участии других представителей.

90. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказалась в поддержку позиции Группы В о том, что на данном этапе отсутствует необходимость в проведении дополнительных межсессионных совещаний для обсуждения вопроса о выступающих на Конференции.

91. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь заявила о том, что государства-члены не должны пытаться контролировать каждый аспект работы Секретариата "в ручном режиме". Уже состоялось множество совещаний. Группа предпочитает придерживаться соглашения о том, что подготовкой сбалансированного списка выступающих должен заниматься Секретариат. Тем не менее, Группа готова к сотрудничеству, если другие региональные группы будут настаивать на проведении дополнительных консультаций. Однако они могут занять длительное время, что может сказаться на размере бюджета. Поэтому Группа вновь заявляет о том, что отбор выступающих должен быть оставлен на усмотрение Секретариата.

92. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, подняла вопрос о расходах и заявила о том, что Группе всего лишь требуется диалог с Секретариатом. Упомянув процедуру выбора основного выступающего, она заявила о своем понимании, что такая же процедура будет применяться к отбору других выступающих. Секретариат же запросит мнение региональных групп относительно того, имеются ли у них какие-либо возражения по поводу включенных в его список выступающих.

93. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, повторила свое предложение о том, чтобы государства-члены получали информацию о списке выступающих через своего координатора. Группа не видит в этом проявления "ручного управления". Группа подчеркнула, что вопрос о том, что список выступающих будет обсуждаться с региональными координаторами, согласован. Она упомянула о том, что в документе CDIP/11/5 также говорится о том, что Секретариат проведет неофициальные консультации по разным темам. Вопрос о списке выступающих можно было бы обсудить в ходе этих консультаций. Таким образом, можно было бы избежать проведения дополнительных консультаций.

94. Делегация Египта высказала мнение, что выступающие должны отбираться с учетом их опыта и знания ИС и вопросов развития. Делегация заявила, что в ходе консультаций каждый регион мог бы предложить список выступающих, после чего можно было бы согласовать окончательный список.

95. Председатель заявил, что, по его мнению, Секретариат и государства-члены установили доверительные отношения в ходе неофициальных консультаций. Поэтому он предлагает, чтобы Секретариат подготовил список выступающих и провел неофициальные консультации с региональными координаторами по предложенным выступающим.
96. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь подчеркнула, что существует понимание относительно того, что эта работа должна быть проведена Секретариатом. Группа постарается быть готовой к взаимодействию с учетом того, что еще предстоит провести много совещаний. Группа упомянула выступление делегации Алжира. Секретариат мог бы разослать список выступающих региональным координаторам. В то же время Группа не видит необходимости в организации многочисленных неофициальных консультаций по данному вопросу.
97. Делегация Южной Африки изложила свое понимание, состоящее в том, что ГПДР и Африканская группа просто предлагают Секретариату запросить мнение государств-членов относительно выступающих, после того как они будут определены. Делегация не считает, что это затянет процесс или повлияет на бюджет. Она подчеркнула, что обсуждение Секретариатом с государствами-членами списка выступающих важно в том числе и для обеспечения транспарентности.
98. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, заявила о поддержке предложения Председателя и о том, что оно ее устраивает.
99. Делегация Пакистана заявила, что ведущие дискуссии безусловно должны обладать опытом в вопросах ИС и развития. Поэтому делегация предложила, чтобы региональные группы, в случае наличия у них каких-либо конкретных кандидатур выступающих, представили свои предложения в течение ориентировочно следующей недели. Секретариат мог бы подготовить список выступающих с учетом предложений и своих собственных соображений. После этого список был бы доведен до сведения региональных координаторов, и в случае отсутствия возражений – стать окончательным.
100. Делегация Тринидада и Тобаго высказалась в поддержку предложения Председателя. Делегация придает большое значение отбору выступающих. В этой связи она поддерживает заявления, сделанные делегациями Южной Африки, Индии и Пакистана.
101. Делегация Соединенного Королевства обратилась к вопросу неофициальных консультаций и напомнила о решении, что осуществление конкретной работы будет осуществляться Секретариатом. Оно было принято в силу того, что после продолжительной дискуссии выяснилось, что Секретариат обладает наиболее обширным опытом в сфере организации таких мероприятий. Поэтому делегация считает, что наилучшим вариантом будет окончательная доработка всех деталей Секретариатом. Список и другая информация должны быть доведены до сведения региональных координаторов для последующего утверждения. Это позволит избежать еще одного длительного обсуждения.
102. Председатель поблагодарил делегацию Соединенного Королевства за новую формулировку его предложения. Председатель предложил Комитету рассмотреть предложение. Оно было принято ввиду отсутствия замечаний от делегаций. Председатель завершил обсуждение этого пункта повестки дня.

Рассмотрение документа CDIP/11/7 – Проектное предложение Республики Корея по интеллектуальной собственности (ИС) и созданию образцов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (НРС)

103. Делегация Республики Корея представила документ CDIP/11/7 о проектном предложении Республики Корея по ИС и созданию образцов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (НРС). Делегация заявила, что проект нацелен на выполнение рекомендаций 4 и 10 ПДР. Продолжительность проекта – двадцать четыре месяца. Важное значение дизайна, как права ИС, получает все более широкое признание по мере того, как на товарных рынках повышается уровень конкуренции. Однако развивающиеся страны и НРС, пытаясь получить конкурентное преимущество за счет дизайна своей продукции, сталкиваются с многочисленными трудностями в силу таких факторов, как недостаточный уровень знаний и нехватка инвестиций. ВОИС осуществляет множество проектов, направленных на поддержку развивающихся стран. Тем не менее, в настоящее время проекты в поддержку создания промышленных образцов отсутствуют. Недостаток поддержки может препятствовать инвестициям в создание образцов. Начиная с 2010 г., Республика Корея оказала содействие более чем 100 МСП в их работе по созданию образцов и приобретению прав на них. В 2010 г. успешность разработки образцов составила 90%, в 2011 г. была отобрана 131 компания для получения поддержки в области создания образцов. Число приложений по разработке образцов увеличилось на 78% по сравнению с предыдущим годом, а количество соответствующего персонала – на 8%. Таким образом, разработка образцов способствует развитию экономики. Проект осуществляется в два этапа. На первоначальном этапе он способствует повышению осведомленности о том, что стоимость продукта можно увеличить путем разработки или улучшения дизайна. В ходе этого процесса оказывается также помощь по приобретению прав, начиная с процедуры подачи заявки и до получения регистрации. Помимо оказания помощи предприятиям проект также направлен на содействие устойчивому развитию развивающихся стран посредством повышения осведомленности о важной роли образцов в качестве ПИС. На втором этапе на основе опыта и ноу-хау, полученных на первом этапе, будут разрабатываться руководящие принципы. Их можно будет применять и в других развивающихся странах. Правительства стран-бенефициаров затем организуют конференции и обмениваются опытом с заинтересованными сторонами в целях расширения их знаний в области ИС и вопросах управления дизайном. Подробная информация о стратегиях осуществления содержится в документе CDIP/11/7. Делегация отметила, что данный проект посвящен не только созданию образцов. Он также направлен на расширение знаний и развитие потенциала в том, что касается процесса приобретения прав на образцы. Развивающиеся страны извлекут выгоду за счет увеличения объемов экспорта благодаря улучшению охраны образцов и управлению ими. Развитые страны также получают пользу за счет усиленной охраны образцов своей продукции. Таким образом, предложение может оказаться полезным для всех участников.

104. Делегация Польши, выступая от имени ГСЦЕБ, заявила, что считает предложение интересным. Оно может способствовать развитию потенциала в развивающихся странах и улучшению понимания преимуществ реализации стратегий в области дизайна. Несмотря на то, что требуются дополнительные разъяснения по процессу реализации, Группа в целом поддерживает подходы и цели предложения.

105. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказала мнение, что использование образцов может стать мощным инструментом для повышения стоимости продукта, увеличения рыночного спроса и повышения экономической отдачи для производителей во всех странах. ЕС и его государства-члены в принципе поддерживают предложение. Тем не менее, они считают, что было бы полезно вначале изучить передовую практику и уроки, извлеченные из опыта ВОИС по оказанию

технической помощи. Они также хотели бы изучить потенциальные расходы и преимущества подобного проекта, прежде чем оказывать ему всемерную поддержку.

106. Делегация Сенегала, выступая от имени Африканской группы, отметила, что предлагаемая продолжительность проекта составляет двадцать четыре месяца; при этом по истечении одного года его осуществления предусмотрено проведение среднесрочного обзора. Проект нацелен на содействие развитию бизнеса МСП путем стимулирования инвестиций в образцы посредством стратегического использования ПИС, а также на повышение осведомленности о влиянии товарного дизайна на развитие бизнеса МСП. Важная роль в его реализации принадлежит ведомствам ИС. Группа считает предложение весьма интересным. Тем не менее, его структура нуждается в улучшении с тем, чтобы обеспечить соблюдение требований рекомендаций 4 и 10 ПДР. Группа заявила, что рекомендацией 4 ПДР предусматривается, что основное внимание следует уделять потребностям МСП и оказанию по просьбе государств-членов помощи в создании надлежащих национальных стратегий в области ИС. Поэтому помощь должна предоставляться только при получении конкретной просьбы от государства-члена. Для разработки адекватных стратегий следует тщательно оценить их потребности. Группа обратилась к рекомендации 10 и заявила, что ее цель заключается в том, чтобы помогать государствам-членам в создании и совершенствовании национальной институциональной базы в области ИС посредством дальнейшего развития инфраструктуры и других объектов в целях повышения эффективности национальных институтов ИС и установления надлежащего баланса между охраной ИС и интересами общества. В этой связи она подчеркнула, что проект должен способствовать установлению справедливого баланса между охраной ИС и интересами общества. Группа готова оказать содействие в улучшении структуры предложения.

107. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что предложение предусматривает разработку стратегий и оказание помощи в течение всего процесса с момента подачи заявки до регистрации. Группа поддерживает это предложение, потому что данный проект направлен на развитие бизнеса МСП путем стимулирования инвестиций в создание образцов посредством стратегического использования ПИС. Группа заявила, что именно такие проекты КРИС должен рассматривать. Кроме того, данный проект направлен и на повышение осведомленности о воздействии дизайна продукции на развитие бизнеса МСП. Ведомствам ИС предстоит сыграть важную роль в реализации проекта.

108. Делегация Японии заявила, что предложение Республики Корея имеет важное значение для повышения осведомленности развивающихся стран и НРС об охране образцов посредством разработки стратегий в области образцов. Делегация поддерживает общую направленность предложения. Если опыт страны окажется успешным, то его можно отразить в базе данных "IP Advantage". Делегация предложила разработать эту базу данных на третьей сессии Комитета. База данных является универсальным каналом доступа к конкретным примерам, позволяющим изучить, как ИС функционирует в реальности и каким образом успешное использование ИС может способствовать развитию.

109. Делегация Сальвадора приветствовала предложение. Она выразила согласие с тем, что развивающиеся страны и НРС сталкиваются с конкретными трудностями в охране промышленных образцов. Во многих случаях – это схожие проблемы. Делегация отметила, что проект будет выполняться в двух или трех странах, с тем чтобы стратегия в сфере образцов была разработана для каждой из них. Страны будут отбираться на основе определенных условий. Это означает, что в рамках проекта будут учитываться конкретные потребности данной страны. Делегация хотела бы продолжать получать

информацию о проекте. Она поддерживает проект, так как ее ведомство ИС могло бы получить пользу от инициативы, направленной на оказание помощи МСП.

110. Делегация Канады рассматривает проект как потенциально наглядную иллюстрацию того, каким образом ИС могут быть использованы в качестве инструмента экономического развития. Она, в частности, поддерживает задачу повышения осведомленности МСП о преимуществах, которые дает ИС, а также задачу использования стратегического управления для создания рыночного спроса и экономических благ. Для того чтобы помочь инновационным МСП в преобразовании в большие конкурентоспособные компании, чрезвычайно важно внедрить в них процессы управления инновациями, начиная с этапа разработки и до коммерческой реализации. Делегация отметила, что стоимость многих канадских фирм все в большей степени зависит от их нематериальных активов, включая патенты, товарные знаки, авторские права и промышленные образцы. Скорость, качество, эффективность и продуктивность функционирования системы управления ИС могут оказать влияние на то, будут ли идеи иметь коммерческий успех или рыночное применение. Делегация считает, что в экономике завтрашнего дня идеи и возможности их преобразования в коммерческие инновации будут играть все более важное значение. В прошлом году канадское ведомство ИС провело в общей сложности 38 круглых столов с участием более 100 канадских МСП. На них была отмечена необходимость повышения осведомленности об ИС. Канада готова помогать именно МСП посредством информационно-просветительских программ. Она предусматривает доведение до сведения МСП необходимой информации об ИС с целью повышения их осведомленности в этой области и предоставление им возможности принимать обоснованные решения относительно места и времени подачи заявок, а также информирование об имеющихся вариантах. Для любого конкурентоспособного предприятия, стремящегося выйти на новые рынки, одной из ключевых задач является возможность беспрепятственно обеспечить охрану своих инноваций и созданных брендов в нескольких странах. В заключение, делегация вновь отметила, что ИС и инновации взаимосвязаны таким образом, что эффективный режим ИС способствует созданию более благоприятной инвестиционной среды, способствующей глобальному росту в будущем и всеобщему процветанию. Делегация подчеркнула, что оказание содействия МСП в их постоянном стремлении к инновациям будет одним из непреходящих приоритетов ее правительства. В этом духе она приветствовала предложение Республики Корея.

111. Делегация Пакистана выразила полную поддержку усилиям делегации Республики Корея в связи с этим предложением. Делегация запросила информацию о текущей деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области разработки стратегий в сфере образцов и создания товарных брендов. Она хотела бы знать, не возникает ли какого-либо дублирования предложения. Относительно стратегии осуществления она отметила, что для отбора стран установлены конкретные требования. Делегация высказала мнение, что, возможно, необходимо тщательнее изучить требования с тем, чтобы обеспечить более разнообразный состав участников и, соответственно, полученный опыт. Наконец, она отметила, что стратегия в сфере повышения осведомленности предусматривает обмен опытом посредством конференций. В этой связи она хотела бы знать, собирается ли Республика Корея проводить конференции в рамках проекта, или же речь идет о конференциях, которые уже запланированы.

112. Делегация Исламской Республики Иран попросила делегацию Республики Корея представить подробную информацию о финансировании проекта.

113. Делегация Соединенных Штатов Америки высказала мнение, что предложение будет полезным для разработчиков образцов и будет содействовать пониманию преимуществ, которые несет охрана ИС для МСП в развивающихся странах и НРС.

Поэтому она поддерживает предложение. Делегация также рассчитывает получить дополнительные сведения о необходимых ресурсах и стоимости проекта.

114. Делегация Египта попросила прояснить, каким образом отдельно взятая страна может получить пользу от проекта. Она запросила информацию, ограничено ли осуществление проекта одной или двумя странами. Отметив, что предложение направлено на оказание поддержки развитию МСП, делегация высказала пожелание, чтобы страны отбирались на основе определенных критериев, таких как существование нормативно-правовой базы в области охраны образцов; поддержка и содействие правительства; конкретная продукция или кластеры продукции с четко определенными характеристиками и наличие потенциальных объектов охраны ПИС. Делегация хотела бы, чтобы проект был пересмотрен и предусматривал развитие потенциала МСП в области использования промышленных образцов в целях содействия разработке новых образцов.

115. Делегация Грузии высказалась в поддержку проектного предложения. Делегация отметила, что для его реализации будет отобрано две или три страны. Делегация хотела бы получить дополнительную информацию о критериях отбора. Она хотела бы знать, будет ли учитываться критерий географической представленности и существуют ли какие-либо дополнительные требования. По мнению делегации, несколько стран с переходной экономикой отвечают требованиям, упомянутым в предложении.

116. Делегация Норвегии приветствовала инициативу делегации Республики Корея по представлению проекта, удовлетворяющего конкретным потребностям и направленного на стратегическое использование ИС в целях развития. По мнению делегации, проект обладает потенциалом, позволяющим МСП в развивающихся странах и НРС достичь реальных результатов. Она надеется, что проект получит поддержку и будет успешно осуществлен. Опыт, полученный при его реализации, может оказаться весьма полезным.

117. Делегация Боливии заявила о том, что при рассмотрении проектных предложений всегда упоминается ПДР, с тем чтобы они соответствовали ее задачам. Делегация отметила, что предложение направлено на выполнение рекомендаций 4 и 10 ПДР. Рекомендация 4 требует уделять внимание потребностям МСП, а в рекомендации 10 говорится об установлении справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Неясно, в какой мере предлагаемый проект отвечает этим требованиям. Предложение основано на идее, что содействие разработке образцов в развивающихся странах будет способствовать развитию. Делегация считает, что вначале в рамках проекта следует оценить потребности МСП в развивающихся странах. Предложение не должно быть основано на том понимании, что проект окажет поддержку развитию МСП. Что касается рекомендации 10, то делегация хотела бы получить разъяснения, так как в предложении речь не идет об установлении справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества.

118. Председатель предложил делегации Республики Корея ответить на вопросы и замечания.

119. Делегация Республики Корея обратилась к вопросу о бенефициарах и заявила, что прямыми бенефициарами проекта будут предприятия. Правительство будет играть важную роль в том, чтобы сохранить полученные результаты после завершения проекта. Поэтому оно должно участвовать в его реализации. Потенциал стран-бенефициаров по разработке и внедрению мер политики в области образцов для МСП можно также развивать с помощью конференций и разработки руководящих принципов. Относительно рекомендации 4 делегация полагает, что в продукции МСП и учреждений, занимающихся научными исследованиями и индустрией культуры, могут быть использованы образцы, за

счет чего может быть получена прибыль. Таким образом, данная рекомендация имеет отношение к проекту. Делегация заявила, что бюджет будет определяться в консультациях с Секретариатом. Финансовую нагрузку можно будет разделить между ВОИС и странами-бенефициарами после двусторонних консультаций. В отношении вопроса о конференциях, поднятого делегацией Пакистана, делегация отметила, что они будут проводиться странами-бенефициарами. Относительно критериев отбора стран-бенефициаров она пояснила, что конкретные критерии еще не разработаны. Более подробная информация о требованиях будет представлена после консультаций с Секретариатом.

120. Представитель Международного института ИС (IPI) заявил, что глобальную систему ИС зачастую критикуют, потому что выгоды от ее использования распределяются неравномерно. В этой связи предложение Республики Корея является признанием того важного факта, что потребности развивающихся стран и НРС не следует игнорировать и что ИС обладает полезностью не только с точки зрения охраны, но и с точки зрения содействия развитию. Важно, что в предложении объединены вопросы оказания технической помощи и развития потенциала с информационно-просветительской деятельностью. Представитель отметил, что информационно-просветительская деятельность важна по двум причинам. Первая причина очевидна. Заинтересованные стороны должны знать о существовании программы, прежде чем они смогут получить от нее пользу. Вторая причина менее очевидна, но не менее важна. Общественность должна понимать, что права ИС могут быть полезны для них, а также для изобретателей и авторов в их стране, а не только для жителей развитых стран. Зачастую эта вторая причина важности просветительской работы упускается из виду. В значительной степени негативное отношение к глобальной системе ИС обусловлено тем, что ее сторонники не информируют общественность о ее преимуществах. Представитель заявил, что как организация, занимающаяся вопросами использования прав ИС для экономического развития всех стран, IPI стремится вести такую просветительскую работу во всех случаях, когда это возможно. По мнению IPI, предлагаемое проведение конференции с участием заинтересованных сторон даст возможность продемонстрировать тот факт, что преимущества прав ИС могут носить и локальный характер. Необходимо проявлять аккуратность с тем, чтобы они не стали просто проповедью для тех, кто уже обращен в веру. В конечном итоге, успешность глобальной системы ИС зависит от сотрудничества между странами, что требует общего понимания важности этой системы.

121. Председатель предложил делегации Республики Корея тесно взаимодействовать с Секретариатом в подготовке проекта документа КРИС для его представления на следующей сессии Комитета. В нем должны быть отражены подробные сведения по бюджету, ресурсам, критериям отбора стран, соответствию рекомендациям 4 и 10, а также учтены замечания делегаций, высказавшихся в поддержку проектного предложения. Решение было принято. Председатель завершил обсуждение данного пункта повестки дня.

Рассмотрение документов:

CDIP/8/INF/1 – Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

CDIP/9/14 – Ответ руководства на внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (документ CDIP/8/INF/1)

CDIP/9/15 – Отчет Специальной рабочей группы по внешнему обзору деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

CDIP/9/16 – Совместное предложение Группы по Повестке дня в области развития и Африканской группы в отношении технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития

CDIP/11/4 – Ход выполнения некоторых рекомендаций, содержащихся в отчете о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития

122. Председатель попросил делегации выступить с предложениями и высказать мнение относительно оптимального подхода к обсуждению внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития.

123. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, представила ряд предложений. Группа высказала пожелание, чтобы состоялось открытое и целенаправленное обсуждение совместного предложения ГПДР и Африканской группы, которое уже давно было представлено на рассмотрение. Предложения государств-членов должны рассматриваться в приоритетном порядке. Она предложила, чтобы обсуждение проходило с участием ГПДР и региональных групп. Группа предложила региональным группам, прежде всего Группе В, принять участие в обсуждении с целью выработки рекомендаций и их одобрения в ходе сессии для последующей реализации. Группа высказала мнение, что основное внимание следует уделить совместному предложению. Документ, подготовленный Секретариатом по просьбе государств-членов, может быть принят к сведению. Однако Комитету следует сосредоточить свою работу на предложениях, поступивших от государств-членов.

124. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, отметила, что, как она понимает, документ CDIP/9/16 Rev. – это единственный документ от государств-членов, находящийся на обсуждении. Группа также исходит из того, что многие рекомендации, содержащиеся в документе, готовы для выполнения. Она призывает другие государства-члены проанализировать документ пункт за пунктом и одобрить его в целом или те части, которые готовы для выполнения.

125. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь заявила о том, что при рассмотрении вариантов, в каком порядке обсуждать отчет Дир-Рока, ответ руководства, результаты работы Специальной рабочей группы, а также документ CDIP/11/4, Комитету следует, прежде всего, уделить внимание рекомендациям категории В из ответа руководства. По мнению Секретариата, эти рекомендации заслуживают дальнейшего рассмотрения, и именно по ним можно достичь наибольшего прогресса.

126. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь изложила свою позицию, заключающуюся в том, что Комитету следует уделить основное внимание рекомендациям кластера В, содержащимся в ответе руководства. Обсуждение могло бы начаться с

представления нового документа, подготовленного Секретариатом (документ CDIP/11/4). В документе подчеркивается, что большинство рекомендаций уже выполнено или находится в процессе выполнения. Относительно совместного предложения ГПДР и Африканской группы Группа заявила, что многие из рекомендаций содержатся и проанализированы в документе CDIP/11/4. Поэтому, по ее мнению, для Комитета было бы полезно провести обсуждение, посвященное этому документу и рекомендациям кластера В из ответа руководства.

127. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, заявила, что она готова проявить гибкость при рассмотрении документов. Обсуждение могло бы начаться с предложения, внесенного ГПДР и Африканской группой, и потом перейти к документу CDIP/11/4, подготовленному Секретариатом, который мог бы представить этот документ для обсуждения. Группа не разделяет мнение, что обсуждение должно быть посвящено исключительно той категории рекомендаций, которые были определены и поддержаны Группой В и делегацией Соединенных Штатов Америки.

128. Делегация Боливии отметила стремление Группы В приступить к обсуждению рекомендаций. Однако делегация полагает, что следует обсудить все рекомендации, а не только те, которые были упомянуты Группой В. Причина в том, что по другим рекомендациям могут потребоваться дополнительная информация или действия. Комитет, пожалуй, мог бы приступить к обсуждению категории В, но обсуждение не должно ограничиваться этой категорией. Делегация отметила также, что единственное готовое для обсуждения предложение – это предложение ГПДР-Африканской группы. Все другие документы являются информационными документами, выполняющими вспомогательную роль при обсуждении. Поэтому следует обратить внимание на данное предложение государств-участников. Делегация считает, что предыдущее обсуждение было крайне полезным. Тем не менее, необходимо принять конкретные решения на этой сессии, с тем чтобы информация не была потеряна.

129. Делегация Исламской Республики Иран поддержала заявления, сделанные делегациями Алжира, Бразилии, Индии и Боливии, относительно обсуждения, прежде всего, предложения ГПДР-Африканской группы – единственного документа, внесенного на обсуждение государствами-членами. Важно изучить рекомендации всех категорий из ответа руководства. Последующие меры и решения могли бы быть приняты по рекомендациям во всех категориях.

130. Делегация Пакистана отметила важность принятия конкретных мер в ходе сессии. Как член ГПДР, она предпочитает начать с рассмотрения совместного предложения, внесенного государствами-членами. Документ, подготовленный Секретариатом, также важен. Комитету следует изучить меры, принятые Секретариатом по рекомендациям категории А. Председатель может решить, что нужно предпринять в их отношении, но важно обеспечить принятие мер в соответствии с рекомендациями. Необходимо обсудить все рекомендации. Без согласия государств-членов какие-либо меры принимать нельзя. Поэтому всем делегациям следует проявить гибкость и готовность к выполнению рекомендаций.

131. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, высказалась в поддержку позиции Группы В касательно обсуждения документа CDIP/11/4 в приоритетном порядке. ЕС и его государства-члены полагают, что рекомендации категории В из ответа руководства заслуживают дальнейшего рассмотрения и основная работа Комитета должна быть посвящена им.

132. Председатель отметил, что по данному вопросу сохраняется расхождение взглядов. Поэтому он предлагает провести завтра утром неофициальные консультации. Решение было принято.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

133. Председатель предложил Секретариату зачитать проект резюме пунктов, которые уже были рассмотрены.

134. Секретариат (г-н Балох) зачитал следующий проект резюме по общим заявлениям: "По пункту 5 повестки дня Комитет заслушал общие заявления региональных групп". Перейдя к обсуждению отчета Генерального директора, Секретариат зачитал следующее: "По пункту 6 повестки дня Комитет рассмотрел документ CDIP/11/2. Генеральный директор представил свой отчет о ходе выполнения Повестки дня в области развития в 2012 г. Делегации высоко оценили постоянную работу Генерального директора по подготовке годовых отчетов. В отношении отчета было сделано несколько комментариев, были запрошены разъяснения, в частности, по страновым планам, участию ВОИС в процессе Рио+20 и Целевой группе по ЦРДТ. Заместитель Генерального директора г-н Онияма и Директор Бюро ВОИС в Нью-Йорке г-н Рама Рао ответили на комментарии и решили внести улучшения в последующие отчеты". После этого Секретариат перешел к обсуждению предложения Республики Корея и зачитал следующее: "Комитет рассмотрел проектное предложение Республики Корея по интеллектуальной собственности (ИС) и созданию образцов для развития бизнеса в развивающихся и наименее развитых странах (CDIP/11/7). Делегации высоко оценили предложение и поблагодарили Республику Корея за эту инициативу. Республике Корея было предложено взаимодействовать с Секретариатом по дальнейшему преобразованию предложения в проектный документ КРИС с учетом замечаний из зала и представить его на следующей сессии Комитета для одобрения".

135. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, попросила Секретариат упомянуть брифинги, которые будут организовываться в целях информирования об участии ВОИС в процессе Рио+20 и Целевой группе по ЦРДТ. Группа напомнила о решении, что такие брифинги будут организовываться при условии наличия необходимых сотрудников.

136. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, упомянула страновые планы и напомнила, что она просила представить на следующей сессии дополнительную информацию. Группа высказала пожелание, чтобы это было отражено в резюме. Она исходит из того, что Секретариат будет предоставлять дополнительную информацию.

137. Делегация Пакистана упомянула общее заявление и предложила также отразить в резюме то, что государствам-членам было предложено представлять заявления в письменном виде. Делегация готова снять свое предложение, если по нему будут какие-либо возражения. Она не выступила с заявлением, потому что делегациям было предложено представлять свои заявления в письменном виде.

138. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, согласилась с замечанием делегации Алжира относительно брифингов по деятельности в рамках ООН, которые должен проводить Секретариат. Группа упомянула Международную конференцию по ИС и развитию. В резюме должно быть отражено, что информация о списке выступающих будет доведена до сведения государств-членов.

139. Председатель заявил, что проект резюме о Международной конференции будет представлен на следующий день. Относительно проектов резюме по трем другим пунктам

повестки дня он внес предложение о том, чтобы замечания, сделанные делегациями Бразилии и Алжира, которые поддержала делегация Индии, были в них отражены.

140. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила о том, что она не может согласиться с предложением Председателя. Группа ранее заявляла о том, что Комитету не следует пытаться руководить Секретариатом в режиме "ручного управления".

141. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, поинтересовалась, означает ли это, что Группа В недовольна транспарентностью в этих вопросах.

142. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь подчеркнула, что все делегации выступают за обеспечение транспарентности. Однако решение о правильном подходе должен принимать Секретариат. Группа доверяет Секретариату.

143. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявления, сделанные делегациями Пакистана и Алжира. Группа выступает за транспарентность.

144. Делегация Южной Африки высказала мнение, что государства-члены имеют право принимать решение по выступающим, предложенным Секретариатом. Поэтому она призывает делегацию Бельгии проявить гибкость.

145. Председатель заявил, что вопрос касается того, будет ли Секретариат проводить брифинги перед участием в обсуждениях в рамках процесса Рио+20 и в работе Целевой группы по ЦРДТ.

146. Делегация Южной Африки заявила, что она согласна с позицией Африканской группы в этом отношении. Секретариат должен проводить брифинги перед участием в таких обсуждениях.

147. Делегация Пакистана напомнила, что Секретариат упоминал о возможности проведения брифингов. Речь не идет о "ручном управлении". Государства-члены имеют право знать, что говорится от их имени. Делегация не имеет в виду, что государства-члены должны утверждать каждое слово в заявлении представителя ВОИС перед его участием в каком-либо совещании. Она доверяет Организации и ее представителям. Она просто просит быть проинформированной о том, что говорится представителями ВОИС от имени государств-членов в других организациях.

148. Делегация Боливии также заявила о своем доверии Секретариату, в том числе его способности принимать решение, когда следует организовывать брифинги. Она полагает, что государства-члены разделяют эту позицию. Тем не менее, в резюме Председателя должно быть отражено понимание, что брифинги будут организовываться. Делегация не рассматривает это как "ручное управление".

149. Делегация Польши поддержала заявления, сделанные делегациями Боливии и Бельгии, касательно режима "ручного управления" Организацией.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РАССМОТРЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ПРИНЯТЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития (продолжение)

150. Председатель проинформировал Комитет о том, что в ходе его неофициальных консультаций с региональными группами было достигнуто соглашение относительно методологии обсуждения документов.

151. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила о своем понимании, которое заключается в том, что все внесенные на рассмотрение документы будут обсуждены, включая совместное предложение ГПДР и Африканской группы.

152. Председатель заявил, что было принято решение начать обсуждение с документа CDIP/11/4. После этого Комитет перейдет к рассмотрению совместного предложения и ответа руководства. Как было согласовано, цель заключается в том, чтобы выработать рекомендации для выполнения. Председатель напомнил о событиях, предшествовавших обсуждению. В контексте проекта ПДР по совершенствованию структуры управления ВОИС, ориентированной на конечный результат (УКР), в поддержку контроля и оценки влияния деятельности в области развития был проведен внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. Результаты внешнего обзора (документ CDIP/8/INF/1) были представлены на восьмой сессии Комитета. Была учреждена целевая рабочая группа для выявления избыточных рекомендаций в отчете. Отчет рабочей группы (документ CDIP/9/15) был представлен на девятой сессии Комитета. По его просьбе Секретариат представил ответ руководства на внешний обзор (документ CDIP/9/14). ГПДР и Африканская группа представили также совместное предложение (документ CDIP/9/16) на рассмотрение Комитета. На последней сессии Комитет попросил Секретариат подготовить документ с указанием выполняемых рекомендаций и достигнутого в этом отношении прогресса (документ CDIP/11/4). Кроме того, он постановил продолжать обсуждение этой темы в ходе текущей сессии. Председатель предложил Секретариату представить документ CDIP/11/4.

153. Секретариат (г-н Балох) напомнил о том, что в ходе последней сессии Комитет обратился к Секретариату с просьбой подготовить документ с указанием рекомендаций, находящихся в стадии реализации, и доложить о ходе их выполнения. Рекомендации внешнего обзора охватывают почти всю работу Организации. ОКПДР координировал сведение ответов, полученных от всех соответствующих секторов Организации, а их вклад был отражен в документе. В процессе этой деятельности Секретариату стало ясно, что рекомендации, которые были ранее им включены в документ под категорией А, нуждаются в пересмотре. Прошло много времени, и в некоторых случаях Организация уже приступила к выполнению этих рекомендаций посредством своей Программы стратегической перестройки (ПСП) или в рамках регулярной деятельности по утвержденной Программе и бюджету. Поэтому, хотя документ основан на рекомендациях категории А, он не в полной мере отражает то, что ранее указывалось в этой категории в ответе руководства.

154. Председатель предложил Комитету изучить рекомендации в рамках каждой категории.

155. Делегация Сальвадора поблагодарила Секретариат за представленный документ, а также за некоторые инициативы, которые были выполнены или находятся в стадии выполнения.

156. Председатель предложил Комитету изучить первую рекомендацию, приведенную на стр. 3 документа.

157. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, сделала общее заявление и оставила за собой право выступить с более конкретными заявлениями при обсуждении других документов. Группа предложила, чтобы после этого первоначального обмена мнениями началось обсуждение по категориям всех документов, находящихся на рассмотрении. Она напомнила, что в ходе десятой сессии Комитета обсуждалось несколько отчетов, касающихся технической помощи ВОИС, в частности, отчет о внешнем обзоре технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития; ответ руководства на внешний обзор; отчет целевой рабочей группы по внешнему обзору; и совместное предложение ГПДР и Африканской группы о деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. На этой сессии Группа внесла предложение о выделении полного дня в рамках текущей сессии организациям, оказывающим техническую помощь в области ИС, с тем чтобы они могли поделиться информацией о своем опыте. Идея состояла в том, чтобы обменяться информацией о передовой практике и извлеченных уроках, а также избежать дублирования в работе. Группа приветствовала механизмы общего надзора и обзора. В документе CDIP/11/4 сказано, что большинство рекомендаций, содержащихся в более ранних предложениях, были выполнены или находятся в процессе выполнения. Группа напомнила о том, что Комитет уже приступил к продолжительному обсуждению отчета Дир-Рока. В целевой рабочей группе прошли плодотворные обмены мнениями и обсуждения. Кроме того, Секретариат определил рекомендации из отчета Дир-Рока, которые могут быть выполнены. В ответе руководства (документ CDIP/9/14) они были помещены в категорию В. Группа поблагодарила другие группы за подготовку интересных предложений. Тем не менее, важно выслушать все группы и государства-члены. Группа по-прежнему убеждена в полезности обсуждения передовой практики и извлеченных уроков. Такой подход полностью соответствует отчету Дир-Рока и ответу руководства и, кроме того, согласуется с несколькими задачами, содержащимися в совместном предложении. Обмен практическим опытом в области оказания технической помощи в сфере ИС может способствовать определению передовой практики и извлечению уроков. Благодаря вкладу всех сторон обсуждение только выиграет. Наконец, группа отметила, что с момента начала обсуждения этого вопроса Комитетом прошло несколько лет. Группа с удовлетворением отмечает, что большинство рекомендаций отчета Дир-Рока выполняются на постоянной основе.

158. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что она рассмотрела документ CDIP/11/4 и приветствует тот факт, что большинство из рекомендаций, указанных в документе, выполнены или находятся в процессе выполнения. На десятой сессии Комитета ЕС и его государства-члены заявили, что по их мнению, рекомендации категории В, содержащиеся в ответе руководства, заслуживают дальнейшего рассмотрения и должны находиться в центре внимания Комитета. В том что касается технической помощи, главная задача, по их мнению, состоит в том, чтобы обеспечить обсуждение высокого качества. Поэтому они полагают, что КРИС сможет извлечь пользу из обзора и обсуждения передовой практики в более широкой области оказания технической помощи в сфере ИС, как это предлагается в отчете Дир-Рока. Обсуждение должно быть посвящено определению передовой практики и уроков, извлеченных при оказании технической помощи ВОИС и другими структурами. Кроме того, в рамках обсуждения развивающимся и развитым странам должна быть предоставлена возможность представить технические проекты независимо от того, осуществляется ли техническая помощь на многосторонней или двусторонней основе. ЕС и государства-члены рассчитывают, что обсуждение, как и прежде, будет способствовать повышению уровня транспарентности и подотчетности во всех областях планирования и

оказания технической помощи. Они призывают Секретариат продолжить разработку механизмов надзора и обзора для проектов целевых фондов.

159. Делегация Польши, выступая от имени ГЦЕБ, приветствовала документ CDIP/11/4. На прошедшей сессии Группа неоднократно высказывалась в пользу того, чтобы в ходе текущей сессии обсуждению технической помощи в области сотрудничества в целях развития был посвящен целый день. Кроме того, она высказывалась в поддержку предложения, сделанного несколькими делегациями, обсудить более широкий формат оказания технической помощи и предоставить возможность сделать презентации об оказании технической помощи со стороны ВОИС и других структур, уделяя первостепенное внимание вопросу передовой практики и извлеченным урокам. Группа по-прежнему полагает, что после тщательного обсуждения на экспертном уровне, как это предусмотрено в отчете Дир-Рока, возможности Комитета по подготовке надлежащих выводов на будущее улучшились. После небольшой паузы Комитет в сотрудничестве с Секретариатом мог бы утвердить конкретные меры по улучшению планирования и оценки системы по оказанию технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития.

160. Председатель вновь предложил Комитету рассмотреть каждую рекомендацию по отдельности, начиная с рекомендации 1.

161. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вернулась к вопросу о неофициальных консультациях и напомнила о решении, предусматривающем, что обсуждение начнется с представления Секретариатом своего последнего отчета. Так как это было сделано, Группа предлагает, чтобы Комитет теперь провел обсуждение всех других находящихся на рассмотрении документов, как это было согласовано. Группа готова обсудить совместное предложение и ответ руководства и затем перейти к другим вопросам.

162. Делегация Бразилии попросила прояснить, будут ли все рекомендации, включенные в совместное предложение ГПДР и Африканской группы, обсуждаться пункт за пунктом.

163. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что теперь должно состояться обсуждение всех находящихся на рассмотрении документов. Учитывая, что обсуждение имеет важное значение, Комитет мог бы попытаться определить приоритетность некоторых рекомендаций. Группа отметила, что некоторые из этих документов были подготовлены довольно давно. В последнем документе Секретариата указывается, в какой степени выполнены некоторые рекомендации.

164. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, заявила, что она не понимает, что пытается предложить Группа В. Группа напомнила о достигнутом согласии в отношении того, что обсуждение начнется с документа CDIP/11/4. Этот документ был представлен Секретариатом. Поэтому обсуждение должно начаться с этого документа. После этого можно было бы обсудить совместное предложение и другие документы. Группа хотела бы обсудить документ CDIP/11/4, как это было предложено Председателем. Она просит все делегации приступить к обсуждению в духе доброй воли.

165. Председатель напомнил о своем предложении. В то же время он отметил, что делегация Бельгии предложила другой порядок действий и возражений из зала не последовало.

166. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что, как она понимает, утром был достигнут компромисс в отношении того, что обсуждение начнется с представления Секретариатом нового документа. Так как это было сделано, теперь

можно перейти к обсуждению всех документов без ущерба для рекомендаций, которые содержатся в этих документах.

167. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, попросила делегацию Бельгии однозначно высказаться в пользу обсуждения всех документов и указать, с какого документа она желает начать обсуждение.

168. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказала мнение, что ГПДР и Африканская группа предпочитают начать работу с совместного предложения. Группа же предпочитает начать работу с ответа руководства. Поэтому утром было принято решение, что оба документа будут обсуждаться одновременно.

169. Делегация Грузии заявила о своем понимании того, что обсуждение начнется с документа CDIP/11/4. Она хотела бы знать, будет ли обсуждение этого документа отложено с учетом имеющихся в отношении него замечаний.

170. Председатель заявил, что делегация Грузии правильно понимает сложившуюся ситуацию. Утром было достигнуто согласие в отношении того, что вначале будет обсуждаться документ CDIP/11/4, а затем совместное предложение и ответ руководства.

171. Делегация Грузии упомянула рекомендацию 1, содержащуюся в документе CDIP/11/4. В этом документе говорится, что ВОИС оказывает помощь в области передачи технологий и обеспечения доступа к знаниям. Делегация выразила беспокойство в связи с тем, что Отдел инноваций ВОИС очень медленно реагирует на ее запросы. В Грузии и соседних странах региона никаких конкретных мероприятий в этой области не проводилось. Проект ЦТПИ также осуществляется медленно. Он предусматривает проведение только одного мероприятия в год, и обучение проводится также один раз в год. Этого недостаточно. Делегация хотела бы получить больше информации об опыте других стран-бенефициаров, в том числе по проекту создания Бюро передачи технологий в арабском регионе. Делегация хотела бы узнать о результатах этого проекта. Она обращалась с просьбой о получении такой помощи, но не получила ее. Кроме того, она хотела бы получить больше информации о программах укрепления потенциала, осуществляемых Отделом инноваций. Делегация хотела бы также узнать мнение бенефициаров. В документе говорится об этих программах, но Грузия не получила от них никакой пользы. Делегация подчеркнула, что Грузия и ее соседи являются странами с переходной экономикой.

172. Делегация Филиппин отметила комментарий делегации Грузии и заявила, что брошюру о Международном институте интеллектуальной собственности (ИПИ) можно получить на выходе из зала. ИПИ реализует совместный проект с ведомством ИС по программе ЦПТИ. ЦПТИ внедрены в 63 университетах и институтах Филиппин. В прошлом году ЦПТИ направили 23 патентных заявки. Этот результат является весьма обнадеживающим. Благодаря программе ЦПТИ, организованной ВОИС, в университетах и институтах были учреждены 63 ЦПТИ. Кроме того, помощь оказывалась со стороны Ведомства по патентам и товарным знакам США (ВПТЗ США) и ИПИ.

173. Делегация Сальвадора отреагировала на просьбу делегации Грузии и поделилась своим опытом по проекту ЦПТИ. Ее правительственные органы тесно взаимодействовали с Секретариатом в рамках реализации этого проекта. Сальвадор входит в сеть Центральной Америки, в которую входит и Гондурас. Для страны это новый проект. Делегация надеется, что эта сетевая структура в рамках правительства будет организована в июле и станет уделять основное внимание университетам. Ведомство по промышленной собственности также будет принимать участие в ее работе. Национальные эксперты уже прошли очное обучение и обучение в режиме онлайн.

Содействие и поддержку Сальвадору в реализации проекта оказала Доминиканская Республика. Это является примером сотрудничества по линии Юг-Юг. Благодаря поддержке Секретариата в Сальвадоре реализуется проект по повышению осведомленности и распространению информации.

174. Делегация Исламской Республики Иран отметила, что первая рекомендация относится к масштабу и интенсивности деятельности ВОИС по вопросам глобальной публичной политики. В представленной информации упоминаются WIPO Green и передача технологий. Делегация хотела бы получить больше примеров, а также информацию о ходе выполнения данной рекомендации.

175. Делегация Доминиканской Республики поделилась своим опытом в области реализации проекта ЦПТИ. Как и Сальвадор, Доминиканская Республика не достигла особых успехов. Тем не менее, были предприняты значительные усилия по созданию в стране ЦПТИ и развитию сотрудничества Юг-Юг. Был достигнут определенный прогресс. В 2011 г. был создан ЦПТИ. Исследовательские центры при университетах ведут работу по распространению важной информации о патентах и о критериях патентоспособности. Свои усилия объединили 15 организаций, включая правительственные органы, университеты и исследовательские центры. В ответ на конкретные запросы готовятся программы обучения. Благодаря сотрудничеству с ВОИС был достигнут прогресс. Делегация хотела бы продолжать получать поддержку, так как последняя весьма полезна. Она с удовольствием ответит на вопросы по данному и любому другому проекту, в котором участвует Доминиканская Республика.

176. Делегация Уругвая затронула тему проектов ЦПТИ и заявила, что обладает схожим опытом. Позитивные результаты ожидаются во всех исследовательских областях, а также в экономических секторах. Активно используются курсы ВОИС в режиме онлайн. Они хорошо воспринимаются. Власти пытаются подготовить "критическую массу" профессионалов в области ИС с тем, чтобы обеспечить продолжение реализации проекта. В этом отношении очень важна поддержка ВОИС. Хорошие учебные курсы предлагает Академия ВОИС. Подготовительные курсы, организуемые вместе с Секретариатом, весьма эффективны. Власти стремятся к продолжению работы по созданию центров. Три таких центра уже было создано. Успешность проекта зависит от содействия ВОИС, а также от вклада со стороны Уругвая и его экспертов.

177. Делегация Боливии заявила, что в документе говорится, что обсуждать только рекомендации категории В из ответа руководства будет сложно, так как категория некоторых рекомендаций была изменена. Кроме того, делегация отметила, что все рекомендации, содержащиеся в документе, были выполнены, находятся в процессе выполнения или подлежат постоянному выполнению. Поэтому, судя по всему, процесс начался, и был достигнут прогресс. По мнению делегации, еще ни одна рекомендация не выполнена полностью. Некоторые мероприятия не были проведены, и требуется дополнительная информация для ее учета в ходе обсуждения. Делегация упомянула отдельные положения документа. В пункте 21 говорится о каталоге мероприятий по оказанию технической помощи и отмечается, что данная рекомендация подлежит постоянному выполнению. Поэтому, по мнению делегации, нельзя говорить о том, что рекомендация была полностью выполнена. В отчете Дир-Рока говорится о том, что в каталоге должны содержаться подробные сведения о возможных направлениях деятельности в разбивке по региону/программе; процедуре запроса помощи; сроках получения запрошенной помощи; возможных видах сотрудничества; координационных пунктах в ВОИС; о том, возможно ли оказание помощи на региональном, национальном, районном или городском уровне, и т.д. Часть из необходимой информации не была отражена. Поэтому, несмотря на предпринятые первоначальные меры, нельзя говорить о том, что рекомендация полностью выполнена, и в этой связи необходимо обменяться

мнениями. Кроме того, делегация запросила пояснение. Перечень мероприятий выглядит неполным. Например, в разделе о помощи в сфере законодательства отсутствуют авторские права. Делегация хотела бы знать, означает ли это, что ВОИС не оказывает такой помощи в принципе, или помощь в данной области не оказывалась. Такой же вопрос возникает и в отношении охраны сортов растений. Относительно людских ресурсов в пункте 36 документа говорится, что данная рекомендация выполняется на постоянной основе. В отчете Дир-Рока рекомендуется провести анализ навыков/квалификации персонала для выявления недостаточного уровня знаний, необходимых для улучшения направленности, воздействия и контроля мероприятий в области сотрудничества в целях развития. Делегация отметила, что в документе отсутствует информация о каком-либо анализе существующих резервов. Она хотела бы знать, проводился ли такой анализ, или его проведение планируется на будущее. Делегация отметила, что Этический кодекс выполняется на постоянной основе. Несмотря на достигнутый прогресс, нельзя говорить о том, что данная рекомендация полностью выполнена, особенно с учетом того, что в отчете Дир-Рока говорится, что в Кодексе должна содержаться ссылка на ПДР. Делегация хотела бы знать, было ли это сделано. В заключение, она обратилась к пункту 50 о национальных стратегиях в области ИС. В ответ на запрос Комитета, сделанный в ходе последней сессии, Секретариат разместил в общем доступе на веб-сайте ВОИС инструменты для разработки этих стратегий. Делегации еще предстоит изучить эти инструменты более тщательно. Тем не менее, в документе CDIP/11/4 упоминается, что они должны подвергаться комплексному анализу, как внутреннему, так и внешнему. В этой связи делегация хотела бы знать, может ли Секретариат представить дополнительную информацию о проведенном анализе и о применявшейся при этом методологии. После изучения документа у делегации возникли также определенные вопросы к этим инструментам. Например, в разделе об авторских правах не упоминаются ограничения и исключения, несмотря на то, что они важны для развивающихся стран. Кроме того, в разделе документа об охране сортов растений говорится исключительно о Международном союзе по охране селекционных достижений (УПОВ). Однако охрана сортов растений может быть обеспечена и с помощью других систем. В этой связи делегация хотела бы знать, идет ли в данном случае речь об ошибке при составлении документа, или ВОИС оказывает помощь только применительно к Акту 1991 г. Конвенции УПОВ. В том, что касается охраны прав, она отметила, что рекомендация 45 ПДР не упомянута в документе. Важно обсудить инструменты разработки национальных стратегий в области ИС с учетом их значения для развивающихся стран. Делегация предлагает, чтобы государств-членов попросили представить их замечания и предложения по улучшению документа.

178. Делегация Соединенных Штатов Америки согласилась с делегациями Грузии, Сальвадора, Доминиканской Республики, Уругвая и Филиппин относительно важности оказания технической помощи в области передачи технологий. Делегация Филиппин упомянула одну из своих программ в этой сфере. Если члены Комитета заинтересованы в том, чтобы узнать больше о деятельности ВПТЗ США и правительства в целом, Соединенные Штаты Америки представят дополнительные сведения о своей относящейся к ИС деятельности в области оказания технической помощи, обучения и передачи технологий в своих отчетах Совету по ТРИПС о деятельности, выполняемой в связи со статьями 66.2 и 67 Соглашения ТРИПС. Делегация привела несколько примеров. ВПТЗ США осуществляет региональные и двусторонние программы передачи технологий в развивающихся странах и НРС, а также в странах с переходной экономикой во всем мире. В сотрудничестве с НПО "Общественный координационный центр по вопросам интеллектуальной собственности в области сельского хозяйства" (ПИПРА), организацией Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) и другими организациями и учреждениями ВПТЗ США организовало несколько семинаров по вопросу передачи технологий и их коммерческого применения. В частности, была организована программа в Киеве, Украина, и осуществлен ряд двусторонних программ во

Вьетнаме. В рамках Программы разработки торгового права Министерства торговли в сотрудничестве с ВПТЗ США был проведен ряд семинаров по вопросу передачи технологий в Грузии, Армении, на Филиппинах и в Пакистане. Кроме того, ВПТЗ США провело также несколько семинаров на Филиппинах, осуществило региональную программу в Африке к югу от Сахары, программу по передаче технологий для Пакистана, глобальные программы в своей Глобальной академии ИС, программы передачи технологий для университетов в Москве и Санкт-Петербурге в сотрудничестве с Роспатентом, провела семинары по передаче технологий в Китае и несколько региональных программ в Юго-Восточной Азии, в том числе в Бангкоке и Куала-Лумпуре, а также было одним из организаторов в сентябре 2011 г. семинара АТЭС- IPEG по передаче технологий и коммерциализации ИС в Сан-Франциско, Калифорния. Делегация вновь отметила, что это всего лишь несколько примеров и призвала ВОИС продолжать расширять свою работу в этой области.

179. Делегация Сальвадора отреагировала на замечания делегации Исламской Республики Иран относительно программ WIPO Green и WIPO Re:Search. Эти инициативы осуществляются ВОИС в сотрудничестве с другими организациями. Они представляют собой полезные платформы для обмена информацией и содействия инновациям в таких областях, как ИТЗ. Насколько известно делегации, реализация этих инициатив началась в 2011 г. Она ознакомилась с этими инициативами посредством обсуждений с техническими специалистами Секретариата. Члены этой технической группы посетят ее столицу и встретятся с правительственными чиновниками, отвечающими за эти вопросы. Правительство будет принимать решение с учетом даваемых рекомендаций. Делегация полагает, что обмен информацией будет иметь весьма важное значение. В этом процессе принимают участие ведомства ИС, Министерство здравоохранения, правительственные ведомства, научно-исследовательские институты и университеты. Делегация предлагает делегации Исламской Республики Иран обратиться к ВОИС за информацией и содействием в соответствии со своими потребностями.

180. Делегация Грузии обратилась к рекомендации 2 по деятельности, которая должна способствовать сокращению разрыва в знаниях. Делегация особенно заинтересована в проекте БПТ, в частности в ознакомлении с опытом бенефициаров, в том числе из арабского региона. Около года назад Грузия приняла решение об учреждении БПТ. Отдел инноваций ВОИС пообещал поддержку, но его реакция была медленной. Поэтому власти решили организовать БПТ с помощью Министерства торговли США и Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ). Реакция со стороны этих учреждений была быстрой и адекватной. Роль ВОИС в содействии учреждению БПТ была чисто символической. Делегация выразила надежду на то, что будет предоставлено дополнительное обучение, в том числе в том, что касается оценки ИС и лицензирования технологий. Об этом говорится в документе. Делегация заинтересована в этих программах. Кроме того, делегация заинтересована в получении информации об опыте стран в данной области.

181. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и замечания из зала.

182. Секретариат (г-н Онияма) принял к сведению все сделанные замечания. Секретариат предложил рассмотреть их на основе систематического подхода на вечернем заседании. На все заданные вопросы соответствующим коллегам будут даны ответы.

183. Ввиду отсутствия дальнейших замечаний из зала Председатель предложил Комитету перейти к рассмотрению совместного предложения ГПДР и Африканской группы и ответа руководства.

184. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, представила свое совместное предложение вместе с Африканской группой. Этот документ хорошо известен. В нем определены и подробно изложены конкретные предложения, направленные на улучшение деятельности ВОИС в области сотрудничества в интересах развития. К ним относятся предложения по вопросам актуальности и направленности; программе и бюджету; внебюджетным ресурсам; людским ресурсам; экспертам и консультантам; транспарентности и коммуникации; базе данных по технической помощи; оценке воздействия, мониторинга и анализа; политике и стратегиям в области ИС; помощи в законодательной и нормотворческой сфере; модернизации ведомств ИС, обучению и созданию кадрового потенциала; системам поддержки пользователей; координации; и по последующим мерам. Предложения предусматривают разработку пособия и руководящих принципов по оказанию технической помощи. Документ был представлен на последней сессии КРИС. Группа предложила, чтобы рекомендации рассматривались пункт за пунктом с учетом документа CDIP/11/4.

185. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что выполнение большинства рекомендаций по технической помощи или созданию потенциала завершено или подходит к завершению, или осуществляется на постоянной основе. Группа с удовлетворением отметила, что Секретариат добился существенного прогресса в их выполнении. Она сделала ряд конкретных замечаний по технической помощи. Во-первых, в отчете Дир-Рока и ответе руководства подчеркивается, что все сотрудники и консультанты, участвующие в мероприятиях по сотрудничеству в интересах развития, должны быть информированы о широко признанных принципах и практике в области сотрудничества в интересах развития, используемых в других международных организациях. Данная рекомендация включена также в совместное предложение ГПДР и Африканской группы. Несколько членов Группы будут определять передовую практику и извлеченные уроки, которые можно принять во внимание. Несколько ее членов действительно работают над определением передовой практики и полученных уроков в том, что касается планирования технической помощи, ее осуществления и последующих мер. Группа заинтересована в том, чтобы узнать, каким образом передовая практика и полученные в этой области уроки могут быть интегрированы в деятельность ВОИС, описанную в документе CDIP/11/4. В отчете Дир-Рока и ответе руководства также подчеркивается необходимость улучшения внутренней и внешней координации в области планирования, осуществления и оценки технической помощи и создания потенциала. Данная рекомендация также включена в совместное предложение ГПДР и Африканской группы. Группу интересует, что было сделано, чтобы обеспечить улучшение внутренней и внешней координации в области планирования, осуществления и оценки технической помощи и создания потенциала.

186. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, поинтересовалась, может ли Комитет обсудить совместное предложение по каждой категории в отдельности. Группа не желает вступать в полемику, в результате которой от нее потребуют вновь представлять документ. Документ был представлен год назад.

187. Председатель предложил обсуждать каждую категорию документа по отдельности.

188. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, обратилась к категории А по актуальности и направленности. В этой области в совместном предложении содержатся три важных рекомендации из отчета Дир-Рока, а именно: разработка руководящих принципов планирования и осуществления помощи, в большей мере ориентированной на развитие; пособие по осуществлению технической помощи; и проект концепции планирования и организации ВОИС деятельности и мероприятий по обучению. Эти рекомендации были изучены Секретариатом, и реакция на них содержится

в ответе руководства или в его последнем документе. Тем не менее, Группа не удовлетворена ответами Секретариата. Сделанные выводы носят слишком общий характер и не позволяют государствам-членам понять, каким образом ВОИС планирует разработать руководящие принципы, как ведется подготовка пособия и элементов проекта концепции. В этой связи Группа хотела бы, чтобы Секретариат представил более конкретную дополнительную информацию.

189. Делегация Пакистана выразила согласие с предложением Председателя о систематическом подходе к обсуждению совместного предложения ГПДР и Африканской группы. Делегация обратилась к первому разделу по актуальности и направленности работы. Она решила не докладывать о содержании данного раздела подробно, так как это уже было сделано. Делегация полагает, что если для членов приемлемы широкие параметры, упомянутые в данном разделе совместного предложения, то Комитет мог бы их одобрить и перейти к следующему разделу.

190. Делегация Японии поддержала заявление, сделанное Бельгией от имени Группы В. Делегация с удовлетворением отметила, что деятельность ВОИС по оказанию технической помощи постоянно совершенствуется. Она обратилась к рекомендациям по повышению уровня транспарентности и эффективности и заявила, что она согласна с направленностью этих рекомендаций. Тем не менее, рекомендации следует постепенно выполнять с учетом достигнутого прогресса и осуществляемых реформ. В отношении предложения по обмену передовой практикой делегация присоединилась к комментариям, сделанным делегацией Бельгии от имени Группы В. Делегация согласна с тем, что обмен передовой практикой будет полезен для обсуждения различных рекомендаций, включенных в отчет Дир-Рока, ответ руководства и совместное предложение. Япония осуществляет несколько проектов технической помощи, направленных на оказание содействия развивающимся странам в создании систем ИС и на поощрение их к разработке более автономных и перспективных инициатив в этой области. Делегация готова внести вклад в дискуссию, поделившись своим опытом. Она рассказала о некоторых мероприятиях, недавно проведенных с помощью ЦФ Японии. В феврале 2012 г. было проведено совещание по инновациям и конкурентоспособности бизнеса. Участники достигли общего понимания относительно важности развития инфраструктуры ИС, сотрудничества между организациями и разработки концепций и стратегий в области ИС для эффективного использования ИС. В марте 2013 г. в Танзании было проведено совещание по вопросу разработки концепции ИС в Африке. Состоялось конструктивное обсуждение по вопросу стратегического значения политики в области ИС для содействия инновациям и повышения конкурентоспособности Африканских стран. В ходе совещания Президент Танзании подчеркнул важную роль ИС для содействия инновациям. В сотрудничестве с ВОИС были также организованы учебные курсы, учитывавшие уровень знаний и способности обучавшихся. Делегация высказалась насчет различных этапов оказания технической помощи, т.е. планирования, осуществления и оценки. Этап оценки приобретает все большую важность по ряду причин, к которым относятся транспарентность и ограниченность ресурсов. Эффективная оценка также важна с точки зрения этапов дальнейшего планирования. Поэтому раз в год проводится очное совещание с представителями ВОИС по вопросу планирования и оценке в рамках использования ЦФ Японии. Японские власти организовали также несколько визитов в страны-бенефициары, которые они финансируют через отдельный бюджет. Миссии были весьма полезны с точки зрения получения ценных комментариев со стороны бенефициаров. Благодаря этим визитам бенефициары могли также сами оценить, каким образом уроки, извлеченные в ходе обучения, находят практическое применение в реальных рабочих ситуациях. Этого нельзя достигнуть, например, путем только заполнения вопросников по окончании обучения. Делегация твердо уверена в том, что такие оценки могут оказаться полезными для дальнейших улучшений. Для повышения устойчивости достигнутых результатов в каждой стране также периодически

организуются дополнительные семинары для прошедших обучение в целях улучшения коммуникации и обмена взглядами между бенефициарами и донорами. Семинары способствуют взаимопониманию и доверию, которое имеет важное значение для постоянного развития сотрудничества. В заключение, делегация подчеркнула свою твердую приверженность повышению эффективности технической помощи, как это отражено в договоренностях в рамках ЦФ Японии на текущий финансовый год, несмотря на сложившуюся тяжелую экономическую ситуацию, а также свою готовность и впредь делиться опытом на заседаниях Комитета для его использования в качестве основы для эффективного выполнения полезных рекомендаций.

191. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, подчеркнула важность обсуждения и заявила, что они, в соответствии с предложением Группы В по технической помощи, могут поддержать определенные запросы. Во-первых, Секретариату предлагается представлять Комитету подборку передовой практики ВОИС и других структур в области технической помощи, с тем чтобы оказывать содействие выполнению рекомендаций, заслуживающих дальнейшего рассмотрения. Во-вторых, Секретариату предлагается представить подробную информацию о мерах, предпринимаемых с целью улучшения внутренней и международной координации. В-третьих, Секретариату предлагается представлять дополнительную информацию о конкретных шагах по выполнению рекомендаций, о мерах повышения эффективности расходов, в том числе за счет экономии и более эффективного использования технологий и улучшения координации, а также об экономии и эффективности, достигнутых при реализации учебных программ ВОИС. По мнению делегации, эти предложения, относящиеся к проектам технической помощи, осуществляемым ВОИС и другими структурами, помогут выявлять передовую практику и извлекать уроки в том, что касается планирования и осуществления технической помощи, а также последующих мер.

192. Делегация Испании поддержала заявления, сделанные Группой В, а также ЕС и его государствами-членами. Делегация отметила, что Испания предоставляет техническую помощь через свое ведомство по патентам и товарным знакам. Помощь направлена на развитие сотрудничества с латиноамериканскими странами по причине их исторических связей с Испанией. Большая часть мероприятий осуществляется посредством ее ЦФ. Фонд был учрежден в 2004 г. на основе меморандума, заключенного между ВОИС и Испанией. Деятельность включает подготовку судей и прокуроров, оказание помощи ведомствам промышленной собственности и другим структурам. Осуществляемая деятельность анализируется и оценивается во избежание повторения ошибок и в целях повышения устойчивости проектов. Устойчивость результатов важна с точки зрения обеспечения полезности сотрудничества в интересах развития. Участникам раздаются вопросники для оценки сильных и слабых сторон проведенного мероприятия. С их помощью власти могут совершенствовать и адаптировать последующие программы к изменяющимся потребностям страны. Кроме того, это имеет весьма важное значение для минимизации рисков и расходов, а также для обеспечения максимальной отдачи. Ведомство по патентам и товарным знакам развивает партнерские связи с другими национальными и международными организациями для создания новых направлений деятельности. Между государственными и частными организациями проводятся консультации по оценке возможностей. При проведении нескольких учебных курсов в области патентов и товарных знаков каждый из этих курсов имеет собственную специализацию в целях избежания дублирования. Были организованы курсы по вопросам управления патентами и, в сотрудничестве с одной общественной организацией Испании, - онлайн курсы по товарным знакам. Онлайн курсы организуются для сокращения издержек и увеличения числа участников. Была создана латиноамериканская экспертная сеть. В настоящее время в ней состоят 35 членов, которые способствуют распространению знаний и применяют передовую практику при проведении других курсов, способствуя, таким образом, устойчивости достигаемых результатов. В

партнерстве с другими организациями было также организовано 19 курсов на базе одного из испанских ведомств, занимающихся вопросами развития. ВОИС также принимала участие в организации мероприятий, включая курсы для судей и прокуроров. Ведомство по патентам и товарным знакам организовало несколько курсов для экзаменаторов. Ведомство организует подготовку в области поиска технологической информации. Программа обучения патентных экспертов в регионе Латинской Америки продолжительностью от шести месяцев до одного года направлена на то, чтобы обучить экспертов использованию инструментов и знаний, которые они могли бы применить в своих ведомствах по возвращению в свои страны. Таковы примеры мероприятий, которые проводятся ведомством по патентам и товарным знакам в области оказания помощи, которая является полезной и носит устойчивый характер.

193. Делегация Швеции поделилась примерами практики и опыта в области оказания технической помощи. Шведское ведомство по патентам и регистрации оказывает техническую помощь и содействие в области развития потенциала в течение более 30 лет. За этот период целевые группы и условия оказания помощи менялись. Делегация твердо уверена в том, что определение потребностей в сфере технической помощи и создания потенциала должно исходить от соответствующей страны с тем, чтобы обеспечить выполнение поставленных целей. Имеются разные подходы, позволяющие это сделать. В качестве примера того, как этого можно достичь, она представила структуру мероприятий по оказанию технической помощи и созданию потенциала, используемую Швецией. Начиная с 2004 г., Шведское ведомство по патентам и регистрации совместно с ВОИС и при финансировании Шведского агентства международного развития (ШАМР) предоставляет развивающимся странам и НРС техническую помощь и услуги по развитию потенциала в форме международных учебных программ. В этих программах приняли участие почти 700 участников из более чем 40 стран. Существуют три ежегодные программы, каждая из которых посвящена одной из следующих тем: правам промышленной собственности в глобальной экономике, авторским правам и связанным с ними правам в глобальной экономике, а также правам ИС для НРС. Каждая программа состоит из четырех этапов. Первый этап является подготовительным, в ходе которого участники готовят трех-четырёхстраничный страновой доклад, содержащий анализ и обзор ситуации с правами ИС в их странах. Затем в ходе программы обучения участники представляют свои доклады, которые имеют большую ценность для достижения единого видения при обсуждении прав ИС. Кроме того, участники выбирают проект, имеющий особое значение для страны. Проект направлен на содействие изменениям в стране/организации участника. Со стороны направляющих их организаций требуется поддержка, так как финансирование проектов является ответственностью участников и их организаций. Это весьма важная и неотъемлемая часть программ обучения. Второй этап предусматривает трехнедельное обучение в Стокгольме, в рамках которого предоставляется информация, используемая в качестве основы для обсуждения правовых и практических аспектов законодательства в области ИС. Кроме того, обсуждаются доклады и проекты участников. Третий этап проводится в странах-участниках. Они осуществляют проект, выбранный в ходе первого этапа и подготовленный в ходе второго этапа. На данном этапе шведские наставники осуществляют поддержку по электронной почте. Четвертый этап состоит из пятидневного итогового совещания всех участников. Рассматриваются проект и план его подготовки. Следует отметить, что проект необязательно должен быть завершен к моменту итогового совещания. Продолжительность проектов нередко составляет два-три года. Без сомнения, подготовка участником проекта для своей страны является самой важной частью программ технической помощи и создания потенциала, осуществляемых Шведским ведомством по патентам и регистрации. Участники международных программ обучения нередко обладают глубокими знаниями в области законодательства по ИС, хорошо представляют себе гибкие возможности международного права и понимают их значение для экономического развития своих стран. Поэтому делегация считает

перспективным подход, который предусматривает, что организаторы не просто обеспечивают обычное обучение, но и предоставляют форум для обсуждения, обмена опытом и рекомендациями по вопросам развития, опирающийся на знания из различных областей законодательства по ИС. За те годы, что Шведское ведомство по патентам и регистрации оказывало техническую помощь и содействие в сфере создания потенциала совместно с ВОИС и при финансировании ШАМР, страновые проекты были успешно реализованы в таких областях, как национальные стратегии в сфере ИС, информационно-просветительские кампании, законодательство, меры политики в области ИС и учебные программы университетов. Важно также оценивать и результаты обучения. В рамках каждой программы проводятся пять оценок с помощью вопросников: три – Шведским ведомством по патентам и регистрации и два – ШАМР. Кроме того, при реализации программ проводится постоянная оценка совместно с участниками. Оценка имеет важное значение для того, чтобы адаптировать программы под потребности участников в быстро меняющемся контексте. После проведения оценок организаторы создают базу данных, доступ к которой получают бывшие и нынешние участники, с информацией о завершенных или реализуемых страновых проектах в соответствующих странах. Делегация полагает, что такой подход позволяет эффективным образом создать "критическую массу" знаний, позволяющую бывшим и нынешним участникам взаимодействовать и обмениваться опытом в целях дальнейшего совершенствования системы ИС в качестве инструмента обеспечения экономического роста. Делегация с удовольствием ответит на вопросы по программам, реализуемым Швецией, и рассчитывает на конструктивное обсуждение подходов к улучшению деятельности по оказанию технической помощи и созданию потенциала в ходе совещания.

194. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, присоединилась к заявлениям, сделанным делегацией Пакистана и делегацией Алжира от имени Африканской группы. Комитету предлагается рассмотреть рекомендации, содержащиеся в разделе А совместного предложения, и попытаться принять решение по некоторым аспектам, по меньшей мере по тем из них, выполнение которых, как считается, может быть обеспечено Секретариатом. Обсуждение предложения в ходе предыдущей сессии КРИС было полезным для группы. Она упомянула презентации по технической помощи, предоставляемой другими организациями, такими как ВПТЗ США и Японское патентное ведомство (ЯПВ), и поинтересовалась, имеется ли в распоряжении Секретариата система оценки помощи, которая оказывается в сотрудничестве с ВОИС. Группа подчеркнула необходимость избегать дублирования деятельности и поинтересовалась, каким образом деятельность других организаций может быть принята во внимание для содействия ведущемуся обсуждению деятельности ВОИС в области оказания технической помощи и развития потенциала.

195. Делегация Боливии выразила беспокойство в связи с тем, что согласованный утром подход не соблюдается. Речь шла о том, чтобы обсуждать находящиеся на рассмотрении документы, а не обмениваться передовой практикой. Несмотря на интересное обсуждение, последнее носит слишком общий характер для того, чтобы Комитет мог достигнуть какого-либо прогресса по рекомендациям и принять соответствующие решения. Поэтому делегация просит Председателя перейти к обсуждению находящихся на рассмотрении документов, как это было согласовано. Как она понимает, Секретариат ответит на вопросы по документу CDIP/11/4 на заседании во второй половине дня. Таким образом, остается очень мало времени для принятия рекомендаций. Делегация упомянула совместное предложение и заявила, что три рекомендации из раздела А были включены Секретариатом в категории А и В. К ним относится подготовка руководящих принципов и пособий по технической помощи. Их будет не трудно принять, так как Секретариат уже выполняет их, а Группа В даже находит их интересными. Возможно, они будут согласованы на заседании во второй половине дня. Делегация заявила, что она всегда была открыта для предложений, относящихся к передовой практике. В трех

случаях она обращалась с просьбой представить информацию о передовой практике с тем, чтобы иметь возможность оценить ее. Однако на последних трех сессиях ничего представлено не было. В этой связи делегация хотела бы высказать свое беспокойство.

196. Председатель подтвердил, что утром было согласовано, что состоится подробное обсуждение документов, находящихся на рассмотрении, с тем чтобы подготовить рекомендации, которые можно было бы принять на заседании во второй половине дня.

197. Делегация Австралии поддержала предложение делегации Бельгии и замечания других делегаций относительно обмена передовой практикой в целях повышения информированности и улучшения понимания широко принятых принципов и практики, как об этом говорится в отчете Дир-Рока и совместном предложении. В этом контексте делегация представила краткий обзор подхода Австралии к оказанию технической помощи в области ИС и поделилась некоторыми уроками, извлеченными в ходе осуществления этой деятельности. Ведомство Австралии по ИС является австралийским правительственным органом, отвечающим за патенты, товарные знаки, промышленные образцы и права селекционеров растений. Секция международной политики и сотрудничества в Ведомстве Австралии по ИС отвечает за координацию программы технической помощи организации. Она реализует скромную программу в области развития потенциала и укрепления систем администрирования прав ИС, прежде всего в Азиатско-Тихоокеанском регионе. При реализации более масштабных долгосрочных или ресурсоемких мероприятий оно нередко взаимодействует с другими организациями, а также прибегает к внешнему финансированию для обеспечения разработки и осуществления такой деятельности. Например, в последние годы оно принимало участие во многих мероприятиях в области ИС, финансируемых АТЭС, и руководила их осуществлением. В настоящее время Ведомство Австралии по ИС реализует две значительные программы технической помощи. Это Программа ВОИС и ЦФ Австралии, о которой делегация рассказывала на предыдущих заседаниях КРИС. И региональная программа обучения в области патентной экспертизы, осуществление которой началось недавно. Информацию об этой программе обучения можно найти на веб-сайте Ведомства Австралии по ИС. В рамках программы ведомство разработало платформу комплексного дистанционного обучения в области патентного поиска и экспертизы. Программа была разработана в ответ на ведущийся с ведомствами ИС стран АСЕАН диалог о том, каким образом можно лучше использовать ограниченные ресурсы обучения экспертов и каким образом можно наилучшим образом использовать технологии для содействия этой деятельности с учетом географического расстояния между ведомствами. Программа обучения патентной экспертизе (RPET) представляет собой программу повышения квалификации. Она основана на имеющейся у Ведомства Австралии по ИС инфраструктуре обучения экспертов и посвящена поиску и экспертизе в рамках Договора о патентном сотрудничестве. В ней сочетаются возможности электронного обучения и виртуального класса в реальном времени, предусмотрены форумы для консультаций в режиме онлайн, а также обеспечены возможности очного обучения. Уникальность этой программы состоит в том, что опытные патентные эксперты Ведомства Австралии по ИС в течение двух лет на основе режима полной занятости занимаются наставничеством друг друга, осуществляют взаимную оценку и проходят интенсивное обучение. Инаугурационный цикл обучения стартовал несколько недель назад с участием восьми специалистов из Малайзии, Индонезии, Филиппин, Кении и Африканского регионального ведомства по ИС (АРИПО). Первый цикл осуществляется на экспериментальной основе. С помощью канцелярии главного экономиста Ведомства Австралии по ИС разрабатывается план оценки. Программа направлена на обеспечение высококачественного обучения и, в конечном итоге, призвана улучшить последовательность и повысить качество патентной экспертизы во всем регионе. Реализация этого проекта стала возможной благодаря поддержке Рабочей программы в области экономического сотрудничества в рамках Соглашения о свободной торговле

АСЕАН - Австралия - Новая Зеландия. Кроме того, ВОИС оказывала поддержку участию африканских ведомств в программе 2013 г. После этого делегация поделилась некоторыми уроками, извлеченными при осуществлении технической помощи. Во-первых, когда это было возможно, Ведомство Австралии по ИС взаимодействовало с другими ведомствами по вопросам и областям, в которых оно обладает экспертными знаниями и опытом передовой практики, которыми может поделиться. Например, в том, что касается управления качеством, она принимала в прошлом году визиты из Бразилии и Южной Африки и делилась своим опытом в области создания систем управления качеством, к которым эти ведомства проявляли интерес и для которых эта тема была текущим приоритетом. Другой областью, в которой она обладает экспертными знаниями, является ее функционирование в качестве международного органа в рамках РСТ. В этом году оно будет принимать делегацию из Патентного ведомства Египта в рамках начала функционирования в качестве международного органа. Для того чтобы такая деятельность была успешной, она должна быть основана на спросе и соответствовать потребностям реципиентов. Важно, чтобы ведомства имели возможность воспользоваться знаниями и потенциалом, приобретенными в рамках технической помощи, с тем чтобы полученные результаты носили устойчивый характер и могли использоваться в дальнейшем. Еще одним полезным уроком стало создание устойчивых отношений сотрудничества. Важно сохранять прочные партнерские связи с ВОИС, а также с другими ведомствами, как донорами, так и реципиентами. Как показывает опыт, это имеет важное значение для разработки и осуществления деятельности по оказанию технической помощи, основанной на ясном понимании потребностей, соответствующей уровню знаний и требованиям участвующих ведомств, и направленной на реализацию дальнейших шагов и обеспечение устойчивости процесса. Улучшение внутренней и внешней координации в области планирования, осуществления и оценки технической помощи и деятельности по развитию потенциала поможет минимизировать дублирование работы и позволит обеспечить последовательность в рамках многогранной деятельности ВОИС в области технической помощи. Актуальность задачи свести к минимуму дублирование работы признается многими. В целях минимизации дублирования усилий в своем регионе Ведомство Австралии по ИС активно взаимодействует с другими ведомствами и организациями, оказывающими техническую помощь региону. Например, благодаря установившимся партнерским связям и регулярным контактам с Европейским патентным ведомством ведется обмен информацией об осуществляемых в регионе мероприятиях в патентной области, с тем чтобы такие мероприятия дополняли, а не дублировали друг друга. База данных ВОИС по технической помощи также представляет собой полезный инструмент и основу для обмена информацией по прошедшим и будущим мероприятиям. Использование этой базы данных можно улучшить. Делегация признает, что деятельность Австралии не в полной мере представлена в базе данных, и в настоящее время работает над решением этого вопроса. Наконец, с учетом узкой направленности запросов об оказании технической помощи для Ведомства Австралии по ИС важно обеспечить централизованную обработку этих запросов. Для реагирования на эти запросы, координации выделения требуемых и имеющихся ресурсов и осуществления программ был принят единый организационный подход. Он предусматривает взаимодействие с неправительственными заинтересованными сторонами. Делегация с удовольствием представит более подробные сведения об опыте Австралии и извлеченных уроках на текущем и последующих сессиях КРИС.

198. Делегация Канады поделилась информацией о том, как она оказывает техническую помощь развивающимся странам и НРС. Канадское ведомство ИС (СІРО) в сотрудничестве с ВОИС в течение многих лет предлагает специализированное обучение для развивающихся стран и НРС. Ежегодно в сотрудничестве с ВОИС СІРО организует субрегиональные семинары по РСТ для стран карибского региона. В этом году в этих семинарах примут участие представители Барбадоса, Белиза, Доминиканской Республики, Гондураса, Гренады, Сент-Китса и Невиса, Сент-Люсии, Тринидада и Тобаго

и Ямайки. В начале июня Канадское ведомство ИС также принимало 12 представителей из Замбии, Зимбабве, Ганы, Вьетнама, Индонезии, Филиппин, Камбоджи, Китая, Аргентины, Чили, Бразилии и Сербии для участия в 16-ом семинаре СИРО-ВОИС для руководителей по применению управленческих навыков при оказании услуг в области ИС. Все эти мероприятия в области развития потенциала и информационно-просветительской деятельности направлены на решение конкретных задач и обусловлены спросом. Для СИРО условием оказания технической помощи является спрос на нее. Ведомство ведет работу по подготовке вопросников для заинтересованных участников с тем, чтобы узнать об их потребностях, задачах и целях, которые они хотели бы достичь в своих странах. По мнению Канады и с учетом извлеченных уроков, такой подход способствует разработке эффективного и реализуемого на практике плана работы, призванного удовлетворить потребности данной страны. Кроме того, при оказании технической помощи ведомство связывается со всеми участниками, стремясь обеспечить сетевой контакт между странами, сталкивающимися со схожими проблемами, с тем чтобы они могли обмениваться опытом, делиться сведениями о задачах, проблемах и успехах и учиться друг у друга. После реализации мероприятий в области технической помощи СИРО также связывается с участниками с тем, чтобы выяснить, смогли ли они достичь поставленных в своих странах задач и если нет, то что помешало это сделать. По мнению СИРО, такое сетевое сотрудничество и отслеживание результатов является важным условием достижения успеха при оказании технической помощи, основанной на спросе.

199. Делегация Египта, говоря о названии документа CDIP/11/4, заявила, что в нем отражен тот факт, что Организация приняла рекомендации и значительная часть из них выполняется. Это весьма позитивное достижение. Делегация поддержала предложения и заявления, сделанные Африканской группой и ГПДР. Она хотела бы продолжить работу по рекомендациям категории В. Кроме того, она хотела бы, чтобы Секретариат представил оценку рекомендаций, включенных в категорию С в ответе руководства. С учетом постоянно меняющихся обстоятельств возникает необходимость время от времени оценивать положение дел в области выполнения рекомендаций. Делегация упомянула рекомендации, относящиеся к помощи, оказываемой ВОИС в области национальных стратегий в сфере ИС. Они изучаются Организацией. Тем не менее, делегация хотела бы получить дополнительную информацию о том, каким образом осуществляется помощь. Она хотела бы знать, привлекаются ли к разработке стратегии внешние консультанты. Если это так, то делегация хотела бы знать, используются ли всегда одни и те же консультанты или же выбор зависит от соответствующего региона или страны, так как стратегии не должны разрабатываться на основе одной универсальной для всех модели. Делегация также поинтересовалась, основываются ли инструменты и методология, используемые ВОИС для разработки и осуществления стратегий в сфере ИС, на рекомендациях ПДР. Это весьма важно, особенно применительно к рекомендации 12 о максимально широком учете вопросов развития в деятельности ВОИС. Делегация упомянула сделанные выступления о национальном опыте. Она считает, что представленная информация не имеет первостепенной важности, так как Комитету необходимо принять рекомендации по технической помощи ВОИС. Делегация хотела бы знать, соответствует ли помощь требованиям, приведенным в отчете по внешнему обзору. Делегация подчеркнула, что дублирование помощи, оказываемой ВОИС и другими организациями, недопустимо. Помощь должна быть взаимодополняемой. Делегация полагает, что Комитет может принять рекомендации и предложения по технической помощи, в том числе по национальным стратегиям в области ИС. Если они будут приняты, то будет достигнут прогресс.

200. Делегация Бразилии заявила, что всего лишь несколько делегаций высказали предпочтение рассмотрению передовой практики вместо обсуждения вопроса о подготовке руководящих принципов и пособия по технической помощи. Как уже говорили

некоторые члены Группы В, обмен информацией может быть полезным для доноров и других учреждений, занимающихся вопросами сотрудничества. Однако это не является основной задачей КРИС. В совместном предложении содержится рекомендация по разработке руководящих принципов и пособия по технической помощи, которые будут использоваться не только Секретариатом, но и развивающимися странами, заинтересованными в получении помощи. Это может способствовать развитию сотрудничества, основанного на спросе. Поэтому делегация настоятельно призывает другие делегации сконцентрироваться на обсуждении раздела А совместного предложения.

201. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что она также хотела бы двигаться вперед. Необходимо расставить приоритеты. Группа полагает, что с этим согласны все делегации. Группа затронула два конкретных вопроса, которые можно обсудить. Во-первых, можно обсудить передовую практику и полученные уроки. Начавшееся обсуждение может быть продолжено. Во-вторых, Группа хотела бы получить более ясную информацию о внутренней и внешней координации, в том числе каких улучшений удалось добиться. Группа сыграла весьма конструктивную роль в подготовке рекомендаций, которые, как она считает, являются перспективными, конструктивными и прагматичными. Группа отметила, что ведется обсуждение того, каким образом они связаны с находящимися на рассмотрении документами. Она напомнила, что в ходе неофициальных консультаций было принято решение обсудить совместное предложение и ответ руководства. Она упомянула рекомендации кластера В из ответа руководства. Выступления делегаций Соединенных Штатов Америки, Японии, Швеции, Испании, Австралии и Канады были связаны, в частности, с рекомендацией о том, чтобы провести сопоставление других межправительственных инициатив и неправительственных мероприятий, направленных на развитие инноваций, творчества, передачу технологий и обеспечение доступа к знаниям. Кроме того, имеется рекомендация кластера В о необходимости избегать дублирования учебных мероприятий ВОИС. Группа полагает, что в этой связи следует учесть примеры передовой практики и извлеченные уроки, о которых рассказывалось в выступлениях. Кроме того, как она считает, существует рекомендация кластера В о проведении глубокого и критического обзора учебных мероприятий ВОИС с точки зрения их стратегического значения. Поэтому следует принимать во внимание учебные мероприятия, проводимые на двустороннем уровне.

202. Делегация Бразилии вновь заявила о том, что обсуждение должно быть посвящено трем находящимся на рассмотрении документам, как это было согласовано. Обсуждение началось, как и было согласовано, с документа CDIP/11/4. Теперь обсуждается документ CDIP/9/16. Поэтому делегация настоятельно призывает Группу В придерживаться подхода, согласованного утром.

203. Делегация Пакистана попросила Председателя проинформировать Комитет о том, что он будет делать в рамках обсуждения этого пункта повестки дня.

204. Председатель заявил о том, что, по его мнению, утром было достигнуто согласие по структуре и методологии обсуждения. Однако, судя по всему, оно толкуется по-разному. Он попросил делегации определиться с тем, чего они хотят достичь на этой сессии по данному пункту, который находится на рассмотрении в течение двух лет.

205. Делегация Пакистана нашла выступления делегаций полезными. Многие делегации задали Секретариату вопросы. Как поняла делегация, ответы будут даны на заседании во второй половине дня, после чего Комитет примет решение, будут ли отдельные рекомендации приняты к реализации. Делегация хотела бы убедиться в том, что она правильно понимает сложившуюся ситуацию.

206. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь изложила свое понимание того, что было согласовано утром. Совместное предложение представляет интерес. Однако ответ руководства также находится на рассмотрении, и Группа весьма заинтересована в рекомендациях кластера В. Она только что высказалась насчет нескольких рекомендаций кластера В. Выступления некоторых ее членов соответствуют этим рекомендациям. Группа внесла на рассмотрение две рекомендации и рассчитывает на интересное обсуждение в ходе заседания во второй половине дня.

207. Делегация Пакистана выразила уверенность в том, что Группа В стремится к рассмотрению некоторых рекомендаций, которые она считает правильными. Однако при выборе рекомендаций следует применять систематический подход. На данный момент делегацию не интересует, как они распределены по категориям. Обсуждается совместное предложение ГПДР и Африканской группы, и необходимо принять по нему решение. Поэтому делегация предлагает, чтобы после получения ответов от Секретариата во второй половине дня Комитет вернулся к совместному предложению и принял решение по рекомендациям. Это позволит придерживаться последовательного подхода.

208. Делегация Боливии поддержала предложение делегации Пакистана. Она высказала мнение, что такой подход не помешает какой-либо делегации внести на рассмотрение рекомендации. Группа В только что упомянула несколько рекомендаций, которые следует рассмотреть. ГПДР и Африканская группа также внесли на рассмотрение ряд рекомендаций. Возможно, будут также представлены дополнительные рекомендации, представляющие интерес. Для достижения конкретных результатов необходим последовательный подход. Поэтому Комитет мог бы начать работу с совместного предложения и обсудить рекомендации кластера А и кластера В. После этого Комитет мог бы обсудить рекомендации, к реализации которых стремится группа В, и принять по ним решение. Таким образом, могла бы быть продолжена работа по совместному предложению. Необходим последовательный подход, так как в случае продолжения общей дискуссии к согласию прийти не удастся.

209. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что если задача состоит в том, чтобы рассмотреть каждый пункт совместного предложения, то она к этому готова. Группа подчеркнула, что она уже выделила отдельные рекомендации и выразила надежду на то, что другие группы проявят сбалансированный подход при обсуждении.

210. Председатель попросил делегацию Бельгии разъяснить ее заявление.

211. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что она не видит проблем в том, чтобы обсудить совместное предложение на заседании во второй половине дня. Она весьма заинтересована в получении информации о новых изменениях применительно к документу. Кроме того, необходимо определиться с приоритетами, так как речь идет об очень объемном документе. Так как существует вероятность того, что обсуждение затянется, Группа настоятельно призывает другие группы четко и ясно излагать свою позицию, как это было сделано ею при внесении ее предложения.

212. Делегация Боливии согласилась с тем, что совместное предложение весьма объемно и что предложение определиться с приоритетами имеет смысл. Обеспокоенность Группы В можно снять, начав работу над рекомендациями, которые были помещены Секретариатом в категории А и В, отложив на время рекомендации категории С. Комитет мог бы обсудить их на следующей сессии, так как в ходе текущей сессии он не сможет согласовать все рекомендации. Поэтому следует определить приоритеты и обсудить наиболее сложные рекомендации на следующей сессии.

213. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, согласилась с предложением делегации Боливии отложить обсуждение рекомендаций категории С на будущее, по крайней мере до тех пор, пока не завершится обсуждение рекомендаций категорий А и В.

214. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь подчеркнула, что во второй половине дня она предпочитает обсудить совместное предложение. Группе понятна позиция некоторых делегаций, в частности Группы В. Она предлагает изучить каждый пункт совместного предложения. Группа В и другие делегации могли бы кратко объяснить, является ли данный конкретный пункт для них приоритетным, и если нет, то обсуждение этого пункта может быть перенесено на следующую сессию КРИС.

215. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отреагировала на предложение отложить рассмотрение рекомендаций категории С, заявив, что оно замечательное. Относительно объяснения каждого пункта Группа заявила, что она четко проинформировала о своих приоритетах. Поэтому она оставляет на усмотрение членов решение, желают ли они получить комментарий по конкретной рекомендации. Группа вновь подчеркнула, что другие группы должны высказываться ясно и по делу, так как совместное предложение весьма объемно. Она напомнила о том, что в ответе руководства также содержатся рекомендации категории В. Обсуждение этого документа может также занять весьма длительное время.

216. Председатель возобновил обсуждение на заседании во второй половине дня и предложил Секретариату ответить на замечания по документу CDIP/11/4.

217. Секретариат (г-н Онияма) обратился к вопросам, заданным делегацией Боливии по стратегиям в сфере ИС. Национальные и международные эксперты, работавшие над стратегиями, также принимали участие в процессе их анализа и оценки. В нескольких странах, в которых осуществлялся экспериментальный проект, экспертами был проведен коллегиальный обзор. В прошлом году в Женеве было организовано совещание экспертов для утверждения методологии, которая была ими согласована. После апробации был утвержден окончательный вариант методологии. УПОВ также обновил свою методологию в области прав селекционеров растений. Такова была процедура, использовавшаяся для оценки методологии. Секретариат отреагировал на замечание Боливии, что в стратегиях ничего не говорится об авторских правах, особенно в том, что касается ограничений и исключений. Секретариат пояснил, что на самом деле это не так и ссылка на авторские права будет сделана более заметной. Делегация Боливии также хотела узнать, не оказывается ли в стратегиях слишком явного предпочтения модели УПОВ по охране сортов растений. Секретариат заявил, что это не так, потому что в стратегиях речь идет об охране в целом, а не конкретно об Акте 1991 г. Конвенции УПОВ. В стратегию включено несколько задач и вопросов. Представителям страны, заинтересованной в использовании стратегии, предлагается решить эти задачи, которые должны носить в максимально возможной степени комплексный характер. В стратегию включены ссылки на УПОВ без упоминания конкретного документа, а также ссылки на систему ИС, которая должна быть эффективной системой *sui generis*, как это предусмотрено Соглашением ТРИПС. Соглашение ТРИПС не содержит конкретного упоминания модели УПОВ в данном контексте. Кроме того, делегация Боливии отметила, что отсутствует эксплицитное упоминание охраны прав, как это предусмотрено рекомендацией 45 ПДР. Секретариат признает это и заявляет о том, что это будет отражено каким-либо конкретным образом. Однако он вновь заявляет о том, что методология разработки стратегий в области ИС требует определения всех проблем в данной стране, которые следует принять во внимание, и этот процесс должен быть двусторонним. В частности, методология предусматривает взаимодействие со всеми заинтересованными сторонами в данной стране. Поэтому такие вопросы, как защита прав и охрана сортов растений, обычно решаются соответствующими заинтересованными

сторонами, участвующими в процессе разработки стратегии в области ИС. Секретариат отреагировал на замечания делегации Бразилии о пособии и руководящих принципах. Он вновь указал на то, что Организацией был подготовлен каталог по технической помощи. Некоторые страны обратились с просьбой внести в него дополнительные данные. Секретариат напомнил, что на последней сессии не удалось достичь консенсуса относительно продолжения подготовки Организацией руководящих принципов или пособия по процедуре запроса технической помощи и использованию услуг, доступных в Организации. Тем не менее, Секретариат подготовил каталог или "меню" видов деятельности, имеющихся в распоряжении Организации. Секретариат отреагировал на замечание, сделанное делегацией Бельгии, относительно необходимости информировать весь персонал и консультантов, участвующих в деятельности по сотрудничеству в целях развития, о широко применяемых другими международными организациями принципах и практике в области сотрудничества в интересах развития. Этот вопрос решается с помощью программы развития людских ресурсов, а также посредством Академии ВОИС, в которой на систематической и последовательной основе разрабатываются учебные программы для персонала Организации. Этот процесс был институционализирован. Департамент людских ресурсов является ответственным за координацию и взаимодействует с руководителями программы в вопросе подбора подходящих учебных программ, позволяющих держать сотрудников в курсе всех последних достижений, особенно в области технической помощи. Что касается улучшения внутренней и внешней координации в сфере укрепления потенциала, то эта задача реализуется в рамках системы Организации, ориентированной на конечный результат. Во все программы технической помощи включены показатели деятельности и ожидаемые результаты. Таким образом обеспечивается, что все программы направлены на достижение конкретных ожидаемых результатов, и все стороны работают над реализацией одних и тех же целей и задач. Секретариат ответил на вопросы, поднятые делегацией Алжира, относительно пособия и ее замечания, что представленная в каталоге информация носит слишком расплывчатый характер. Секретариат вновь подчеркнул, что программы технической помощи Организации основаны на спросе. Ни одной стране ничего не навязывается. Поэтому прежде чем обратиться с просьбой об оказании помощи, страны должны определить свои потребности. Рационализация этого процесса осуществляется путем разработки стратегий. Секретариат сотрудничает со странами в области разработки стратегии, основанной на их целях развития. Кроме того, ведется работа по ознакомлению сотрудников программы, отвечающих за соответствующую страну, с ее задачами и приоритетами в области развития. Это позволяет им взаимодействовать со странами в разработке стратегического плана в области ИС, отвечающего заданным параметрам, и в рамках этого плана учитывать ключевые направления, формирующие основу программы Организации в области развития. К таким направлениям относятся: создание надлежащей нормативной и законодательной базы, институциональное строительство, развитие инфраструктуры и укрепление потенциала. Поэтому запросы основываются на выявленных потребностях и на разработанном плане. Секретариат вновь напомнил о том, что у региональных бюро имеется комплексный план для развивающихся стран, входящих в Организацию. Они обладают сводной информацией о потребностях стран и взаимодействуют с ними при разработке стратегии. Кроме того, они выступают в качестве связующего звена между странами и специализированными секциями Организации. Региональные бюро обрабатывают запросы и обращаются в соответствующие сектора Организации на предмет возможности удовлетворения выявленных потребностей конкретных стран в области технической помощи. Работа Бюро и других секторов Организации с развивающимися странами ведется на постоянной и непрерывной основе. Развивающиеся страны являются собственниками программ и, в конечном итоге, несут ответственность за использование системы ИС для удовлетворения своих потребностей в области развития. Организация готова помочь, но ее участие определяется странами.

218. Секретариат (г-жа Спасич) прокомментировала замечание делегации Грузии о медленной реакции ВОИС в процессе создания БПТ в Грузии и при ответе на ее запрос о получении информации о реализации проекта БПТ в арабском регионе, а также о программах укрепления потенциала в области коммерциализации ИС. Проект реализуется в пяти странах арабского региона. Секретариат заявил о своей решительной поддержке созданию системы передачи технологий в Грузии. В 2001 г. была учреждена миссия по установлению фактов. Была проведена оценка потребностей применительно к БПТ и созданию подразделения управления технологиями. В качестве первого шага Секретариат предложил создать ЦПТИ. Это было сделано в 2012 г. Тем не менее, проект по созданию БПТ зависит от наличия внебюджетных ресурсов. Секретариат предложил организовать привлечение средств через государства-члены. Хотя Секретариат напрямую не участвует в создании БПТ в Грузии, он участвует в реализации проекта, которым занимается отдел, отвечающий за программу передачи технологий. По причине ограниченности своих людских и финансовых ресурсов Секретариат предложил создать пул для передачи технологий с тем, чтобы иметь возможность реагировать на запросы заинтересованных сторон и пользователей системы передачи технологий в отдельно взятой стране. Это можно было бы организовать посредством программ укрепления потенциала *in situ* в стране. Секретариат взаимодействует с БПТ в Грузии в вопросе адаптации программы обучения под потребности страны. Был направлен вопросник по оценке потребностей, и Секретариат ожидает ответа. После проведения оценки потребностей Секретариат предложит план действий на более длительный период времени, с тем чтобы обеспечить достижение устойчивых результатов. Относительно доступа стран к этим и другим программам в области укрепления потенциала Секретариат отметил, что большинство стран совместно с Организацией готовят проекты, основанные на их планах взаимодействия с региональными бюро. Отдел инноваций предоставляет свои услуги всем странам и регионам в сотрудничестве с региональными бюро. Планы работы Отдела готовятся в сотрудничестве с ними. Несмотря на то, что его план работы на этот год уже подготовлен и выделены ресурсы, он пытается отвечать на оставшиеся просьбы посредством конференций. На следующий день можно организовать заседания, с тем чтобы подробно обсудить программы укрепления потенциала. Эти программы посвящены вопросу коммерциализации ИС. Например, Организация предлагает обучение в области создания БПТ, разработки институциональной политики, подготовки типовых соглашений и патентных приложений, маркетинга технологий, подготовки соглашений о передаче технологий, а также по другим аспектам коммерциализации ИС.

219. Секретариат (г-н Бехтольд) подтвердил то, что было им сказано ранее относительно УПОВ. Существует понимание того, что УПОВ это не единственная система, обеспечивающая эффективную систему *sui generis*, как это требуется Соглашением ТРИПС. Соглашение ТРИПС предоставляет гибкие возможности применять другие системы охраны, и это было упомянуто в рекомендации по патентному законодательству. Тем не менее, рекомендации по законодательству в сфере охраны сортов растений дает УПОВ.

220. Секретариат (г-жа Фон дер Ропп) обратился к вопросу, поднятому делегацией Ирана, о деятельности ВОИС в области глобальной публичной политики и проинформировал Комитет о том, что на следующий день будет проведено сопутствующее мероприятие, на котором будет представлена информация по WIPO Re:Search и WIPO Green. В ходе мероприятия будет также предоставлена возможность задать дополнительные вопросы. WIPO Green представляет собой платформу по поиску ресурсов и установлению контактов, разработанную с целью ускорения разработки и распространения "зеленых технологий" для решения экологических проблем. В настоящее время она функционирует в пилотном режиме, ввод в режим полной функциональности запланирован на осень 2013 г. Проект состоит из двух компонентов.

Имеется база данных с перечислением потребностей и технологий, сеть для получения рекомендаций, а также службы для совершения транзакций и связи с экспертами по всему миру. До настоящего времени основная деятельность была посвящена разработке базы данных, создание которой завершено. Сейчас в ней содержится информация о некоторых технологиях и потребностях, приводятся примеры успешной передачи технологий и реализации проектов сотрудничества, а также представлена информация о двух семинарах по укреплению потенциала, которые были организованы в сотрудничестве с партнерами во Вьетнаме и Шри-Ланке. На 2013 г. запланированы семинары в Кении и Бразилии. В настоящее время основное внимание уделяется укреплению альянсов, увеличению количества технологий и потребностей, представленных в базе данных, изучению возможностей по ее интеграции с другими платформами и переходу с пилотной фазы к режиму полной функциональности.

221. Секретариат (г-жа Ван Гренен), говоря об охране прав ИС, напомнил о том, что он уже ответил на замечания делегации Боливии о том, что при разработке стратегий рекомендация 45 ПДР не была упомянута. Этому будет уделено особое внимание. Число запросов на получение помощи в разработке стратегий в области повышения осведомленности о рекомендации 45 возросло. Секретариат заверил делегации, что рекомендация будет учитываться в переговорах с государствами-членами, при оказании помощи по вопросам обеспечения защиты ИС, а также в рамках информационно-просветительской работы.

222. Секретариат (г-н Бишоп) обратился к вопросу, поднятому делегацией Боливии, об Этическом кодексе. В отчете Дир-Рока содержится рекомендация, что ВОИС должна принять Этический кодекс для персонала и консультантов, отражающий принципы ПДР и содержащий положения о конфликте интересов. Этический кодекс ВОИС начал действовать в феврале 2012 г. В нем содержатся положения о беспристрастности, подотчетности и конфликте интересов. В Кодексе отражено содержание рекомендации 6 ПДР, хотя ПДР в тексте не упоминается. Кроме того, в январе 2013 г. в текст были инкорпорированы стандарты поведения Комиссии по международной гражданской службе (КМГС) применительно к нормам и правилам, регулирующим работу персонала Организации. В них отражены такие принципы, как беспристрастность, отчетность и конфликт интересов. В заключение, Секретариат выразил мнение, что понятие нейтральности, упоминаемое в рекомендации 6 ПДР, также предполагает обеспечение беспристрастности.

223. Секретариат (г-жа Барбье) ответил на вопрос о том, проводился ли анализ уровня навыков/квалификации персонала с целью выявления недостатка знаний для осуществления деятельности по сотрудничеству в интересах развития. Существуют определенные трудности с тем, чтобы применять единую систему ко всем сотрудникам. В настоящее время в рамках Системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) Организация разрабатывает рамочную основу оценки знаний. Она будет внедряться на втором этапе. Что касается навыков и компетентности сотрудников, то в рамках Организации уже существует формат по сбору данных в контексте описаний должностей. Задача состоит в том, чтобы использовать это в будущем посредством системы, которая проводила бы анализ в автоматическом режиме в рамках общей программы, а не разрабатывать конкретную систему, которая была бы применима только в определенных областях. Организация внедряет систему "People Soft", в которой имеется специальный модуль по навыкам и квалификации. На данном этапе Организация осуществляет сбор данных о квалификации. Несмотря на то, что автоматизированной системы анализа еще не существует, в наличии имеется общая база данных о навыках, требуемых для выполнения различных задач в Организации.

224. Секретариат (г-н Балох) заявил, что в рекомендациях внешнего обзора нередко прописан метод достижения какой-либо цели. Однако в ходе подготовки документа CDIP/11/4 выяснилось, что во многих случаях Организация уже выполняет или выполнила данную задачу, используя имеющиеся у нее структуры и системы. В данном случае авторы отчета заявляют о необходимости анализа. Однако, как уже говорилось, в Организации существуют системы, позволяющие реализовать эту задачу. Секретариат вновь отметил, что в документе CDIP/11/4 применительно ко многим областям, указывается, что хотя Организация не использует методологию, предложенную авторами отчета, эти задачи были достигнуты или достигаются с использованием имеющихся в Организации систем.

225. Председатель попросил Комитет возобновить обсуждение документов, перечисленных в этом пункте повестки дня. Как и в случае с документом CDIP/11/4, он предложил, чтобы Комитет рассмотрел каждую рекомендацию из совместного предложения ГПДР и Африканской группы, а также ответа руководства.

226. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что она хотела бы двигаться дальше и попытаться достичь какого-то результата. Группа готова рассматривать каждую рекомендацию в отдельности. Однако, возможно, что более эффективным будет рассматривать их по разделам. Рассмотрение каждого предложения может занять больше времени.

227. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о том, что она немного дезориентирована. В том, что касается совместного предложения, она высоко оценивает усилия ГПДР, Африканской группы и делегации Боливии, направленные на то, чтобы найти вариант выполнения согласованных рекомендаций из отчета Дир-Рока. Как уже отмечалось, на нескольких предыдущих сессиях Комитету удавалось рассмотреть насыщенную повестку дня, но работа по рекомендациям в области технической помощи отставала. Тем не менее, делегация отметила, что несмотря на неконкретность работы данного Комитета Секретариат предпринимает практические шаги по выполнению рекомендаций даже до того, как Комитет принимает решение, что их следует выполнять. Благодаря напряженной работе Секретариата в документе CDIP/11/4 учтено большинство рекомендаций из совместного предложения, а также множество других рекомендаций, которые никогда не рассматривались в совместном предложении. Комитет нередко заявлял о своем желании избегать дублирования и перекрестной работы при оказании технической помощи. С учетом ограниченности ресурсов было бы странно просить Секретариат предпринимать дополнительные меры по выполнению рекомендаций, которые уже были осуществлены. Делегация высоко отозвалась о преобразовании Секретариата. Возможно, на данном этапе было бы лучше или мудрее, чтобы те, кто поддерживают совместное предложение, определили, какие из содержащихся в их предложении рекомендации, по их мнению, еще не выполнены Секретариатом. Делегация внимательно изучила совместное предложение, но не смогла обнаружить существенные пробелы в работе ВОИС по выполнению этих самых рекомендаций. Секретариат, возможно, избрал несколько иной подход к рекомендациям категории А и В по сравнению с совместным предложением, но в данном случае конкретный метод выполнения рекомендаций не должен играть особую роль. Как только что было отмечено Секретариатом, преследуются одни и те же цели. Например, во внешнем обзоре деятельности ВОИС в области технической помощи содержится призыв к разработке "меню" или каталога деятельности по сотрудничеству в целях развития, осуществляемой ВОИС. Она разработала каталог, который доступен в Интернете и в печатном виде. Это означает, что Секретариат выполнил данную конкретную рекомендацию, и теперь не имеет смысла настаивать на подготовке пособия, которое содержало бы раздел, посвященный достижению этой же цели. Делегация Алжира отмечала, что Африканская группа не удовлетворена осуществлением рекомендаций, перечисленных в совместном

предложении под заголовком "Актуальность и направленность". Однако такие определения должен выносить Комитет в полном составе. Что касается каждой из субрекомандаций раздела "Актуальность и направленность", делегация отметила, что каждая конкретная рекомендация была выполнена. В совместном предложении содержится призыв к ВОИС привлечь экспертов для разработки руководящих принципов планирования и осуществления помощи, которая была бы в большей степени ориентирована на развитие, как с точки зрения содержания, так и с точки зрения самого процесса. Нет сомнений, что именно государства-члены ВОИС, а не внешние эксперты определяют работу Организации. Тем не менее, делегация полагает, что многие документы, подготовленные для проведения Комитетом обзора технической помощи, служат ориентирами в работе Организации. Эти принципы изложены в документе CDIP/8/INF/I, известном как отчет Дир-Рока, при этом единственная разница состоит в том, что они называются "рекомендации", а не "руководящие принципы". Следует также отметить, что они представляют собой всего лишь рекомендации, подготовленные внешними специалистами. Именно Комитет должен решать, следует ли выполнять эти рекомендации. Однако в конечном итоге, как только что упоминал Секретариат, техническая помощь ВОИС в целях развития должна быть основана на спросе. Принятие обязательных универсальных руководящих принципов будет контрпродуктивным, если государства-члены хотят, чтобы сотрудники ВОИС в интерактивном режиме работали с отдельными государствами-членами, обращающимися с просьбой об оказании технической помощи, учитывающей их национальные задачи. После этого делегация перешла к совместному предложению. В совместном предложении упоминается "меню" или каталог видов деятельности по сотрудничеству в целях развития. Как говорилось, это уже было сделано. В совместном предложении говорится, что в ВОИС должны быть созданы координационные подразделения для каждого вида деятельности. Это было сделано посредством региональных бюро. В совместном предложении содержится требование пояснить, к кому государства-члены должны обращаться при направлении запроса на получение помощи. В этой связи государства-члены могут обращаться в соответствующее региональное бюро для обсуждения параметров процесса, в том числе сроков получения запрошенной помощи. Возможные варианты сотрудничества излагаются в каталогах и базах данных, подготовленных ВОИС. Кроме того, в Организации предусмотрены процедуры привлечения к этой деятельности других поставщиков и экспертов. Комитет затратил значительное количество времени на обсуждение процессов ВОИС, касающихся развития, и инструментов мониторинга и оценки деятельности, включая процедуры подачи жалоб в связи с предоставленной технической помощью. Секретариат обсуждал, каким образом в процессе подготовки страновых планов и других инструментов учитывать параметры готовности страны, такие как способность освоить средства, риски и возможность соразмерного выделения национальных ресурсов. Кроме того, была разработана процедура подготовки страновых планов, с тем чтобы помочь государствам-членам в общем планировании и определении приоритетности деятельности по сотрудничеству. ВОИС предоставила Комитету сведения о своей политике, принципах и рекомендациях, утвержденных Секретариатом, которые относятся к оказанию технической помощи, включая кодекс этики или поведения, служащие руководством для сотрудников и экспертов при оказании технической помощи. КПБ, включая всех представленных в Комитете государств-членов, определил приоритеты на соответствующее двухлетие, как они изложены в соответствующей Программе и бюджете. У Секретариата имеется полный список инструментов и другой соответствующей документации (вместе с копиями/ссылками), используемых при оказании технической помощи применительно к каждому виду деятельности по сотрудничеству в целях развития. Секретариат уже кратко описал процесс подготовки страновых планов помощи и стратегий в области ИС. Сотрудники ВОИС, безусловно, используют эти национальные стратегии в сфере ИС и страновые планы при принятии решения о том, какие запросы на оказание технической помощи должны быть одобрены или отклонены. Положения разделов "В. Программа и бюджет" и "С. Внебюджетные

ресурсы" относятся к компетенции КПБ, а не КРИС. Заинтересованные государства-члены могут обсудить эти вопросы в КПБ. В документе CDIP/11/4 также сообщается о ходе выполнения рекомендаций категорий "D. Людские ресурсы", "E. Эксперты и консультанты", "F. Транспарентность и коммуникации", "G. База данных по технической помощи", "H. Оценка влияния, мониторинга и анализа", "I. Политика и стратегии в области IP", "J. Помощь в сфере законодательства и государственного регулирования", "K. Модернизация ведомств ИС, обучение и укрепление кадрового потенциала, системы поддержки пользователей", "L. Координация" и "M. Последующие меры". Как уже отмечалось делегацией Бельгии от имени Группы В, Группа согласна с оценкой отчета руководства, что только рекомендации категории В из отчета руководства заслуживали дальнейшего рассмотрения на момент выхода этого отчета. После этого, как отмечено в документе CDIP/11/4, Секретариат перенес множество рекомендаций категории В в категорию А. Это означает, что они уже были выполнены или в настоящее время находятся в стадии выполнения. Если делегация упустила какие-то еще не выполненные рекомендации категории В, то она приветствует дальнейшее обсуждение Комитетом вопроса о том, следует ли в данный период времени выполнять эти остающиеся рекомендации категории В.

228. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, частично согласилась с тем, что было сказано делегацией Соединенных Штатов Америки. Совместное предложение имеет смысл. Группа исходит из того, что еще многое предстоит сделать, чтобы выполнить совместное предложение, особенно в том, что касается пособия по технической помощи. Каталог и пособие не являются синонимами. Группа стремится к тому, чтобы наделить Комитет и ВОИС инструментами, позволяющими в большей степени сориентировать работу всей Организации на удовлетворение потребностей. Несмотря на то, что некоторые пункты уже выполняются, необходимы дальнейшие усилия, чтобы повысить уровень реализации. С учетом достигнутого утром соглашения относительно изучения всех документов, перечисленных в данном пункте повестки дня, Группа полагает, что государствам-членам, по меньшей мере, можно предложить рассмотреть и утвердить выполненные пункты, которые, как они считают, уже были выполнены. Она просит Председателя провести обсуждение в соответствии с условиями, которые были согласованы утром.

229. Делегация Боливии отреагировала на замечания, сделанные делегацией Соединенных Штатов Америки, относительно раздела А совместного предложения. По мнению делегации, важно, чтобы Комитет принял рекомендации, в том числе те, которые находятся в процессе реализации. Это важно с точки зрения последующих мер. Секретариату не следует толковать и выполнять рекомендации отчета Дир-Рока без каких-либо инструкций или указаний от государств-членов. Поэтому делегация полагает, что Комитету следует приступить к процессу принятия рекомендаций. После этого делегация перешла к конкретным рекомендациям совместного предложения. Она отметила, что рекомендация А1 по разработке руководящих принципов вызвала трудности и что Комитет не сможет принять рекомендацию в ее нынешнем виде сегодня. Поэтому, возможно, удастся найти какое-либо решение, снимающее озабоченность делегации Соединенных Штатов Америки, и следует продолжить работу по этому вопросу в будущем. Делегация отреагировала на замечания, сделанные делегацией Соединенных Штатов Америки, о каталоге технической помощи. Кроме того, делегация Соединенных Штатов Америки говорила о том, что Секретариат несколько раз предоставлял информацию о пунктах совместного предложения, касающихся разработки пособия по технической помощи. Делегация заявила, что несмотря на то, что такая информация была представлена, совместное предложение предусматривает, чтобы вся информация была включена в пособие. Делегация надеется, что Комитет сможет принять рекомендацию А2 о разработке пособия, с тем чтобы наделить Секретариат ясным мандатом в этом вопросе. Она упомянула рекомендацию А3 и отметила, что делегация

Соединенных Штатов Америки о ней не говорила. Поэтому Комитет, возможно, сможет принять эту рекомендацию. В этой связи делегация полагает, что разработка проекта концепции того, каким образом ВОИС следует планировать и организовывать учебные мероприятия, позволит обеспечить их высочайшее качество и доступность для всех заинтересованных сторон. В концепцию также следует включить руководящие принципы с тем, чтобы, помимо прочего, улучшить баланс и обеспечить разнообразие выступающих. Рекомендацией А3 предусматривается, что проект концепции должен быть разработан Секретариатом в консультации с государствами-членами. В ней также подробно описываются элементы, которые следует включить. Делегация считает, что рекомендация может быть принята Комитетом, а Секретариат может ее быстро выполнить, не прибегая к чрезмерным расходам.

230. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, отметила обстоятельные комментарии, представленные делегацией Соединенных Штатов по совместному предложению, и заявила, что это именно то, на что надеялись ее члены применительно к обсуждению. Группа хотела бы узнать мнение государств-членов по различным элементам совместного предложения, в особенности по пунктам, которые, по мнению государств-членов, являются наиболее или наименее важными. Она присоединилась к комментариям, сделанным делегациями Бразилии и Боливии относительно рекомендаций, которые, по мнению делегации Соединенных Штатов Америки, уже выполняются. Группа полагает, что эти рекомендации выполняются лишь частично. В этой связи она упомянула подготовку пособия по технической помощи. Каталог, подготовленный Секретариатом, не включает все элементы, упомянутые в совместном предложении и относящиеся к информации, которая должна быть включена в пособие. Это, например, информация о возможных видах сотрудничества и о том, как Секретариат оценивает свою техническую помощь. Так как Секретариат уже выполняет эту рекомендацию, Группа полагает, что она может быть принята Комитетом. Это облегчит работу Секретариата в этой области. Кроме того, государства-члены смогут давать Секретариату указания по данной работе.

231. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, упомянула подробный комментарий, сделанный делегацией Соединенных Штатов Америки. Было сказано, что большинство рекомендаций уже выполнено. Группа представила ряд дополнительных замечаний по рекомендациям, содержащимся в совместном предложении. Относительно рекомендации А1 она напомнила, что когда она обсуждалась в Целевой рабочей группе, также упоминалась и рекомендация из отчета Дир-Рока о том, что руководящие принципы могли бы быть разработаны на основе принципов ОЭСР. Она напомнила о том, что для других групп это было неприемлемо. Кроме того, Группа полагает, что универсальный для всех случаев подход не работает. В отношении рекомендации А2 о подготовке пособия в документе CDIP/11/4 подчеркивается, что Секретариат уже подготовил каталог. Группа полагает, что это включено в категорию В в ответе руководства. Группа также отметила, что данная рекомендация теперь помещена в категорию А, что означает, что она была выполнена. Поэтому, если существует намерение дорабатывать ее дополнительно, то следует рассмотреть возможность добавления в нее дополнительных элементов. Наконец, в отношении рекомендации А3 она высказала мнение, что Секретариат уже объяснил, каким образом была удовлетворена просьба насчет "последующих мер по данной рекомендации".

232. Делегация Пакистана напомнила, что в ходе предшествующих обсуждений нередко отмечался тот факт, что рекомендации, по которым велись обсуждения, были сделаны внешними экспертами, а именно авторами отчета Дир-Рока. Государства-члены в настоящий момент рассматривают возможность их принятия. Комитет обратился к Секретариату с просьбой начать выполнение тех рекомендаций, которые уже были согласованы. Если рекомендация уже выполняется, этот процесс может быть

активизирован. Делегация поддержала комментарии, сделанные делегациями Боливии, Бразилии и Алжира в отношении раздела А совместного предложения. В отношении рекомендации А1 делегация отметила важность руководящих принципов, позволяющих поставщикам технической помощи, в том числе внешним консультантам и сотрудникам ВОИС, получить общую информацию о различных аспектах технической помощи. Например, по вопросу модернизации ведомств ИС могут быть направлены руководящие указания относительно того, что будет эффективным или неэффективным в зависимости от потенциала конкретного ведомства. Что касается помощи в вопросах законодательства, могут быть представлены общие рекомендации относительно основных элементов, призванных сформировать основу для оказания помощи странам на разном уровне развития. Данная рекомендация не была напрямую рассмотрена в документе CDIP/11/4. Секретариат в общих словах упомянул улучшения, достигнутые благодаря использованию передовых практических методов. По мнению делегации, данная рекомендация является важной. Однако для дальнейшей работы в этом направлении необходимо достижение консенсуса. Что касается руководства, делегация заявила, что не имеет особых возражений. Она считает, что в каталоге, подготовленном ВОИС, содержится лишь перечень осуществляемых ВОИС мероприятий. Требуется более подробная и конкретная информация. Делегация обратилась к рекомендации А3. По ее мнению, данная рекомендация может быть одобрена Комитетом.

233. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к рекомендации А2. Работа по разработке меню или составлению каталога входит в категорию В Ответа руководства. Группа отметила, что при обсуждении этого вопроса она не поддержала дальнейшего выполнения данной рекомендации. Группа отметила, что рекомендация уже выполняется. Группа отклонила предложение двигаться вперед по ряду пунктов маркированного списка совместного предложения. По некоторым пунктам следовало бы провести дополнительные обсуждения, так как не было достигнуто согласия относительно продвижения вперед по каждому из них.

234. Делегации Боливии заявила, что было бы полезно получить представление о конкретных предложениях, приемлемых для Группы В, в противном случае обсуждение может продолжаться весь день. Всегда возникают возражения. Если мы намерены принять хотя бы одну или две рекомендации, Группе В необходимо уточнить, какие конкретно рекомендации являются для нее приемлемыми. Делегация выразила надежду на то, что она ошибается, однако, по ее мнению, ни одна из рекомендаций не будет принята, что поставит Комитет в затруднительное положение при организации дальнейшей работы.

235. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что, на ее взгляд, при обсуждении рекомендаций в рамках кластера В Ответа руководства лишь некоторые пункты соответствовали пунктам маркированного списка рекомендации А2 совместного предложения. Прежде всего, они касались публикации на веб-сайте ВОИС информации о проведенных мероприятиях. Делегация Соединенных Штатов Америки также указала на некоторые пункты маркированного списка в совместном предложении, работа по которым уже ведется.

236. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, поддержала выступление делегации Боливии в отношении рекомендации А1. ЕС и его государства-члены считают, что нет необходимости продолжать обсуждение данной рекомендации ввиду того, что Комитет не может достичь консенсуса. Они отметили, что рекомендация А3 была перенесена из кластера В в кластер А. Таким образом, она считается выполненной. Они повторили свое предложение, выдвинутое на утреннем заседании, о том, что Секретариату следует представить выборку передовых практических методов в области оказания технической помощи, используемых ВОИС и другими организациями,

для оказания содействия выполнению тех рекомендаций, которые заслуживают дальнейшего рассмотрения. Секретариату следует предоставить подробную информацию о мерах, принятых для повышения эффективности внутренней и международной координации; ему также следует предоставить дополнительную информацию о конкретных шагах, предпринятых для выполнения рекомендаций в области эффективности затрат, таких как экономия средств и повышение эффективности посредством использования технологий, повышение уровня координации, экономия средств и повышение эффективности обучения в рамках ВОИС.

237. Председатель предложил Комитету продолжить рассмотрение документов с учетом замечания делегации США о том, что рекомендации, касающиеся внебюджетных ресурсов и вопросов Программы и Бюджета, относятся к ведению другого комитета. Вопросы, связанные с людскими ресурсами, необходимо рассматривать в рамках разделов D, E и F.

238. Делегация Боливии обратилась к разделу D, посвященному людским ресурсам, отметив, что данный вопрос уже обсуждался при рассмотрении документа CDIP/11/4. Рекомендация D1 содержится в Этическом кодексе. Поступило предложение пересмотреть кодекс с целью включить в него дополнительные элементы, например упоминание соглашения между ВОИС и Организацией Объединенных Наций и Повестки дня в области развития. Также необходимо внести в кодекс изменения, чтобы он применялся исключительно в отношении сотрудников. Делегация приняла к сведению информацию, представленную Секретариатом, относительно того, какие действия предпринимаются в этом направлении. Секретариат выполняет часть рекомендаций. Сохраняется необходимость рассмотреть возможности дальнейшего выполнения рекомендаций, содержащихся в отчете Дир-Рока. По мнению делегации, рекомендация D1 может быть принята Комитетом без каких-либо изменений ввиду того, что по ней не возникает особых разногласий. Делегация обратилась к рекомендации D2, касающейся проведения анализа пробелов в квалификации и подготовке персонала. Она приняла к сведению информацию, представленную Секретариатом ранее. Может потребоваться пересмотр данной рекомендации с учетом представленной Секретариатом информации в целях согласования предложения, приемлемого как для Секретариата, так и для государств-членов. Делегация обратилась к рекомендации D3, касающейся шагов, которые необходимо предпринять Секретариату для учета ПДР во всех процессах отбора персонала ВОИС и работы Системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS). Делегация отметила, что для выполнения данной рекомендации прилагаются определенные усилия. Однако на данный момент выполняются лишь некоторые элементы. Комитету было бы целесообразно принять данную рекомендацию, чтобы предоставить Секретариату четкие указания по этому вопросу.

239. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, высказала мнение о том, что раздел о людских ресурсах представляет собой один из наиболее важных разделов совместного предложения. Это объясняется тем, что мероприятия по оказанию технической помощи не увенчаются успехом при отсутствии надлежащего персонала. Это является наиболее важным элементом оказания помощи в целях развития. Рекомендации данного раздела направлены на решение этого вопроса и обеспечение учета ПДР лицами, занимающимися оказанием технической помощи. Группа выразила удовлетворение в связи с разработкой Секретариатом Этического кодекса. Группа считает, что рекомендацию D1, касающуюся Этического кодекса, можно с легкостью принять, так как она уже выполняется Секретариатом. По этому вопросу требуется применение более формального подхода. Необходимо внести изменения, которые касаются, помимо прочего, включения четких ссылок на ПДР и Соглашение между ООН и ВОИС. Группа полагает, что данные элементы не представляют затруднений, поэтому рекомендация D1 может быть с легкостью принята. То же самое относится к

рекомендации D3, в которой содержится общая просьба к Секретариату предпринять шаги для учета ПДР во всех процессах отбора персонала ВОИС и работы Системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации (PMSDS). Иными словами, ВОИС следует не просто обучать действующих сотрудников, но и следить за тем, чтобы лица, нанятые для осуществления мероприятий по сотрудничеству в целях развития, имели полное представление о принципах, содержащихся в ПДР. Группа считает, что это довольно простая рекомендация, и что ее можно принять. В отношении рекомендации D2 Группа заявила, что данная рекомендация поможет Секретариату изучить пробелы в квалификации и подготовке персонала, чтобы повысить эффективность оказания помощи в целях развития. Группа полагает, что данная рекомендация отвечает интересам Секретариата и не представляет особых проблем.

240. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявления, сделанные делегациями Боливии и Алжира. Группа выступила за принятие рекомендаций D1 и D3 в отношении людских ресурсов.

241. Делегация Пакистана считает, что людские ресурсы – это та основа, на которой строится вся структура организации. Это особенно важно в случае технической помощи. Делегация не стала вдаваться в подробности, так как детали уже были упомянуты другими делегациями. Делегация рекомендовала принять рекомендации D1 и D3.

242. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, напомнила, что рекомендации D1, D2 и D3 были обсуждены в рамках рассмотрения документа CDIP/11/4. Информация о выполнении данных рекомендаций содержится в документе на стр.25. Кроме того, Секретариат представил несколько полезных замечаний, касающихся того, каким образом данные рекомендации уже выполняются. Таким образом, Группа не понимает, для чего Комитету необходимо принимать их.

243. Делегация Боливии отметила, что рекомендации в разделе D рассматриваются Секретариатом как относящиеся к категориям А и В. Таким образом, их выполнение не должно вызывать проблем. Некоторые из них уже находятся в процессе выполнения. Делегация не понимает, почему не следует принимать эту рекомендацию. Как уже неоднократно отмечалось, в некоторых случаях прилагаются усилия для выполнения рекомендаций. Однако имеются проблемы с тем, чтобы рассматривать рекомендации как выполненные. Секретариат также рассматривает рекомендации категории В как не представляющие проблем. На трех последних сессиях Группа В заявляла, что не видит проблем в обсуждении рекомендаций категории В. По мнению делегации, настало время проявить определенную гибкость и принять рекомендации, которые не вызывают особых проблем и во многих случаях уже находятся на этапе выполнения.

244. Делегация Пакистана обратилась к заявлению делегации Бельгии от имени группы В и вновь повторила вопрос, заданный ранее делегацией Боливии. Делегация обратилась с просьбой к координатору Группы В уточнить, готова ли Группа В рассмотреть возможность принятия каких бы то ни было рекомендаций, содержащихся в совместном предложении.

245. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что было уже почти шесть часов вечера. Комитет провел весьма полезное и интересное обсуждение. Также было отмечено, что руководство является частью рекомендаций категории В. Таким образом, Группа предложила провести на следующее утро краткое обсуждение возможностей дальнейшей работы над этим вопросом. Это то, чего Комитет смог добиться за сегодняшний день.

246. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила о своей поддержке заявления делегации Бельгии, сделанного от имени Группы В, в отношении рекомендаций D1, D2 и D3 совместного предложения. Что касается текущего обсуждения, делегация в очередной раз отметила отсутствие в Комитете консенсуса по каким бы то ни было рекомендациям, содержащимся в отчете Дир-Рока, а также по вопросу конкретных методик для выполнения данных рекомендаций. Комитет также не смог достичь согласия по вопросу включения всех деталей в совместное предложение. Несмотря на то, что делегация поддерживает многие принципы, содержащиеся в рекомендациях отчета Дир-Рока, речь идет о рекомендациях, сделанных внешними экспертами, поэтому Комитету необязательно учитывать их в полном объеме. Тем не менее Секретариат выступил с инициативой взять на себя ответственность за выполнение некоторых рекомендаций. Делегация выразила удовлетворение в связи с полным выполнением рекомендаций, однако очевидно, что не все государства-члены разделяют эту позицию. Они воспринимают эти рекомендации как предписывающие выполнение конкретных действий. С другой стороны, делегация доверяет Секретариату толковать рекомендации, содержащиеся в отчете Дир-Рока, наиболее правильным, рациональным и эффективным образом. Делегация считает, что Комитет не должен терять из виду главную цель обсуждений этого дня, заключающуюся в том, чтобы улучшить техническую помощь ВОИС в области сотрудничества в целях развития. Делегация не хочет потерять из виду данную цель, увязнув в конкретных деталях. Хотя делегация готова поддержать некоторые рекомендации, содержащиеся в отчете Дир-Рока, у нее вызывает беспокойство тот факт, что даже наличие такой поддержки не приведет к завершению обсуждения. Также у делегации вызывает беспокойство тенденция Комитета заниматься "ручным" управлением. Это стало особенно очевидно в ходе сегодняшних обсуждений, когда даже при наличии согласия со стороны делегации принять какую-либо рекомендацию, в Комитете все равно сохранялись разногласия относительно конкретных действий, направленных на выполнение данных общих рекомендаций. Делегация хотела бы сосредоточить основные усилия на обсуждении конкретных рекомендаций, подлежащих выполнению, которые, по ее мнению, должны относиться к категории В Ответа руководства. Делегация обратилась к другим государствам-членам с просьбой оказать содействие определению конкретных рекомендаций, которые, на их взгляд, требуют выполнения. Однако если государства-члены не могут согласовать даже то, какие рекомендации все еще подлежат выполнению, делегация предлагает Комитету уделить основное внимание конкретным шагам, необходимым для выполнения данных рекомендаций. Возможно, будет проще достичь консенсуса по таким конкретным шагам. Например, представляется, что все согласны с тем, что ВОИС следует включить в совместное предложение все пункты руководства, описанного как пункт А2. Данный вопрос был обсужден с Секретариатом; представляется, что большинство подпунктов, перечисленных в руководстве, уже были выполнены, за исключением, пожалуй, формального процесса рассмотрения жалоб. Возможно, Комитету удастся достичь консенсуса по вопросу включения Секретариатом материалов по выполненным пунктам в руководство. Делегация в предварительном порядке может поддержать предложение о продолжении работы по улучшению веб-сайта ВОИС, как это предусмотрено положениями пункта F1 совместного предложения. Кроме того, в пункте G1 совместного предложения упоминается база данных по технической помощи. В принципе, делегация могла бы поддержать усовершенствование базы данных по технической помощи при наличии конкретных вопросов, требующих решения.

247. Делегация Филиппин заявила о своей растерянности ввиду того, что мероприятия, проведенные Секретариатом на Филиппинах, были весьма успешными. Жалоб на квалификацию направленных в страну сотрудников не поступало. Дальнейшая работа, в том числе по разработке руководства, займет у Секретариата много времени. Делегация считает, что для решения этих вопросов потребуется много времени, и будет несправедливо, если это будет сказываться на некоторых государствах-членах,

получающих техническую помощь ВОИС. Некоторые программы были запущены задолго до того, как был подготовлен данный отчет. После опубликования данного отчета были разработаны новые программы. Многие из этих программ осуществляются на Филиппинах. Таким образом, требовать от Секретариата большего было бы несправедливо не только по отношению к тем, кто уже сейчас пользуется преимуществами этой качественной работы, но и по отношению к самому Секретариату. Делегация не выдвигает никаких предложений. Делегация просто делает примечание для оставшейся части сессии.

248. Делегация Ирландии, выступающая от имени ЕС и его государств-членов, считает, что ни одно из предложений в отношении людских ресурсов не подходит для КРИС. Эти предложения больше подходят для Координационного комитета или КПБ. Делегация не поддерживает рекомендации, перечисленные под этим заголовком, и доверяет Секретариату реализацию данных предложений без необходимости прибегать к "ручному" управлению со стороны Комитета.

249. Делегация Боливии отметила, что существует возможность принятия некоторых рекомендаций. Было бы полезно принять решение относительно руководства. Однако недостаточно согласовать только содержание руководства, ведь совместное предложение состоит из более 20 страниц, и данный пункт повестки дня подробно обсуждался в ходе трех последних сессий. Таким образом, хотя делегация поддержала возможность работы по некоторым конкретным рекомендациям совместного предложения, было высказано предположение о том, что существует необходимость изменения формата с целью определить, как и когда Комитет сможет более тщательно осудить эти вопросы, и как можно согласовать конкретные элементы данных рекомендаций.

250. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь заявила о крайней необходимости улучшения работы Комитета и Организации в целом. Делегация Филиппин отметила, что совместное предложение может создать ненужную работу для Секретариата. Группа не разделяет этого мнения. Группа понимает, что по некоторым аспектам рекомендации, содержащиеся в разделе D совместного предложения, уже выполняются. Принятие данных рекомендаций расширит мандат Секретариата в том, что касается реализации ПДР. Группа настоятельно призывает членов одобрить рекомендации D1 и D3. Группа обратилась к заявлению делегации Соединенных Штатов Америки. Она продемонстрировала определенную гибкость, что получило должную оценку. Однако Группа признает, что этого не достаточно.

251. Делегация Алжира обратилась к заявлению о том, что Комитет пытается заниматься "ручным" управлением. Комитет изучает процесс оказания помощи в целях развития в соответствии со своим мандатом. Группа заявила, что Соединенные Штаты Америки являются официальным представителем по вопросам ИС и выразила удивление в связи с заявлением делегации относительно "ручного" управления. Группа отметила, что Группа В всегда напоминала Комитету о его обязательстве осуществлять свою работу эффективно и демонстрировать результаты. Денежные средства не должны расходоваться впустую. В этой связи, необходимо учитывать объем средств, потраченных на проведение внешнего обзора и работу Секретариата по подготовке связанных с рекомендациями документов по запросу Комитета. Спустя два года Комитет обсуждает возможность выполнения одной из двух сотен рекомендаций. По мнению Группы, Комитет действует недобросовестно. Отмечается нехватка отчетности и ответственности. Делегация предлагает всем другим делегациям поразмыслить над этим. Со стороны ВОИС были приложены огромные усилия и были вложены значительные средства. Группа полагает, что Комитету необходимо принять не одну или две рекомендации, а гораздо больше.

252. Председатель предложил Комитету вернуться к обсуждению внешнего обзора на следующий день после обсуждения документов "Оценка целесообразности новых видов деятельности ВОИС, связанных с использованием авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту" и "Связанные с патентами гибкие возможности многосторонней нормативной базы". При необходимости, может быть предусмотрено время для проведения неофициальных консультаций.

253. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что предложенная Председателем повестка дня является хорошим способом движения вперед. Группа обратилась к комментариям, сделанным делегацией Алжира, и заявила, что некоторые ее члены осуществляют деятельность добросовестно и вносят положительный вклад. Предложение Соединенных Штатов Америки уделить основное внимание трем конкретным рекомендациям свидетельствует о гибкости. Это правильный путь для продвижения вперед, даже с учетом необходимости проведения дальнейших обсуждений внутри Группы. Группа вновь вернется к данному предложению.

254. Делегация Пакистана обратилась к заявлению, сделанному делегацией Соединенных Штатов Америки. На данном этапе делегация не хотела бы комментировать это предложение, так как ей необходимо время, чтобы его обдумать. Однако делегация согласна с Председателем в том, что Комитету следует вернуться к рассмотрению данного вопроса. В какой-то момент Комитет мог бы рассмотреть возможность проведения неофициальных обсуждений по этому вопросу с тем, чтобы на пленарном заседании можно было принять конкретные меры.

Рассмотрение документа CDIP/11/6 "Оценка целесообразности новых видов деятельности ВОИС, связанных с использованием авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту"

255. Председатель открыл обсуждение документа "Оценка целесообразности новых видов деятельности ВОИС, связанных с использованием авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту" (документ CDIP/11/6). Он предложил Секретариату представить данный документ.

256. Представитель Секретариата г-н Лантери напомнил о том, что компонент авторского права Проекта по ИС, ИКТ, цифровому разрыву и доступу к знаниям имеет две различные цели. Первая цель состоит в сборе информации и исследовании потенциала системы авторского права, ее гибких возможностей и различных моделей управления авторским правом в целях расширения доступа к знаниям с уделением особого внимания вопросам образования и исследовательской деятельности; практическим методам разработки программного обеспечения, включая бесплатное программное обеспечение и программное обеспечение с открытым исходным кодом; электронным информационным ресурсам (например, электронные журналы и информация государственного сектора). Вторая цель заключается в проведении междисциплинарной оценки возможностей ВОИС, в рамках ее мандата, для осуществления новых видов деятельности, которые помогут государствам-членам достичь своих целей в области развития путем расширения доступа к знаниям. Для достижения первой цели было проведено исследование по вопросам использования авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту (документ CDIP/9/INF/3), которое было представлено КРИС на девятой сессии в мае 2012 г. и обсуждение по которому состоялось на десятой сессии в ноябре 2012 г. По итогам обсуждения и с учетом второй цели авторско-правового компонента проекта, государства-члены договорились о том, что: "в соответствии с указаниями государств-членов Секретариат проделает подготовительную работу для проведения оценки целесообразности участия ВОИС в

рамках ее мандата в новых видах деятельности, которые потенциально могли бы способствовать достижению государствами-членами их целей в области развития, для представления результатов этой работы на следующей сессии Комитета" (документ "Резюме Председателя", пункт 10 (g)). Оценка целесообразности приводится в документе CDIP/11/6. В документ включен перечень потенциально целесообразных видов деятельности или инициатив, которые могли бы быть реализованы ВОИС в области образования и научных исследований, разработки программного обеспечения и информации государственного сектора. Оценка была проведена внешним консультантом, г-ном Сисуле Мусунгу, председателем ассоциации "Ай-Кью сенсато" (Женева). Из-за более ранних договоренностей он не смог лично участвовать в работе сессии и представить свою оценку. Секретариат отметил, что мнения и точки зрения, содержащиеся в документе, выражают мнение автора. В документе по оценке целесообразности содержится необходимая информация и практические предложения, направленные на то, чтобы позволить государствам-членам принимать обоснованные решения относительно того, имеются ли конкретные инициативы, которые может реализовать ВОИС в качестве весомого вклада в дело оказания содействия доступу к информационному и творческому контенту. Для реализации этих новых инициатив потребуются людские и финансовые ресурсы. Также необходимы внутренние консультации для определения ресурсов. К КРИС также обратились с просьбой дать указания относительно того, какие предложения, содержащиеся в этом документе, могут быть включены в будущую деятельность ВОИС, если таковые имеются.

257. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, приняла к сведению документ CDIP/11/6. Ранее Группа заявила, что ВОИС следует рассмотреть возможность включения лицензирования программного обеспечения с открытым исходным кодом и вопросы ПИС в программы технической подготовки, с тем чтобы расширить познания государств-членов и их осведомленность о таких проблемах. Она также полностью поддержала предложение об обсуждении ВОИС вопросов лицензирования программного обеспечения с открытым исходным кодом в рамках обсуждения вопросов ПИС. Таким образом, делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что в исследовании предлагаются шесть конкретных мероприятий, которые могут быть реализованы Организацией в качестве дополнительного вклада в дело расширения доступа к знаниям, преодоления цифрового разрыва и более активного применения ИС для эффективного использования ИКТ в интересах роста и развития. Они предусматривают разработку учебной программы по вопросам лицензирования и разработки программного обеспечения с открытым исходным кодом, а также включение вопросов лицензирования программного обеспечения с открытым исходным кодом в курсы и программы обучения ВОИС, связанные с авторским правом. Однако Группа отметила отсутствие детальной проработки вопросов, связанных с бюджетными последствиями. Группа обратилась с просьбой к Секретариату дать разъяснения по данному вопросу.

258. Делегация Бразилии, выступающая от имени ГПДР, с интересом следила за обсуждением вопроса об использовании открытых лицензий в качестве инструмента для развития легального доступа к информации и творческому контенту. Группа выразила удовлетворение документами CDIP/9/INF/3 и CDIP/11/6. Она поддержала осуществление мероприятий, предложенных в документе CDIP/11/6. Они могут стать отправной точкой для начала работы ВОИС над вопросами, связанными с открытыми лицензиями. Группа отметила, что мероприятия не охватывают все рекомендации, содержащиеся в документе CDIP/9/INF/3. Однако они являются хорошей основой для обсуждений. Крайне важно, чтобы в предлагаемых мероприятиях принимало участие гражданское общество. Большинство инициатив, связанных с открытыми лицензиями, выдвигаются и управляются НПО, университетами и другими институтами гражданского общества. Особенно важным было их участие в мероприятиях 3, 4 и 5, к осуществлению которых было настоятельно рекомендовано привлечь экспертов. В отношении мероприятия 4

Группа выступила с предложением включить другие вопросы, связанные с открытыми лицензиями, в курсы и программы обучения ВОИС, имеющие отношение к авторскому праву. К ним относятся открытый доступ и открытые образовательные ресурсы. Курсы предоставляют возможность повысить уровень осведомленности заинтересованных сторон в рамках ВОИС относительно потенциальных преимуществ использования открытых лицензий, а также способствуют наращиванию потенциала в этой области.

259. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению документ CDIP/11/6. Исследование содержит список из шести потенциально целесообразных видов деятельности или инициатив, которые могли бы быть реализованы ВОИС в области образования и научных исследований, разработки программного обеспечения и информации государственного сектора. Они предусматривают оказание технической помощи и осуществление мероприятий, направленных на наращивание потенциала, повышение уровня осведомленности, а также деятельность в области внутренней организации и управления. ЕС и его государства-члены обратились с просьбой представить более подробную финансовую информацию о ресурсах, требуемых для осуществления мероприятий 1, 2, 3 и 6, с тем чтобы они смогли составить свое мнение о преимуществах данных предложений. Если данные предложения окажутся ресурсосберегающими, они могут в дальнейшем рассматриваться ВОИС в качестве средства повышения уровня осведомленности относительно возможностей и преимуществ этих тем, а также их более полного понимания. Уроки, извлеченные из данных мероприятий, и опыт, полученный при их осуществлении, могут использоваться для выработки передовых практических методов и увеличения вклада ВОИС в дело повышения уровня осведомленности и приобретения знаний, преодоления цифрового разрыва и применения ИС для эффективного использования ИКТ в интересах роста и развития. ЕС и его государства-члены вновь повторили совет, данный внешним консультантом, который заключается в том, что при рассмотрении всех предложенных мероприятий и инициатив государствам-членам необходимо обращать внимание на то, связаны ли они с какой-либо проводимой работой – в случае чего потребуется привлечение лишь минимального количества дополнительных ресурсов - или же это новое мероприятие, для реализации которого потребуется выделение новых финансовых и людских ресурсов.

260. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, отметила, что оценка целесообразности была проведена с целью оказать содействие выполнению рекомендаций 19, 24 и 27 ПДР. В проекте признается важная роль системы авторского права в достижении цели включения в цифровое сообщество развивающихся и наименее развитых стран (НРС), а также предоставления им доступа к ИКТ, информации и знаниям. В целях документов CDIP/11/6 и CDIP/9/INF/3 отражены элементы, которые являются крайне важными в процессе поиска решений для удовлетворения потребностей в области развития многих развивающихся стран и НРС. В отчете об оценке подчеркивается, что воздействие и устойчивость проекта в большой степени зависит от заинтересованности государств-членов в разработке новых мероприятий ВОИС в этой области, а также в их поддержке. Одной из целей авторско-правового компонента проекта является сбор информации и исследование потенциала системы авторского права, ее гибких возможностей и различных моделей управления авторским правом в целях расширения доступа к знаниям, при этом особое внимание уделяется вопросам образования и исследовательской деятельности; практическим методам разработки программного обеспечения, включая бесплатное программное обеспечение и программное обеспечение с открытым исходным кодом; электронным информационным ресурсам (например, электронные журналы и информация государственного сектора). В исследовании выявляются заслуживающие одобрения способы использования системы авторского права в целях содействия доступу к знаниям в этих областях, а также возможности ВОИС по оказанию помощи этому процессу. Группа полагает, что документ

уместен в качестве вклада в текущие обсуждения относительно приемлемых условий для осуществления проекта, а также в другие виды деятельности КРИС, связанные с авторским правом. Группа подчеркнула, что в отношении авторского права основной целью ПДР и осуществляемых в ее рамках мероприятий является содействие распространению знаний и технологий в развивающихся странах и НРС и оказание им помощи в преодолении цифрового разрыва и использовании ИКТ для экономического, социального и культурного развития. В связи с этим, Группа рассматривает предложение с точки зрения того, каким образом ВОИС может помочь развивающимся странам и НРС достичь этого. Группа полагает, что при проведении оценки целесообразности требуемые показатели для достижения этих важных целей и основополагающие структурные потребности этих стран в том, что касается передачи и распространения знаний, не были учтены должным образом. Целесообразность осуществления предлагаемых мероприятий не была проанализирована. В документе также отсутствует подробная информация о составляющих каждого мероприятия, требованиях к персоналу и бюджету, месте осуществления, длительности мероприятий, процессе отбора и оценки и т.д. Эта информация необходима для того, чтобы понять, каким образом предлагаемые мероприятия будут осуществляться. Группа выработала предложение, призванное активизировать процесс передачи между странами Севера и Юга технологий, связанных с использованием ИКТ, и знаний в целях удовлетворения потребностей в области развития. Неясно, каким образом накопление материалов и информации, касающейся открытого доступа, и образовательных и научно-исследовательских ресурсов, связанных с ИС, будет в действительности способствовать достижению этой цели. В оценке целесообразности четко не указаны типы материалов и информации, которые должны быть включены в базу данных, которую предполагается создать. Тем не менее база данных будет полезной, особенно для расширения доступа частных лиц и институтов в развивающихся странах и НРС к образовательным и научно-исследовательским материалам, а также для укрепления структур ИКТ в этих странах. Основной целью мероприятия 2 является повышение уровня осведомленности относительно открытых лицензий, в том числе об основанных на открытом доступе подходах в рамках международных организаций. Группа отметила, что информация и ресурсы, производимые международными организациями в целях оказания поддержки потребностям развивающихся стран и НРС в области образования и научно-исследовательской деятельности, используются в ограниченных объемах. Значительная часть таких материалов уже доступна в онлайн-режиме на основе принципа открытого доступа через порталы, специально разработанные для развивающихся стран. Однако технические ограничения, полосы частот и ограниченный доступ к охраняемому авторским правом контенту нередко затрудняют процесс пользования данными порталами. Таким образом, Группа считает, что целесообразность проведения данного мероприятия и его влияние весьма сомнительны ввиду отсутствия мер, направленных на решение связанных с авторским правом структурных проблем, а также потенциала и мер политики в области ИКТ в развивающихся странах и НРС. Мероприятия 3 и 4 тесно взаимосвязаны. По мнению Группы, программы обучения по разработке и лицензированию программного обеспечения с открытым исходным кодом будут доступны развивающимся странам и НРС. Однако основное внимание следует уделить темам, более тесно связанным с условиями жизни в этих странах и особенно с имеющимся барьером на пути к обеспечению доступа к знаниям. Среди проблем можно выделить нехватку доступных моделей лицензирования авторского права; оспариваемый статус авторско-правовой охраны программного обеспечения; отсутствие или несостоятельность мер политики в области авторского права в научных и исследовательских институтах, включая университеты; решение вопросов, связанных с коммерциализацией, и другие проблемы. В отношении мероприятия 5, Группа в целом считает эту область деятельности важной, однако она также полагает, что уже имеется достаточное количество информации по различным подходам к получению доступа к государственной информации. В случае необходимости они могут рассматриваться развивающимися

странами и НРС с учетом их местных потребностей. Что касается мероприятия 6, Группа поддержала данное предложение. Однако она запросила разъяснений относительно того, каким образом будет осуществляться финансирование предлагаемой конференции. Группа высоко оценила предложения, содержащиеся в оценке целесообразности. Комментарии были сделаны в связи с тем, что в предложениях основное внимание уделяется ИКТ при том, что уровень доступа к ИКТ в развивающихся странах и НРС гораздо ниже оптимального, среди прочих несоответствий в области развития. Группа признала, что выполнение рекомендаций, содержащихся в ПДР, представляет собой непрерывный процесс, и выразила стремление понять, насколько данные предложения являются жизнеспособными. Наконец, Группа отметила важность усилий по предоставлению доступа не только официальным ведомствам ИС, но и всем остальным. Вопрос обеспечения доступа к знаниям вышел за пределы чтения с использованием компьютеров и учебников или чтения в классах. Группа приветствует представление документа и призывает подготовить более строгую и основанную на опыте оценку целесообразности, которая бы отражала существующую ситуацию в области ИКТ и мер политики в области авторского права и то, каким образом они содействуют обеспечению доступа к знаниям; могут внести существенный вклад в разработку приоритетов для развивающихся стран и НРС с измеримым влиянием и устойчивым ростом благосостояния как результат; используют различные способы повышения последовательности в процессе использования новых форм распространения в целях обеспечения доступа к знаниям и более полного включения ИКТ в национальную инфраструктуру в области авторского права в развивающихся странах и НРС. Группа готова продолжить обсуждение данного вопроса.

261. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что теперь у Комитета есть несколько вариантов, которые необходимо рассмотреть и из которых нужно сделать выбор. Имеется ряд замечаний относительно возможной стоимости всех предлагаемых мероприятий. Делегация хотела бы получить от Секретариата более подробную информацию о предполагаемых бюджетах всех предложений, которые Комитет намерен реализовать. Для проведения одного из мероприятий, в соответствии с предложением, предполагается нанять специального координатора проекта. Делегация считает, что Секретариату сначала следует оценить ресурсы, имеющиеся в распоряжении ВОИС, чтобы понять, не может ли кто-то из действующих сотрудников выполнить это задание. Два первых предложенных мероприятия имеют много общего. Возможно, можно объединить лучшие элементы двух предложений в одном мероприятии, что позволит сэкономить весьма ограниченные ресурсы. Делегация приветствует и поддерживает предложение разъяснить политику самой ВОИС в области авторского права и расширить доступ к публикуемым ею материалам. Однако в отношении охраняемых правом ИС материалов, которые публикуются другими учреждениями, ВОИС следует воздержаться от оценочных суждений о качестве данных материалов и о политике этих учреждений в области управления авторским правом. Вместо этого, по мнению делегации, ВОИС может выступить в роли механизма анализа и синтеза информации, что позволит получать такие материалы, не затрачивая дополнительных ресурсов на изучение образовательных и научных материалов в области ИС и связанных с ними стратегий в области авторского права. Представляется целесообразным, чтобы ВОИС служила примером для других межправительственных организаций и, в особенности, для других учреждений системы ООН. В рекомендации 40 ПДР содержится призыв к ВОИС активизировать сотрудничество с учреждениями системы ООН. Возможно, ВОИС необходимо сначала разъяснить свою собственную политику, а затем создать рабочую группу, в состав которой войдут представители учреждений системы ООН, заинтересованные в расширении доступа к публикуемым и спонсируемым ими материалам. В отношении мероприятий 3 и 4, делегация напомнила о многолетней политике правительства США не отдавать предпочтения проприетарному программному обеспечению перед программным обеспечением с открытым исходным кодом или наоборот при принятии

решений о государственных закупках. Более того, политика правительства США в области государственных закупок содержит требование о необходимости проведения ведомствами анализа всех подходящих вариантов, включая проприетарные технологии, технологии с открытым исходным кодом и технологии смешанного характера. В своем выступлении по этому вопросу на десятой сессии Комитета делегация отметила, что в разделе, посвященном разработке программного обеспечения, документа CDIP/9/INF/3 содержится полезный обзор процесса разработки моделей ПО с открытым исходным кодом и их преимуществ, однако недостаточно полно обсуждаются недостатки ПО с открытым исходным кодом. В настоящем документе потенциальные проблемы, которые могут возникнуть у развивающихся стран и НРС при использовании ПО с открытым исходным кодом, также не отражены. Делегация готова поддержать деятельность ВОИС по повышению уровня осведомленности о лицензировании ПО с открытым исходным кодом как важном источнике инноваций, в том числе через программы технического обучения ВОИС. Однако любое рассмотрение данного вопроса должно быть сбалансированным и объективным, должно отражать целый ряд соображений, в том числе потенциальные риски, связанные с использованием ПО с открытым исходным кодом развивающимися странами и НРС. В отношении предложенного мероприятия 5, делегация в принципе поддерживает предложение о том, чтобы ВОИС предоставляло государствам-членам дополнительную информацию о том, каким образом они могли бы осуществлять меры политики в области доступа к информации государственного сектора. Однако делегация отметила рекомендацию 1 ПДР, согласно которой техническая помощь обусловлена потребностями или оказывается по запросу государств-членов. Делегация полностью поддерживает оказание технической помощи любому заинтересованному в ней государству-члену, однако предлагает сначала удостовериться в том, что потребность в такой помощи существует. Хотя в предложении рассматривается возможность создания ряда типовых положений и мер политики, делегация предлагает ВОИС сосредоточить усилия на работе с заинтересованными государствами-членами на интерактивной основе для изучения их вариантов в каждом конкретном случае. При оценке потребностей в ресурсах, необходимых для осуществления подобного начинания, в предложении государствам-членам напоминает, что разработка типовых правовых норм может потребовать времени и усилий. Делегация полагает, что связанные с авторским правом вопросы по существу должны рассматриваться в рамках ПКАП. Кроме того, в исследовании по вопросам информации государственного сектора, лежащем в основе документа CDIP/9/INF/3, высказывается мнение о том, что типовые положения в этой области не требуются, так как уже существует три модели возможного использования авторского права для охраны информации государственного сектора. В исследовании указаны страны, которые отказались от предоставления охраны авторским правом информации государственного сектора, например Соединенные Штаты; страны, которые разделяют подлежащую охране информацию государственного сектора и общедоступную информацию государственного сектора, например Франция, Япония, Мексика, Новая Зеландия и Уганда; страны, в которых закон об авторском праве применяется в отношении существенной части информации государственного сектора, например Соединенное Королевство и Новая Зеландия. Эти три подхода к информации государственного сектора должны быть подробно описаны, чтобы предоставить ВОИС и заинтересованным государствам-членам надлежащие модели для их применения на национальном уровне. Созыв конференции, как это предложено в мероприятии 6, вероятно, является преждевременным. Чтобы в полной мере использовать преимущества подобного рода конференции необходимо, чтобы заинтересованные НРС были в состоянии осуществлять новые положения или меры политики в области информации государственного сектора. Для государств-членов ВОИС будет полезнее, если Секретариат будет предоставлять консультативную, интерактивную и обусловленную потребностями помощь с учетом интересов конкретных стран.

262. Представитель Международного института интеллектуальной собственности (ИПИ) выразил уверенность в том, что все присутствующие прекрасно понимают, что творческие и изобретательные граждане могут принести пользу любой стране. Исследования ВОИС показывают, что авторско-правовые отрасли являются важным источником дохода и создания новых рабочих мест. Социальные выгоды также важны, хотя они с трудом поддаются оценке. Тем не менее этот факт не получил должной оценки. Несмотря на наличие прекрасных исследований и ряда примеров, многие продолжают считать, что авторское право и другие права ИС приносят выгоду лишь жителям развитых стран. Такое неверное представление сохраняется отчасти из-за того, что даже в странах с развитыми авторско-правовыми отраслями создатели недостаточно осведомлены о своих правах. Они не знают об имеющихся у них возможностях, возникающих вследствие участия их стран в глобальной системе авторского права. В результате они не могут адекватно продвигать и охранять свои работы. Оказание поддержки данным отраслям является важным ввиду того, что многие создатели принадлежат к традиционно считающимся уязвимыми группам населения. В последние годы ИПИ провел региональные семинары для артистов в развивающихся странах с целью объяснить им, как необходимо использовать права ИС, чтобы в полной мере воспользоваться плодами своего труда. Эти семинары были встречены с большим энтузиазмом, что позволяет надеяться на то, что подобные усилия могут увенчаться успехом и в других местах. Авторское право может стать движущей силой экономического развития, однако многое зависит от сотрудничества между развитыми и развивающимися странами. Обучающие семинары ИПИ получили широкую поддержку со стороны ВПТЗ и других организаций. Представитель ИПИ приветствует неустанные усилия Организации по установлению партнерских отношений, и выражает надежду на расширение возможностей для налаживания диалога. Тем не менее ИПИ также приветствует более активное привлечение к этому процессу других международных организаций, таких как Всемирный банк, Межамериканский банк развития и Азиатский банк развития, ввиду того, что Организация может столкнуться с определенными бюджетными ограничениями.

263. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Нигерии от имени ГПДР и Африканской группы соответственно. Она также поддержала проведение мероприятий, предложенных в документе по оценке целесообразности.

264. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии, поступившие из зала.

265. Секретариат заявил, что предложения, содержащиеся в документе, связаны, главным образом, с авторско-правовым компонентом проекта. Некоторые из поступивших вопросов выходят за рамки данного компонента, а в некоторых случаях даже за пределы мандата ВОИС. Однако Секретариат признал, что в документе отсутствуют бюджетные предложения. Эти вопросы не были включены в мандат внешнего консультанта. В его мандат входила подготовка качественного документа, в котором бы содержались предложения для рассмотрения Комитетом. Секретариат понимает, что некоторые делегации хотели бы видеть более подробный документ, в котором были бы отражены финансовые затраты на реализацию предложений, технические вопросы осуществления и людские ресурсы, которые потребуются для осуществления указанных предложений. Это будет сделано. Документ будет представлен на рассмотрение Комитета. Секретариат учтет комментарии и предложения государств-членов, в особенности касающиеся способов осуществления мероприятий; необходимости использования всеохватного подхода в процессе осуществления, в том числе участия экспертов, представляющих гражданское общество; необходимости учета работы, проводимой в настоящий момент ВОИС с целью избежать дублирования; и обеспечения устойчивости при осуществлении мероприятий. В документе, который должен быть представлен Комитету, будут

содержаться конкретные цифры и другие необходимые детали, связанные с процессом осуществления мероприятий.

266. Председатель завершил обсуждение ввиду того, что дополнительных комментариев от делегаций не поступило. Он перешел к пункту повестки дня, касающемуся дальнейшей работы над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативно-правовой базы.

Рассмотрение документов CDIP/10/11 и CDIP/10/11 Add. – Дальнейшая работа над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативно-правовой базы

267. Председатель напомнил, что на девятой сессии Комитет обсудил документ CDIP/9/11. В отношении пункта 2 (с) данного документа, Комитет обратился с просьбой к Секретариату предоставить более подробную информацию о четырех возможных темах, которые будут рассматриваться в будущем документе (документ CDIP/10/11) о связанных с патентами гибких возможностях. Завершить обсуждение данного документа на десятой сессии не получилось. Было принято решение продолжить это обсуждение в ходе текущей сессии. Председатель предложил Секретариату представить данный документ.

268. Секретариат (г-н Бехтольд) напомнил о том, что в документе рассматриваются четыре вида связанных с патентами гибких возможностей. К ним относятся: объем исключений из сферы патентования растений; гибкие возможности патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с программным обеспечением; гибкие возможности применения или неприменения уголовного наказания для защиты патентных прав; и связанные с обеспечением безопасности меры, которые могут привести к ограничению патентных прав. Документ был обсужден на предшествующей сессии. Однако ни по одному из видов гибких возможностей не было достигнуто договоренности. Гибкие возможности, в зависимости от ситуации в каждой конкретной стране, могут способствовать достижению баланса между правами владельцев патентов и благосостоянием общества. Работа Секретариата была направлена на то, чтобы представить фактическую информацию о том, что предпринимается на международном уровне. При составлении документов использовалась определенная методика. Документы включают резюме, в котором описываются гибкие возможности. В них также содержится концептуальное описание гибких возможностей, в том числе с точки зрения международной нормативно-правовой базы и осуществления на национальном уровне. Документы также включают приложения с примерами и таблицы гибких возможностей, имеющих в национальных законодательствах. Таким образом, информация, содержащаяся в данных документах, представляет собой не более чем подборку общедоступной информации, призванной обеспечить фактическую основу для оказания помощи государствам в формировании патентной системы, в особенности с помощью обзора реализации этих гибких возможностей на международном уровне.

269. Делегация Египта, выступая от имени Африканской группы, подчеркнула важность данного вопроса для всех государств-членов ВОИС, в особенности для развивающихся стран и НРС. Была отмечена необходимость продолжить эту работу в рамках КРИС на основе четкой и эффективной программы работы. Ряд развитых и развивающихся стран, являющихся государствами-членами ВОИС, поделились своим национальным опытом; необходимо продолжить выполнение программы работы в области гибких возможностей и расширять ее в рамках КРИС. Работа по этому вопросу, осуществляемая КРИС и ПКПП, не является дублированием усилий. Гибкие возможности являются неотъемлемой частью национальных и международных систем ИС. Крайне сложно найти национальный закон или многостороннее соглашение по вопросам ИС, в которых не было бы конкретных

положений о гибких возможностях или исключениях и ограничениях. На самом деле, гибкие возможности в области ИС являются результатом всеобщего консенсуса, достигнутого государствами-членами ВОИС, целью которого является обеспечение баланса в системе ИС между исключительными правами для поощрения инноваций с одной стороны и обеспечением продвижения целей государственной политики и соблюдения приоритетных направлений национального развития с другой. В этой связи, Группа упомянула различные виды гибких возможностей, предусмотренные в Соглашении ТРИПС, Бернской конвенции, Парижской конвенции, Договоре о патентной кооперации и Договоре о патентном праве. Далее делегация напомнила, что обсуждение программы работы КРИС в области гибких возможностей продолжает основываться на документе CDIP/9/11. В отношении документа Секретариата, касающегося четырех видов связанных с патентами гибких возможностей, и представленных по данной теме комментариев, делегация заявила, что обсуждение гибких возможностей должно проходить в рамках элементов, предложенных в документе CDIP/9/11. Группа также отметила, что гибкие возможности, сформулированные на десятой сессии КРИС, не охватывают всех связанных с патентами гибких возможностей. Документ CDIP/9/11 также не ограничивается лишь связанными с патентами гибкими возможностями; КРИС следует продолжить рассмотрение других гибких возможностей ИС. Важно, чтобы на текущей сессии Комитет принял решение по другим элементам документа CDIP/9/11, включая гибкие возможности в области товарных знаков, промышленных образцов и авторского права. Группа выразила готовность внести конструктивный вклад в данное обсуждение.

270. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к предыдущему высказыванию и вновь повторила, что была проделана значительная работа по вопросу объема исключений из сферы патентования растений в соответствии со статьей 27 Соглашения ТРИПС и гибких возможностей патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с программным обеспечением в соответствии со статьей 27 Соглашения ТРИПС. Ввиду того, что, по мере возможности, необходимо избегать дублирования усилий, Группа все еще не готова поддержать дальнейшую работу по данным видам гибких возможностей. Кроме того, делегация полагает, что небольшое количество замечаний, полученных в отношении документов CDIP/9/11 и CDIP/10/1, по всей вероятности, свидетельствует о низком уровне заинтересованности в продолжении работы по другим видам гибких возможностей.

271. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поддержала эффективное выполнение правил, содержащихся в Соглашении ТРИПС, и использование предусмотренных им гибких возможностей, где необходимо и целесообразно. Она также поддержала роль ВОИС в "предоставлении развивающимся странам и НРС консультаций по вопросам применения положений Соглашения ТРИПС, предусмотренных им прав и обязательств, обеспечивая понимание и использование заложенных в нем гибких возможностей" (рекомендация 14 ПДР). В отношении документа CDIP 10/11 Европейский союз и его государства-члены отметили, что Секретариат получил очень мало замечаний. Делегация согласна с Группой В, что небольшое количество полученных замечаний, по всей вероятности, свидетельствует о низком уровне заинтересованности в продолжении работы в области гибких возможностей в рамках Комитета. Возможно, это происходит потому, что данная тема уже рассматривается в полном объеме и на должном уровне в ПКПП и, в определенной степени, в Консультативном комитете ВОИС по защите прав, или ввиду того, что ее более целесообразно рассматривать в рамках ВТО.

272. Делегация Чили считает, что работа над гибкими возможностями будет способствовать выполнению рекомендаций ПДР. Она будет поддерживать и направлять работу ВОИС по вопросу гибких возможностей в области ИС. Данная работа позволит государствам-членам сбалансированно развивать свои системы ИС. Делегация вновь

подтвердила свою заинтересованность в работе над этим вопросом. Она поддержала использование гибких возможностей в системах ИС, так как это содействует обеспечению их сбалансированности с целью повышения уровня жизни, оказания поддержки инновациям и предоставления знаний.

273. Делегация Аргентины обратилась к гибким возможностям применения или неприменения уголовного наказания для защиты патентных прав (статья 61 Соглашения ТРИПС) и указала на то, что Соглашение ТРИПС не предусматривает обязательного применения уголовного наказания в случае нарушения патентов. Статью 61 Соглашения ТРИПС следует рассматривать совместно с пунктами 1, 2 и 5 статьи 41 Соглашения. В отношении связанных с обеспечением безопасности мер, которые могут привести к ограничению патентных прав (статья 73 Соглашения ТРИПС), делегация выступила с предложением, чтобы Комитет изучил другие гибкие возможности, которые могут оказать прямое воздействие на инновационные процессы, связанные, в частности, с продовольствием и здоровьем. Он может оказать помощь в процессе создания сбалансированных и адекватных систем ИС, оказывающих поддержку инновациям и использованию существующих изобретений. Указанные в документе гибкие возможности не охватывают всех связанных с патентами гибких возможностей. Следует изучить и другие гибкие возможности. Например, можно продолжить работу над требованиями к распространению изобретений. В заключение делегация высказалась за принятие более всеобъемлющего подхода в отношении работы над исключениями из сферы патентования растений. По этому вопросу должен быть достигнут прогресс. Необходимо также рассмотреть вопросы патентоспособности модифицированных и немодифицированных клеток.

274. Делегация Пакистана считает, что это очень важный элемент работы Комитета и что необходимо сосредоточить усилия на том, каким образом можно продолжить эту работу. Это крайне важный вопрос для развивающихся стран. В отношении объема исключений из патентоспособности растений делегация считает, что не имеет смысла ограничивать обсуждение только вопросами исключения из патентоспособности растений. Дальнейшая работа по этому вопросу должна охватывать все аспекты, указанные в статье 27.3(b) Соглашения ТРИПС. Было бы полезно составить график реализации данного положения на национальном и региональном уровнях, хотя некоторые материалы уже доступны. Необходимо предоставить информацию не только о законодательстве, относящемся к статье 27.3(b), но и об указаниях по проведению экспертизы, судебных решениях и толкованиях, а также решениях, принятых административными органами. Относительно гибких возможностей патентоспособности или исключения из патентоспособности изобретений, связанных с программным обеспечением, делегация полагает важным рассмотреть то, каким образом исключение из патентоспособности изобретений, связанных с программным обеспечением, повлияло на развитие индустрии программного обеспечения в разных странах. Что касается гибких возможностей применения или неприменения уголовного наказания для защиты патентных прав, делегация отметила, что Соглашение ТРИПС не предусматривает обязательного применения уголовного наказания в случае нарушения патентов; в статье 61 устанавливаются уголовные процедуры и штрафы, которые применяются, по крайней мере, в случаях умышленного неправомерного использования товарных знаков или нарушения авторского права, совершенных в коммерческих масштабах. Применение уголовного наказания для защиты патентных прав выходит за пределы минимальных требований Соглашения ТРИПС. Многие развивающиеся страны не рассматривают это в качестве гибкой возможности. В отношении связанных с обеспечением безопасности мер, которые могут привести к ограничению патентных прав, делегация отметила, что целью обсуждения данной темы является проиллюстрировать различные механизмы, используемые государствами-членами для обеспечения интересов национальной безопасности в рамках патентной системы, и проанализировать имеющиеся в

многосторонней системе гибкие возможности, позволяющие осуществлять такие меры политики на национальном и региональном уровнях. Несмотря на важность и значимость обеспечения национальной безопасности, более важным представляется обсудить гибкие возможности, оказывающие прямое влияние на социальное и экономическое развитие. Пришло время рассмотреть другие гибкие возможности ИС, в том числе относящиеся к товарным знакам, промышленным образцам, авторскому праву и т.д. Небольшое количество поступивших в Секретариат ответов свидетельствует об объеме информации, имеющемся у развивающихся стран относительно гибких возможностей и способов их использования. Таким образом, требуется проделать еще немало работы по этому вопросу в рамках Комитета.

275. Делегация Соединенных Штатов Америки еще раз повторила, что, по меньшей мере, две гибкие возможности из четырех, а именно исключение из патентоспособности растений и изобретений, связанных с программным обеспечением, подробно и тщательно рассматриваются в рамках ПКПП. В исследованиях ПКПП исключения рассматриваются с точки зрения роли и целей политики, международно-правовой базы и положений национального и регионального законодательства. Государства-члены могут сами для себя сделать выводы относительно использования или неиспользования данных гибких возможностей для удовлетворения своих национальных потребностей. Следовательно, делегация не намерена поддерживать дальнейшие исследования, касающиеся этих двух исключений. Как было упомянуто ранее, в том числе в комментариях, делегация выступает за упорядочение исследований и ресурсов по теме гибких возможностей, которые были подготовлены ранее профильными комитетами ВОИС, и за обеспечение более широкого доступа к ним. Делегация рекомендовала Секретариату передать данные исследования КРИС. Она также призвала Секретариат передать государствам-членам информацию о связанных с патентами гибких возможностях, которая была собрана ВТО. Делегация перешла к предложению делегации Пакистана, касающегося необходимости проведения КРИС анализа того, каким образом исключение программного обеспечения из патентоспособности повлияло на развитие индустрии ПО в различных странах. Как уже упоминалось ранее, исходные условия в данном предложении неверны, что предопределяет вывод. Одной из неточностей в исходных условиях является идея о том, что от патентов в области ПО зависит исключительно индустрия ПО. Индустрия ПО зависит, прежде всего, от охраны авторского права. Связанные с программным обеспечением патенты применяются в различных областях, например, в автомобилестроении, медицине, телекоммуникациях и других областях. Таким образом, индустрия ПО является не единственной отраслью, использующей изобретения, связанные с программным обеспечением. Как уже говорилось выше, делегация не может поддержать проведение дополнительных исследований относительно этих гибких возможностей. В целом, позиция делегации не изменилась. Делегация намерена выступать против любой работы, не имеющей целью полного выполнения рекомендации 14 ПДР, то есть работы, которая направлена на изменение баланса в пользу гибких возможностей за счет прав и обязанностей; ставит под угрозу нейтралитет и объективность Секретариата или независимость государств-членов; приводит к тому, что ВОИС начинает критиковать другие международные соглашения на основании того, что они ограничивают возможность применения гибких возможностей, предусмотренных Соглашением ТРИПС; дублирует деятельность других комитетов и ставит под сомнение их опыт в данной области.

276. Делегация Колумбии отметила важность продолжения изучения Комитетом связанных с патентами гибких возможностей многосторонней нормативно-правовой базы. Комитету следует уделить время разработке конкретных рекомендаций для оказания содействия усилиям стран по реализации гибких возможностей. В данных исследованиях должно быть описано то, каким образом следует вести себя заявителю на получение патента в контексте гибких возможностей, применяемых в различных странах. Например,

если в сфере ИТ охрана авторского права является недостаточной, данные исследования должны установить, сколько заявок на получение патента было подано. На основе этих исследований такие страны как Колумбия могли бы проводить анализ того, насколько их национальное законодательство соответствует технологическим изменениям. Делегация вновь подчеркнула свою заинтересованность в продолжении изучения связанных с ИС гибких возможностей.

277. Делегация Китая считает, что дальнейшее обсуждение и изучение гибких возможностей многосторонней нормативно-правовой базы способствует созданию сбалансированной международной системы ИС и помогает развивающимся странам и НРС использовать ИС в качестве инструмента развития. В связи с этим, делегация намерена активно участвовать в обсуждении связанных с патентами гибких возможностей в рамках Комитета.

278. Делегация Бразилии заявила, что ее позиция по вопросу связанных с патентами гибких возможностей хорошо известна. Она поддержала комментарий делегации Аргентины относительно важности проведения более тщательного изучения гибких возможностей. Четкое понимание имеющихся гибких возможностей необходимо для разработки национальных мер политики в области ИС.

279. Делегация Исламской Республики Иран поддержала заявление делегации Бразилии. Эффективное использование гибких возможностей имеет первостепенное значение для создания сбалансированной патентной системы, призванной содействовать достижению целей государственной политики. Делегация поддерживает работу над вышеупомянутыми видами гибких возможностей, однако считает также необходимым изучить другие виды гибких возможностей, которые могут помочь обеспечить продовольственную безопасность и доступ к лекарственным средствам по разумным ценам.

280. Делегация Венесуэлы полностью поддержала работу в этом направлении, объяснив это тем, что гибкие возможности являются единственным способом достижения разумного баланса в системе ИС.

281. Делегация Уругвая поддержала проведение более глубокого анализа гибких возможностей многосторонней нормативно-правовой базы.

282. Представитель Сети стран третьего мира (TWN) отметил, что гибкие возможности оказывают прямое влияние на развитие, особенно в том, что касается выполнения обязательств государств-членов в области прав человека. К ним относятся право на здоровье, право на питание, право на получение образования и использование результатов научно-технического прогресса. В литературе основное внимание уделяется гибким возможностям, связанным с патентами в фармацевтической области. Имеется нехватка литературы, посвященной гибким возможностям в области патентования растений, семян, генов и технологий. Таким образом, требуется программа работы, которая позволит избежать неэффективного использования гибких возможностей в области патентования растений, генов, семян и микроорганизмов многими странами, прежде всего развивающимися. В гибкие возможности не следует включать право на свободное повышение уровня охраны. То есть, возможность применения или неприменения уголовного наказания в случае нарушения патентов не должна рассматриваться как гибкая возможность.

283. Делегация Гватемалы подчеркнула важность этой темы для развивающихся стран. Она высказалась за продолжение исследований по данному вопросу. Вопрос доступа к лекарственным средствам крайне важен для страны.

284. Делегация Непала заявила, что документ может помочь развивающимся странам и НРС в дальнейшем получать выгоды от патентной системы.

285. Председатель предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии, поступившие из зала.

286. Секретариат (г-н Бехтольд) вновь заявил о том, что работа продолжается и что гибкие возможности, представленные на рассмотрение, являются лишь одним из вариантов. Секретариат выразил готовность рассмотреть другие гибкие возможности, которые Комитет хотел бы изучить. Несколько делегаций упомянули гибкие возможности применения или неприменения уголовного наказания для защиты патентных прав. В Соглашении ТРИПС действительно не предусматриваются обязательства по применению уголовных санкций для защиты патентных прав. Это четко прописано в документе. Однако во многих странах, в том числе развивающихся, предусматривается применение уголовного наказания. Эти страны могут обращаться к информации по этому вопросу, содержащейся в документе. Что касается ВТО, Секретариат вновь заявил, что он действительно предоставлял толкование договоров, административные функции которых ВОИС не выполняет. Однако имеется соглашение между Организацией и ВТО, согласно которому ВОИС оказывает странам консультативную помощь по вопросам законодательства, в том числе в отношении гибких возможностей. Секретариат предоставляет фактическую информацию без толкования. Наконец, в документе четко указано, что по вопросам, связанным с первыми двумя видами гибких возможностей, уже проведена определенная работа в рамках ПКПП. Однако это не совсем та же самая работа. То есть, даже если что-то могло совпадать, данные гибкие возможности были рассмотрены в рамках ПКПП не в полном объеме. Так, исключение из патентоспособности растений было изучено не полностью, а лишь частично.

287. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь озвучила свою всем известную точку зрения о том, что в исследовании не следует рассматривать вопросы защиты. Существуют другие виды гибких возможностей, которые важны для развития. Необходимо более широкое и тщательное исследование гибких возможностей, для того чтобы оно действительно могло помочь процессу развития, однако вопросы защиты в рамках данного исследования рассматриваться не должны.

288. Делегация Пакистана заявила, что необходимо уделить основное внимание вопросам поиска баланса. В данный момент он отсутствует, и его необходимо установить. Знание гибких возможностей играет в этом процесса важную роль. Секретариат сообщил, что определенная работа уже проделана в рамках ПКПП, однако еще остается работа, которую должен выполнить Комитет. Таким образом, делегация в принципе поддерживает дальнейшую работу над гибкими возможностями. Исследования также должны быть расширены.

289. Председатель отметил, что разногласия сохраняются, и предложил провести неофициальные консультации. Секретариат окажет этому содействие. Будет составлен график проведения консультаций. Это было согласовано. Председатель предложил Комитету рассмотреть страновые исследования в области ИС и социально-экономического развития.

Рассмотрение документов CDIP/11/INF/2, CDIP/11/INF/3 и CDIP/11/INF/4 – Становые исследования по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию

290. Председатель предложил Секретариату представить документы.

291. Секретариат (г-н Раффо) представил первый этап исследований, связанных с проектом в области интеллектуальной собственности и социально-экономического развития (документ CDIP/5/7 Rev). Они включены в документы CDIP/11/INF/2, 3 и 4. Данные три документа не полностью представляют страновые исследования, проведенные в Уругвае, Бразилии и Чили. Они являются частью целого комплекса исследований, которые были проведены в упомянутых странах. Секретариат намерен представить полный отчет на следующих двух заседаниях КРИС. Была проделана значительная работа по подготовке и сбору данных в указанных странах. Секретариат выражает благодарность правительственным учреждениям за их помощь в этом процессе. На предстоящих заседаниях КРИС Секретариат также намерен представить результаты трех других страновых исследований, проводимых в Египте, Таиланде и Китае. В этих странах также был достигнут значительный прогресс. В трех исследованиях, представленных Комитету, рассматривается широкий спектр вопросов, связанных с ИС и социально-экономическим развитием, как это предусмотрено проектом, а также некоторые вопросы, связанные с национальной политикой в области ИС соответствующих стран. Представлены результаты, относящиеся к данным. При подготовке данных исследований использовались различные методы. Так, при изучении лесопромышленного сектора Уругвая было проведено много интервью, что было весьма проблематично. В Чили значительные усилия потребовались для улучшения микро-данных в ведомстве по ИС, что было необходимо для подготовки описательного анализа по вопросу использования ИС в Чили. В Бразилии было проведено исследование отраслей промышленности, включая обзор инноваций, для проведения оценки использования ИС, особенно компаниями, занимающимися инновационной деятельностью. Помимо Чили, аналогичная работа была проделана также в Бразилии. Секретариат выразил надежду на то, что ее результаты будут представлены на предстоящей сессии.

292. Делегация Уругвая особо отметила важность проводимого в стране исследования в рамках проекта в области ИС и социально-экономического развития. Проект посвящен вопросам возможного влияния ПИС на лесопромышленный комплекс Уругвая. Правительство стремится создать в различных секторах агропромышленного комплекса, в том числе в лесопромышленности, долгосрочные инструменты оказания помощи этим отраслям. Было изучено функционирование глобальной цепочки создания стоимости в лесной промышленности с целью определить, в какой области и каким образом ПИС влияют на ее текущее развитие и перспективы на будущее. Правительство тесно сотрудничало с ВОИС при проведении данного исследования. Налажен постоянный диалог с ВОИС и национальными экспертами. Результаты исследования были доступны всем участникам. Правительство согласилось с этими результатами.

293. Делегация Чили отметила важность и значимость проводимого в стране исследования. Правительство тесно сотрудничало с национальными экспертами в области ИС при подготовке данного исследования. Проведенная работа позволила получить интересные результаты; кроме того, она поможет проведению других исследований в области ИС. Работа уже принесла определенную пользу для Чили и некоторых других стран. Исследование касалось использования ИС в Чили. В результате исследования была получена ценная информация о роли ИС в экономике Чили. На основе недавно созданной инфраструктуры данных следует провести более глубокий анализ. Так, в настоящий момент проводятся два важных аналитических исследования – о частотности и последствиях сквоттинга в сфере товарных знаков, а также о роли патентов в национальном фармацевтическом секторе.

294. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению информацию, содержащуюся в документах CDIP/11/INF/2, 3 и 4. ЕС и его

государства-члены выступают за обеспечение заблаговременного утверждения критериев отбора исследований/проектов, стран, в которых данные проекты или исследования будут реализованы, и авторов, которые будут их проводить, а также за обеспечение прозрачности данного процесса вслед за открытым обсуждением этих вопросов в Комитете. В этой связи, вышеупомянутые критерии отбора авторов отчетов должны быть включены в планы проектов, так как они являются отправной точкой как для утверждения проектов, так и для их осуществления.

295. Делегация Бразилии заявила, что она всегда выступала в поддержку утверждения и реализации проекта, представленного в документе CDIP/5/7Rev. Страновые исследования являются важным инструментом расширения знаний в области влияния системы ИС, особенно в развивающихся странах и НРС. Информация поможет странам принимать более правильные решения как на национальном уровне, так и на международном. Страновые исследования, проводимые в рамках проекта, помогают выработать методы, которые могут быть использованы в других странах. Правительство высоко оценивает работу ВОИС в рамках совместного исследования. Обсуждение круга ведения в отношении исследования с представителями ВОИС было открытым, всеобъемлющим и транспарентным. Национальным властям неоднократно предоставлялась возможность выступить с замечаниями и предложениями, касающимися целей исследования; кроме того, они принимали участие в самом процессе. Использование национальных баз данных по ИС и инновациям позволило получить информацию, которую можно будет использовать в дальнейшем при реализации новых инициатив, а также для других целей. Властям были заблаговременно переданы все версии исследования. Они представили свои комментарии и дополнительную информацию в целях улучшения качества исследования. Вкратце, в исследовании содержится ценная информация об ИС и инновационном климате в Бразилии. Исследование обеспечило важный вклад в разработку национальных стратегий и мер политики. Уже ведутся обсуждения возможностей использования технологической инфраструктуры, созданной в рамках проекта, для изучения новых областей исследования, связанных с социально-экономическим влиянием ИС в стране. Инициатива является интересным способом оказания содействия более целенаправленному и содержательному обсуждению вопросов ИС и развития в соответствии с ПДР и в рамках мандата КРИС. Делегация выступила с предложением к Комитету включить в повестку дня на постоянной основе пункт, касающийся страновых исследований. Другие страновые исследования, реализуемые в рамках проекта, могут обсуждаться в рамках этого нового постоянного пункта повестки дня. Также в рамках этого пункта Комитет мог бы определить другие области и направления исследований с использованием той же методики. Активное участие государств-членов в разработке страновых исследований в большой степени определило качество этих исследований, объективно отражающих цели и основные черты национальных систем ИС в более широком контексте национальных мер политики в области социально-экономического развития.

296. Делегация Доминиканской Республики заявила, что считает инициативу инновационной. Исследования помогают тщательно изучить то, что предпринимается в других странах в области ИС. Они могут служить отличным вкладом в разработку мер государственной политики в этих странах. Делегация с нетерпением ждет результатов. Что касается будущих исследований, делегация призывает Комитет и Организацию принять во внимание запросы на проведение аналогичных исследований от других стран.

297. Председатель предложил Секретариату ответить на поступившие из зала комментарии.

298. Секретариат (г-н Раффо) счел комментарии полезными. Он намерен провести внутреннее обсуждение и затем представить свой отчет Комитету.

Рассмотрение документов CDIP/11/INF/5 – Концептуальное исследование по вопросам инноваций, интеллектуальной собственности и неформального сектора экономики

299. Председатель предложил Комитету рассмотреть Концептуальное исследование по вопросам инноваций, интеллектуальной собственности и неформального сектора экономики.

300. Делегация Бразилии повторила свое предложение о включении в повестку дня нового постоянного пункта, посвященного страновым исследованиям.

301. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что Комитету всегда следует стремиться к тому, чтобы повестка дня была конкретной. Предложенный постоянный пункт повестки дня не позволит удовлетворить запросы некоторых государств-членов о включении в повестку дня какого-либо конкретного пункта.

302. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что слышит о данном предложении впервые. Делегация не понимает, для чего необходимо включать в повестку дня новый постоянный пункт. Как было заявлено, дополнительные страновые исследования будут представлены в рамках этого конкретного проекта. Кроме того, некоторые страновые исследования будут представлены в рамках проектов по вопросам неформального сектора экономики и других текущих проектов. Таким образом, делегация не видит необходимости в дополнительном постоянном пункте повестки дня.

303. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, заявила, что ее точка зрения практически совпадает с вышеизложенной. Так как исследования находятся на этапе выполнения, очевидно, что они будут обсуждаться в КРИС. Комитет только что провел обсуждение трех исследований в отсутствие постоянного пункта повестки дня. ЕС и его государства-члены полагают, что Комитет продолжит работать так же и в будущем, не перегружая формальную повестку дня Комитета.

304. Председатель завершил обсуждение данной темы ввиду отсутствия других комментариев из зала. Он предложил Комитету перейти к обсуждению концептуального исследования по вопросам инноваций, интеллектуальной собственности и неформального сектора экономики.

305. Председатель предложил Секретариату представить документ CDIP/11/INF/5.

306. Секретариат (г-н Вунш-Винсент) начал с краткого описания проекта. Несмотря на важность неформального сектора экономики, информация об инновациях и роли ИС в этом секторе крайне скудна. Таким образом, цель проекта заключается в содействии улучшенному пониманию характера возникновения инноваций в неформальном секторе экономики и изучении возможных связей между ИС и неформальным сектором экономики с целью предоставить директивные указания в этой области. Согласно одобренному КРИС в мае 2012 года плану, в рамках проекта необходимо провести одно концептуальное исследование и три страновых исследования по вопросам возникновения инноваций в неформальном секторе экономики и роли прав ИС в этом процессе. Страновые исследования должны быть проведены в отрасли растительных лекарственных средств в Гане, отрасли металлоизделий в Кении и химической отрасли в Южной Африке. Концептуальное исследование доступно для делегаций. Неформальный сектор экономики охватывает широкий спектр отраслей деятельности, связанных как с производством товаров, к которым относятся прежде всего обрабатывающий и сельскохозяйственный сектор, так и с оказанием услуг, начиная от розничной торговли и

кончая услугами потребительского характера. Он также соприкасается с некоторыми сторонами творческих отраслей, а также с коренными и местными общинами, однако последние не относятся к основной тематике настоящего исследования. Неформальный сектор экономики оказывает большое влияние на социальную сферу. На его долю приходится значительная часть всего объема производства и рабочих мест в развивающихся странах. Согласно оценкам, в странах Африки к югу от Сахары отмечается крупнейшая доля неформального сектора экономики в валовом внутреннем продукте (ВВП). Описательная статистика указывает на негативную корреляцию между долей занятости в неформальном секторе экономики и уровнем ВВП на душу населения. Имеется также позитивная корреляция между уровнем занятости в неформальном секторе экономики и уровнем бедности в различных странах. Тем не менее доказательств того, что занятость в неформальном секторе экономики является причиной низкого уровня ВВП или высокого уровня бедности, как и того, что неформальная составляющая экономики исчезает по мере экономического развития, не существует. Более того, в большинстве изученных регионов было отмечено заметное повышение уровня занятости в неформальном секторе экономики наряду с экономическим ростом. Экономические взгляды на роль неформального сектора экономики находятся в процессе развития. С одной стороны, существует мнение, что неформальный сектор экономики на самом деле не связан ни с какой деятельностью формального сектора экономики. Он постепенно исчезнет, и поэтому политика преследует цель избавиться от него. Однако теперь большинство экономистов убедились в том, что данный сектор продолжает оставаться важным источником средств к существованию и создания рабочих мест во многих развивающихся странах, и что разделения между формальным и неформальным секторами экономики на самом деле не существует. Многие работают в обоих секторах. Неформальный сектор экономики служит основным поставщиком для формального сектора экономики. То есть, между ними существуют прочные связи. Как было отмечено выше, имеющиеся данные четко указывают на то, что неформальный сектор экономики со временем расширился. Он стал более разнообразным. Источники знаний, лежащие в основе деятельности в рамках неформального сектора экономики и используемых в ней инноваций, также являются разнообразными. В опросах микро-предпринимателей или ситуационных исследованиях микро-предприятий, осуществляющих деятельность в конкретных секторах, говорится о внедрении новых видов продукции, усовершенствовании существующих видов продукции, улучшении операционных процессов и применении новых инструментов. Этот тип инноваций характеризуется "быстрым реагированием на колебания рыночного спроса и предложения", решением проблем в целях преодоления слабых мест формального сектора экономики и/или адаптации зарубежной продукции к местным условиям. Среди компаний, работающих в неформальном секторе экономики, отмечается тенденция к работе в группах, позволяющей быстро передавать навыки и знания в рамках сектора. Многочисленные примеры свидетельствуют о том, что информация распространяется достаточно свободно. Многие микрофирмы, работающие в неформальном секторе экономики, отличаются низкой капиталоемкостью и имеют ограниченные возможности для повышения своего технического уровня и низкую квалификацию персонала. Динамика спроса и предложения играет важную роль в формировании процессов накопления знаний и инноваций на предприятиях неформального сектора экономики. Навыки приобретаются на основе раннего формального образования, освоения профессии на практике за счет накопления опыта работы, а также освоения профессии путем ученичества. Проведенные исследования показывают, что неформальный сектор экономики в большей степени характеризуется адаптацией и имитацией, а не созданием новых изобретений. В исследовании описываются некоторые барьеры на пути инноваций. Среди них можно отметить отсутствие инфраструктуры, ограниченность с точки зрения навыков, а также социальные и институциональные ограничения. Фирмы, инвестирующие в инновации, обычно стремятся получить прибыль от своих инноваций, обеспечивая определенную форму эксклюзивности своего ноу-хау, касающегося новых процессов или

продуктов, или выбирая иные методы получения конкурентных преимуществ. Как отражение непрерывной градации экономических субъектов "от формальности к неформальности", характерной для неформального сектора экономики в целом, для присвоения результатов инноваций применяется целый спектр формальных, полуформальных и неформальных механизмов присвоения. Формальные механизмы присвоения принимают форму ПИС. Полуформальные механизмы присвоения включают коммерческую тайну, публикации, договоренности об избежании конкуренции, соглашения о неразглашении информации, контракты и иные формы. К неформальным механизмам присвоения могут относиться опережение конкурентов при создании новой продукции, сложность конструктивных решений или технологии, послепродажное обслуживание и лояльность клиентов. Даже в формальной экономике различные фирмы применяют различные стратегии присвоения дохода от инноваций. Проведенный анализ уже выполненных исследований приводит, пожалуй, к вполне закономерному выводу о том, что большинство механизмов присвоения результатов инноваций в неформальном секторе экономики имеет неформальный характер, при этом к наиболее важным механизмам относятся опережение конкурентов в предложении продукции, усилия, связанные со сбытом или обслуживанием, лояльность клиентов и послепродажное обслуживание. Лишь в немногих исследованиях подчеркивается, что субъекты неформального сектора экономики стремятся присваивать результаты своих инноваций при помощи полуформальных механизмов, таких как использование коммерческой тайны. Ни в одном из исследований не отмечалось фактов систематического использования формальных прав ИС в рамках неформального сектора экономики. Представляется правдоподобным допущение о том, что в настоящее время формальные зарегистрированные права ИС, будь то патенты, товарные знаки, промышленные образцы или иные права, практически не используются и не защищаются. Существует ряд гипотез, объясняющих отсутствие формальных прав ИС. Одна из гипотез состоит в том, что инновации в неформальном секторе экономики не достигают необходимого уровня, дающего основания для формальной охраны ИС, поскольку многие из них основаны на имитации и адаптации существующих продуктов. Согласно другой гипотезе, субъекты неформального сектора экономики ничего не знают об ИС и не имеют необходимых знаний о формальной системе ИС, должной подготовки и прав доступа к ней. Еще одна гипотеза состоит в том, что субъекты неформального сектора экономики пессимистично оценивают свои возможности в отношении регистрации своих прав ИС и их защиты. Первоначально в исследование не были включены традиционные знания (ТЗ) и местные общины, как относящиеся к компетенции другого комитета ВОИС. Однако впоследствии стало очевидно, что их исключение невозможно из-за наличия связей с некоторыми секторами, такими как растительные лекарственные средства. Таким образом, эти аспекты также необходимо рассматривать. Было установлено, что коренные народы и местные общины применяют разные подходы к передаче информации и сохранению ее конфиденциальности; чаще всего используются коммерческая тайна, особые коды для передачи знания или передача технологий и навыков в устной форме, без формальной кодификации, то есть через системы неявного знания. Чтобы восполнить пробел в знаниях и доказательной информации, выявленный настоящим концептуальным исследованием, в проекте уточняется формулировка следующих ключевых вопросов, на которые должны дать ответ дальнейшие ситуационные исследования: в какой степени механизмы присвоения результатов инноваций, применяемые в неформальном секторе экономики, стимулируют инновационные процессы и способствуют распространению знаний? В какой степени отсутствие присвоения ограничивает возможности масштабирования, распространения и снижает эффект от инноваций, осуществляемых в неформальном секторе экономики? С другой стороны, в противовес вышеизложенному мнению выдвигается положение о том, что постоянная практика копирования и отсутствие механизмов присвоения представляют собой барьер для увеличения масштабов инновационной деятельности в неформальном секторе экономики. Изучение данных вопросов продолжится в рамках ситуационных исследований проекта. В

отношении политики в этой области можно сказать, что ни документы, касающиеся политики, применяемой в настоящее время, ни научная литература не предлагают каких-то согласованных принципов регулирования неформального сектора экономики. Исследование показало, что принципы национальной политики развивающихся стран обычно ориентированы на формальный сектор. Кроме того, те немногочисленные законы и нормы регулирования, касающиеся неформального сектора экономики, которые существуют в настоящий момент, являются импровизированными, расплывчатыми и не предполагают координации действий между министерствами, учреждениями и различными уровнями государственного управления. Типичная проблема координации мер политики состоит в том, что ресурсы, необходимые для экономического развития, сосредоточены на национальном и, в лучшем случае, на региональном уровне управления, в то время как вопросы регулирования и управления неформальным сектором экономики считаются относящимися к сфере ответственности местных органов власти. Обзор ранее применявшихся и нынешних подходов показывает, что меры политики в основном не направлены на поощрение инноваций и ИС в неформальном секторе экономики. Тем не менее такие страны как Южная Африка и Кения, а также ряд стран Латинской Америки разрабатывают комплексные меры политики в отношении неформального сектора экономики, рассчитанные на несколько лет. Однако меры политики в отношении неформального сектора экономики появились совсем недавно и находятся в процессе развития. В исследовании сформулированы предварительные подходы к политике содействия инновациям в неформальном секторе экономики. Среди них можно выделить улучшение инфраструктуры, содействие доступу к рынкам, обеспечение доступа к финансированию, поддержка инновационных систем и повышение инновационного потенциала. Во многих развивающихся странах формальные НИОКР чаще всего осуществляются государственными исследовательскими институтами. Неформальный сектор экономики мог бы пользоваться результатами исследований, в том числе в сотрудничестве с формальным сектором. И наконец, в отношении мер политики в области ИС следует отметить необходимость провести оценку того, насколько и каким образом права ИС могут использоваться в неформальном секторе экономики. Этот вопрос будет рассмотрен в рамках ситуационных исследований. Препятствия на пути к использованию системы ИС также должны быть изучены. Существует масса возможностей оказания помощи местным субъектам в получении доступа к системе ИС и переходе к более формальным структурам деятельности в рамках формального сектора экономики. В исследовании также выдвигается ряд идей, таких как концептуализация набора "неформальных" норм ИС для неформального сектора экономики, однако они требуют дальнейшего изучения. Ситуационные исследования будут завершены к лету. Концептуальное исследование будет пересмотрено с учетом результатов исследований и замечаний государств-членов. Оно будет представлено на следующей сессии Комитета в ноябре. Секретариат подготовит сводный отчет о результатах проекта, который будет представлен на рассмотрение Комитета.

307. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценила работу авторов концептуального исследования, в котором затрагиваются многие актуальные вопросы, проблемы и темы для обсуждения, связанные с ИС, инновациями и неформальным сектором экономики, и охарактеризовала его как полезное и глубокое. Делегация считает, что концептуальное исследование станет хорошей основой для реализации следующего этапа проекта – проведения трех страновых ситуационных исследований. Она с нетерпением ждет дополнительной информации о следующем этапе. В частности, она хотела бы получить более подробную информацию о процедуре проведения трех страновых исследований, в том числе о предполагаемом бюджете, сроках выполнения, авторах исследования, а также о том, какие правительственные учреждения и заинтересованные стороны в странах, где будут проводиться исследования, намерены принимать в них участие.

308. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, приняла к сведению информацию, содержащуюся в документе CDIP/11/INF/5. Делегация отметила, что исследование направлено на оказание помощи директивным органам в оценке и разработке необходимых мер, включая меры политики в области ИС, для содействия инновациям в неформальном секторе экономики, повышения объема производства и увеличения количества рабочих мест. Она с нетерпением ждет обновленной версии документа, в котором будут отражены результаты трех страновых исследований, проводимых в Гане, Кении и Южной Африке.

309. Делегация Южной Африки с интересом ожидает завершения ситуационных исследований, особенно исследования химической отрасли в Южной Африке.

310. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что концептуальное исследование проливает свет на взаимодействие трех элементов: инноваций, ИС и неформального сектора экономики. Оно служит отправной точкой для изучения направлений исследовательской деятельности, которые ранее не были связаны между собой. Группа рассчитывает на проведение обсуждений результатов ситуационных исследований, призванных дополнить концептуальное исследование. В будущем эта тема может быть рассмотрена в других областях, таких как индустрия культуры, как это предложено в исследовании. Группа с обеспокоенностью отмечает содержащиеся в исследовании комментарии относительно ТЗ и традиционных выражений культуры (ТБК). Она не разделяет точку зрения о том, что неформальные механизмы присвоения могут рассматриваться как адекватные альтернативы формальным способам охраны ТЗ и ТВК. Действительно, коренные народы и местные общины традиционно полагаются на неформальные механизмы присвоения ввиду отсутствия эффективных методов охраны их знания и культуры. В отсутствие охраны *sui generis* – системы, которая в данный момент находится в процессе разработки ВОИС, - общины пользуются другими механизмами, которые не являются эффективными с точки зрения недопущения присвоения их знаний и выражений культуры.

311. Заместитель Председателя предложил Секретариату ответить на вопросы и комментарии, поступившие из зала.

312. Секретариат (г-н Вунш-Винсент) перешел к обсуждению дальнейших шагов, заявив, что проект осуществляется в два этапа, как это изложено в его первоначальной версии. Были проведены широкие консультации между Комитетом и Секретариатом по вопросу выбора отраслей. Некоторое время назад были выделены необходимые средства. Они были потрачены на оплату работы консультантов и проведение семинара в Южной Африке в прошлом году. Комитету было представлено обоснование выбора конкретных отраслей. Результаты исследований будут представлены на следующей сессии. Что касается взаимодействия с правительствами, Секретариат работает с постоянными представительствами в Женеве и членами Комитета для отбора консультантов и отраслей. Подход к отбору отраслей, как было объяснено на предыдущей сессии, заключается в выборе трех связанных с производством отраслей промышленности в странах, расположенных в непосредственной близости друг от друга. В качестве региона была выбрана Африка. Секретариат обратился к комментариям делегации Бразилии и заявил, что в исследовании не указывается, что следует или не следует делать отрасли ТЗ. Исследование не должно оказывать какого-либо влияния на процессы, относящиеся к договору по ТЗ. Изучение местных общин и доступной по этому вопросу литературы показало, что общины пользуются неформальными способами присвоения знаний, что далеко не всегда объясняется отсутствием иных способов. Это связано с процессом формирования общин и вызвано рядом исторических причин. Секретариат выразил готовность встретиться с представителями ГПДР для дальнейшего обсуждения этого вопроса и заверил, что комментарии будут учтены при пересмотре исследования.

Внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (продолжение)

313. Председатель вновь перешел к обсуждению Внешнего обзора технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития.

314. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, обратилась к трем рекомендациям, упомянутым накануне делегацией Соединенных Штатов Америки, которые касаются руководства, базы данных и веб-сайта. Делегация считает эти рекомендации шагом вперед и выражает готовность работать над ними. Группа также обратилась к Комитету с просьбой рассмотреть и утвердить другие рекомендации, в частности рекомендацию E3 о внесении улучшений в реестр консультантов; рекомендацию F1 о модернизации веб-сайта ВОИС; рекомендацию F4 о роли представительств в Женеве в процессе оказания технической помощи; рекомендации G1 и G2 о базе данных по технической помощи; рекомендацию I1 о мерах политики и стратегиях в области ИС; рекомендацию J1 о помощи в сфере законодательства и регулирования; рекомендацию K3 об Академии ВОИС; и рекомендацию L1, касающуюся вопросов координации.

315. Делегация Боливии поддержала заявление делегации Бразилии, сделанное от имени ГПДР. Комитету следует воспользоваться предложением Группы В относительно работы над тремя конкретными рекомендациями. Это может привести к достижению соглашения. Комитет может проработать эти рекомендации, после чего перейти к рассмотрению дополнительных рекомендаций. Делегация выразила сомнение в том, что удастся согласовать все рекомендации, упомянутые делегацией Бразилии. Однако существует вероятность достижения договоренности по некоторым из них. Следовательно, делегация предлагает обсудить эти вопросы на пленарном заседании Комитета. Она еще раз подчеркивает свою готовность работать на основе предложения и стремление достичь договоренности в некоторых областях в целях выполнения рекомендаций в области оказания технической помощи.

316. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что ее позиция совпадает с позицией ГПДР. Группа очень тесно сотрудничает с ГПДР по этому вопросу. Она поддерживает перечень рекомендаций, предложенный делегацией Бразилии от имени ГПДР. Делегация выражает готовность рассмотреть рекомендации A1, A2, E3, F1, F4, G1, G2, J1 и L1. Группа заявила, что данные рекомендации носят приоритетный характер, и выразила надежду на то, что Комитету удастся принять их.

317. Делегация Пакистана заявила, что все рекомендации, содержащиеся в отчете Дир-Рока, являются важными. На них основано совместное предложение ГПДР и Африканской группы. Ценность представляют рекомендации в каждом из документов. Обязанностью государств-членов является рассмотреть все эти рекомендации. Однако в их обязанности также входит рассмотрение возможных вариантов действий. Некоторые делегации выразили пожелание двигаться вперед по ряду рекомендаций. Это является положительным признаком. Комитету следует определить некоторые рекомендации, с рассмотрения которых можно начать работу. Делегация выражает готовность двигаться вперед по всем рекомендациям, в особенности по рекомендациям, упомянутым делегацией Соединенных Штатов Америки и делегацией Бразилии, выступавшей от имени ГПДР.

318. Делегация Египта поддержала предложение делегации Бразилии, сделанное от имени ГПДР, и предложение делегации Алжира, сделанное от имени Африканской группы, призывающие Комитет рассмотреть и принять рекомендации. Как было указано выше, все рекомендации имеют большое значение для работы Организации, особенно по

вопросам оказания технической помощи развивающимся странам. Делегация особо отметила важность рекомендаций, касающихся национальных стратегий в области ИС. Именно поэтому делегация призывает ВОИС начать работу над этими рекомендациями в кратчайшие сроки. Делегация одобрила выполнение Организацией некоторых рекомендаций, содержащихся в отчете Дир-Рока. Она выразила надежду на то, что этот процесс будет продолжен. В этой связи, представляется целесообразным на регулярной основе направлять государствам-членам обновленную информацию о ходе выполнения.

319. Делегация Уругвая с большим интересом следила за ходом обсуждения. Необходимо консолидировать работу, с тем чтобы она проходила в конструктивном ключе. Делегация поддерживает предложения, выдвинутые делегациями в течение дня.

320. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные делегациями Бразилии и Алжира от имени ГПДР и Африканской группы соответственно. Комитет может продолжить рассмотрение рекомендаций, указанных данными группами. Делегация отметила важность всех рекомендаций, содержащихся в отчете Дир-Рока. Однако, проявив гибкость, она сократила число рекомендаций. Комитет может рассмотреть их в приоритетном порядке, не забывая при этом об остальных рекомендациях. Делегация полагает, что это является шагом вперед, и призывает другие делегации также проявить гибкость.

321. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что список стал короче, что является шагом в нужном направлении. Однако большинство рекомендаций были утверждены Секретариатом для выполнения или уже находятся в процессе выполнения. Некоторые члены Группы уже указывали возможные области дальнейшей работы; Комитету необходимо более детально ознакомиться с этими предложениями. Группа оставляет за собой право вернуться к обсуждению данного вопроса.

322. Делегация Исламской Республики Иран считает предложение ГПДР и Африканской группы движением в правильном направлении с точки зрения работы над рекомендациями. Оно служит хорошей отправной точкой. Комитет может вернуться к рассмотрению других рекомендаций на будущих сессиях.

323. Делегация Республики Корея обратилась к вопросу руководящих принципов и пособия по оказанию технической помощи. По мнению делегации, в процессе разработки руководящих принципов и пособия должны принимать участие эксперты, обладающие необходимым опытом, и представители разных отраслей, разделяющие различные точки зрения, в целях достижения объективных и конструктивных результатов. В отношении внебюджетных ресурсов, таких как целевые фонды, делегация отметила, что такие ресурсы являются дополнительными, и что необходимо уважать намерения тех, кто их предоставляет. Таким образом, делегация обращается с просьбой к государствам-членам, поддерживающим идею привлечения внебюджетных ресурсов, пересмотреть свою позицию по данному вопросу. Делегация намерена сотрудничать с Азиатской группой в целях определения приоритетных рекомендаций.

324. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, констатировала необходимость признания того, что подавляющее большинство рекомендаций было выполнено, что было отмечено Группой В. Их принятие будет излишней формализацией и дублированием текущей работы Секретариата. Европейский союз и его государства-члены не разделяют мнение некоторых делегаций о том, что Комитету следует принять без обсуждений рекомендации, содержащиеся в отчете о внешнем обзоре. При обсуждении необходимо учитывать все важные изменения, включая недавние события, упомянутые в документе CDIP/11/4, и многочисленные комментарии Секретариата. Обсуждение должно продолжаться с учетом этой

обновленной информации. Они приветствуют заявления некоторых групп, сделанные в течение дня, и намерены их обдумать. Европейский союз и его государства-члены вновь озвучили три конкретных предложения, выдвинутые ими накануне, и предложили, в случае необходимости, распространить их в письменной форме. Во-первых, Секретариат может представить Комитету подборку передовых практических методов в области оказания технической помощи, используемых ВОИС и другими организациями, для оказания содействия выполнению тех рекомендаций, которые заслуживают дальнейшего рассмотрения. По их мнению, это соответствует рекомендации В3 Ответа руководства и рекомендации А3 совместного предложения. Во-вторых, Секретариату следует предоставить подробную информацию о мерах, принятых для повышения эффективности внутренней и международной координации. Это соответствует рекомендациям В1 и В7 Ответа руководства и рекомендации L1 (b) совместного предложения. В-третьих, Секретариат может предоставить дополнительную информацию и рассказать о конкретных шагах, предпринятых для выполнения рекомендаций в области эффективности затрат, таких как экономия средств и повышение эффективности посредством использования технологий, повышение уровня координации, экономия средств и повышение эффективности обучения в рамках ВОИС. На их взгляд, это соответствует рекомендациям В9 и В13 Ответа руководства. Они сочли целесообразным подробно разъяснить свои три предложения и объяснить их связь с рекомендациями, чтобы показать, что данные рекомендации были выдвинуты в условиях определенного вакуума. Они являются весьма актуальными и тесно связаны с тем, что было сделано ранее.

325. Делегация Пакистана хотела бы получить предложения Европейского союза и его государств-членов в письменном виде.

326. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, согласилась выполнить эту просьбу.

327. Председатель отметил, что речь идет о нескольких рекомендациях. Комитету следует постараться найти способы объединения всех списков. Он предложил провести неофициальные консультации по этому вопросу. Однако делегации могут предпочесть продолжить пленарное заседание.

328. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что предпочитает продолжить обсуждение. Это позволит делегациям объяснить, почему следует продолжить работу над указанными приоритетами. Затем Комитет может, при наличии времени, перейти к обсуждению других пунктов. Встреча для координации позиций может быть проведена завтра утром до начала обсуждения.

329. Делегация Боливии поддержала идею продолжить обсуждение в пленарном составе. Этот способ позволяет обеспечить наибольшую транспарентность. Комитет может попытаться продолжить работу над тремя предложениями, внесенными накануне делегацией Соединенных Штатов Америки. Комитету следует попытаться достичь по ним договоренности. Если еще останется время, Комитет может обсудить вопрос о том, имеются ли другие рекомендации, работа по которым может быть продолжена, например рекомендации, предложенные ГПДР и Африканской группой.

330. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила о готовности принять данное предложение.

331. Делегация Пакистана заявила, что Комитету следует продолжить обсуждение данных рекомендаций. В то же время, Комитет может принять решение о том, когда будет целесообразно изменить, при необходимости, формат обсуждения.

332. Председатель заявил, что, по всей очевидности, имеется определенный интерес к продвижению по конкретным рекомендациям и предложил обсудить три рекомендации, предложенные делегацией Соединенных Штатов Америки. Он предложил делегации вновь представить рекомендации, озвученные накануне.

333. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что было крайне затруднительным сделать краткие записи всех отдельных предложений, к реализации которых стремятся выдвинувшие их делегации. Она бы хотела получить эти предложения в письменном виде. Что касается конкретных рекомендаций, по которым, по мнению делегации, достаточно легко добиться прогресса или, по меньшей мере, обсуждение которых может быть продолжено в Комитете, то данные рекомендации содержатся в совместном предложении. По разделу А, касающемуся актуальности и направленности, делегация не продвинулась вперед по вопросу руководящих принципов оказания технической помощи. Однако по рекомендации А2, касающейся руководства по предоставлению технической помощи, достижение договоренности представляется возможным. Из разговора с Секретариатом делегация поняла, что отдельные подпункты, являющиеся частью руководства, уже были обнародованы Секретариатом, за исключением, возможно, формального механизма рассмотрения жалоб, связанных с оказанием технической помощи, которая по каким-либо причинам не удовлетворила получателя. Однако делегация не видит возможности продвижения вперед по подпунктам (b) и (c) рекомендации А2. Она считает, что Комитету следует доверить Секретариату, как это уже делалось ранее, свести все материалы воедино и представить их государствам-членам. Что касается одобрения Комитетом всех этих материалов, делегация полагает, что это не входит в его задачи. В отношении разделов В и С, касающихся программы и бюджета и внебюджетных ресурсов, делегация считает, что данные вопросы не входят в компетенцию Комитета. Раздел D делегация считает уже выполненным. Раздел E, касающийся экспертов и консультантов, рассматривается Секретариатом и обсуждается государствами-членами. Из раздела F, касающегося прозрачности и коммуникаций, вопросы, связанные с веб-сайтом ВОИС, заслуживают дальнейшего обсуждения. У членов делегации иногда возникают трудности с поиском конкретной информации на веб-сайте. Повышение прозрачности в этом отношении было бы весьма полезным для государств-членов. По мнению делегации, раздел F, касающийся прозрачности и коммуникаций, может позволить продвинуться вперед. Что касается раздела G, посвященного базе данных по технической помощи, делегация была уверена в том, что такая база уже создана Секретариатом, однако она считает, что больший охват базы данных и увеличение объема информации в ней могут быть востребованы государствами-членами, и что по этому вопросу у Комитета есть шанс достичь консенсуса. Что касается оставшихся подзаголовков, то данные цели уже выполнены Секретариатом. Делегация не рассматривает их в качестве направлений дальнейшей работы в рамках Комитета.

334. Делегация Боливии перешла к вопросам, связанным с руководством, и поинтересовалась, готова ли делегация Соединенных Штатов Америки полностью принять список, предложенный в рекомендации А2 (a). Насколько делегация поняла, проблематичными являются рекомендации А2 (b) и (c). Делегацию также интересуют разделы F и G. Делегация выразила надежду на то, что Комитету удастся достичь договоренности по ним. В этой связи делегация поинтересовалась, насколько приемлемой является текущая версия и требуется ли дальнейшая работа над документом.

335. Делегация Соединенных Штатов Америки перешла к рекомендации А2 (a). Как представляется из обсуждений с Секретариатом, Секретариат уже достиг по некоторым аспектам всех указанных целей. У делегации нет возражений против того, чтобы

Секретариат объединил уже имеющиеся материалы в форме руководства. Однако по некоторым подпунктам может иметь место некоторое коллективное недопонимание. Например, во втором пункте маркированного списка вверху страницы 2 документа CDIP/9/16 предусматривается разработка процедур, на основе которых государства-члены могут управлять общим процессом планирования и определения приоритетов деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития. По мнению делегации, такие процедуры уже существуют в Секретариате и в других комитетах ВОИС. Поэтому делегация не рассматривает их в качестве области, требующей новой документации: ссылки, например на КПБ или обсуждения в рамках Комитета, будет достаточно. Что касается разделов F и G, делегация считает, что Комитету следует проводить обсуждение рекомендации A2 (a), так как именно по ней достижение консенсуса на данном этапе представляется наиболее вероятным; обсуждение разделов F и G можно отложить на более поздние сроки.

336. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, обратилась к разделам F и G. Группа предложила делегации Соединенных Штатов Америки предложить какие-то формулировки или представить рекомендации, которые были бы наиболее приемлемыми для делегации в отношении данных разделов. Комитет затем может постараться внести в текст некоторые изменения.

337. Делегация Соединенных Штатов Америки хотела бы услышать точки зрения других государств-членов по этим вопросам. На данном этапе у делегации нет каких-либо конкретных формулировок в отношении разделов F и G. Делегация с радостью представит такие формулировки, возможно, в оставшееся время до возобновления обсуждения данного вопроса.

338. Делегация Австралии хотела бы получить предложения Африканской группы и ГПДР в письменном виде. Делегация поддерживает обсуждение рекомендации A2 (a). Затем Комитет сможет перейти к обсуждению разделов F и G, вместо того, чтобы обсуждать все три вопроса одновременно. Что касается рекомендации A2 (a), делегация в принципе поддерживает повышение уровня прозрачности и расширение доступа к информации об оказываемой ВОИС технической помощи. Это позволит государствам-членам и ВОИС более эффективно совместно работать в процессе планирования, осуществления, мониторинга и проведения оценки согласованных мероприятий. Как и делегация Соединенных Штатов Америки, на основе представленных Секретариатом отчетов делегация сделала вывод о том, что пункты маркированного списка рекомендации A2 (a) уже подготовлены, за исключением процедуры подачи жалоб. Насколько делегация поняла, во время обсуждения это признали некоторые делегации. Исходя из имеющегося опыта делегация считает, что создание отдельных документов и ресурсов по доступной информации является дублированием усилий и неэффективным использованием ограниченных ресурсов. Чтобы такие ресурсы обновлялись необходимо проводить регулярный обзор и осуществлять работу по их поддержанию. Отсутствие обновлений в таких случаях может привести к путанице и неточностям. Такое развитие ситуации, по мнению делегации, может с большей степенью вероятности препятствовать, а не помогать совместным усилиям соответствующих государств-членов и Секретариата по продолжению работы с использованием установленных процедур и практических методов оказания технической помощи. В отношении данной конкретной рекомендации, делегация предлагает в качестве более адекватной и потенциально более эффективной и удобной альтернативы подготовить вместо руководства справочник, который будет доступен на странице "ИС в целях развития" на веб-сайте ВОИС. На данной странице уже доступны другие ресурсы, такие как база данных по технической помощи и база данных соответствий. Могут быть даны ссылки на уже подготовленную Секретариатом и доступную на веб-сайте ВОИС информацию по каждому пункту маркированного списка рекомендации A2 (a). Делегация не готова поддержать такое развитие событий, в

результате которого будут ограничены существующие успешные способы взаимодействия с ВОИС и другими государствами-членами в процессе оказания технической помощи. Австралия, как и Филиппины, имеет положительный опыт работы с ВОИС и другими государствами-членами по оказанию технической помощи.

339. Председатель сообщил, что обратился с просьбой к Секретариату представить список рекомендаций, упомянутых делегациями. Секретариат согласился выполнить эту просьбу.

340. Делегация Пакистана считает, что обсуждение помогло улучшить понимание различных возможностей продвижения вперед. Делегация обратилась к комментариям делегации Соединенных Штатов Америки в отношении руководства. Секретариат мог бы представить то, что уже сделано по этому вопросу на следующей сессии Комитета. В отношении разделов В и С, касающихся программы и бюджета и внебюджетных ресурсов, делегация рассчитывает, что данные вопросы будут подняты государствами-членами на предстоящей сессии КПБ. Затем они могут быть обсуждены в рамках этого форума. Делегация также отметила некоторые рекомендации, которые, на ее взгляд, являются безобидными и находятся в процессе выполнения Секретариатом. Так, несмотря на наличие структурной схемы Секретариата, она может быть далее усовершенствована. Это отражено в одной из рекомендаций и может быть с легкостью выполнено. Делегация полагает, что это не составит проблемы для Секретариата. Что касается передачи информации через расположенные в Женеве постоянные представительства, это уже осуществляется. Однако этот процесс также может быть улучшен. В отношении рекомендации J1, делегация напомнила о предыдущем обсуждении этого вопроса. Делегация поняла, что Секретариат не видит проблемы в том, чтобы государства-члены на добровольной основе загружали и делали доступной информацию о предоставляемой им ВОИС консультативной помощи по вопросам законодательства. Делегация с нетерпением ожидает получения от Секретариата на постоянной основе обновленной информации о мерах, принимаемых в отношении рекомендаций, содержащихся в совместном предложении и отчете Дир-Рока.

341. Делегация Ирландии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, воздержалась на данном этапе от выражения своего мнения, объяснив это необходимостью дальнейшей координации позиций до начала рассмотрения каких-либо из внесенных предложений.

342. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к трем указанным делегацией Соединенных Штатов Америки темам, заявив, что в рамках Группы необходима дальнейшая координация позиций. Отвечая на вопрос делегации Алжира о том, может ли Группа согласиться с формулировками, содержащимися в совместном предложении, делегация заявила, что необходимо изучить, каким образом Секретариат выполнил рекомендации или как они выполняются в данный момент. Важно проанализировать ссылки на Ответ руководства и, возможно, полностью убрать ссылки на внешний обзор, который, как-никак, представляет взгляд со стороны. С практической точки зрения Комитет может начать приводить в порядок некоторые сноски, содержащие ссылки на внешний обзор, и сосредоточить основное внимание на трех темах, предложенных делегацией Соединенных Штатов Америки, которые связаны с Ответом руководства.

343. Председатель обратился к Секретариату с просьбой зачитать список рекомендаций.

344. Секретариат сообщил, что в список вошли рекомендации, озвученные делегациями Бразилии и Аргентины от имени ГПДР и Африканской группы соответственно. Речь идет о рекомендациях A2, E3, F1, F4, G1, G2, I1, I3, J1, K3 и L1.

345. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявление делегации Пакистана. Комитету следует уделить основное внимание пунктам, предложенным Группой В, делегацией Соединенных Штатов Америки, ГПДР и Африканской группой. Группа полагает, что имеется отличная основа для проведения обсуждения. Она согласилась с предложением делегации Соединенных Штатов Америки начать обсуждение с рекомендации А2.

346. Делегация Швейцарии разделяет высказанную рядом делегаций точку зрения о том, что некоторые рекомендации, содержащиеся в отчете Дир-Рока, заслуживают выполнения. Это не ставилось под сомнение в ходе обсуждения. Делегация также подчеркнула, что в течение какого-то времени государства-члены работали над отчетом как на заседаниях КРИС, так и на межсессионных заседаниях, в том числе в рамках рабочей группы *ad hoc*. Делегация отметила, что согласно представленной Секретариатом информации, большая часть этих рекомендаций уже находится на этапе выполнения Секретариатом. Сегодняшнее обсуждение прошло в конструктивном ключе. Рекомендации, предложенные ГПДР и Африканской группой, были добавлены к трем рекомендациям, упомянутым накануне. Делегация выразила готовность работать над этими тремя рекомендациями. Она поддержала предложение делегации Австралии начать обсуждение рекомендаций А2 (а), F и G, в отношении которых в Комитете была достигнута договоренность, а затем продолжить работу по другим вопросам. Для продолжения обсуждения делегации представляется целесообразным, чтобы ГПДР и Африканская группа представили информацию о конкретных аспектах предложенных ими рекомендаций, которые еще не были выполнены.

347. Делегация Бразилии обратилась к Секретариату с просьбой проанализировать рекомендацию А2 (а) с целью определить, что можно сделать для реализации предложения. Делегация хотела бы получить от Секретариата информацию, касающуюся осуществления предложения о разработке руководства по технической помощи, как это предусмотрено в совместном предложении ГПДР и Африканской группы и одобрено делегаций Соединенных Штатов Америки.

348. Секретариат (г-н Онияма) отметил, что, по словам делегации Соединенных Штатов Америки, большинство мероприятий уже находятся на этапе выполнения. Представляется, что основным вопросом является обобщение разных частей. Секретариат сообщил, что пункты маркированного списка находятся на этапе выполнения Организацией. То есть, задача заключается в том, чтобы просто свести их вместе в руководстве. Делегация Австралии отметила, что это может не привести к повышению эффективности и будет просто потерей времени. Делегация предложила вместо этого сделать информацию доступной на страничке, посвященной оказанию технической помощи, где будут содержаться ссылки на данную информацию. Делегация Филиппин заявила, что ее устраивает текущая ситуация. Данная точка зрения получила поддержку делегации Австралии. На данный момент Комитет не давал Секретариату каких-либо прямых указаний относительно руководства. Секретариат повторил, что он в одностороннем порядке подготовил и сделал доступным каталог и меню мероприятий. Однако некоторые государства-члены заявили, что этого недостаточно, и что необходима дополнительная информация. Комитет сам должен предоставить Секретариату прямые указания относительно руководства.

349. Делегация Бразилии отметила, что для осуществления рекомендации А2 (а) дополнительные ресурсы не требуются. В совместном предложении также содержатся рекомендации по модернизации веб-сайта ВОИС для повышения прозрачности. Этот вопрос будет обсуждаться отдельно.

350. Секретариат (г-н Онияма) пояснил, что он не говорил о том, что для разработки руководства не потребуются дополнительные ресурсы. Ресурсы потребуются, особенно с учетом необходимости включить в документ все предложенные элементы. Если это будет осуществляться собственными силами, сотрудникам придется потратить на это дополнительное время. Если руководство будет разрабатываться консультантом, потребуются финансовые ресурсы.

351. Делегация Боливии поняла, что Комитет пытается прийти к общему пониманию относительно предложений, работу по которым можно продолжить. Делегация поняла, что другие группы после проведения встреч для внутренней координации позиций также постараются выдвинуть предложения, в том числе в отношении формулировок и поправок. Таким образом, Комитету следует определить, по каким предложениям договоренность может быть достигнута сегодня днем, и на время отложить обсуждение деталей. Обсуждение деталей может быть завершено на следующий день, возможно, во время неофициальной сессии. Делегация полагает, что имеется определенное общее понимание относительно рекомендации A2 (a), хотя Комитет и не обсудил в подробностях все ее элементы. Формат, то есть предоставление бумажной копии или обеспечение онлайн-доступа, подлежит обсуждению. Однако это можно сделать в ходе неофициальных консультаций. Что касается рекомендации F1, Комитет может, в целом, согласиться с необходимостью модернизации веб-сайта ВОИС, чтобы он мог стать более эффективным средством предоставления информации о мероприятиях по сотрудничеству в целях развития. Делегация считает, что Комитет может продвинуться вперед по этому предложению. Необходимо приложить определенные усилия, чтобы в формулировках нашли отражение все предложения и моменты, вызывающие беспокойство у делегаций по этому вопросу. Что касается рекомендации G, делегация заявила, что существующая база данных не содержит всей необходимой информации; так, например, отсутствует общая информация о мероприятиях, в том числе информация о целях их проведения, ожидаемых и фактических результатах, получателях, участниках, донорах, экспертах, консультантах, ораторах, отчетах об оценке, а также другая необходимая документация. Данные элементы были согласованы государствами-членами. Поэтому, по мнению делегации, Комитету не потребуется много времени для согласования данной рекомендации. Конкретные формулировки могут быть согласованы на следующий день. Делегация обратилась к просьбе делегации Швейцарии предоставить информацию о конкретных аспектах предложенных рекомендаций, которые еще не были выполнены, и привела несколько примеров. Все они, в основном, касались работы Секретариата и дальнейших мероприятий, призванных обеспечить полное и эффективное выполнение рекомендаций. Что касается рекомендации I3 о мерах политики и стратегиях в области ИС, Комитет в ходе неофициальных обсуждений на предыдущей сессии согласился с тем, что инструменты, используемые в национальных стратегиях в области ИС, должны быть доступны общественности. Секретариат это выполнил. Однако необходима последующая деятельность в этом отношении. Следует предложить государствам-членам представить свои комментарии. В ходе вчерашних обсуждений Секретариат заявил, что комментарии приветствуются. Что касается рекомендации K3, ВОИС наняла консультанта для проведения внешнего обзора Академии ВОИС. Делегация полагает, что данный обзор завершен. Его результаты должны быть доступны для широкой общественности. В отношении рекомендации J1 о помощи в сфере законодательства и регулирования, предложение заключается в том, чтобы создать на веб-сайте ВОИС систему, позволяющую заинтересованным государствам-членам на добровольной основе загружать и делать доступной информацию о предоставляемой им ВОИС консультативной помощи по вопросам законодательства или регулирования. В настоящий момент это не работает. Данное предложение даже не находится на этапе выполнения. Делегация подчеркнула, что информация будет предоставляться на добровольной основе. Это будет содействовать обмену информацией. Делегация полагает, что работа над этим предложением может

быть продолжена, и что существует возможность достижения по нему договоренности на этой сессии.

352. Делегация Пакистана обратилась к Секретариату с просьбой поделиться своим мнением относительно рекомендаций, предложенных государствами-членами. Речь идет о рекомендациях E3, F1, F4, G1, G2, J1 и L1. Делегация полагает, что Секретариат уже проводит определенную работу по данным рекомендациям.

353. Секретариат (г-н Онияма) заявил, что ситуация является достаточно простой. Он указал рекомендации, по которым ведется работа. Однако Секретариат был бы признателен, если бы Комитет представил четкие указания относительно того, необходимо ли ему делать больше, а также информацию о том, устраивает ли его работа государства-члены. Естественно, существуют разные точки зрения по каждой из рекомендаций. ВОИС является организацией, которая стремится учитывать интересы всех государств-членов. Секретариат существует для поддержки государств-членов. Должен быть найден консенсус. Инструкции или указания должны быть четкими и, по возможности, выполнимыми.

354. Делегация Пакистана понимает, какая ответственность возложена на государства-члены. Она понимает, что Секретариат уже работает над некоторыми из указанных рекомендаций. Делегация предлагает Секретариату представить на следующей сессии дополнительную информацию о своей деятельности по выполнению рекомендаций, содержащихся в совместном предложении.

355. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, выразила удовлетворение в связи с тем, что ряд делегаций смог оценить важность некоторых из предложенных ею рекомендаций. Группа обратилась к комментариям делегации Швейцарии, приведя примеры пробелов в выполнении некоторых рекомендаций. Что касается рекомендации A2, хотя делегация признала, что Секретариат уже многое сделал для ее выполнения, некоторые вещи еще предстоит сделать. Например, следует представить разъяснения относительно координационных центров. Хотя предполагается, что в роли координационных центров выступают региональные бюро, на которых возложена финансовая ответственность за данные мероприятия, за их проведение обычно отвечают другие отделы. Так, если в Алжире будет организован семинар по патентам, арабское бюро не обязательно будет нести прямую ответственность за его проведение. У Группы нет четкого понимания того, кто и за что несет ответственность. То есть, требуется более подробная информация о координаторах данных мероприятий со стороны ВОИС. Что касается оценки мероприятий, у Группы нет точной информации о том, каким образом Секретариат ее проводит. Группа хотела бы понять, как это происходит, и иметь возможность доступа к результатам таких оценок. В отношении раздела F, касающегося прозрачности и коммуникаций, Группа отметила, что Секретариат организовал ряд мероприятий. Однако веб-сайт ВОИС нуждается в усовершенствовании, для того чтобы он мог стать более эффективным средством передачи информации о мероприятиях ВОИС по сотрудничеству в целях развития. Не вся информация размещается на веб-сайте. Секретариат должен обеспечивать размещение на веб-сайте ВОИС информации обо всех мероприятиях. Концептуальный документ о мероприятии также должен быть доступен. Секретариату будет довольно несложно это выполнить, ввиду того что Организация обладает всей информацией. То есть речь идет о том, чтобы просто обеспечить доступ к ней на веб-сайте. Секретариату следует также отчитываться перед КРИС о планируемых и уже осуществленных мероприятиях. В данный момент этого не делается. Таким образом, рекомендация F2 заслуживает дальнейшего рассмотрения. Что касается базы данных по технической помощи, Группа признает проделанную Секретариатом работу в этой области. Однако структура базы данных должна более соответствовать СУОКР ВОИС. В этой связи,

Группа просит Секретариат объяснить, каким образом база данных вписывается в СУОКР. Данная информация будет очень полезной. Группа надеется, что приведенные примеры наглядно показывают, что, несмотря на то, что рекомендации выполняются, существуют возможности для усовершенствования.

356. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, повторила заявление Секретариата о том, что рекомендации находятся на этапе выполнения или уже выполнены. Необходимо всегда избегать дублирования усилий. Что касается просьбы предоставить дополнительную информацию о ходе выполнения некоторых рекомендаций, Группа особо отметила некоторые пункты документа CDIP/11/4. Во-первых, в отношении E3, в рекомендации 50 на странице 34 указывается, что процесс продолжается и даже частично завершен. Во-вторых, в отношении G1, в рекомендации 51 на странице 34 содержится весьма полезная информация. В документе сообщается, что процесс идет и в этой области. И наконец, в отношении внешнего обзора Академии ВОИС, в документе отмечается, что рекомендации находятся в процессе рассмотрения, и что они будут обсуждаться позднее.

357. Делегация Южной Африки поддержала заявление делегации Пакистана. Ввиду того, что Секретариат уже проводит работу по некоторым рекомендациям, будет целесообразным, если он будет представлять обновленную информацию о том, насколько он продвинулся вперед в деле выполнения данных рекомендаций. Государства-члены тогда смогут указать, нужна ли им дополнительная информация. Эта информация позволит им понять, на каком этапе выполнения рекомендаций они находятся. Она может быть представлена до завершения текущей сессии или на следующей сессии.

358. Секретариат (г-н Онияма) обратился к вопросам, поднятым делегацией Алжира. В отношении координационных центров в рамках ВОИС, Секретариат заявил, что одной из основных ценностей является работа по принципу единого целого. Что касается развития, в развивающихся странах региональные бюро выступают в роли координационных центров. Хотя в мероприятиях по оказанию технической помощи участвуют и другие секции Организации, последовательность и согласованность работы Организации будут поставлены под угрозу, если миссиям придется иметь дело с отдельными лицами в Организации. В региональных бюро находятся генеральные планы развития, в которых представлен обзор технической помощи для каждой из стран. Таким образом, независимо от того, какие отделы или секции внутри Организации участвуют в процессе, бюро всегда принимает в этом участие. Бюро всегда будут в курсе того, кто и что делает, ведь именно у них находится генеральный план. Они составляют стратегические планы для каждой развивающейся страны, поэтому они видят общую картину. То есть, представляется целесообразным, чтобы они выступали в качестве координационных центров. Они будут иметь возможность направлять делегатов к тем лицам, которые могут быть привлечены к осуществлению конкретного проекта. Секретариат полагает, что следует сохранить такую схему работы для обеспечения согласованности и последовательности действий. Представительства также хотели бы получать информацию о мероприятиях, проводимых Секретариатом в разных странах. Что касается представления отчета по каждому проведенному Организацией мероприятию, включая обеспечение доступа к концептуальному документу, Секретариат заявил, что большинство мероприятий в области развития разработано для конкретных стран. Данные страны получают информацию о проводимых там мероприятиях в полном объеме. Секретариат полагает, что эти страны не хотели бы, чтобы все проводимые в них мероприятия получали огласку. В базе данных по технической помощи содержится общая информация о том, где были организованы мероприятия. Однако подробная информация об этих мероприятиях, включая обсуждение с правительствами, направление консультантов в страну и т.д., не может быть раскрыта. Нередко данная

информация является конфиденциальной. Таким образом, до тех пор, пока страна не обратится к Секретариату с просьбой обнародовать информацию о проводимых в ней мероприятиях, Организация в одностороннем порядке не может и не должна этого делать. Что касается того, каким образом база данных по технической помощи согласуется с СУОКР, отдел, который отвечает за базу данных, имеет план работы с информацией об утвержденных ожидаемых результатах, показателях эффективности и т.п. Это очень похоже на процедуры, в соответствии с которыми осуществляется подготовка мероприятий во всех остальных отделах в рамках СУОКР. При осуществлении проектов по указанию Комитета также создаются базы данных. Они также оцениваются. Секретариат перешел к вопросу делегации Боливии, касающемуся результатов проекта по созданию базы данных по технической помощи. Комитет признал, что проект был реализован в соответствии с требованиями. Однако, как во всех других случаях, имеются элементы, требующие доработки. Лица, ответственные за создание данной базы данных, постоянно работают над ее улучшением и внесением в нее новой информации. Что касается оценки и мониторинга, существуют различные способы их проведения. Для некоторых мероприятий и проектов предусмотрены внутренние механизмы оценки. Государствам-членам также доступны ОРП. Была проведена оценка мероприятий, осуществленных за последний двухлетний период. Достижения оценивались на основе предполагаемых результатов и показателей эффективности. Результаты были представлены государствам-членам. Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) провел оценки различных проектов внутри Организации. Таковы некоторые механизмы оценки мероприятий. Секретариат перешел к просьбе делегации Южной Африки о предоставлении обновленной информации о мероприятиях, проводимых в контексте выполнения рекомендаций. Он заявил, что данная просьба весьма обоснована и предложил включить в повестку дня будущих сессий КРИС пункт, в рамках которого Секретариат сможет представлять информацию о том, какие мероприятия в целях выполнения рекомендаций были им проведены в предшествующие два года или с момента последней сессии КРИС. Секретариат будет весьма рад информировать Комитет о том, какие действия он предпринимает для выполнения рекомендаций.

359. Делегация Бразилии отметила, что имеется некоторая общность взглядов. Комитет обсудил ряд рекомендаций. По ним необходимо провести определенную работу. Делегация предложила государствам-членам работать над теми вопросами, мнения по которым совпадают, путем представления проектов документов на рассмотрение Комитета.

360. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что делегации, похоже, начинают немного путаться в терминологии. Они называют все рекомендациями. В Ответе руководства отмечается, что в отчете Дир-Рока содержится 89 принципиальных рекомендаций и 396 различных мер. То есть, речь идет о рекомендациях и мерах. Также имеется ряд действий, указанных в совместном предложении некоторых государств-членов. Государства-члены должны согласовать позиции по конкретным рекомендациям, и затем определить, какие действия потребуются для их выполнения. Таким образом, делегациям следует использовать предельно ясную терминологию, в том что касается рекомендаций, действий, мер и т.д.

361. Делегация Пакистана поддержала замечание делегации Соединенных Штатов Америки относительно терминологии. Однако важно отметить, что существует масса областей, в которых мнения государств-членов совпадают. Секретариат это понял. Делегация с нетерпением будет ждать представления Секретариатом обновленной информации на следующих сессиях.

362. Делегация Сенегала призвала Секретариат продолжать свою работу. ВОИС оказывает техническую помощь Сенегалу, в том числе через АОИС. Организация

предоставила стране доступ к научной и технической информации, содержащейся в патентной документации. Это помогло властям поддержать исследователей и местные инновации. Патентная документация содержит информацию, с помощью которой можно повысить потенциал в технической сфере, что играет важную роль в развитии. Необходимо, чтобы ВОИС продолжала оказывать помощь Сенегалу для обеспечения доступа страны к необходимой информации, ведь инновации и изобретательность содействуют социальному и экономическому благополучию. То есть, делегация выступает за укрепление роли координационных центров.

363. Председатель отметил комментарии о возможном зарождающемся консенсусе. Комитету следует приложить все усилия для продвижения вперед. Он поинтересовался мнениями делегаций относительно того, насколько целесообразно продолжать обсуждение списка предложенных рекомендаций сегодня днем, и не следует ли перенести это на следующий день, с тем чтобы предложения могли быть рассмотрены более подробно.

364. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, насколько она понимает, целью обсуждений является определение областей, в которых позиции делегаций совпадают. Детали могут быть доработаны в ходе неофициальных консультаций. Ввиду того, что по категориям А, F и G появляется консенсус, Группа предлагает Комитету определить конкретные рекомендации, точки зрения по которым совпадают. Это позволит группам подготовить проекты документов для обсуждения в ходе неофициальных консультаций на следующий день.

365. Делегация Боливии поддержала точку зрения Председателя. Делегация хотела бы, чтобы у Комитета появилось более четкое понимание относительно того, что может быть включено в компромиссный вариант решения. Она повторила свое предложение, заключающееся в том, чтобы достичь общего понимания по некоторым рекомендациям сегодня в течение дня, а детали обсудить на следующий день на неофициальных консультациях. Такой вариант упоминался также и Африканской группой. Делегация считает, что решение может быть принято по трем рекомендациям или предложениям, выдвинутым делегацией Соединенных Штатов Америки накануне. Их можно рассматривать в качестве потенциальных предложений для достижения договоренности. Что касается предложений ГПДР и Африканской группы, делегация хотела бы понять, можно ли достичь договоренности по некоторым из них. Например, рекомендация J1 предусматривает создание на веб-сайте ВОИС системы, позволяющей заинтересованным государствам-членам на добровольной основе загружать и делать доступной информацию о предоставляемой им ВОИС консультативной помощи по вопросам законодательства. Данная рекомендация не выполняется. Делегация считает, что ее выполнение не потребует больших затрат. Рекомендация E3 касается реестра консультантов. Делегация признает усилия, затраченные на создание данного реестра, однако полагает, что его можно усовершенствовать. Информация, упомянутая в совместном предложении, может быть включена в онлайн-реестр. Что касается мер политики и стратегий в области ИС, делегация повторила предложение государств-членов представить комментарии об инструментах, используемых при разработке национальных стратегий в области ИС. Секретариат заявил, что будет рад получить такие комментарии. Что касается внешнего обзора Академии ВОИС, делегация поняла, что Секретариат изучает результаты данного обзора. У делегации нет данных о текущем статусе обзора, поэтому она обратилась с просьбой их предоставить. Отчет следует передать государствам-членам после его рассмотрения Секретариатом. Делегация хотела бы узнать мнения государств-членов о вышеупомянутых предложениях.

366. Секретариат (г-н Онияма) обратился к вопросу внешнего обзора Академии ВОИС и заявил, что ответ будет представлен в ближайшее время.

367. Делегация Бразилии поддержала предложение делегации Алжира продолжить текущее обсуждение с целью определить области, в которых позиции совпадают.

368. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, также полагает, что Комитет движется в правильном направлении. Представляется, что имеется общность взглядов в отношении трех областей дальнейшей работы, предложенных делегацией Соединенных Штатов Америки. По этим трем темам необходима дальнейшая координация позиций; это можно осуществить на следующий день. Неофициальное заседание может даже не потребоваться. В других областях, по мнению Группы, определенные разногласия сохраняются. Комитет все еще ждет комментариев от Секретариата, касающихся процесса выполнения данных рекомендаций. Таким образом, возможно, Комитету лучше вернуться к рассмотрению других документов и подготовиться к рассмотрению областей, позиции по которым совпадают и по которым может проводиться дальнейшая работа, на следующее утро.

369. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, отметила, что государства-члены ЕС с интересом ознакомились с предложениями различных групп. Делегация также напомнила, что им необходимо провести встречу для дальнейшей координации позиций. Таким образом, ЕС и его государства-члены поддерживают заявление Группы В по вопросу координации. Они планируют провести подробное обсуждение, что позволит им лучше подготовиться к обсуждению различных предложений на следующий день.

370. Делегация Боливии понимает, что группам необходимо скоординировать свои позиции. Также необходимо рассмотреть предложение ЕС и его государств-членов. Это не является проблематичным. Делегация вновь повторила свое намерение работать не только над тремя предложениями делегации Соединенных Штатов Америки, выдвинутыми накануне, но и над предложениями, поступившими сегодня. Комитет ожидает от Секретариата дальнейшей информации о внешнем обзоре Академии ВОИС. Однако по другим предложениям дополнительная информация не требуется, поэтому группам необходимо решить, готовы ли их принять или нет. Это, например, относится к рекомендации J1, которая предусматривает создание на веб-сайте ВОИС системы, позволяющей заинтересованным государствам-членам на добровольной основе загружать и делать доступной информацию о предоставляемой им ВОИС консультативной помощи по вопросам законодательства. Комитету следует принять решение по этим вопросам. Делегация призвала группы рассмотреть рекомендации, включенные в подготовленный список, чтобы Комитет смог согласовать на следующий день максимально возможное число рекомендаций.

371. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, обратилась к Секретариату с просьбой распространить составленный список, так как делегации его пока не получили. Группа предоставила Секретариату необходимую информацию.

372. Председатель заявил, что документ можно взять на столе в глубине комнаты.

373. Секретариат (г-жа Граффиня) обратилась к статусу внешнего обзора Академии ВОИС и напомнила историю вопроса. Академия была учреждена в 1998 году. Возникла необходимость проанализировать деятельность Академии в области обучения ИС, так как с момента ее основания многое изменилось. Также было необходимо удостовериться в том, что обеспечивается координация действий и что проводимые ею мероприятия не совпадают с мероприятиями, реализуемыми в рамках других программ по наращиванию потенциала. В общем, было необходимо провести оценку того, использует ли Академия выделяемый ей бюджет в размере 10 млн. шв. франков на два года для осуществления

деятельности в сегменте, где у ВОИС имеется сравнительное преимущество; осознается ли данное сравнительное преимущество, и действительно ли вся деятельность сосредоточена именно в этой области, а не в других областях, где кто-то другой может работать лучше или с меньшими затратами. Генеральный директор полностью поддержал идею проведения независимой оценки. Круг ведения был разработан с целью провести быстрый и компетентный обзор, с тем чтобы его результаты могли быть отражены в проекте Программы и бюджета на 2014-2015 гг. и рассмотрены на заседании КПБ в июле. Работа была поручена г-же Дир ввиду того, что она имеет определенное понимание о деятельности Организации, возникшее в результате проведенной ею работы по внешнему обзору оказываемой ВОИС технической помощи. Круг ведения был разработан исходя из идеи, что обзор станет внутренним инструментом управления, который позволит руководителю программы и Генеральному директору пересмотреть, при необходимости, приоритеты и направления деятельности Академии. Также должна была быть проведена оценка требующихся и имеющихся в Академии специалистов. Обзор был завершен, отчет был представлен Секретариату. В отчете 20 страниц. Он весьма краток и соответствует требованиям, сформулированным в круге ведения. В нем указаны пути продвижения вперед в ряде областей. Его основная идея заключается в том, что ВОИС обладает сравнительным преимуществом в области наращивания потенциала и обучения в сфере ИС. Это объясняется, среди прочего, многоязычием, прямыми связями ВОИС с государствами-членами, выполнением Организацией административных функций договоров, инвестициями в дистанционное обучение и т.д. В отчете отмечается, что программы дистанционного обучения в этой области являются уникальными и не имеют себе равных. В нем также содержится амбициозный план по переориентации некоторых мероприятий Академии, рассчитанный на определенный отрезок времени. Ни одна из рекомендаций не может быть выполнена за один день. Представлен ряд рекомендаций по мерам политики и по переориентации. Как было сказано ранее, основная идея отчета заключается в том, что у ВОИС есть сравнительные преимущества. Организации следует уделить основное внимание областям, в которых у нее есть сравнительные преимущества, и, возможно, прекратить осуществление деятельности в других областях. Усилия по наращиванию потенциала прилагаются не только в рамках Академии. Следовательно, необходимы обоснованность, координация и четкое распределение ролей и ответственности для избежания дублирования и обеспечения эффективного использования ресурсов. Программы дистанционного обучения Академии получили высшие оценки в отчете. Программа обучения для профессионалов требует пересмотра. Согласно отчету, ВОИС следует уточнить, относится эта программа к образованию или профессиональному обучению. Это довольно серьезный вопрос. Может потребоваться много усилий для обеспечения соответствия содержания программ потребностям государств-членов. Программы и мероприятия должны быть согласованы со страновыми планами и стратегиями бюро. Требуется обеспечить проведение более ясной и прозрачной оценки содержания программ, актуальности тем и направленности. Секретариат в настоящий момент пытается свести элементы документа в одно практическое предложение, которое будет представлено на рассмотрение государств-членов. Как указано в одном из документов, находящихся на рассмотрении Комитета, Секретариат пытается включить рекомендации, которые он считает стоящими, в предложение на следующий двухлетний период, которое уже достаточно хорошо проработано с точки зрения описания, распределения ресурсов и предполагаемых результатов. Секретариат осознает, что для достижения желаемых результатов потребуется от четырех до пяти лет. Однако важно уже сейчас составить план некоторых действий. Необходимо составить выполнимый внутренний график для продвижения к использованию более согласованного и прозрачного подхода к предложению государствам-членам мероприятий по наращиванию потенциала. Академия предлагает государствам-членам каталог или возможный комплекс программ обучения, предлагаемых каждый год. Были приложены усилия для своевременного предоставления данной информации и обеспечения ее доступности на веб-сайте ВОИС. Однако ВОИС

осуществила и много других мероприятий, связанных с наращиванием потенциала. Так, начиная со следующего двухлетнего периода, Секретариат будет представлять государствам-членам объединенный каталог всех возможностей в области наращивания потенциала, которые доступны в течение года. Будут приложены усилия для классификации каталога по темам, языкам и способам обучения, ведь несмотря на то, что дистанционное обучения является отличным инструментом, Секретариат также верит в личное, прямое взаимодействие.

374. Делегация Боливии выразила заинтересованность в получении дополнительной информации об оценке, в том числе относительно того, насколько учебные материалы учитывают ПДР, как это указано в отчете Дир-Рока. Делегация поняла, что это было одной из целей проведения обзора. Она напомнила о том, что Секретариат согласился распространить отчет среди государств-членов. Однако насколько делегация поняла из выступления, это будет довольно проблематичным. По этому вопросу требуются разъяснения. На последней сессии Секретариат дал положительный ответ на просьбу государств-членов распространить среди них круг ведения и заключительный отчет, так как данная информация представляет для них огромный интерес.

375. Делегация Пакистана заявила, что представленная Секретариатом информация крайне важна для более полного понимания государствами-членами мер, принимаемых Организацией. Это одна из областей, в которых была проделана большая работа. Делегация с нетерпением ждет последующих действий. В отношении отчета, делегация поняла, что в нем содержится некоторая информация личного характера. Однако она также понимает заинтересованность государств-членов в других аспектах, таких как меры политики и вопросы ориентации.

376. Секретариат (г-жа Граффиня) обратилась к комментариям делегации Боливии. В отчете Дир не представлена оценка содержания. Среди прочего, перед автором отчета была поставлена задача оценить, востребована ли деятельность Академии государствами-членами. Одним из затронутых вопросов был вопрос о необходимости создания более прозрачного и предсказуемого механизма, который позволил бы обеспечить проведение регулярного пересмотра и обновления содержания учебных программ. В этом процессе необходимо учитывать ПДР. Это довольно нелегкая задача, так как необходимо изучить все материалы. В отчете не содержится положительной или отрицательной оценки мероприятий. Это гораздо более высокий уровень. В нем отмечается, что механизмы должны быть изучены. Что касается дистанционного обучения, в отчете отмечается, что его участники оставляют свои отзывы и что они взаимодействуют с учителями в том, что касается материалов и содержания. И хотя в отчете дается положительная оценка дистанционного обучения, в нем также отмечается необходимость создания всеобъемлющего механизма, охватывающего и другие виды обучения. Одним из вариантов является создание независимого консультативного совета, в задачи которого будет входить проведение регулярных оценок содержания, программ, учебных планов и материалов. В проект Программы и бюджета на следующий двухлетний период включено предложение о создании данного механизма в следующем году. Многие мероприятия были проведены в сотрудничестве с различными партнерами. Их также необходимо привлекать к участию в данном процессе. Отчет был призван стать внутренним инструментом управления. Не предполагалось, что в нем будут рассматриваться меры политики или содержание. В нем даны советы по ряду организационных вопросов, касающихся, в том числе, координации, ролей и обязанностей. Документ касается внутренних вопросов, в нем содержатся конкретные имена. Поэтому представляется некорректным распространять его среди государств-членов. Однако Секретариат заверил делегации, что в отчете содержатся важные и ценные идеи, которые были включены в предложение. Некоторые вопросы можно обсудить более подробно в ходе рассмотрения Программы и бюджета на следующий

двухлетний период. Секретариат выразил готовность провести необходимую работу. Это нелегкая задача, так как для ее выполнения требуется существенная модернизация. Однако это необходимо сделать.

377. Делегация Боливии признала, что была проведена качественная работа. Инициатива принята во внимание и оценена. Делегация выразила заинтересованность в упомянутых Секретариатом предложениях, включая создание независимого консультативного совета. Делегацию не интересуют внутренние вопросы Академии. Они не имеют никакого отношения к делу. Делегация поинтересовалась, сможет ли Секретариат предоставить государствам-членам краткое описание на одну страницу основных рекомендаций, касающихся мер политики Академии, а также других важных рекомендаций, упомянутых Секретариатом. Это могло бы быть весьма полезным и рассматриваться в качестве последующей деятельности.

378. Секретариат (г-жа Граффиня) сообщил, что рекомендации в области политики будут включены в предложение. Документы по Программе и бюджету будут доступны через месяц или два на всех рабочих языках. Секретариат будет рад встретиться со всеми заинтересованными делегациями для обсуждения любых взывающих обеспокоенность вопросов, касающихся процесса обучения и областей, которым следует уделить больше внимания в ближайшие два года. Секретариат повторил, что отчет не будет опубликован. Он не будет обнародован. Он также не имеет возможности представить краткое описание, так как оно будет субъективным, что является неприемлемым.

379. Делегация Пакистана поняла, что в документе КПБ будут описаны действия, которые Секретариат планирует предпринять для осуществления рекомендаций, содержащихся в отчете Дир. Секретариат упомянул создание независимого консультативного совета и учет ПДР в содержании учебных модулей. Что касается последнего, автор рекомендовал создать механизм для обеспечения регулярного пересмотра и обновления содержания учебных программ. Делегация хотела бы знать, включены ли данные аспекты в документы, которые будут обнародованы Секретариатом.

380. Секретариат (г-жа Граффиня) сообщил, что проект Программы и бюджета будет обсуждаться в КПБ. Некоторые рекомендации, содержащиеся в отчете Дир, будут включены в этот документ в контексте программы 11. Вопросы, касающиеся политики, переориентации, приоритетных направлений деятельности и создания механизма для обеспечения регулярного пересмотра и обновления содержания учебных программ были включены в текст программы 11. Показатели эффективности и другие детали, касающиеся следующего двухлетнего периода, будут также включены в документ. Информация позволит делегациям подробно обсудить данные вопросы. Секретариат подтвердил, что он будет рад встретиться с делегациями для обсуждения вопросов, которые представляют для них интерес.

381. Председатель закрыл обсуждение. Он предложил делегациям рассмотреть подготовленный Секретариатом список рекомендаций, а также предложение ЕС. Он выразил надежду на то, что Комитет сможет продвинуться вперед по данным вопросам на следующий день.

382. Председатель возобновил обсуждение отчета о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития.

383. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, хотела бы обратить внимание на несколько моментов по итогам длительных внутренних консультаций для координации позиций. Группа определила ряд приоритетных областей. Комитет должен установить приоритеты. Делегация, следившая за обсуждениями по этому вопросу на разных

сессиях КРИС, полагает, что Комитету не следует продолжать ссылаться на подготовленный учеными устаревший отчет, так как это не способствует продвижению вперед. Имеются и другие документы, требующие рассмотрения. Группы и делегации могут заниматься их обновлением. Обсуждение этих документов будет значительно более интересным. Группа вновь повторила, что она определила ряд приоритетных областей. Она внимательно рассмотрела предложения, представленные государствами-членами. Что касается списка предложений ЕС, Группа считает, что имеется ряд возможностей для продолжения работы над ними. Что касается совместного предложения, Группа готова двигаться вперед по вопросам, связанным с разработкой руководства, как описано в A2 (a); модернизацией веб-сайта ВОИС, как это предусмотрено в F1 (a) и (b), а также пересмотром базы данных по технической помощи, как описано в G1. Таковы области для дальнейшей работы. Группа полагает, что работа по данным вопросам может быть продолжена на пленарном заседании, и выражает готовность принять в ней участие. Однако ввиду того, что Секретариат уже работает над этими вопросами, как это следует из документа CDIP/11/4 и выступлений Секретариата, нет необходимости принимать данные рекомендации. Можно изменить формулировки, чтобы дать понять, что это области для дальнейшей работы и что принятие рекомендаций необязательно в связи с тем, что работа по ним уже ведется. Члены Группы готовы выступить с конструктивными предложениями относительно формулировок. Что касается списка приоритетов, предложенного ГПДР и Африканской группой, он вызывает у Группы определенную озабоченность, в частности рекомендации E3 и G1. Группа может, при необходимости, более подробно рассказать об этом.

384. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, признала прогресс, достигнутый накануне. Предложение ЕС поступило совсем недавно. Требуется проведение более тщательного анализа. Следовало представить данный документ раньше. Совместное предложение ГПДР и Африканской группы находится на рассмотрении уже более года. Группа понимает, что позиции совпадают по некоторым аспектам разделов A (актуальность и направленность), F (прозрачность и коммуникации), G (база данных по технической помощи) и L (координация). Группа готова к обсуждению данных вопросов. Предпочтительнее было бы провести обсуждение текстов, связанных с этими рекомендациями, в ходе неофициальной сессии. Из вчерашнего обсуждения Группа поняла, что Комитет наконец представит некоторые рекомендации на основе исследования, которое находится на рассмотрении уже довольно давно. Группа сожалеет о том, что Комитет не смог достичь консенсуса даже в отношении уже проделанной работы и предложить рекомендации по улучшению уже выполненной работы или той, которая требует выполнения.

385. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что документы являются хорошей основой для работы, направленной на снятие беспокойства развивающихся стран в отношении технической помощи. Группа поддержала документ, представленный ЕС накануне. Что касается пункта 5, необходимо разъяснить, что основной целью является обеспечение того, чтобы основное внимание в вопросах сотрудничества и оказания технической помощи уделялось Организации. Группа повторила, что намерена продолжить конструктивную работу для достижения результатов на этой сессии КРИС.

386. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что в Комитете заметен прогресс, и что должны быть достигнуты конкретные результаты. Несмотря на то, что имеются другие вопросы, вызывающие беспокойство, Группа определила короткий список приоритетных областей, при этом отметив свое намерение проявить гибкость. ЕС также проявил гибкость, представив документ, основное внимание в котором уделяется трем рекомендациям. Однако Группа рассмотрит только те, которые связаны с категориями A и L совместного предложения. ГРУЛАК также проявила гибкость.

Она определила некоторые рекомендации из категорий А, F и G. Таким образом, были найдены некоторые общие знаменатели в отношении категорий А, F, G и L. Это послужило основой для обсуждения дальнейших действий и принятия конкретных рекомендаций. С точки зрения процедуры, Группа полагает, что наилучшим способом продвижения вперед будет проведение неофициальных обсуждений, которые будут более глубокими. Комитет сделал все, что мог в ходе пленарного заседания. Были заданы вопросы, были даны ответы, состоялся обмен мнениями. Если имеется добрая воля, чтобы двигаться вперед и добиваться результатов, необходимо провести неофициальную сессию, чтобы согласовать детали возможного решения. Что касается предложения ЕС, Группа его рассмотрела, даже несмотря на то, что оно было внесено довольно поздно. Группа пришла к выводу о том, что некоторые аспекты предложения являются проблематичными, особенно те, которые касаются технической помощи, оказываемой за рамками ВОИС. Группа считает, что мандат государств-членов распространяется на оценку мероприятий по оказанию технической помощи, осуществляемых ВОИС. Он не охватывает мероприятия, организуемые государствами на национальном уровне. Группа не вправе пересекать эту черту. Как и в случае ГРУЛАК, Группа хотела бы сосредоточиться при обсуждении технической помощи на мероприятиях, проводимых ВОИС.

387. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что после конструктивных обсуждений накануне она готова проявить гибкость. ЕС и его государства-члены обратились к Секретариату с просьбой предпринять действия в областях, указанных в их предложении, в частности, в области обобщения передового опыта и извлеченных уроков, улучшения внешней и внутренней координации, разумной экономии и повышения эффективности. Также могут быть предприняты меры в отношении трех областей, предложенных делегацией Соединенных Штатов Америки, а именно, разработки руководства, модернизации веб-сайта ВОИС, пересмотра базы данных по технической помощи. Что касается указанных вопросов, ЕС и его государства-члены обратились к Секретариату с просьбой принять надлежащие меры в соответствии с обычной практикой. ЕС и его государства-члены считают, что они проявили гибкость в отношении указанных областей. С момента начала обсуждений этих вопросов в Комитете прошло уже несколько лет. ЕС и его государства-члены выразили надежду на то, что делегациям удастся прийти к общему пониманию относительно отчета Дир-Рока.

388. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что она всегда выступала за прозрачность. Группа только что услышала о новом предложении ГРУЛАК. Возможно, другие делегации также хотели бы представить дополнительную информацию. Группа полагает, что обсуждение на пленарном заседании может быть полезным для всех делегаций. Группа выразила сомнения относительно того, что на неофициальной сессии можно будет добиться лучших результатов. Если договоренности не будут достигнуты на этой сессии, возможно, их можно будет достичь до начала следующей.

389. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, подтвердила, что Группа готова и способна принять участие в длительном обсуждении, если ЕС и Группа В будут серьезно участвовать в разработке текстов на основе рекомендаций. Группа также поддержала замечания Африканской группы относительно того, что основное внимание в работе Комитета должно уделяться технической помощи, оказываемой ВОИС.

390. Делегация Боливии не возражает против достижения на пленарном заседании какой бы то ни было договоренности по трем рекомендациям. Темы не чрезмерно сложные, к тому же имеются вопросы, позиции по которым совпадают. Решение может быть найдено в ближайшее время. В связи с этим, делегация поинтересовалась, может ли Комитет начать давать указания Секретариату по данным трем темам, не пытаясь принять рекомендации. Например, указания могут быть включены в Резюме Председателя. Что

касается руководства, делегация поинтересовалась, может ли Комитет наделить Секретариат мандатом на пересмотр руководства с целью включения в него элементов, содержащихся в рекомендации A2(a). Что касается веб-сайта ВОИС, делегация поинтересовалась, не может ли Комитет дать указания Секретариату провести обзор веб-сайта ВОИС с учетом замечаний рекомендации F1. Секретариату также может быть поручено пересмотреть базу данных по технической помощи в соответствии с информацией, содержащейся в разделе G. Секретариату может быть предоставлен общий мандат, предусматривающий определенную гибкость. Он может представить отчет о достигнутом прогрессе и о тех проблемах, с которыми он столкнется, на следующей сессии. Это может стать более быстрым способом продвижения вперед, чем пословное и построчное обсуждение текстов для согласования деталей. Делегации заявили, что они с радостью готовы работать над этими тремя областями. Некоторые сообщили, что хотели бы делать это в пленарном составе. В связи с тем, что Комитет не сможет подготовить детальное соглашение на пленарном заседании, делегация поинтересовалась, готовы ли делегации принять ее предложение о том, чтобы предоставить Секретариату общий мандат для работы над указанными тремя областями на основе совместного предложения, предполагающий, что Секретариат представит отчет о достигнутом прогрессе и о тех проблемах, с которыми он столкнется, на следующей сессии.

391. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь заявила о необходимости четко прописать в документе тот факт, что работа уже ведется. В документе CDIP/11/4 и в своих выступлениях Секретариат ясно дал понять, что работа уже ведется. Таким образом, нет необходимости принимать предложение или четко заявлять о том, что оно принято. Это подразумевает, что работа ранее не велась. На данном этапе, Группа не имеет возражений относительно предложения, если в формулировке Председателя будет ясно отражен тот факт, что работа уже осуществляется.

392. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, не видит проблем в рекомендациях 2 и 3, содержащихся в предложении ЕС. По вопросу технической помощи, оказываемой за рамками ВОИС, требуются дополнительные внутренние обсуждения для координации позиций. Группа еще раз повторила, что она не понимает, каким образом Комитет может осуществлять мониторинг технической помощи, предоставляемой за рамками ВОИС. Группа готова проявить гибкость в отношении работы в неофициальной группе для достижения договоренности по решению, касающемуся некоторых элементов, содержащихся в предложениях.

393. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление делегации Бельгии, сделанное от имени Группы В, касающееся необходимости принять во внимание длительные обсуждения данного вопроса и огромные усилия Секретариата по выработке и выполнению данных рекомендаций. Делегация обратилась к предложению делегации Боливии и заявила, что в Резюме Председателя может быть отражено стремление Комитета поручить Секретариату провести пересмотр веб-сайта ВОИС, объединить имеющиеся материалы по технической помощи в руководство и пересмотреть базу данных по технической помощи. Все должно быть сделано просто, открыто и без излишних подробностей.

394. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, обратилась к делегации Боливии с просьбой разъяснить ее предложение.

395. Делегация Боливии заявила, что имеется три пакета предложений. Первый пакет предложен делегацией Соединенных Штатов Америки. Второй - ГПДР и Африканской группы, третий - ЕС и его государствами-членами. Комитет пытается выяснить, как можно продвинуться вперед по первому пакету предложений. Данные предложения касаются руководства, веб-сайта ВОИС и базы данных по технической помощи. По данному

вопросу делегация предложила, чтобы Комитет предоставил Секретариату мандат для работы в этих областях. Это может быть отражено в Резюме Председателя. В таком случае, по мнению Группы В, необходимо также признать, что по этим направлениям работа уже ведется. Работа, которая будет осуществляться Секретариатом, будет основана на элементах, содержащихся в совместном предложении, которые являются приемлемыми для всех государств-членов. Таким образом, Комитет предоставит Секретариату общий мандат на пересмотр веб-сайта, руководства и базы данных в соответствии с указанными элементами. Секретариат представит отчет о достигнутом прогрессе и о тех проблемах, с которыми он столкнется, на следующей сессии. После этого Комитет сможет приступить к обсуждению последующих действий. По мнению делегации, предлагаемый мандат является более адекватным способом продвижения вперед, чем пословное и построчное обсуждение того, что Секретариату следует делать. Эта информация уже включена в совместное предложение. Секретариат принял к сведению точки зрения и предложения различных групп. Таким образом, Комитет может предоставить Секретариату определенную гибкость. Однако Секретариату должен быть предоставлен четкий мандат для работы в этих трех конкретных областях на основе совместного предложения. Если государства-члены готовы с этим согласиться, Комитет может перейти к обсуждению двух других пакетов предложений. Комитету тогда станет ясно, может ли быть достигнута договоренность для продвижения вперед.

396. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала предложение делегации Боливии. Группа продолжит участвовать в обсуждении оказываемой ВОИС технической помощи.

397. Председатель поинтересовался, готовы ли все делегации поддержать предложение делегации Боливии.

398. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила о своей растерянности. Группа намеревалась принять предложения. Она поняла предложение делегации Боливии. Это довольно простой способ продвижения вперед. Хотя Группа признает намерение Секретариата предпринять действия, необходимо также формально признать, что требуются и другие действия и меры. Данный элемент не был включен в предложение. Группа отметила, что предложение пользуется широкой поддержкой. Комитет признает работу Секретариата и может продолжить обсуждение руководства, веб-сайта и базы данных. Однако необходимы и другие действия. Хотя Секретариат работает над этими вопросами, это не означает, что их работа не должна быть оценена. Предложение делегации Боливии требует разъяснений. Необходимо также признать, что другие направления деятельности заслуживают рассмотрения. Комитету следует двигаться вперед в этом отношении.

399. Делегация Боливии полностью поддержала заявление делегации Алжира, сделанное от имени Африканской группы. Требуется признать, что работа уже ведется. Однако необходимы и другие направления деятельности на основе совместного предложения. Предложение заключается в осуществлении работы по вопросам, связанным с руководством, веб-сайтом и базой данных. Комитет не просто хочет признать работу Секретариата и заявить о том, что все идет хорошо. Он хочет провести оценку того, что происходит. Необходимо работать над этими тремя областями, основанными на совместном предложении. Таково понимание вопроса делегацией, которое, на ее взгляд, разделяет и делегация Соединенных Штатов Америки.

400. Делегация Соединенных Штатов Америки обратилась к заявлению Африканской группы. Делегация поняла, что существует стремление принять определенные рекомендации или определенные действия для Секретариата. Однако делегация считает, что имеется четкий консенсус по этим трем областям дальнейших действий и

Комитет мог бы с легкостью закрыть данный вопрос на пленарном заседании. Таким образом, делегация рекомендует Комитету признать осведомленность Секретариата об этих вопросах и обо всех документах, а также его обширную компетентность в этой области. Комитету следует лишь обратиться к Секретариату с призывом свести воедино, по своему усмотрению, руководство и пересмотреть веб-сайт и базу данных.

401. Делегация Непала поддержала предложение предоставить Секретариату мандат на осуществление работы на основе совместного предложения.

402. Делегация Бельгии заявила, что делает заявление от имени ЕС ввиду того, что Бельгия является членом Союза. Делегация предоставила разъяснения относительно рассматриваемых предложений ЕС. Делегация перешла к предложению ЕС относительно обобщения передового опыта и извлеченных уроков. По вопросу передового опыта состоялись интересные дебаты. Некоторые государства-члены, включая Испанию и Швецию, предоставили информацию о своих передовых практических методах оказания технической помощи. Как государству-члену ЕС делегации было бы также интересно получить информацию от других государств-членов ВОИС. В этой связи, Секретариат, возможно, мог бы назначить крайний срок предоставления информации государствами-членами. Тогда обсуждение передовых практических методов и накопленного опыта может состояться на одной из ближайших сессий КРИС. Решение о том, предоставлять или не предоставлять информацию должны принимать сами государства-члены. Второе предложение ЕС касается улучшения внешней и внутренней координации. При обсуждении данного вопроса состоялась интересная дискуссия. Запрос уже частично выполнен. Возможно, другие группы также хотели бы принять участие в обсуждении. Как государство-член ЕС делегация также может согласиться с идеей, отчасти внесенной Секретариатом, о продолжении обсуждения вопроса об улучшении внешней и внутренней координации. Делегация полагает, что это также является частью совместного предложения (L1(b)). В принятии предложения Комитетом нет необходимости, ввиду того что оно выполнено Секретариатом. Последнее предложение ЕС касается разумной экономии и повышения эффективности. Обсуждение данного вопроса было крайне интересным. Вопрос был обсужден лишь частично. Делегация обратилась к вопросу о продолжающемся внешнем обзоре Академии ВОИС. Делегация поняла, что это приведет к дополнительным бюджетным расходам. Это будет отражено в обсуждении в рамках КПБ двухлетнего периода 2014-2015 гг. Как государство-член ЕС делегация хотела бы более подробно рассмотреть рекомендации 9 и 13 кластера В Ответа руководства в целях повышения экономии и эффективности. Делегация полагает, что предложения ЕС имеют определенную ценность.

403. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к заявлению делегации Бельгии и заявила, что при обобщении передовых практических методов оказания технической помощи крайне важно уделять основное внимание ВОИС.

404. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявление ГРУЛАК. КРИС является форумом для обсуждения технической помощи, оказываемой ВОИС. Комитету не следует начинать обсуждение технической помощи, предоставляемой за рамками ВОИС. Группа оставила за собой право прокомментировать предложения ЕС немного позднее.

405. Делегация Бельгии заявила, что делает заявление в качестве государства-члена ЕС, а не как координатор группы. Делегация в полной мере понимает замечание координатора ГРУЛАК о том, что Комитету следует обсуждать вопросы, связанные с технической помощью, оказываемой ВОИС. Однако государства-члены, которые хотели бы внести свой вклад в обсуждение вопроса о способах улучшения оказываемой ВОИС технической помощи, могут представить свою информацию Комитету. Секретариат может

впоследствии объединить данную информацию. Эта возможность будет открыта для всех групп. Делегация также отметила, что ГПДР необходимо дополнительно обдумать данное предложение.

406. Делегация Соединенного Королевства с интересом следила за обсуждением, которое оказалось весьма полезным. Делегация с радостью отмечает, что имеется общая цель, которая заключается в усовершенствовании процесса оказания ВОИС технической помощи. Государствам-членам удалось выявить многие области, позиции по которым совпадают, особенно после того, как ЕС и Соединенные Штаты Америки согласились принять многие предложения Африканской группы и ГПДР. Было также отмечено, что огромная работа либо уже была выполнена, либо находится на этапе выполнения. Как уже упоминалось Председателем, пришло время завершить обсуждение данного пункта повестки дня. Для завершения обсуждения Комитету необходимо принять решение, позволяющее Секретариату продолжить его продуктивную и качественную работу. В решении также должна быть отражена упомянутая ранее общая цель. То есть, Комитет может обратиться к Секретариату с просьбой рассмотреть те элементы, позиции по которым совпадают. Предложения могут быть объединены, при наличии общего согласия, так как предложения ЕС и Соединенных Штатов Америки основаны на совместном предложении ГПДР и Африканской группы. Все элементы могут быть пронумерованы, и могут быть приняты необходимые меры в соответствии с обычной практикой. Секретариат отметил, что было проделана значительная продуктивная работа. Безусловно, еще есть к чему стремиться. То есть, Комитет хотел бы, чтобы Секретариат продолжил свою работу, в том числе на основе решений, которые могут быть приняты на одиннадцатой сессии КРИС. Делегация полагает, что какой-либо основанный на предложениях документ мог бы стать конкретным результатом заседания. Комитет намерен обратиться к Секретариату с просьбой выполнить большие объемы дополнительной работы.

407. Делегация Исламской Республики Иран обратилась к предложению ЕС и заявила, что отсутствует ясность в отношении поставщиков технической помощи и видов предоставляемой помощи. Также неясно, кто будет проводить мониторинг и оценку поставщиков технической помощи. Делегация полагает, что КРИС ведет обсуждение технической помощи, оказываемой ВОИС. У делегации есть некоторые комментарии, касающиеся технической помощи, оказываемой за рамками ВОИС.

408. Делегация Испании разделяет позицию ЕС по вопросам технической помощи, оказываемой за рамками ВОИС. Делегация представила информацию об оказываемой Испанией технической помощи. Делегация с трудом понимает, почему некоторые делегации не хотели бы учитывать передовые практические методы, используемые при оказании технической помощи за рамками ВОИС. ВОИС не следует ограничиваться лишь собственными мероприятиями. Организация должна быть открыта для ознакомления с передовыми практическими методами и опытом, накопленным по данным вопросам другими. Ей следует извлекать как можно больше уроков и информации из того, что происходит во всем мире. Это наилучший способ для совершенствования.

409. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, вновь повторила, что она достаточно четко обосновала необходимость ограничения обсуждений вопросами технической помощи, оказываемой ВОИС. Группа долго обсуждала возможность включения того, что происходит в различных странах, в работу Секретариата; Секретариат не может учитывать данные мероприятия. Это не должно быть включено в Резюме Председателя или какой-либо другой документ. Данный вопрос не относится к компетенции ВОИС. Государства-члены имеют право проводить любые мероприятия. Группа признает, что в ряде стран ЕС была проделана огромная работа. Иногда в этой работе принимали участие африканские государства. Однако Группа не хотела бы

начинать обсуждение, которое приведет к оценке подобной технической помощи. ЕС упомянул передовые практические методы. Обсуждение передовых методов потребует проведения оценки всех методов с целью выявления передовых. Группа считает, что у ВОИС нет мандата для этого. Комитету не следует обсуждать техническую помощь, предоставляемую отдельными странами. Группа напомнила о духе компромисса ЕС. Следует признать, что Группа не готова принять предложение ЕС по данному вопросу. Группа обратилась к предложению, внесенному делегацией Соединенного Королевства, и представила три предложения, которые ей представляются крайне важными. Она хотела бы, чтобы данные предложения были включены в Резюме Председателя. Группа обратилась к своей просьбе принять ряд рекомендаций. И хотя договоренности о принятии данных рекомендаций не было достигнуто, принятие рекомендаций о технической помощи является весьма важным для Группы, так как они обладают правовой силой. То есть, Группа хотела бы, чтобы это было включено в документ. Секретариат провел колоссальную работу по вопросу оказания технической помощи. Важно признать эту работу и поблагодарить Секретариат за ее проведение. В заключение Группа заявила, что есть ряд мероприятий, которые следует продолжать. Группа намерена присоединиться к консенсусу относительно мероприятий, выполнение которых Комитет поручит Секретариату на основе совместного предложения, предложений США и ЕС, за исключением вышеупомянутого вопроса оказания технической помощи за рамками ВОИС.

410. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала выступление координатора Группы В и делегации Соединенного Королевства. Комитет в очередной раз замахивается на область, где он непременно увязнет в терминологии при решении вопроса о том, необходимо ли официально принимать документ или нет. Однако Комитет должен учитывать появившийся компромисс, что было справедливо отмечено делегацией Алжира, и сосредоточить основное внимание на продвижении вперед при выполнении Секретариатом данных рекомендаций, что, в конечном счете, является важным действием, которое должно быть осуществлено.

411. Делегация Южной Африки поддержала заявление Африканской группы. Комитет занимается рассмотрением технической помощи в области сотрудничества в целях развития, оказываемой ВОИС. Соответственно, делегация не понимает, почему Комитет должен обсуждать техническую помощь, оказываемую за рамками ВОИС. Комитету не следует обсуждать техническую помощь, оказываемую за рамками ВОИС, так как это не является частью его мандата. В его мандат входит оценка технической помощи, оказываемой ВОИС.

412. Делегация Анголы поддержала заявление делегации Алжира, сделанное от имени Африканской группы.

413. Делегация Египта поддержала заявление делегации Алжира, сделанное от имени Африканской группы. Делегация выступила против включения в Резюме Председателя вопросов, связанных с технической помощью, оказываемой за рамками ВОИС.

414. Делегация Боливии полагает, что по трем областям достигнуты договоренности. Делегация поддерживает дальнейшую работу Секретариата по этим направлениям. Отчеты, предложения и рекомендации остаются на столе переговоров, и их обсуждение в Комитете будет продолжено. Среди них предложение ЕС, которое только что было распространено в письменном виде. Делегациям потребуется определенное время, для того чтобы подробно ознакомиться с ним. Например, предложение ЕС, касающееся передовых практических методов, связано с рекомендацией А3 совместного предложения. Это некорректно, так как А3 касается разработки проекта мер политики в области планирования и организации мероприятий и деятельности ВОИС, связанной с обучением.

Предложение ЕС больше соотносится с разработкой руководящих принципов в соответствии с рекомендацией А1. Комитет мог бы взять их за образец при разработке руководящих принципов, которые могут быть использованы Секретариатом. Делегация заявила, что ее заинтересовал ряд областей. В частности, предложение ЕС, касающееся внутренней и международной координации. Делегации необходимо больше времени, чтобы ознакомиться с ним. Затем она представит письменное предложение. Делегация поняла, что Комитет еще не завершил обсуждение вопроса оказания технической помощи. Обсуждение будет продолжено. Комитет продолжит работу по трем указанным областям, однако его мандат гораздо шире. Делегация напомнила, что помимо предложения ЕС, список рекомендаций был также предложен накануне ГПДР и Африканской группой. Делегация хотела бы, чтобы Комитет достиг договоренности по этим рекомендациям. Группа В представила некоторые вопросы, вызывающие озабоченность. Делегация предлагает делегациям представить свои комментарии относительно списка. Это поможет понять, каким образом Комитет сможет согласовать их, когда на более позднем этапе у него появится возможность их обсуждения.

415. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, обратилась к вопросу технической помощи, оказываемой за рамками ВОИС, и заявила, что она заинтересована в том, чтобы использовать накопленный опыт в таких областях как двусторонняя техническая помощь, что было продемонстрировано ранее на этой неделе. ЕС и государства-члены не имели в виду, что они каким бы то ни было образом хотели бы контролировать мероприятия. Они просто хотели бы, по мере возможности, учиться на опыте в других областях и развиваться на его основе. Они также готовы согласиться с комментарием делегации Боливии, касающимся ошибки в своем первом предложении, где содержится ссылка на рекомендацию А3.

416. Делегация Бельгии обратилась к предложению ЕС, касающемуся передовых практических методов. Комитет мог бы извлечь выгоду из некоторого двустороннего опыта в том, что касается определения передовых практических методов. Передовые методы оказания технической помощи подразумевают наличие двух сторон: сторона, предоставляющая помощь, и сторона, ее получающая. При выборе лучших методов необходимо стараться найти баланс между двумя сторонами. Делегация также приняла к сведению комментарии делегации Боливии о том, что Комитету следует более детально изучить предложение на одной из будущих сессий. Делегация, выступая от имени Группы В, затем обратилась к рекомендациям I3 и J1 совместного предложения. Группа рассмотрела список весьма тщательно, в том числе те две рекомендации, в которых, как представляется, заинтересованы сторонники совместного предложения. Группа подтвердила, что данные рекомендации вызывают у нее определенную озабоченность. Группа обратилась к рекомендации I3 и заявила, что в ней предусматривается очень ограниченная сфера действий. Однако имеется сноска, дающая ссылку на страницу 86 отчета Дир-Рока. На данной странице содержится несколько заголовков, в том числе "Усиление ориентации мероприятий на цели развития", "Важность консультативных процессов при разработке стратегий", "Усиление внешней координации", "Анализ, оценка и координация деятельности ВОИС в области разработки стратегий ИС". Возможно, впоследствии могут быть представлены разъяснения относительно того, какие из заголовков соотносятся с указанной рекомендацией. Группа вновь повторила, что имеются вопросы, вызывающие у нее обеспокоенность. Например, пункт 13. В Отчете Дир-Рока дается ссылка на нечто большее. Хотя отчет подготовлен высокоуважаемыми учеными, он не является текстом Священного Писания. Что касается рекомендации J1, Группа отметила, что данный раздел весьма краток. Однако в нем содержится несколько рекомендаций. На странице 101 отчета Дир-Рока содержится предложение о проведении внешними экспертами полного обзора. Группа хотела бы понять, насколько это действительно необходимо. Имеется небольшое различие между пунктом J1 и тем, что написано в отчете Дир-Рока. Группа никогда не поддерживала отчет Дир-Рока в полном

объеме. Несмотря на то, что отчет интересен, в нем представлен взгляд со стороны. Секретариат сам отлично может разобраться с тем, что является осуществимым, а что нет. Комитет провел конструктивное и полезное обсуждение. Он продолжит рассмотрение данных пунктов.

417. Делегация Соединенного Королевства полагает, что достижение соглашения возможно. Делегация отметила необходимость отделять отчет о заседании от резюме Председателя. В отчете отражено то, что было фактически сказано на заседании. В нем обычно отражаются мнения различных групп. В Резюме Председателя описаны области, позиции по которым совпадают, и будущие шаги. Комитет, к счастью, смог найти такие области. Поэтому Комитету не следует продолжать обсуждение. Он должен идти вперед с четким пониманием того, что вопросы, позиции по которым совпадают, найдены, и что в контексте данного решения будут предприняты дальнейшие шаги.

418. Председатель отметил, что Комитет сумел четко договориться по конкретным областям, и что это может привести к достижению соглашения. Однако Комитету все еще необходимо согласовать подходы к другим рекомендациям, которые до сих пор остаются на рассмотрении. Председатель поинтересовался мнением делегаций относительно распределения времени, ведь до завершения заседания на следующий день необходимо еще рассмотреть другие пункты повестки дня.

419. Делегация Боливии обратилась к комментариям делегации Бельгии и заявила, что они были весьма полезны. Что касается подхода к рассмотрению других рекомендаций, делегация заявила, что чтобы понять, может ли Комитет достичь договоренности по другим вопросам, необходимо больше времени на сессии. Делегация с самого начала заявила, что, несмотря на большую значимость данных трех областей, Комитету следует выйти за их рамки и достичь договоренности по дополнительным вопросам. Делегация твердо убеждена в том, что существуют и другие области, позиции по которым совпадают. Что касается рекомендации I3, делегация услышала замечания, которые были сделаны. Замечания касаются рекомендаций, содержащихся в отчете Дир-Рока. Делегация поняла, что они не в полной мере отражены в рекомендации I3, и что существуют вопросы, вызывающие определенную обеспокоенность. Делегация напомнила о том, что рекомендация I3 уже выполняется. Секретариат сделал доступными инструменты для разработки стратегий в области ИС. С учетом пожелания Секретариата получить комментарии от государств-членов, Комитету следует понять, сможет ли он достичь соглашения с государствами-членами о том, чтобы они представили свои комментарии о данных инструментах. Это может быть отражено в Резюме Председателя. Иными словами, Комитет обратится к государствам-членам с просьбой представить свои комментарии по инструментам. Данные комментарии могут способствовать повышению эффективности инструментов. Делегация не пытается инициировать обсуждение инструментов. Государствам-членам всего лишь будет направлена просьба о представлении комментариев. Это вполне конкретная задача. Это позволит Комитету выйти за рамки обсуждения лишь трех областей, позиции по которым совпадают. Это выполнимо на текущей сессии. В отношении рекомендации J1, делегация признала, что это более амбициозная задача. Создание системы, позволяющей заинтересованным государствам-членам на добровольной основе загружать и делать доступной информацию о предоставляемой им ВОИС консультативной помощи по вопросам законодательства, может быть весьма полезным. Делегация понимает, чем вызваны комментарии делегации Бельгии от имени Группы В. На данном этапе рекомендация J1 не привязана к внешнему обзору. При незначительных затратах может быть разработана гибкая система. По этим вопросам не было высказано озабоченности. Делегация считает, что Комитет может согласовать рекомендацию J1, что позволит повысить уровень устремлений в отношении тех договоренностей, которые могут быть достигнуты на текущей сессии. Если времени не останется, Комитет сможет обсудить

данные вопросы на следующей сессии. Делегация хотела бы услышать аргументы по существу против создания системы на веб-сайте ВОИС. В противном случае, делегация уверена в том, что Комитет сможет прийти к соглашению по этому вопросу.

420. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что Комитет достиг согласия по ряду рекомендаций. Однако это не означает того, что он не может продвигаться далее. Комитет, несомненно, должен двигаться вперед. Положено отличное начало. Такую практику необходимо использовать на следующих сессиях. Вопросы оказания технической помощи и далее будут оставаться важными для Группы. Группа полагает, что имеются и другие области, позиции по которым совпадают, особенно в рамках категории L (вопросы координации) совместного предложения. Группа отметила, что ЕС согласен с тем, что необходимо принять ряд мер в целях улучшения внутренней и международной координации. Это отражено в предложении ЕС. Таким образом, это является еще одной областью, в отношении которой может быть достигнута договоренность на этой сессии. Группа поддержала комментарии Боливии, касающиеся других рекомендаций.

421. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила о выражении "давайте не допускать, чтобы лучшее было врагом хорошего". Делегация выразила свою обеспокоенность в связи с тем, что даже при наличии совпадающих позиций по трем областям, позиции по вопросу продвижения ВОИС вперед по другим действиям не совпадают, и даже та незначительная согласованность по трем вопросам, похоже, ускользает. На данном этапе делегация не уверена в необходимости ответа на вопрос, поднятый делегацией Боливии. Бесспорно, у делегации вызывает обеспокоенность рекомендация J1. ВОИС не подобает иметь веб-сайт, на который государства-члены могут загружать конфиденциальную информацию о предоставляемой им Организацией консультативной помощи по вопросам законодательства. Государства-члены могут ощущать давление по вопросу раскрытия конфиденциальной информации и стать менее уверенными в возможности проведения безопасных консультаций с ВОИС на основе конфиденциальности. Делегация не видит преимуществ данного предложения, так как предоставление консультативной помощи по вопросам законодательства осуществляется в соответствии с конкретными потребностями каждой страны, ее законодательной базой и историей. Поэтому представляется странным, чтобы любая другая страна смогла воспользоваться советами, данными государству-члену с совершенно иной правовой системой. Таким образом, у делегации имеются возражения в отношении рекомендации J1. Кроме того, делегация считает, что обсуждение возможностей достижения консенсуса по разделу L не было проведено.

422. Делегация Канады полностью поддержала заявление делегации Соединенных Штатов Америки, в особенности в отношении рекомендации J1. У делегации также вызывает озабоченность требование к Организации, предоставляющей консультативную помощь, содействовать обмену этой информацией. Если говорить о передовых методах, со стороны Организации будет неблагоприятно участвовать в подобном.

423. Делегация Боливии поняла, что она допустила ошибку. Представляется, что по рекомендации J1 позиции не совпадают. Однако делегация полагает, что Комитет мог бы согласиться предложить государствам-членам представить комментарии относительно инструментов разработки национальных стратегий в области ИС. Делегация также согласилась с мнением делегации Алжира о том, что категория L, касающаяся вопросов координации, тесно связана со вторым пунктом маркированного списка предложения ЕС. Делегация считает, что по данному вопросу могут быть достигнуты договоренности. На данном этапе делегация заинтересовалась, имеются ли какие-либо возражения против предложения, заключающегося в предоставлении государствами-членами комментариев относительно инструментов разработки национальных стратегий в области ИС. На

предыдущей сессии Комитет одобрил предложение о том, чтобы сделать данные инструменты доступными. Секретариат выполнил данное поручение. Делегация полагает правильным предоставить возможность государствам-членам представить свои комментарии. Делегация поинтересовалась, готов ли Комитет поддержать данное предложение.

424. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, отметила, что многие делегации говорили о растущей согласованности по трем пунктам. Группа понимает, что требуется просто обсудить то, каким образом данные предложения будут осуществляться. Группа предложила провести днем неофициальные консультации для обсуждения других пунктов совместного предложения, которые указаны в кратком списке. Комитет мог бы воспользоваться растущим взаимопониманием и обсудить днем оставшуюся часть документа.

425. Делегация Грузии предложила оговорки по рекомендации F4. В рекомендации предусматривается проведение всех мероприятий по сотрудничеству в целях развития через представительства в Женеве. В некоторых случаях дипломатические миссии крайне малы и не имеют сотрудников, занимающихся вопросами ИС или взаимодействия с ВОИС, а основную роль играют национальные ведомства ИС. Например, в случае Грузии, национальное ведомство ИС наладило прямые и весьма эффективные связи с ВОИС, когда встал вопрос об организации совместных мероприятий или обучения вопросам ИС. Представительство оказало огромную помощь. Ведомство ИС очень тесно с ним сотрудничало. Патентное ведомство также было наделено полномочиями представлять страну в ВОИС по всем вопросам, связанным с мерами политики в области ИС. Таким образом, рекомендация F4 ограничивает возможные способы взаимодействия при организации мероприятий по сотрудничеству в целях развития. В ней предусматривается, что координационными центрами для взаимодействия в рамках таких мероприятий могут быть исключительно дипломатические представительства. Это доставляет определенные неудобства делегации.

426. Делегация Соединенных Штатов Америки полностью поддержала заявление делегации Грузии. Имея опыт работы в качестве поставщика технической помощи, делегация может сказать, что к стране, которая получает техническую помощь, предъявляется требование рассказать о своих интересах и устремлениях. Техническая помощь и далее должна быть обусловлена потребностями. Представляется весьма затруднительным понять, каким образом она может быть обусловлена потребностями, если все взаимодействие осуществляется через расположенные в Женеве представительства. Комитету не следует предписывать, каким образом отдельные государства-члены должны осуществлять взаимодействие с ВОИС. Это представляется абсолютно некорректным. Что касается рекомендации I3 по вопросам стратегии и мер политики в области ИС, у делегации имеется вопрос к Секретариату. Делегация Боливии утверждает, что данный вопрос был рассмотрен или обсуждался на десятой сессии КРИС. В документах делегации нет никакой информации относительно завершения работы по данному вопросу на десятой сессии КРИС. Однако делегация хотела бы поинтересоваться, сделал ли Секретариат доступным описание процесса разработки национальных стратегий в области ИС. В отношении общего описания и включения широко распространенных инструментов, методов или документов, делегация не возражает против того, чтобы Секретариат обнародовал данную информацию. Однако если от Секретариата требуется обнародовать информацию о том, как отдельные государства-члены разрабатывают свои стратегии в области ИС на основе консультаций с ВОИС, тогда делегация выступает против.

427. Секретариат (г-н Онияма) сообщил, что методы разработки национальных стратегий в области ИС обнародованы и распространены среди государств-членов.

428. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что Комитет может гордиться тем, что было достигнуто. По вопросу о том, следует ли Комитету продолжить обсуждения сегодня днем, делегация отметила, что Комитету удалось достичь ощутимого результата. Налицо определенное совпадение позиций. Это будет отражено в Резюме Председателя. Группа понимает, что есть другие пункты повестки дня, требующие обсуждения. Возможно, Комитету следует пойти дальше и рассмотреть другие более важные вопросы повестки дня. Группа приняла к сведению поступившие ранее комментарии относительно того, что процесс обсуждения продолжается. Группа отметила, что обсуждение длится уже достаточно долго. Однако Группа понимает, что другие группы хотели бы вернуться к данному обсуждению на следующей сессии.

429. Делегация Австралии поддержала заявления делегаций Грузии и Соединенных Штатов Америки в отношении рекомендации F4. Делегация разделяет точку зрения о том, что Комитету нецелесообразно обязывать Секретариат проводить все мероприятия по сотрудничеству в целях развития через представительства в Женеве. Делегация напомнила о том, что накануне Секретариат выступил с аналогичным заявлением в отношении координационных центров ВОИС. Делегация также поддерживает заявления Секретариата по этому вопросу.

430. Делегация Южной Африки имеет другую точку зрения относительно рекомендации F4. В соответствии с национальным законодательством Южной Африки ВОИС осуществляет взаимодействие с представительством страны в Женеве, а не напрямую с ведомством ИС. Ведомство ИС получает информацию об этом из министерства иностранных дел. То есть, ВОИС не может контактировать напрямую с ведомством ИС. Делегация поддерживает рекомендацию F4, так как она является актуальной для Южной Африки.

431. Делегация Вьетнама поддержала заявления делегаций Соединенных Штатов Америки и Австралии, касающиеся механизмов передачи ВОИС информации о потребностях. Во Вьетнаме ответственность за составление списка национальных потребностей возложена на ведомство ИС. Оно также отвечает за взаимодействие с ВОИС. Для передачи информации необходимо прямое взаимодействие между ведомствами ИС и ВОИС. Однако это противоречит законодательству некоторых стран, таких как Южная Африка. Поэтому делегация предлагает, чтобы каждое государство-член могло само назначать учреждение, которое будет отвечать за эти вопросы.

432. Делегация Канады поддержала заявления делегаций Грузии, Соединенных Штатов Америки, Австралии и Вьетнама. Рекомендация F4 может потенциально создать помехи для механизма, в рамках которого Канада осуществляет мероприятия по сотрудничеству в целях развития, и стать скорее сдерживающим фактором, а не создающим более благоприятные условия. Делегация согласна с делегацией Вьетнама в том, что государствам-членам должно быть предоставлено право самим определять, каким образом будет осуществляться их взаимодействие с ВОИС.

433. Делегация Египта полностью поддержала заявление делегации Южной Африки. В случае Египта взаимодействие осуществляется не через ведомства ИС, а через постоянное представительство в Женеве для обеспечения его соответствия национальному законодательству.

434. Делегация Боливии обратилась к вопросу национальных мер политики в области ИС. Она особенно заинтересована в данном вопросе. При отсутствии возражений это может быть включено в Резюме Председателя. В этом контексте может быть отмечено

или вновь заявлено, что методики были обнародованы. Также может быть отмечено, что приветствуются комментарии государств-членов по вопросу методологии.

435. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, обратилась к рекомендации F4 и заявила, что установление координационных центров в Женеве имеет целью содействовать процессу оказания технической помощи. Группа понимает, что у некоторых делегаций это вызывает обеспокоенность. Можно провести обсуждение данной рекомендации, возможно, на неофициальных консультациях. Группа призвала Председателя сконцентрироваться на тех областях, позиции по которым совпадают.

436. Делегация Исламской Республики Иран поддержала рекомендацию F4. В соответствии с национальными законами взаимодействие осуществляется через постоянное представительство в Женеве.

437. Делегация Индии обратилась к рекомендации F4. Возможно, одним из вариантов решения является направление Секретариатом копий материалов, предоставляемых напрямую столичным организациям, ведомствам ИС и министерствам, в представительства в Женеве, чтобы держать их в курсе происходящего. В большинстве азиатских государств для проведения в стране мероприятий международными организациями, внешними экспертами и другими организациями и лицами требуется разрешение представительства. Учреждениям необходимо связаться с представительством для получения разрешения. Представительство может не располагать информацией об этом мероприятии, тогда ему потребуется связаться с Секретариатом для ее получения. То есть, крайне важно, чтобы представительства имели необходимую информацию. Делегация поддерживает это. Она также поддерживает предложение делегации Бразилии о том, чтобы Комитет попытался достичь консенсуса по некоторым элементам предложений, находящихся на рассмотрении, и принять по ним решение. При необходимости можно провести неофициальные консультации.

438. Делегации Соединенных Штатов Америки обратилась к выступлениям делегаций Грузии, Вьетнама, Ирана и Южной Африки и отметила необходимость того, чтобы ВОИС разрешила государствам-членам, являющимся суверенными государствами, самим принимать решение относительно выбора способа взаимодействия с ВОИС. Предписывать государствам-членам, каким образом им следует контактировать с ВОИС не входит в сферу ответственности и компетенцию Комитета. Хотя некоторые делегации, как представляется, полагают, что по данному пункту имеется определенный консенсус, делегация подчеркивает, что она со своей стороны не согласна принять данный пункт. Однако делегация считает весьма важным, чтобы Комитет согласовал какие-то меры или какое-то решение и обратился к Секретариату с просьбой предпринять определенные шаги в межсессионный период. В случае достижения договоренности в направлении выполнения определенных рекомендаций, Комитету следует принять решение по данным рекомендациям на этой сессии. Если Комитет не согласен с основным принципом, который заключается в том, что ему необходимо принять решение по определенным рекомендациям – по мнению делегации, все еще существует консенсус по трем рекомендациям – тогда нецелесообразно тратить время Комитета на обсуждение дополнительных рекомендаций, даже на неофициальных консультациях. Имеется консенсус по трем общим рекомендациям. Стремиться добиться большего на этой сессии противоречит ее целям.

439. Делегация Мексики поддержала заявления делегации Соединенных Штатов Америки, Австралии, Вьетнама и Канады относительно рекомендации F4. Каждая страна должна самостоятельно принимать решение, так как законы и практика в них могут отличаться.

440. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила, что существует понимание относительно того, что государства-члены не достигли согласия по рекомендации F4. Таким образом, ее обсуждение можно отложить на другой раз. Комитет должен быть удовлетворен тем, что было достигнуто. Удалось сделать немало, и нужно заниматься более актуальными вопросами.

441. Делегация Анголы поддержала рекомендацию F4, так как ее национальное законодательство предусматривает осуществление взаимодействия с ВОИС через представительство в Женеве.

442. Делегация Италии обратилась к рекомендации F4 и поддержала заявления делегаций Соединенных Штатов Америки, Канады и Мексики о том, что государствам-членам должно быть предоставлено право самим выбирать способ взаимодействия с ВОИС. Комитету не стоит обсуждать данный вопрос.

443. Делегация Тринидад и Тобаго поддержала заявление делегации Мексики в отношении рекомендации F4. Комитету стало известно, что национальные законы в этой области могут различаться. Таким образом, каждая страна должна сама принимать решение о том, что ей предпринимать. Делегация полагает, что это единственно разумный способ решения данной проблемы.

444. Делегация Российской Федерации напомнила, что она неоднократно заявляла о том, что в целом удовлетворена проводимыми Секретариатом мероприятиями по оказанию технической помощи. Меры, предпринятые в соответствии с данным пунктом повестки дня Комитета, входят в сферу деятельности ВОИС. Делегация также согласилась с тем, что необходима дальнейшая работа над рекомендациями в целях повышения эффективности оказываемой ВОИС технической помощи. Делегация выразила готовность работать на основе выдвинутых предложений. Она считает, что имеется ряд препятствий. Однако существует общее понимание относительно возможности выработки конкретных текстов по трем рекомендациям. На данном этапе Комитету, возможно, следует уделить основное внимание этим текстам, чтобы достичь договоренности по рекомендациям, в отношении которых имеется консенсус. Что касается рекомендации F4, делегация не видит проблем с существующими формулировками данного пункта. Делегация согласна с тем, что каждое государство должно само принимать решение о способах взаимодействия с конкретной организацией. Однако Комитету следует также принять во внимание необходимость информировать постоянные представительства о мероприятиях, проводимых в их странах, о чем заявили некоторые делегации. Текст рекомендации F4 можно доработать для включения в него упомянутых элементов.

445. Делегация Пакистана обратилась к рекомендации F4. Проблема заключается в том, что Секретариат зачастую предоставляет консультации или проводит мероприятия конкретно с ведомствами ИС, внимание которых сосредоточено исключительно на вопросах ИС, и которые, соответственно, не могут обеспечить сбалансированного подхода. Несмотря на то, что делегации доверяют Секретариату, исполнительными органами во всех странах, по мнению делегации, являются ведомства ИС. Мероприятия не проводятся министерствами иностранных дел или представительствами в Женеве. Однако представительства принимают участие в регулярных заседаниях ВОИС, проходящих в Женеве. Была обеспечена финансовая поддержка участия ведомств ИС из региональных групп на ротационной основе. Ведомства ИС всех государств не могут присутствовать на каждом заседании ВОИС. Иногда отмечается недостаточный уровень взаимодействия между тремя участниками – ВОИС, расположенными в Женеве представительствами и ведомствами ИС. Например, страна, которая активно

поддерживала оказываемую ВОИС техническую помощь, провела какое-либо мероприятие. Однако постоянное представительство данной страны в Женеве не имело никакой информации о мероприятии, которое проводилось в Женеве в сотрудничестве с ВОИС. Делегация полностью согласна с тем, что каждая страна обладает суверенным правом на выбор координационных центров. Это может быть представительство страны в Женеве, ведомство ИС или любая другая структура. Однако не должно быть возражений относительно направления копий всех сообщений в представительства в Женеве. Делегация не видит причин, препятствующих этому. В большинстве случаев Секретариат уже сейчас так поступает. Что касается Пакистана, иногда копии сообщений направляются в постоянное представительство, иногда происходит прямое взаимодействие с представительством. Как указала делегация Индии, очевидным способом решения проблемы является направление копий сообщений в постоянные представительства в Женеве.

446. Делегация Канады предложила Секретариату создать список координационных центров для мероприятий, проводимых в рамках оказания ВОИС технической помощи. Государства-члены могут предоставлять информацию о соответствующих координационных центрах, которых она сочтет нужными; также на них будет возложена ответственность за обновление данной информации. Таким образом информация может передаваться соответствующим представительством и ведомствам.

447. Делегация Алжира обратилась к рекомендации F4 и заявила, что постоянные представительства играют важную роль. Делегация отметила, что существует различная практика. Делегация согласилась с тем, что по данной рекомендации отсутствует какой бы то ни было консенсус. Делегация обратилась к заявлению Российской Федерации о том, что рекомендацию F4 следует доработать. Цель заключается не в том, чтобы сделать постоянные представительства координационными центрами, а в том, чтобы вся информация проходила и распространялась через постоянные представительства. То есть, рекомендация F4 может быть переформулирована. Комитет мог бы вернуться к ее рассмотрению на следующей сессии. Делегация, выступая от имени Африканской группы, отметила, что в отношении рекомендации о стратегиях в области ИС возражений не было. То есть, Комитет может продолжить работать в этом направлении. Группа также не услышала возражений против предложения ЕС о координации. То есть в этой области Комитет может планировать проведение мероприятий в соответствии с совместным предложением и предложением ЕС о внутренней и внешней координации.

448. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, отметила интересное предложение делегации Канады относительно рекомендации F4. Были представлены дополнительные предложения и информация. Необходимо работать над их дальнейшим согласованием. Вопрос заключается в том, когда это нужно сделать. Группа отметила, что Комитету еще предстоит рассмотреть большое число пунктов повестки дня. Группа отметила, что имеются другие предложения, по которым можно продвинуться вперед. Группа предложила Комитету согласиться с тем, что имеются разные взгляды. Те пункты и предложения важны; поэтому Комитету необходимо будет вернуться к их рассмотрению. Однако на данный момент обсуждение данных вопросов можно прекратить, ввиду того что мнения делегаций по ним все еще расходятся.

449. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, обратилась к рекомендации F4 и заявила, что не видит препятствий для того, чтобы предоставить странам возможность назначать любое учреждение координационным центром. Группа полагает, что Секретариат не затруднит при взаимодействии с координационными центрами направлять копии сообщений в постоянные представительства в Женеве. Для этого потребуется всего лишь добавить электронный адрес постоянного представительства в сообщение. Группа не видит в этом проблемы.

450. Делегация Соединенных Штатов Америки следила за обсуждением рекомендации F4 с большим интересом, однако отметила, что если Комитет продолжит обсуждать рекомендацию F4 и другие подлежащие рассмотрению рекомендации совместного предложения, он рискует утратить консенсус, достигнутый по трем ранее обсужденным рекомендациям, касающимся веб-сайта, руководства и базы данных по технической помощи. Делегация в полной мере рассчитывает на то, что Комитет завершит свою работу на следующий день в 18.00. Делегация поинтересовалась, готовы ли сторонники совместного предложения согласиться с отсутствием решения по некоторым рекомендациям в связи с тем, что они считают более важным рассмотреть все рекомендации.

451. Делегация Боливии полагает, что к упомянутым трем рекомендациям можно добавить еще один элемент. Делегация напомнила о предложении делегации Канады и заявила, что такие действия являются стандартной практикой во многих органах. Данная идея представляется подходящей и может быть включена. Также может быть включено предложение делегации Индии. Это никого ни к чему не обязывает. Со стороны Комитета было бы слишком жестким требовать, чтобы все взаимодействие осуществлялось через представительства. В предложении предусматривается всего лишь направление в представительства копий сообщений. Делегация полагает, что по этому вопросу может быть достигнута договоренность без риска для ранее достигнутых договоренностей. Что касается последующей деятельности в отношении стратегий ИС, государствам-членам может быть предложено представить свои предложения. Делегация выразила готовность работать над вопросами, связанными с внутренней и внешней координацией. В этом отношении, можно приложить усилия для объединения предложения ЕС и совместного предложения. Нет необходимости принимать это в данный момент. Необходимо провести дополнительную работу. Возможно, Комитет мог бы вернуться к этому вопросу позднее.

452. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь заявила о том, что достигнута важная общность позиций. Однако многие вопросы еще предстоит обсудить. Комитету необходимо подготовить Резюме Председателя, однако следует также обсудить и другие пункты. Группа вновь подтвердила свою готовность обсудить на неофициальных консультациях текст, основанный на рекомендациях, содержащихся в коротком списке совместного предложения, независимо от того, сколько времени для этого потребуется.

453. Делегация Швейцарии обратилась к рекомендации F4 и заявила, что речь идет не о том, может или не может Секретариат это выполнить. Это внутренний организационный вопрос. Взаимодействие каждого государства-члена с ВОИС крайне важно. Государства-члены являются суверенными государствами и принимают соответствующие решения. В мандат Комитета не входит обсуждение этих вопросов и принятие по ним решений, так же как и не входит принятие решений о способах взаимодействия между государствами-членами и ВОИС и относительно того, необходимо ли систематически информировать определенные органы суверенных государств о решениях и сообщениях в рамках контактов между государствами-членами и ВОИС. Это внутреннее решение, которое должно приниматься государствами-членами. Комитет не должен принимать решение по данному вопросу.

454. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, обратилась к рекомендации F4 и отметила, что, по всей видимости, консенсус отсутствует. Что касается национальных стратегий в области ИС, Группа высказала пожелание, чтобы на следующих сессиях Комитет более подробно рассмотрел осуществление данных стратегий в странах, где они уже разработаны. Хотя методы и инструменты описаны в некоторых документах, Группа хотела бы получить дополнительную информацию о

процессе реализации. Группа хотела бы, чтобы это было включено в мероприятия по оказанию технической помощи в рамках ВОИС.

455. Делегация Гватемалы обратилась к рекомендации F4 и поддержала заявление, сделанное делегацией Доминиканской Республики. Делегация хотела бы обсудить вопросы реализации национальных стратегий в области ИС на следующих нескольких сессиях. Это очень важная сфера, и обсуждение может помочь укрепить системы ИС в соответствующих странах.

456. Делегация Камеруна обратилась к рекомендации F4. В случае Камеруна, постоянное представительство обратилось к техническим министерствам, связанным с ИС, с просьбой назначить координационные центры. Представительство будет направлять информацию в координационные центры. Возможно, в странах, где информация проходит через постоянные представительства, функции координационных центров могут быть предложены ведомствам ИС.

457. Председатель предложил включить и отразить три области, по которым был достигнут консенсус, в Резюме Председателя. Он полагает, что по другим рекомендациям, содержащимся в совместном предложении и предложении ЕС, необходимы дальнейшие консультации. Возможно, Комитету следует продолжить обсуждение данных вопросов на следующей сессии. Председатель поинтересовался, готовы ли делегации согласиться с этим.

458. Делегация Боливии поинтересовалась, могут ли комментарии государств-членов относительно национальных стратегий в области ИС быть отражены в Резюме Председателя. Делегация не слышала каких-либо возражений на этот счет. Это также одна из областей, в которых Комитет может постепенно двигаться вперед. Это будет шагом вперед в этом отношении. В Резюме может быть отмечено, что комментарии государств-членов относительно национальных стратегий в области ИС приветствуются.

459. Председатель напомнил, что Секретариат также представил возможный вариант решения данного вопроса.

460. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, обратилась к последнему предложению делегации Боливии. Отразить тот факт, что Комитет провел обсуждение по данному вопросу, представляется полностью закономерным. Однако Группа не уверена в необходимости включать просьбу о предоставлении комментариев, ввиду того что некоторые делегации хотели бы обсудить вопросы технической помощи на следующей сессии. Таким образом, все обсуждения будут продолжены. Группа понимает важность вопроса. Она уверена в том, что стратегии в области ИС будут снова обсуждаться. То есть, нет необходимости включать в документ просьбу об осуществлении конкретных дальнейших действий.

461. Председатель завершил обсуждение по данному вопросу, остановившись на том варианте действий, который он предложил. Секретариат подготовит текст, который в ближайшее время будет представлен делегациям.

Рассмотрение документа CDIP/11/3 - Возможность учета потребностей и результатов, относящихся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в рамках двухгодичных результатов ВОИС

462. Председатель открыл обсуждение документа CDIP/11/3 и предложил Консультанту представить данный документ.

463. Консультант (г-н О'Нил) представил основные этапы исследования. На своей десятой сессии Комитет обратился к Секретариату с просьбой исследовать возможность включения относящихся к ЦРДТ потребностей и результатов в процессы планирования программ и представить отчет о шагах, предпринятых ВОИС для совершенствования отчетности о проделанной работе в этой области. Просьба была основана на предыдущем исследовании, обсуждение которого состоялось на восьмой и десятой сессиях Комитета. Хотя в задачах, целях и показателях ЦРДТ роль ИС в достижении ЦРДТ отдельно не упоминается, четкая взаимосвязь между деятельностью ВОИС и ЦРДТ прослеживается в задачах, связанных с инновациями и технологиями, в рамках ЦРДТ 1 (искоренение крайней нищеты и голода), 6 (борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями) и 8 (формирование глобального партнерства в целях развития). Существует общее понимание того, что деятельность ВОИС может способствовать достижению ЦРДТ в этих областях. В предыдущем исследовании, представленном на восьмой и десятой сессиях Комитета, содержалось несколько результатов. ВОИС является специализированным учреждением с конкретными полномочиями, поэтому продемонстрировать непосредственную взаимосвязь между работой Организации и более общими по своей природе ЦРДТ непросто. В достижении ЦРДТ участвует много организаций, каждая из которых вносит свой вклад, поэтому выделить вклад именно ВОИС чрезвычайно сложно. Роль международных агентств состоит в том, чтобы оказывать поддержку национальным процессам по достижению ЦРДТ; поэтому попытки измерить вклад любого из таких агентств в глобальном масштабе будут приводить к неверным выводам. Прямую причинно-следственную связь между мероприятиями ВОИС и показателями ЦРДТ установить невозможно. Необходимо признать, что прогресс и вклад ВОИС в удовлетворение нужд и достижение результатов в области науки, технологии, инноваций (НТИ) и ИС является вкладом ВОИС в достижение ЦРДТ. Наиболее достоверным способом оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ является оценка на основе системы управления, ориентированного на конкретные результаты (СУОКР). Поддерживая мнение о том, что любая оценка вклада ВОИС в ЦРДТ должна проводиться на основе СУОКР ВОИС, Консультант в то же время считает, что внедрение относящихся к ЦРДТ конкретных потребностей, результатов и показателей искусственно усложнило бы существующую СУОКР. Тем не менее, вклад ВОИС можно оценить, соотнеся стратегические цели/ожидаемые результаты ВОИС с отдельными задачами ЦРДТ. Главным образом, это подразумевает выбор наиболее подходящих стратегических целей и ожидаемых результатов СУОКР ВОИС, их увязку с соответствующими задачами ЦРДТ, а затем оценку степени достижения ожидаемых результатов на основе собранных данных о результативности работы. Указанные в предыдущем исследовании девять потребностей и результатов ЦРДТ были сопоставлены с шестью задачами ЦРДТ 1, 6 и 8. Консультант выражает согласие с предыдущими выводами о том, что для демонстрации вклада ВОИС данные задачи подходят лучше всего. В исследовании приведена таблица, показывающая связь трех ЦРДТ и шести задач со стратегическими целями СУОКР ВОИС. Если взять за основу данную методику, то при изучении проекта СУОКР 2012–2013 гг. становится ясно, что 14 из 60 ожидаемых результатов, относящихся к шести из восьми стратегических целей, тесно связаны с ЦРДТ и вносят вклад в их достижение. Следует отметить, что хотя вклад ВОИС в основном касается трех ЦРДТ и шести задач, Организация также вносит вклад и в остальные пять ЦРДТ, хотя и в меньшей степени. Кроме того, ограничение данной методики состоит в том, что общая оценка прогресса ВОИС в достижении соответствующих ожидаемых результатов, относящихся к конкретной задаче ЦРДТ, не обязательно может быть приравнена к общему вкладу ВОИС в достижение этой задачи. Например, учитывая тот факт, что в последние годы в центре внимания ВОИС находятся НРС, некоторые области, в которых имеется вклад ВОИС, не могут быть оценены. Однако преимущество данной методики состоит в том, что вклад ВОИС измеряется на уровне результатов, а не на уровне программ или мероприятий. Это отражает просьбу Комитета о том, чтобы внимание было сосредоточено на реальном, а не потенциальном вкладе ВОИС. В исследовании содержится анализ тех ожидаемых

результатов и эффективности работы за 2008–2009 и 2010–2011 гг., где имеется увязка с тремя ЦДРТ и вклад ВОИС в их достижение. В нем указывается, что за период с 2008–2009 по 2010–2011 гг. общая доля полностью достигнутых ожидаемых результатов, вносящих вклад в достижение задач ЦРДТ, возросла с 50% до 70% ("Полностью достигнуты"). За основу взяты данные о результативности работы из ОРП и сигнальной системы (градация от "Не достигнуты" до "Полностью достигнуты"). В целом, результаты за 2008-2011 гг. были положительными, при этом вклад ВОИС заметно увеличился за данный период времени. В исследовании была рассмотрена возможность включения относящихся к ЦРДТ потребностей и результатов в СУОКР ВОИС, и был сделан вывод о том, что наиболее приемлемый подход состоит в том, чтобы сосредоточить внимание на определении ожидаемых результатов, которые могут продемонстрировать вклад в достижение определенного числа задач ЦРДТ. Введение дополнительного ряда показателей ЦРДТ в СУОКР не является необходимым. Вклад ВОИС может оцениваться на основе представленных в отчетах показателей результативности работы, которые касаются ожидаемых результатов, относящихся к задачам данных ЦРДТ. ВОИС предлагается принять данную методику и провести аналогичную оценку, когда будут доступны данные о результативности работы за 2012–2013 гг. Это позволит ВОИС и КРИС получить представление о ситуации в основных сферах своей работы, относящихся к вкладу ВОИС в ЦРДТ. ВОИС необходимо учесть, что ее усилия по оценке собственного вклада в ЦРДТ будут целесообразны только для следующих двух лет ввиду того, что срок достижения ЦРДТ истекает в 2015 г. Таким образом ВОИС рекомендуется сосредоточить основное внимание на участии в разработке целей в области развития, которые придут на смену ЦРДТ после 2015 г., и на оказании содействия этому процессу. ВОИС уже начала участвовать в соответствующих форумах с целью внести вклад в разработку новых целей в области развития. Так как ВОИС принимает участие в определении этих новых целей, ей будет проще оценивать свой вклад в их достижение по сравнению с ЦРДТ.

464. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что ЦРДТ являются основным элементом системы ООН. ВОИС, как специализированному учреждению системы ООН, необходимо интегрировать разработанные ООН инициативы с тем, чтобы полностью выполнить ЦРДТ. Группа отметила те меры, которые уже были предприняты. Среди них участие ВОИС в Целевой группе по оценке прогресса в достижении ЦРДТ, как было запрошено КРИС на предыдущих сессиях. Однако еще есть к чему стремиться. Для мониторинга и оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ необходимы соответствующие инструменты. Без надлежащей методики принимать решения и проводить оценку того, насколько система ИС, административные функции которой выполняет ВОИС, способствует достижению ЦРДТ, может быть весьма затруднительным. Группа и другие государства-члены выражали свою обеспокоенность в связи с использованием отчетов о реализации программы (ОРП) для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Государства-члены пришли к выводу, что ОРП является отчетом Секретариата об оценке своей деятельности; поэтому было бы нежелательно полагаться на ОРП для оценки вклада ВОИС. В оценке целесообразности, содержащейся в документе CDIP/11/3, указывается на нецелесообразность внедрения относящихся к ЦРДТ конкретных показателей в СУОКР. Государства-члены уже выразили озабоченность в связи с использованием ОРП для оценки. Следует найти другое решение. Возможность внедрения конкретных показателей может быть изучена. Для обсуждения данной возможности может быть сформирована группа внешних экспертов или создана рабочая группа из заинтересованных государств-членов. Секретариат также мог бы подготовить информационный документ, посвященный тому, каким образом другие учреждения системы ООН оценивают свой вклад в достижение ЦРДТ. Документ мог бы быть представлен на следующей сессии КРИС. Это помогло бы Комитету принимать решения по вопросам в данной области.

465. Делегация Соединенных Штатов Америки высоко оценила тщательную работу Консультанта по поиску наилучшего способа оценки относящихся к ЦРДТ результатов деятельности ВОИС с использованием СУОКР. Делегация согласилась с тем, что измерение вклада ВОИС на уровне результатов, а не на уровне программ или мероприятий, является большим преимуществом. Делегация одобряет то, что Консультант в своей работе опирался на предыдущее исследование на данную тему, представленное г-ном Сузуле Мусунгу на десятой сессии КРИС, и что он, как и г-н Мусунгу до него, провел оценку связей мероприятий ВОИС с ЦРДТ на основе главных документов, как то Декларация тысячелетия, доклад Сакса, доклад Целевой группы по НТИ. На основе данной информации Консультант разработал удобную методику, позволяющую отслеживать и оценивать роль ВОИС в достижении основных целей и задач ЦРДТ, используя СУОКР. Консультант ясно дал понять, что внедрение отдельных относящихся к ЦРДТ показателей нецелесообразно по ряду причин, как указано в подготовленном им документе. И Консультант, и г-н Мусунгу указали на отсутствие прямой причинно-следственной связи между мероприятиями ВОИС и задачами ЦРДТ. Вместе с тем, несколько основных документов, указанных выше, использовались для установления факта того, что роль ВОИС напрямую связана с достижением ЦРДТ 1, 6 и 8. Можно четко увязать данные три ЦРДТ и связанные с ними задачи с несколькими целями и результатами ВОИС. В частности, в 2012-2013 гг. оценка шести целей ВОИС и 14 промежуточных результатов свидетельствует о достижении прогресса по трем соответствующим ЦРДТ. Данный анализ позволит проводить точную оценку вклада ВОИС в достижение ЦРДТ, который, по оценкам г-на Мусунгу и г-на О'Нила, является на сегодняшний день достаточно существенным.

466. Делегация Бельгии выступая от имени Группы В, приняла к сведению документ CDIP/11/3. Группа напомнила, что предыдущие исследования на эту тему не смогли установить прямой связи между мероприятиями ВОИС и общими показателями ЦРДТ. Однако в них четко указывалось на то, каким образом ВОИС опосредовано содействует достижению ЦРДТ. Группа с удовлетворением отмечает, что в данном исследовании явным образом признается, что по ряду указанных автором документа причин внедрение дополнительного ряда показателей ЦРДТ в существующую и эффективно работающую СУОКР не является необходимым.

467. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению документ CDIP/11/3. ЕС и его государства-члены приветствуют выводы г-на О'Нила. Не следует внедрять отдельный ряд показателей ЦРДТ в существующую СУОКР. Вклад ВОИС в достижение ЦРДТ может оцениваться через соотношение стратегических целей и ожидаемых результатов ВОИС с отдельными задачами ЦРДТ. Данный подход позволяет избежать дублирования усилий по отслеживанию вклада ВОИС в достижение этих высоких целей по искоренению нищеты и спасению жизней.

468. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, напомнила о рекомендации 22 ПДР, в которой говорится, что "нормотворческая деятельность ВОИС должна осуществляться в поддержку целей развития, согласованных в рамках системы ООН, в том числе тех из них, которые содержатся в Декларации тысячелетия". В документе CDIP/11/3 представлено исследование, выполненное по просьбе десятой сессии КРИС, относительно целесообразности учета относящихся к ЦРДТ потребностей и результатов при планировании программ ВОИС и разработки конкретных показателей для измерения вклада в достижение ЦРДТ; и предоставлении отчета о шагах, предпринимаемых ВОИС для совершенствования отчетности о проделанной в этой области работе и вкладе в достижение ЦРДТ, которая публикуется на специальной веб-странице, посредством предоставления более достоверных и конкретных результатов, полученных на основе данных о результативности работы, содержащихся в соответствующих ОРП, и показателей ЦРДТ. КРИС обратился с этой просьбой после

обсуждения проведенного внешним консультантом исследования по оценке вклада ВОИС в достижение ЦРДТ (CDIP/10/9). В том исследовании содержалась рекомендация учитывать связанные с ЦРДТ потребности и результаты при формулировании ожидаемых результатов и показателей эффективности. Однако авторы отчета об оценке целесообразности не согласились с некоторыми рекомендациями внешнего консультанта. В документе говорится, что "что внедрение относящихся к ЦРДТ конкретных потребностей, результатов и показателей искусственно усложнило бы существующую СУОКР. Тем не менее, вклад ВОИС можно оценить, соотнеся стратегические цели и ожидаемые результаты с отдельными задачами ЦДРТ". В отчете об оценке целесообразности рекомендуется оценивать вклад ВОИС в достижение ЦРДТ посредством установления связей между стратегическими целями и ожидаемыми результатами и соответствующими ЦРДТ и задачами. Степень выполнения ожидаемых результатов будет оцениваться на основе ОРП. Данная методика была предложена предыдущим внешним консультантом. Однако Группа выразила определенную обеспокоенность в связи с тем, что метод основывается на ОРП, который является инструментом самооценки. Возражения против внедрения конкретных относящихся к ЦРДТ показателей в СУОКР ВОИС связаны с тем, что любая оценка вклада ВОИС в достижение ЦРДТ будет иметь общий характер. Влияние вклада ВОИС с точки зрения достижения относящихся к ЦРДТ результатов не может быть конкретно оценено. Что касается рекомендуемого метода, предусматривающего установление связи между стратегическими целями ВОИС и соответствующими ЦРДТ, не ясно, каким образом и на основе чего будут определяться соответствующие ЦРДТ и стратегические цели. Хотя в оценке целесообразности указывается, что стратегические цели могут быть увязаны с задачами ЦРДТ, применение метода представляется достаточно произвольным. Группа не понимает, почему развитие сбалансированной нормативной структуры ИС не учитывается в процессе достижения ЦРДТ, ведь связь между правами ИС и гибкими возможностями и доступом к лекарственным средствам хорошо известна. Кроме того, Группа подчеркнула тот факт, что государства-члены не вправе вести переговоры по ОРП. Следует отметить, что на последних заседаниях КПБ и Ассамблей ВОИС ОРП за двухлетний период 2010-2011 гг. впервые получил одобрение с оговорками, то есть, был условно признан в качестве отчета о результатах самооценки с учетом замечаний, обеспокоенности и предложений по его усовершенствованию, поступающих от государств-членов. Более того, сами ОРП имеют ряд недостатков. Например, ОВАН провел оценку 10 процентов показателей результативности работы (ПРР) и данные по результативности, представленные в ОРП за двухлетний период 2010-2011 гг. (см. документ WO/PBC/19/3), на предмет их точности. ОВАН обнаружил ряд неточностей в представленных данных. Что касается дальнейшей работы, у Группы есть два предложения. Группа хотела бы продолжить проведение всесторонней независимой оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Важно для этого разработать конкретные показатели на основе соответствующих связанных с ЦРДТ документов. Секретариату, государствам-членам или независимому эксперту будет нужно приложить усилия для разработки таких показателей и определения соответствующих связанных с ЦРДТ потребностей и результатов. Группа обратилась к ВОИС с просьбой представить дополнительную информацию о том, каким образом другие учреждения системы ООН оценивают свой вклад в достижение ЦРДТ. Это поможет при разработке таких показателей. Кроме того, так как срок достижения ЦРДТ истекает в 2015 г., необходимо начать работу по разработке методов оценки вклада ВОИС после 2015 года. Осуществление среднесрочной стратегической программы ВОИС также завершается в 2015 г. Таким образом, у нас есть возможность пересмотреть стратегические цели, программы и задачи ВОИС на период после 2015 года.

469. Делегация Японии высоко оценила качество отчета. Достижение ЦРДТ является крайне важным для Японии, так как позволяет предоставить эффективную помощь развивающимся странам и НРС по целому ряду вопросов. Однако, как указывается в

отчете, невозможно установить прямую причинно-следственную связь между мероприятиями ВОИС и показателями ЦРДТ. Достижение конкретных задач ЦРДТ в конечном счете будет зависеть от неподконтрольных ВОИС факторов, таких как выбор мер политики и приоритетов отдельных государств. Следовательно, ресурсы, требуемые для разработки новых показателей для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ, могут быть потрачены напрасно. Делегация выразила удовлетворение в связи с тем, что в отчете отвергается необходимость включения относящихся к ЦРДТ потребностей и результатов в СУОКР ВОИС и внедрения дополнительного ряда показателей для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Комитету следует подключиться к реальной работе по оказанию содействия достижению ЦРДТ, учитывая при этом цели ЦРДТ и конкретный мандат ВОИС и уделяя особое внимание вопросам стоимости.

470. Делегация Южной Африки поддержала заявления делегаций Бразилии и Алжира от имени ГПДР и Африканской группы соответственно. Автор исследования указал на отсутствие необходимости разрабатывать конкретные показатели для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Однако, по мнению делегации, для эффективной оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ это необходимо. Делегация также обратилась к Секретариату с просьбой уточнить, каким образом другие учреждения системы ООН оценивают свой вклад в достижение ЦРДТ. Результаты могут быть, возможно, представлены государствам-членам на следующей сессии. Будет весьма полезным узнать, каким образом такие учреждения как ЮНКТАД, МСЭ и ВОЗ проводят подобные оценки. ЦРДТ крайне важны для развивающихся стран. Организации будет полезно ознакомиться с опытом проведения оценок другими учреждениями.

471. Делегация Российской Федерации выразила заинтересованность в достижениях ВОИС в области развития. Делегация считает, что выполнение ПДР является важным вкладом в дело достижения ЦРДТ. Выводы, содержащиеся в исследовании, могут быть использованы в качестве отличной основы для разработки практической и удобной модели, которая позволит государствам-членам определять то, что было достигнуто ВОИС в этой области.

472. Делегация Китая обратилась к исследованию и заявила, что она четко видит уникальный вклад ВОИС в достижение ЦРДТ. В исследовании снова отмечается важность надлежащей оценки вклада ВОИС. Так как срок достижения ЦРДТ истекает в 2015 г., ВОИС необходимо более активно участвовать в осуществлении целей, сформулированных на период после 2015 года. Эти цели должны быть включены в мероприятия, проводимые ВОИС после 2015 года.

473. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, напомнила о том, что исследование было подготовлено в ответ на просьбу Комитета на его предыдущей сессии. Исследование также связано с рекомендацией 22 ПДР. В ней отмечается, что хотя в задачах, целях и показателях ЦРДТ роль ИС в достижении ЦРДТ отдельно не упоминается, о ней говорится как об одной из главных составляющих роли НТИ, о чем подробно сказано в трех ключевых документах, а именно в Декларации тысячелетия (2000 г.), докладе о Проекте тысячелетия (2005 г.) и докладе Целевой группы по НТИ (2005 г.). Поддерживая мнение о том, что любая оценка вклада ВОИС в ЦРДТ должна проводиться на основе СУОКР ВОИС, автор данного документа в то же время считает, что внедрение относящихся к ЦРДТ конкретных потребностей, результатов и показателей искусственно усложнило бы существующую СУОКР. В исследовании была изучена возможность включения относящихся к ЦРДТ потребностей и результатов в СУОКР ВОИС, и был сделан вывод о том, что внедрение отдельных показателей ЦРДТ не является целесообразным. Что касается самого процесса оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ, непонятно, каким образом в исследовании достигается цель, установленная государствами-членами на предшествующей сессии. С позиции

развивающихся стран исследование является крайне важным. Организации следует надлежащим образом оценивать свой вклад в достижение ЦРДТ, ведь конечной целью ИС, инноваций и Организации является улучшение условий жизни людей во всех странах посредством стимулирования социально-экономического роста и развития. Для мониторинга и оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ необходимы надлежащие инструменты, если Организация действительно намерена участвовать в этом процессе. Группа выступает за то, чтобы ВОИС продолжила играть активную ключевую роль в системе ООН, а также поддерживает усилия по учету ЦРДТ в рамках двухгодичных результатов ВОИС. В исследовании также отмечается, что срок достижения ЦРДТ истекает в 2015 г. Таким образом, ВОИС необходимо учесть, что ее усилия по оценке собственного вклада в достижение ЦРДТ будут целесообразны только для следующих двух лет. Следовательно, ВОИС рекомендуется сосредоточить основное внимание на участии в выработке целей в области развития, которые придут на смену ЦРДТ после 2015 г., и оказании содействия этому процессу. Группа ценит такой ориентированный на будущее подход. Однако прежде, чем мы приступим к рассмотрению того, что будет после 2015 года, необходимо решить вопросы, связанные с существующими ЦРДТ.

474. Делегация Исламской Республики Иран поддержала заявления делегаций Индии и Бразилии от имени Азиатской группы и ГПДР соответственно. В качестве специализированного учреждения системы ООН, ВОИС должна максимально увеличить свой вклад в достижение ЦРДТ. Делегация выразила обеспокоенность в связи с использованием ОРП для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Предложенный метод имеет ограничения и недостатки, которые необходимо должным образом устранить. Хотя предложенный метод стал основой для предварительного механизма представления отчетности, его необходимо дополнить такими элементами, как разработка конкретных показателей для каждой ЦРДТ. Делегация призвала Секретариат использовать передовые методы других учреждений системы ООН для представления отчета о своем вкладе в достижение ЦРДТ. Следует также пригласить Специальных докладчиков ООН по правам на питание, здоровье и образование для участия в заседании КРИС и проведения интерактивного диалога по данным вопросам. Включение в повестку дня пункта по ИС и развитию также будет содействовать обсуждению вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Непонятно, на каких основаниях Консультант пришел к выводу о том, что некоторые результаты были полностью или частично достигнуты. В отсутствие четких показателей представляется трудным оценить вклад ВОИС в достижение ЦРДТ. Например, в контексте ЦРДТ1 (искоренение крайней нищеты и голода) недостаточный уровень здравоохранения и образования являются важными факторами. В этом случае ИС играет важную роль, которую следует учитывать. В том, что касается доступа к лекарственным средствам, роль ВОИС менее очевидна. Делегация рассчитывает получить от ВОИС содержательный отчет о ее вкладе в достижение ЦРДТ.

475. Консультант (г-н О'Нил) отметил большое разнообразие высказанных точек зрения. Исследование основано на возможностях включения относящихся к ЦРДТ потребностей и результатов в существующие процессы планирования программ. То есть, в исследовании основное внимание уделялось ориентированной на конкретные результаты системе и ОРП, который является инструментом самооценки. Некоторые делегации сочли данный подход достаточным для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Несколько делегаций также указали на имеющиеся у данного подхода ограничения. Они также были указаны в исследовании, и их необходимо признать. Также следует принимать во внимание трудности, с которыми сталкиваются международные организации, в том числе ВОИС, в предоставлении доказательств своего вклада в достижение целей ЦРДТ, носящих достаточно общий характер. Это первая точка зрения. Вторая заключается в том, что КРИС и Секретариату необходимо обсудить возможность рассмотрения других подходов, выходящих за рамки ориентированной на результаты системы. Некоторые

делегации обратились к Секретариату с просьбой провести анализ того, каким образом другие учреждения системы ООН проводят оценку своего вклада в достижение ЦРДТ. Проведение независимой оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ может быть весьма затруднительным по ряду причин, которые указаны в отчете, и не привести к более глубокому пониманию того, что можно предпринять в рамках существующей системы, ориентированной на результаты, для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ.

476. Секретариат (г-жа Бахнер) представила ряд дополнительных точек зрения на основе СУОКР. Некоторые делегации полагают, что использование ОРП для оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ имеет определенные ограничения ввиду того, что ОРП является инструментом самооценки. Секретариат отметил, что в других учреждениях системы ООН процесс оценки результативности деятельности такой же. Оценка основывается на СУОКР и обычно является самооценкой. Как отметили некоторые делегации, была также проведена независимая проверка данных ОРП. В других учреждениях системы ООН это не является обязательным мероприятием. Хотя многое еще предстоит сделать, все же прогресс налицо. Проверка данных проводится в отношении отчетов о результативности всех новых программ. Рекомендации, представленные по итогам таких проверок, помогли Секретариату улучшить процесс. Некоторые делегации предложили изучить, каким образом другие учреждения системы ООН проводят оценку своего вклада в достижение ЦРДТ. Секретариат полагает, что будет полезным провести сравнительное исследование, чтобы понять, как другие оценивают свой вклад. Секретариат готов это сделать, если государства-члены направят ему такую просьбу. Секретариат повторил, что ВОИС участвует в процессе обсуждения действий на период после 2015 года, в том числе посредством участия в рабочей группе по мониторингу и показателям. ВОИС взаимодействует с другими организациями для обмена передовыми практическими методами и опытом. Рабочая группа по мониторингу и показателям была создана для извлечения опыта из функционирования действующей системы мониторинга выполнения ЦРДТ. ВОИС участвует в обсуждении технических вопросов, связанных с показателями, статистическими данными, источниками информации, достоверностью данных, и т.д. ЦРДТ и повестка дня в области развития на период после 2015 года являются глобальными повестками дня. Данные для глобальной повестки дня собираются на национальном уровне. Учреждения системы ООН и другие организации, в том числе национальные, участвуют в сборе показателей. Например, показатели в области ЦРДТ, включенные в предлагаемые Программу и бюджет ВОЗ на 2014-2015 гг., являются глобальными показателями. Они не обязательно оценивают вклад ВОЗ. Однако ВОЗ несет ответственность за сбор этих глобальных показателей и за содействие этому процессу на национальном уровне. Что касается повестки дня в области развития на период после 2015 года, у ВОИС имеется возможность более активно участвовать в работе над техническими вопросами, связанными с показателями и способами сбора информации, с тем чтобы обеспечить учет НТИ в этом документе.

477. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, поинтересовалась, каким образом Консультант выделил три ЦРДТ, которые, на его взгляд, больше всего соответствуют стратегическим целям ВОИС. Если существует возможность установить объективные связи между некоторыми ЦРДТ и стратегическими целями, Группа хотела бы знать, как Секретариат преобразует стратегические цели в конкретные результаты.

478. Консультант (г-н О'Нил) изучил исследования, подготовленные ВОИС и другими консультантами для увязки ЦРДТ со стратегическими целями ВОИС. В исследованиях рассматривались цели и мероприятия ВОИС для установления связей с ЦРДТ. Представляется, что существует общее согласие относительно того, что наиболее крепкие связи существуют с ЦРДТ 1, 6 и 8. После изучения существующих исследований и литературы, Консультант ознакомился с ожидаемыми результатами в разные годы и

пришел к выводу, что связи с указанными тремя ЦРДТ были наиболее очевидными, хотя отмечается вклад и в достижение других ЦРДТ.

479. Секретариат (г-жа Бахнер) заявила, что в процессе подготовки Программы и бюджета Секретариат и государства-члены определяют результаты, которые необходимо достичь Организации в конкретный двухлетний период. Для оценки прогресса в достижении данных результатов были разработаны соответствующие показатели. Что касается СУОКР, наблюдается постоянный переход от девяти стратегических целей к ожидаемым результатам Организации. В процессе их осуществления ведутся мониторинг и оценка, и результаты представляются государствам-членам. В рамках среднесрочного стратегического плана есть три двухлетних периода с ожидаемыми результатами; данные результаты обеспечивают последовательность в среднесрочной перспективе.

480. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что ответы на ее вопросы стали ясны. Существует возможность увязать стратегические цели ВОИС с ЦРДТ. Если можно увязать стратегические цели ВОИС с ЦРДТ, значит можно разработать конкретные показатели. Секретариат несет ответственность за преобразование стратегических целей в конкретные показатели.

481. Консультант (г-н О'Нил) понял, о чем идет речь. Ожидаемые результаты относятся к результативности мероприятий ВОИС. Несмотря на то, что существует возможность включить дополнительные показатели, они могут не подойти, так как существующий механизм оценки результативности ориентирован на Организацию. Хотя ожидаемые результаты могут использоваться для обозначения вклада в достижение ЦРДТ, они больше связаны и согласованы с фактическими мероприятиями ВОИС.

482. Председатель предложил завершить обсуждение.

483. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поняла, что Комитет принял к сведению обсуждение по данной теме и намерен перейти к следующему пункту повестки дня.

484. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, не готова согласиться с тем, чтобы просто принять данный документ к сведению.

485. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, хотела бы принять документ к сведению и предложить провести дальнейшие обсуждения по другим показателям, которые уже применяются в других учреждениях системы ООН.

486. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, прокомментировала некоторые заявления ГПДР и Африканской группы. В отношении просьбы о проведении дальнейших внешних исследований, Группа отметила, что у них уже есть два высококачественных внешних исследования. Группа не понимает, для чего необходимо проводить дополнительное исследование. Ввиду того, что срок достижения ЦРДТ истекает в 2015 г., преимущества проведения еще одного внешнего исследования не смогут перевесить его стоимости. Что касается периода после 2015 года, Группа вновь заявила, что еще слишком рано думать об этом, так как ЦРДТ пока не достигнуты. В этой связи Группа поддерживает заявление делегации Индии о том, что это немного преждевременно. Цели на период после 2015 года можно рассматривать на более позднем этапе, после достижения ЦРДТ. И наконец, что касается мнения других организаций, Секретариат упомянул, что он уже присоединился к работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ. Насколько Группа понимает, Секретариат представит краткий обзор по этой теме, когда сочтет это нужным.

487. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, обратилась к комментариям делегации Бельгии в ответ на свое предыдущее заявление. Группа заявила, что она ценит участие ВОИС в процессе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 года. Однако она также выразила обеспокоенность в связи с достижением существующих ЦРДТ. Группа отметила, что в исследовании имеются пробелы; то есть, многое еще нужно сделать.

488. Делегация Южной Африки вновь обратилась к своей просьбе предоставить дополнительную информацию о том, как другие организации оценивают свой вклад. Секретариат представил ответ *ad hoc* в отношении деятельности ВОЗ. Однако делегация хотела бы получить всесторонний ответ относительно того, как это осуществляется в таких организациях, как ЮНКТАД, МСЭ и ВОЗ. Что касается ПДР на период после 2015 года, делегация не считает, что ее обсуждение является преждевременным, так как Генеральный секретарь ООН обратился с просьбой ко всем учреждениям системы ООН начать рассмотрение этого вопроса. ВОИС не должна быть исключена из этого обсуждения, так как она является частью семьи ООН. Делегация не понимает, почему ВОИС не следует начинать обсуждение ПДР на период после 2015 года, в то время как ЮНКТАД и другие специализированные учреждения системы ООН обсуждают данный вопрос.

489. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что дополнительные исследования необходимы в связи с тем, что вопрос о том, как включить ЦРДТ в процесс планирования программ ВОИС все еще находится на рассмотрении. Комитет должен найти ответ на данный вопрос. Г-н О'Нил, как и его предшественник, предложил использовать метод, основанный на стратегических целях ВОИС. Группа сочла данный метод ограниченным. Комитет мог бы обратиться к Секретариату с просьбой усовершенствовать данный метод и включить в него конкретные показатели. Это один из возможных вариантов. Однако Группа считает, что было бы полезным изучить также, что делается в других международных организациях. Группа В полагает, что это уже осуществляется; но мы не разделяем данного мнения. Секретариат упомянул о том, что ВОИС участвует в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и в обсуждении ПДР на период после 2015 года. Однако не указывается, каким образом это вписывается в работу ВОИС. Группа отметила, что г-н О'Нил и Секретариат выразили готовность приложить усилия для того, чтобы понять, что делают другие организации, такие как ЮНКТАД, МСЭ, ЮНЕСКО и ВОЗ, и каким образом они включают ЦРДТ в свои программы. ПДР на период после 2015 года станет актуальной через полтора года. Комитет должен смотреть вперед. Секретариат может вкратце рассказать о своем участии в разработке ПДР на период после 2015 года на сессии. Это будет полезно для Комитета.

490. Делегация Соединенных Штатов Америки считает, что г-н О'Нил провел весьма тщательное исследование. Оно основано на информации, представленной в предыдущем исследовании, подготовленном г-ном Мусунгу, которое было представлено на рассмотрение Комитета в ноябре прошлого года. В нем также представлена довольно подробная методология того, как можно отследить вклад ВОИС в достижение трех целей и шести задач ЦРДТ в рамках СУОКР. Это весьма тщательная и полезная методология. Она позволит получить информацию о вкладе ВОИС в этой области. Ряд исследований показал, что вклад ВОИС в достижение ЦРДТ больше всего заметен в областях, связанных с НТИ. Указанные три цели и шесть задач относятся как раз к этой области. Таким образом, очевидно, что в этой области ВОИС может внести вклад и уже его вносит, и Комитет, увязав эти цели и задачи с СУОКР, может начать отслеживать и оценивать данный вклад. Это крайне полезный подход для отслеживания вклада. Делегация согласна с заявлением делегации Бельгии, сделанным от имени Группы В, о том, что проведение еще одного внешнего исследования нецелесообразно. Есть уже два

качественных внешних исследований. В этих исследованиях много общего. Они долго обсуждались. Делегация считает их очень полезными и тщательными. Что касается участия Секретариата в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и в обсуждении ПДР на период после 2015 года, делегация была весьма рада узнать о том, что Секретариат уже участвует в обоих процессах. Секретариат представил хорошее разъяснение относительно своего участия в группе по вопросам мониторинга и показателей в рамках обсуждения ПДР на период после 2015 года. Это позволит Организации быть на переднем крае, когда ООН достигнет соглашения о ПДР на следующий период, и Организация будет оценивать свой вклад в разработку ПДР на период после 2015 года. Участие Секретариата в этих процессах воодушевляет. Секретариат упомянул о том, что проведение исследования, касающегося того, каким образом другие учреждения системы ООН оценивают свой вклад в достижение ЦРДТ, будет полезным с точки зрения изучения методов оценки, используемых ВОИС, и изучения процесса подготовки ПДР на период после 2015 года. Делегация намерена оказать Секретариату поддержку в этом процессе; делегация выразила надежду на то, что это будет осуществлено силами собственных сотрудников без привлечения очередного внешнего консультанта в виде своего рода неофициальной оценки других учреждений системы ООН, призванной помочь понять, как они оценивают свой вклад. Делегация подчеркнула, что хотела бы, чтобы основное внимание в документе уделялось другим специализированным учреждениям системы ООН, в том числе МСЭ, ВМО, МОТ, ВОЗ и другим. Делегация хотела бы удостовериться в том, что в оценку, если ее будет проводить Секретариат, были включены специализированные учреждения. Делегация считает, что это может быть полезным, и выражает готовность поддержать это предложение.

491. Делегация Бразилии пришла к выводу, что, несмотря на наличие двух исследований по данной теме, до сих пор нет согласованной позиции относительно осуществления и необходимости разработки конкретных показателей. Значительное число государств-членов полагает, что инструмент самооценки не подходит для оценки осуществления ЦРДТ. Дополнительная информация о применении показателей другими учреждениями системы ООН будет полезна, однако этого недостаточно. Имеются различия в выводах, к которым приходят авторы двух исследований. Поэтому в отношении показателей необходимо проводить дальнейшую работу. Комитету следует начать обсуждение ПДР на период после 2015 года. Для того чтобы принять решение по этому вопросу у государств-членов остается не так уж много времени.

492. Делегация Сенегала хотела бы, чтобы исследование было полезным для всех. Достижение ЦРДТ может позволить странам во всем мире решить проблему нищеты, голода, болезней. Мероприятия ВОИС должны быть более адресными и более широкими по охвату. Делегация призвала ВОИС продолжить через свою деятельность оказывать поддержку достижению ЦРДТ. ЦРДТ были определены, чтобы создать условия для экономического, социального и культурного развития всех заинтересованных сторон. Однако связи с деятельностью ВОИС должны стать более очевидными. В исследовании упоминаются ЦРДТ 1, 6 и 8. В этой связи необходимо предоставить четкие увязки с ИС. Делегация поддержала заявления делегации Алжира от имени Африканской группы.

493. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, обратилась к заявлению делегации Соединенных Штатов Америки о том, что ВОИС уже сейчас осуществляет достойную похвалы работу в области НТИ. Однако это должно быть связано с целями ЦРДТ, как это отражено в Декларации тысячелетия (2000 г.), которая также упоминается в исследовании. Декларация послужила основой для ЦРДТ. В ней отражена важная роль ИС, в частности в том, что касается доступа к жизненно важным лекарствам, доступа к технологиям и их передачи. В докладе о Проекте тысячелетия (2005 г.) говорится о необходимости обеспечения баланса между действием рыночных сил и деятельностью

государства при разработке систем ИС и мер политики. В докладе Целевой группы по НТИ (2005 г.) отмечается, что права ИС являются важнейшим аспектом сотрудничества в области технологий, и что в договорах ИС необходимо предусмотреть положения, способствующие осуществлению сотрудничества в сфере технологий с развивающимися странами.

494. Делегация Непала поинтересовалась, как мероприятия ВОИС увязаны с задачами, целями и показателями ЦРДТ в рамках СУОКР в контексте ИС.

495. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что они выслушали новые предложения в рамках данного пункта повестки дня. Хотя они не намерены поддерживать проведение дополнительного внешнего исследования по данному вопросу, до проведения внутренних обсуждений для координации позиций они воздерживаются от выражения своего мнения по предложению США о проведении внутренней оценки, которая должна позволить понять, как другие учреждения вносят свой вклад в достижение ЦРДТ.

496. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что Комитет не обсуждал то, что происходит в других организациях. Исследование, посвященное тому, каким образом другие организации оценивают свой вклад в ЦРДТ, будет полезно для Комитета и Секретариата, так как оно позволит им извлечь уроки из опыта организаций. Группа хотела бы, чтобы делегация Соединенных Штатов Америки разъяснила свою позицию по данному вопросу.

497. Делегация Соединенных Штатов Америки не поняла, что именно ей следует разъяснить. Делегация согласилась с тем, что анализ того, как другие учреждения системы ООН оценивают свой вклад в достижение ЦРДТ, будет полезным, как было указано Секретариатом. Секретариат участвует в работе над ПДР на период после 2015 года и занимается вопросами проведения оценки и показателями. То есть, он продвигается вперед не только в отношении оценки текущего вклада ВОИС, но и в планировании процесса на период после 2015 года. Делегация Алжира заявила, что будет полезным изучить, что делают другие учреждения. Делегация просто заявила, что это тоже хорошая идея. Делегация слышала это от целого ряда делегаций сегодня. Единственное дополнение – делегация выразила надежду на то, что Комитет обеспечить включение в этот процесс ряда специализированных учреждений системы ООН, не только ЮНКТАД, ПРООН и ЮНЕП, но и некоторых технических учреждений в Женеве. Делегация выразила надежду на то, что Секретариат сможет реализовать это своими силами, не выходя за пределы имеющихся бюджетных ресурсов и не привлекая очередного внешнего консультанта для выполнения данной работы.

498. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, выразила пожелание, чтобы результаты работы были представлены на следующей сессии КРИС. Группа хотела бы получить разъяснения по этому вопросу.

499. Делегация Соединенных Штатов Америки была бы рада, если бы Секретариат захотел представить эти результаты на следующей сессии КРИС.

500. Секретариат (г-жа Бахнер) заявил, что будет полезным подробнее изучить, как другие учреждения системы ООН оценивают свой вклад. Секретариат постарается выполнить это за счет своих скудных ресурсов. Он с радостью представит Комитету требуемую информацию. Секретариат понял, что основное внимание следует уделить специализированным учреждениям, и что главной целью является получить дополнительную информацию об используемых ими процедурах и использовать их опыт.

501. По мнению Председателя, Комитет пришел к договоренности относительно того, что Секретариату следует проанализировать способы, используемые другими организациями для оценки своего вклада в достижение ЦРДТ, и представить отчет об этом Комитету.

502. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что им необходимо провести встречу для координации позиций по этому вопросу. Она обратилась к Председателю с просьбой предоставить им для этого несколько минут.

503. Председатель удовлетворил эту просьбу.

504. Делегация Исламской Республики Иран заявила, что не имеет возражений против представления практических методов, применяемых учреждениями ООН в этой области. Однако Секретариату следует изучить эти методы и представить содержательный отчет о вкладе ВОИС в достижение ЦРДТ. Делегация поинтересовалась, когда такой отчет может быть представлен.

505. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что в обычной ситуации им также следовало бы согласовать свои позиции по данному вопросу. Однако ввиду того, что на заседании присутствует довольно много членов, они могут выразить свою позицию из зала. В то же время, Группа отчетливо понимает, что некоторые государства-члены хотели бы провести внутренние консультации.

506. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, отметила, что Группа В ясно заявила о своей поддержке краткого выступления Секретариата по данному вопросу. Бесспорно, обсуждение вопроса можно завершить.

507. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, уточнила, что она не заявляла о том, что Секретариату следует сделать краткое выступление по ПДР на период после 2015 года. Группа внимательно выслушала Секретариат. Секретариат принимает участие в работе Целевой группы по оценке прогресса в достижении ЦРДТ и может доложить Комитету об этом, когда сочтет это наиболее подходящим.

508. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила, что она имеет в виду, скорее, некий обзор по вопросу о том, как другие учреждения системы ООН измеряют свой вклад в достижение ЦРДТ, причем этот обзор не обязательно должен иметь форму отчета или включать более глубокий анализ. Делегация понимает, что ресурсы Секретариата не безграничны. Однако, по ее мнению, обзор практики в этой области будет весьма полезен, поскольку Комитет сможет опираться на него в ходе своих прений в будущем.

509. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, с чувством удовлетворения сообщила, что ЕС и его государства-члены полностью поддерживают предложение делегации Соединенных Штатов Америки о подготовке Секретариатом обзора по вопросу о том, как в других специализированных учреждениях системы ООН оценивается вклад в достижение ЦРДТ.

510. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, также приняла это предложение без возражений.

511. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, задала вопрос о том, как отдельное исследование может помочь в оценке вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. В этой связи группа упомянула о просьбе делегации Ирана и заявила, что, возможно, Секретариат мог бы подготовить краткий отчет или записку по вопросу о том, каким образом/насколько система УКР и ОРП ВОИС отражают достижения ВОИС в достижении

ЦРДТ. Группа подчеркнула, что ЦРДТ 1, 6 и 8, а также отчеты за 2000 и 2005 гг., в которых было четко заявлено, что задачи в рамках ЦРДТ связаны с людьми, а не с отдельными исследованиями. Поэтому группа хотела бы, чтобы Секретариат рассмотрел возможность подготовки краткого отчета, возможно, на основе двух ранее проведенных исследований, проведенных внешними экспертами, ОРП и других имеющихся документов, с тем чтобы ответить на некоторые из вопросов, заданных государствами-членами.

512. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что запросу делегации Индии отвечает текущее исследование. Возможно, ответ сформулирован не столь точно или ясно, и, возможно, его не так просто вычленишь из общего объема. В целом делегация не поддерживает предложение обратиться к Секретариату с просьбой о подготовке какого-либо отчета или проведения какого-либо исследования. Ей будет вполне достаточно обзора. Однако если Секретариат не сочтет неудобным вернуться к двум проведенным исследованиям и, возможно, подготовить выдержки из некоторых основных выводов этих исследований, с тем чтобы несколько прояснить ситуацию для делегации Индии и других делегаций, делегация США не будет возражать против этого. Речь идет в некотором роде о проработке уже существующих исследований и подготовке выдержек из них для прояснения ситуации. Делегация не поддержит предложение о проведении абсолютно нового обследования или подготовке абсолютно нового отчета.

513. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, согласилась с делегацией Индии относительно того, что только обзора практики, сложившейся в других учреждениях системы ООН, будет недостаточно. Необходимо сравнить ту работу, которая ведется в ВОИС, с работой в других учреждениях системы ООН. Достигнуты значительные успехи. Информация Секретариата о работе в других учреждениях системы ООН будет полезна лишь в том случае, если при этом будут проанализированы и усилия в рамках ВОИС.

514. Делегация Бельгии, выступая от лица Группы В, высказалась по поводу просьбы делегации Индии о подготовке краткого отчета. Как поняла группа, в основу этого отчета должны лечь проведенные ранее исследования. Если этот отчет должен быть кратким, может быть, Секретариат может представить информацию сейчас, в частности с учетом того, что автор одного из исследований присутствует в зале. Если это можно будет сделать, необходимость в проведении еще одного исследования или каких-либо дальнейших действий, отпадет.

515. Делегация Южной Африки согласилась с делегациями Индии и Бразилии в том, что работа в связи с ЦРДТ — это непрерывный процесс. Поскольку ВОИС содействует достижению ЦРДТ, Секретариату не составит большого труда подготовить отчет о том, что делается в рамках Организации в связи с ЦРДТ, и выступить с докладом по этому вопросу в Комитете. При этом будет недостаточно лишь рассмотреть работу в других организациях. Делегациям необходимо знать и о том, что делает ВОИС. Так они смогут узнать, какая работа ведется в ВОЗ, и учесть этот опыт в работе ВОИС по оценке ее вклада в достижение ЦРДТ. Такой обзор вряд ли будет полезен, если в нем не будет охвачена деятельность ВОИС.

516. Делегация Исламской Республики Иран напомнила, что ВОИС представляла отчет о своем вкладе в достижение ЦРДТ на шестой сессии КРИС. Большинство государств-членов остались не удовлетворены этим отчетом. Они попросили ВОИС исправить его с учетом своих замечаний. Однако в отчет так и не было внесено никаких поправок. Было достигнуто соглашение о разработке методологии, на основе которой станет возможной подготовка содержательных докладов по вопросу о вкладе ВОИС в достижение ЦРДТ. Помимо того чтобы обратиться к Секретариату с просьбой провести исследование по вопросу о передовом опыте и деятельности других учреждений системы ООН, после

проведения этого исследования Комитету следует попросить ВОИС подготовить отчет о своем вкладе в достижение ЦРДТ на основе извлеченных уроков или, по крайней мере, на основе обсуждений, и внести исправления в предыдущий отчет. Оба эти отчета должны быть представлены Комитету на его следующей сессии.

517. Делегация Тринидада и Тобаго коснулась предложения делегации Соединенных Штатов Америки и заявила, что хотела бы пойти несколько дальше. В этом вопросе делегация разделяет точку зрения делегации Южной Африки. Делегация также выразила пожелание, чтобы Секретариат подготовил отчет, с тем чтобы получить представление о том, какая именно работа ведется в ВОИС для достижения целей ПДР.

518. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, отметила, что возникла некоторая путаница. Прозвучала четкая просьба к Секретариату отчитаться перед государствами-членами о вкладе Организации в достижение ЦРДТ. Некоторые делегации упоминали о нем как о новом предложении, но оно не ново. Это предложение было вновь подтверждено делегацией Индии и поддержано другими делегациями. Однако Африканская группа выступала с таким предложением и ранее. Когда она предложила, чтобы Секретариат подготовил исследование или обзор передового опыта или опыта других международных организаций, в понимании группы, в этом документе должна была быть отражена и деятельность ВОИС, с тем чтобы Комитету было ясно, какая работа проводится в ВОИС.

519. Секретариат (г-жа Бахнер) заявил, что, как понимает Секретариат, данное предложение выдвинуто с тем чтобы государства-члены могли лучше понять, как другие организации системы ООН, в частности специализированные учреждения ООН, измеряют свой вклад в достижение ЦРДТ, с тем чтобы использовать полученную информацию в ходе прений по вопросу о том, как ВОИС может усовершенствовать свою систему оценки своего вклада в достижение ЦРДТ. ЦРДТ — это цели, поставленные перед всем миром. Задача измерения воздействия на этом уровне, а также установление авторства вклада и определения вклада отдельных учреждений и заинтересованных сторон весьма непроста. Поэтому, в понимании Секретариата, такое обследование позволит более глубоко понять, как решают эту задачу другие организации, и использовать полученную информацию при обсуждении вопроса о том, как это могла бы делать в будущем ВОИС. Помимо этого, прозвучала и другая просьба — о представлении отчета о вкладе ВОИС в достижение ЦРДТ. Секретариат может подготовить такой отчет, если этого пожелают государства-члены. Однако он будет представлять собой обзор результатов, достигнутых в рамках УКР, о которых сообщается в ОРП и которые связаны с соответствующими ЦРДТ, как и описано в исследованиях. Это та основа, на которой работает Организация. Если поступит такая просьба, Секретариат подготовит такой отчет. Однако понимание того, какая работа ведется в других организациях, поможет Секретариату подготовить более содержательный отчет об измерении вклада ВОИС в достижение ЦРДТ.

520. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что, в ее понимании, речь идет о двух разных действиях. Измерение вклада — это одно, а другое — это сам вклад. Вклад ВОИС должен быть освещен в отчете Секретариата, где будет рассказано о том, что делает Организация в связи со всеми ЦРДТ, а не только с теми, которые определяют внешние консультанты. Это должно быть сделано, поскольку ВОИС — учреждение системы ООН. Это первый вопрос. Второй вопрос связан с измерением воздействия. Представляется очевидным, что Секретариат не знает, как измерить вклад ВОИС в достижение ЦРДТ. В этой связи Группа предлагает Секретариату изучить опыт работы других учреждений и составить себе более четкое представление о тех показателях и методиках, с помощью которых они оценивают свой вклад. Информация о том, каким образом ВОИС оценивает свой вклад, необходима

потому, что именно этот вопрос является основным. Таким образом, речь идет о двух разных вопросах.

521. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, отметила, что Секретариат готов представить отчет о вкладе ВОИС в достижение ЦРДТ с учетом передового опыта и уроков, извлеченных из вклада других организаций в достижение ЦРДТ. Как полагает Группа, достижение ЦРДТ — это дело не одной организации системы ООН. Как уже говорил Секретариат, для этого требуется вклад нескольких организаций, и эта задача поручена нескольким организациям. Поэтому Группа была бы реалистичной в ожиданиях. Как она поняла, Группа В тоже ранее проявила гибкость и выразила готовность принять краткий отчет, для подготовки которого не потребуется обработки большого объема информации. В нем следует принять во внимание уже имеющиеся материалы. Секретариат должен повторно рассмотреть эти материалы и представить информацию в такой форме, чтобы Комитет понял, что работа ВОИС действительно способствует достижению ЦРДТ, которые касаются людей и улучшения общества.

522. Делегация Соединенных Штатов Америки в целом согласилась с резюме делегации Индии. По мнению делегации, в дополнение к обзору практики других учреждений по оценке вклада в достижение ЦРДТ будет подготовлен краткий отчет на основе имеющейся в распоряжении Секретариата информации. Для этого будут использованы имеющиеся ресурсы. В целом делегация рассуждала в этом направлении. Однако делегация подчеркнула, что и в отчете Мусунгу, и в нынешнем отчете содержались ссылки на ряд документов по ЦРДТ, в которых было установлено, что деятельность ВОИС наиболее тесно связана с тремя конкретными целями и шестью конкретными показателями для мониторинга прогресса. Все они были четко обозначены в последнем отчете. Делегация будет ждать от ВОИС отчетности о ее вкладе в какой бы то ни было форме именно в связи с этими целями и показателями. Ей не нужно, чтобы ВОИС готовила отчет, в котором будут рассматриваться все ЦРДТ и их показатели. Он не будет представлять ценности с учетом тех затрат времени и ресурсов, на которые Секретариату придется пойти для его подготовки. В нескольких документах было крайне четко определено, что реальный вклад ВОИС лежит в плоскости НТИ. Поэтому делегация хотела бы увидеть повторную оценку вклада ВОИС в связи с этими тремя целями и шестью показателями. Помимо этого, делегация отметила, что в последнем отчете содержится немало информации об измерении оценки вклада ВОИС с достижением ЦРДТ. На страницах 7 и 8 приложения к документу CDIP/11/3 приведены схемы, на которых отражены произошедшие за определенное время изменения во вкладе ВОИС в достижение ЦРДТ в связи с этими конкретными целями и задачами. Кроме того, имеется приложение к ОРП, где более подробно раскрыто немало информации, содержащейся в отчете, и указано, удалось ли в полной мере или частично достигнуть определенных результатов, связанных с ЦРДТ и их показателями. В этом документе содержится немало информации. Секретариат мог бы воспользоваться сведениями из этого документа при подготовке краткого отчета.

523. Делегация Бразилии от имени ГПДР выразила мнение, что ВОИС необходимо включить в тот информационный отчет об оценке вклада в достижение ЦРДТ, который подготовит Секретариат. При подготовке этого документа следует учесть, какая работа проводится в ВОИС, с тем чтобы государства-члены могли сравнить ее с практикой в других организациях и получили более обширную информацию для содействия усилиям по выработке более совершенной системы оценки вклада ВОИС в достижение ЦРДТ.

524. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что она хотела бы, чтобы Секретариат осветил все ЦРДТ. ВОИС — учреждение системы ООН, а ЦРДТ — цели, поставленные ООН. Поэтому ВОИС необходимо рассматривать все ЦРДТ. Некоторые сведения были представлены в исследованиях, касающихся целей 1, 3

и 8. Однако в деятельности ВОИС могут быть важны и другие ЦРДТ. Например, Группа полагает, что ЦРДТ 4 и 6 тоже важны для работы ВОИС. Таким образом, поскольку Комитет не утверждал и не принимал результаты каждого исследования, эти исследования не имеют для Секретариата обязательной силы. По мнению Группы, будет ценно, если Секретариат рассмотрит все ЦРДТ, и, как ожидает Группа, Секретариат должен решить, важна ли каждая ЦРДТ для работы ВОИС. Комитет не выразит удовлетворения результатами краткого отчета, если Секретариат попросит охватить только результаты проведенных исследований. ВОИС необходимо рассмотреть все ЦРДТ.

525. Делегация Соединенных Штатов Америки уже заявила весьма недвусмысленно, что не поддержит предложение о проведении Секретариатом масштабной работы по оценке всех ЦРДТ, поскольку в результате целого ряда исследований, проведенных по заказу ВОИС, и других внешних исследований был сделан вывод о том, что связь между деятельностью ВОИС и ЦРДТ наиболее четко видна в случае с рядом весьма конкретных целей и показателей. Если Секретариат сочтет, что для его имеющегося персонала не будет чрезмерной нагрузкой рассмотреть и остальные ЦРДТ, Делегация с готовностью поддержит предложение. Однако, по мнению делегации, такой способ использования времени Секретариата будет далеко не лучшим, если речь идет о масштабном или трудоемком исследовании. Поэтому делегация хотела бы услышать мнение Секретариата относительно того, насколько просто будет выполнить подобную задачу за счет имеющихся ресурсов.

526. Секретариат (г-жа Бахнер) заявил, что при подготовке предыдущего отчета была использована методика для оценки. Для изменения и дополнения этой методики потребуются дополнительные ресурсы. Однако Секретариат сделает это, если от государств-членов поступит такая просьба. Результаты исследований необходимо актуализировать по мере того, как идет работа по достижению ЦРДТ и появляются новые результаты. Поэтому, если говорить о вкладе и о достигнутых результатах, всегда будет необходимость в обновлении информации. Однако очевидно, что если отчет будет готовиться на основе существующей методики, в него войдет немало информации, полученной в результате проведенных исследований. Для обновления этой информации потребуется меньше ресурсов, чем для проведения нового исследования.

527. Делегация Исламской Республики Иран напомнила, что в феврале 2010 г. Секретариат представил отчет о вкладе ВОИС в достижение ЦРДТ (документ CDIP/5/3). Тогда государства-члены высказали пожелание, чтобы в этот отчет были внесены поправки. Поэтому было бы целесообразно внести в этот отчет поправки с учетом двух исследований, проведенных с тех пор, а также передовой практики других учреждений системы ООН. Было бы целесообразно попросить Секретариат представить обновленную редакцию того отчета на следующей сессии.

528. Делегация Мексики высказалась в том же духе, что и делегация Ирана. В феврале 2010 г. Комитет уже анализировал все эти цели. Было бы целесообразно, если бы Секретариат обновил тот документ и проинформировал Комитет о достигнутом прогрессе.

529. Делегация Соединенных Штатов Америки сочла, что Комитет отдаляется от достижения консенсуса. Делегация услышала про несколько различных возможных исследований, обновление документа и новую методику, которую необходимо разработать для проведения оценки дополнительных целей и показателей. У делегации начало складываться ощущение, что хотя Комитет был весьма близок к консенсусу относительно обзора ключевых моментов и краткого отчета, теперь он, возможно, движется в направлении, где прийти к консенсусу ему не удастся. Делегация предложила

Комитету начать работу по подготовке обзора и краткого отчета на основе трех целей и шести показателей. Затем при необходимости после рассмотрения полученной информации в ходе следующей сессии КРИС Секретариат можно было бы попросить доработать методiku, возможно, на основе полученной информации о работе, проводимой в других учреждениях системы ООН. Тогда Комитет сможет попросить Секретариат доработать методiku. Однако в данный момент Комитет почти договорился относительно весьма конкретного обзора и краткого отчета. Делегации будет весьма неприятно, если эта возможность консенсуса будет потеряна.

530. Делегация Южной Африки выразила непонимание по поводу того, почему Комитет должен указывать Секретариату, какие ЦРДТ ему следует рассматривать. Секретариат заявил, что может рассмотреть все эти цели, если от государств-членов поступит такая просьба. Это возможно. Поэтому делегация не понимает, почему Комитет спорит по этому вопросу. Все, что необходимо — это обзор практики других учреждений системы ООН, после чего Секретариат сможет подготовить отчет о той работе, которая проводится в ВОИС. На следующей сессии государства-члены смогут продолжить работу по этому вопросу и обсудить, что можно усовершенствовать, на основе информации о других учреждениях системы ООН.

531. Делегация Буркина-Фасо поинтересовалась, каково будет техническое задание предлагаемого исследования.

532. Председатель поинтересовался, достигнут ли консенсус относительно резюме, представленного делегацией Южной Африки.

533. Делегация Исламской Республики Иран поддержала предложение делегации Южной Африки. Если в отчете будут освещены только три ЦРДТ, он не будет носить всестороннего характера. В нем не будет отражен вклад ВОИС в достижение всех ЦРДТ. Делегация хотела бы узнать, почему нужно принижать значение возможного вклада ВОИС в достижение других ЦРДТ.

534. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь подчеркнула, что Комитету следует сосредоточить внимание на достижении того, чего можно достигнуть. Уже достигнуто предварительное согласие о подготовке обзора работы в других учреждениях и краткого отчета за счет имеющихся ресурсов. Группе понадобится осуществлять координацию, если предстоят длительные прения. Таким образом, прения можно либо продолжить, либо Комитет может просто принять предложения и перейти к другим вопросам.

535. Председатель уточнил, действительно ли Комитет хотел бы получить краткий отчет о работе всех учреждений системы ООН по всем ЦРДТ, обзор деятельности всех других учреждений и успехов в достижении всех ЦРДТ. Правильно ли он понял делегации?

536. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что в проведенных ранее исследованиях основное внимание уделялось тем ЦРДТ, в достижение которых ВОИС опосредованно вносила вклад. При этом были определены три цели и шесть показателей. Таким образом, Комитету следует определиться более конкретно и не дублировать ранее проведенную работу.

537. Делегация Южной Африки выразила уверенность в способности Секретариата справиться со своей работой. Делегации непонятно, почему Комитету нужно ограничить Секретариат рассмотрением всего трех целей. Комитет должен дать Секретариату мандат на подготовку отчета о том, что делает ВОИС для достижения ЦРДТ. Этот отчет можно оценить. Если государства-члены считают, что можно оценить работу ВОИС лишь

в связи с тремя ЦРДТ, они могут заявить об этом в своей оценке отчета. Делегация лишь хочет получить от Секретариата отчет о том, что делает ВОИС для достижения ЦРДТ. Поэтому, по ее мнению, Секретариат не должен ограничиваться рассмотрением лишь трех целей. Комитет движется в обратном направлении. Комитет почти достиг согласия относительно необходимости обзора и отчета Секретариата. Такой обзор должен сопровождаться отчетом Секретариата о работе в рамках ВОИС.

538. Делегация Соединенных Штатов Америки подчеркнула, что Организация тратит немалые средства на привлечение внешних консультантов для рассмотрения этого вопроса. В результате его рассмотрения, а также анализа других существующих документов ООН они пришли к выводу, что наиболее весомый вклад ВОИС удалось внести в достижение трех целей и шести показателей. Помимо этого, они разработали подробную методiku для рассмотрения Секретариатом системы УКР и ОРП. Комитет может четко отслеживать результаты деятельности ВОИС в отношении этих трех целей и шести показателей. Для остальных ЦРДТ этого сделано не было. Поэтому одной из причин, по которым делегация сомневается в том, что Секретариат необходимо попросить провести полный анализ всех ЦРДТ, является то, что для этого не разработана соответствующая методика, а для ее разработки потребуется проделать значительную работу. По мнению делегации, возможен некий компромисс. Можно обратиться к Секретариату с просьбой проанализировать результаты ранее проведенных исследований и внимательно изучить структуру УКР и ОРП на предмет трех целей и шести показателей, поскольку методика для этого уже разработана. Помимо этого, Секретариат рассмотрит и другие ЦРДТ и показатели без разработки подробной методики и увязывания их со структурой УКР. В ходе этой работы Секретариат по крайней мере представит Комитету оценку того, насколько, по его мнению, деятельность ВОИС может соответствовать остальным ЦРДТ. Секретариат представит Комитету описательную оценку взаимосвязи между деятельностью ВОИС и другими ЦРДТ. При этом от Секретариата не потребуется разрабатывать столь же подробную методiku, как та, которая была ценой больших расходов и серьезных временных затрат создана внешними консультантами для трех целей и шести показателей. Такой вариант делегация могла бы поддержать.

539. Председатель поинтересовался, могут ли все остальные делегации поддержать предложение делегации Соединенных Штатов Америки.

540. Делегация Исламской Республики Иран не согласилась с тем, что в отчете должны быть освещены только три цели и шесть показателей. По мнению делегации, работа ВОИС не ограничивалась ими. Если ВОИС не может содействовать достижению более трех целей, необходимо изменить ее мандат в интересах развивающихся стран. По мнению делегации, ВОИС может вносить вклад в достижение более чем трех целей. Все эти цели рассматривались в предыдущем докладе.

541. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, заявила, что как она поняла, делегация Соединенных Штатов Америки подходит гибко и к тому, чтобы изначально сосредоточить внимание на трех определенных целях и шести показателях, как и в проведенных ранее исследованиях. Однако если ВОИС вносит вклад и в достижение других ЦРДТ, государства-члены необходимо проинформировать об этом в интересах государств—членов и Организации. Группа упомянула о ЦРДТ 7 (обеспечение экологической устойчивости) и напомнила, что Секретариат информировал Комитет об участии ВОИС в работе по вопросам экологии, изменения климата и т.д. Поэтому, вероятно, можно будет рассмотреть несколько других важных областей, возможно, еще одну или две ЦРДТ, с тем чтобы более полно отразить вклад ВОИС в достижение ЦРДТ.

542. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что Группе необходимо скоординировать позиции по этому предложению. Тем не менее прозвучали хорошие идеи, над которыми можно будет поработать. Группа выразила готовность сотрудничать с делегацией Соединенных Штатов Америки в будущей работе, связанной с реализацией ЦРДТ.

543. Председатель предложил перенести прения в связи с заявлением делегации Бразилии. Группы получают возможность обдумать компромиссный вариант, предложенный делегацией Соединенных Штатов Америки.

544. Делегация Алжира от имени Африканской группы, попросила делегацию Соединенных Штатов Америки повторить предложение.

545. Делегация Соединенных Штатов Америки указала, что для трех целей и шести показателей, определенных в исследовании, консультант проделал огромную работу по созданию методики, с помощью которой эти цели и показатели были увязаны с УКР, проанализировав результаты в УКР и то, как конкретно они связаны с этими тремя целями и шестью показателями. По мнению делегации, для Секретариата будет весьма трудоемкой задачей проделать то же самое для других целей и показателей. Консультанту было выплачено немалое вознаграждение, и у него ушло немало времени на то, чтобы разработать эту методику для трех целей и шести показателей. Секретариату придется провести огромную работу, чтобы сделать то же самое для всех показателей и целей. Однако делегация не имеет возражений против того, чтобы Секретариат рассмотрел структуру УКР на предмет трех целей и шести показателей. По остальным ЦРДТ и показателям Секретариат может представить описание, где будет рассказываться, как области, в которых ВОИС может вести работу, и проекты, над которыми она работает, могут быть связаны с этими целями. Делегация Индии весьма справедливо заметила, что достаточно новая инициатива WIPO Green может послужить вкладом в достижение каких-то экологических целей. Таким образом, возможно, есть какие-то области, деятельность ВОИС в которых связана с теми или иными остальными целями. Однако вместо того чтобы требовать от Секретариата разработки методики, подобной той, что разработал для исследования г-н О'Нил, Комитет попросит его подготовить описательную оценку.

546. Председатель попросил Секретариат представить те пункты, которые должны быть включены в резюме председателя, чтобы делегации могли ознакомиться с ними перед началом завтрашнего пленарного заседания.

547. Секретариат (г-н Балох) заявил, что в резюме председателя необходимо включить не так много решений, и времени почти не осталось. Их можно будет распространить завтра утром, разместив на стойке с документами. Каждая делегация сможет получить по экземпляру для ознакомления. Секретариат поинтересовался, будет ли приемлем такой вариант.

548. Председатель предложил провести перед возобновлением прений на пленарном заседании на следующее утро провести неофициальные консультации по вопросу о гибких возможностях, связанных с патентами.

549. Делегация Бельгии поинтересовалась, можно ли переслать некоторые части резюме Председателя региональным координаторам для подготовки к завтрашнему заседанию.

550. По мнению Председателя, это возможно.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

551. Председатель попросил Секретариат зачитать текст предлагаемого проекта резюме по пунктам для его утверждения Комитетом. Ранее текст документа был распространен среди делегаций.

552. Секретариат (г-н Балох) зачитал пункт 1 в следующей редакции:

"Одиннадцатая сессия КРИС состоялась 13-17 мая 2013 г. В сессии приняли участие 94 государства-члена и 37 наблюдателей".

Председатель указал, что цифры могут измениться, после того, как будет произведен окончательный подсчет зарегистрированных участников.

553. Председатель заявил, что поскольку замечаний от делегаций не последовало, пункт 1 принимается.

554. Секретариат (г-н Балох) заявил, что в пункт были внесены незначительные поправки. Слово "избрал" было заменено на "переизбрал". Секретариат зачитал пункт 2 в следующей редакции:

"Комитет переизбрал посла Мохамеда Сиада ДУАЛЕ, Постоянного представителя Джибути, Председателем и избрал г-жу Екатерину ЭГУТИЯ, заместителя председателя, Национальный центр интеллектуальной собственности ("САКПАТЕНТИ»), Грузия, заместителем Председателя».

555. Председатель заявил, что поскольку замечаний от делегаций не последовало, пункт 2 принимается.

556. Секретариат (г-н Балох) зачитал пункт 3 в следующей редакции:

"Комитет принял проект повестки дня, предложенный в документе CDIP/11/1 Prov. 2».

557. Председатель заявил, что поскольку замечаний от делегаций не последовало, пункт 3 принимается.

558. Секретариат (г-н Балох) зачитал пункт 4 в следующей редакции:

"По пункту 4 повестки дня Комитет принял проект отчета о десятой сессии КРИС (CDIP/10/18 Prov.)».

559. Председатель заявил, что поскольку замечаний от делегаций не последовало, пункт 4 принимается.

560. Секретариат (г-н Балох) зачитал пункт 5 в следующей редакции:

"По пункту 5 повестки дня Комитет заслушал общие заявления региональных групп. Индивидуальным делегациям было предложено представить их заявления в письменном виде».

561. Делегация Бразилии заявила, что в пункте должно содержаться упоминание и о других группах, поскольку с заявлениями выступили также ЕС и ГПДР.

562. Председатель поинтересовался, можно ли слова "региональных групп» заменить на "координаторов групп». Поскольку замечаний от делегаций не последовало, пункт 5 был принят с поправкой.

563. Секретариат (г-н Балох) зачитал пункт 6 в следующей редакции:

"По пункту 6 повестки дня Комитет рассмотрел документ CDIP/11/2. Генеральный директор представил свой отчет о ходе реализации Повестки дня в области развития в 2012 г. Делегации высоко оценили приверженность Генерального директора представлению ежегодных отчетов. По отчету был высказан ряд замечаний, и были запрошены разъяснения, в частности в отношении страновых планов и участия ВОИС в процессе "Рио+20» и Целевой группе по ЦРДТ. Заместитель Генерального директора, г-н Джеффри Онияма, и директор Нью-Йоркского бюро ВОИС ответили на замечания и согласились внести улучшения в будущие отчеты. Было решено, что Секретариат организует регулярные брифинги для государств-членов относительно вклада ВОИС в работу других подразделений системы Организации Объединенных Наций».

564. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, напомнила о том, что в понимании Группы, Секретариат будет проводить брифинги для государств-членов относительно вклада ВОИС, когда сочтет нужным. Поэтому Группа предлагает заменить формулировку "организует регулярные брифинги» на формулировку "организует брифинги».

565. Делегация Боливии выразила беспокойство в связи с тем, что предлагаемая на замену формулировка может быть истолкована как предполагающая проведение всего одного брифинга. Поэтому ее следует изменить с учетом обеспокоенности Группы В и при этом обозначить, что для государств-членов должен быть организован не один брифинг, причем проводиться такие брифинги должны на регулярной основе.

566. Делегация Южной Африки полностью согласилась с заявлением делегации Боливии. В ходе прений несколько делегаций подчеркнули, что хотели бы, чтоб брифинги проводились перед участием Секретариата в совещаниях. Предлагаемая поправка может означать, что брифинги могут проводиться после совещаний или в ходе сессий КРИС. Это предложение следует переформулировать так, чтобы оно отражало, что Секретариат должен проводить брифинги с определенной частотой и не ограничиться одним брифингом.

567. Председатель осведомился, может ли у делегация Южной Африки предложить какую-нибудь формулировку.

568. Делегация Южной Африки заявила, что предпочитает сохранить формулировку, предложенную Председателем.

569. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, попросила пояснить предлагаемый текст. Она должна означать, что будет проведен не один брифинг. Брифинги будут проводиться и впредь, и государствам-членам и впредь будет представляться информация.

570. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что внимательно выслушала все замечания. Группа предложила следующую формулировку: "Было решено, что Секретариат будет проводить брифинги для государств-членов относительно вклада ВОИС в работу других подразделений системы Организации Объединенных Наций по мере необходимости». Так будет понятно, что брифинг будет проведен не один и что проводиться подобные брифинги будут по мере необходимости.

571. Делегация Грузии предложила ограничиться исключением из предлагаемой Председателем формулировки слова "регулярные».

572. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, заявила, что готова поддержать предложение делегации Грузии. Так Секретариат не будет обязан проводить брифинги на регулярной основе. Кроме того, так будет ясно, что будет проведено несколько брифингов. Группа может поддержать и предложение Группы В, поскольку и виз этой формулировки ясно, что речь идет о нескольких брифингах. Слова же "по мере необходимости» добавлять необязательно.

573. Делегация Бельгии заявила, что одобряет предложение делегации Грузии.

574. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что этот текст ее устраивает. Как понимает Группа, Секретариат с готовностью будет проводить брифинги, когда государства-члены увидят в этом необходимость.

575. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, предложила заменить слово "организует» словами "должен организовать», с тем чтобы отразить, что решение об этом принимается государствами-членами и что они определяют действия Секретариата, а не принимают его решения.

576. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что формулировка "организует» более нейтральна. Формулировка "должен» предполагает, что уже есть какая-то информация, которая представляет интерес. Группа предпочла бы оставить вариант "организует». В качестве альтернативного варианта она предлагает формулировку "может проводить».

577. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, полностью поддержала предложение делегации Алжира, поскольку многие страны указали, что хотели бы составить себе более полное представление о том, что делает ВОИС совместно с другими учреждениями системы ООН. Поскольку деятельность ВОИС управляется государствами-членами, Организация должна проводить для них брифинги.

578. Делегация Южной Африки поддержала предложение делегации Алжира, т.к. формулировка "должен организовать» обеспечит большую уверенность в том, что брифинги состоятся.

579. Делегация Соединенных Штатов Америки указала на то, что речь идет о резюме Председателя. Как упомянул координатор Группы В, уместнее будет вариант "организует». В качестве компромисса между вариантами "организует» и "должен организовать» возможен вариант "должен организовать при необходимости». Хотя в этой формулировке содержится уточнение, она в большей степени соответствует пожеланиям обеих сторон.

580. Делегация Индии заявила, что может согласиться с предложением делегации Соединенных Штатов Америки. Она даже может согласиться на формулировку "организует», поскольку она рациональна и недвусмысленна.

581. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, предложила следующий компромиссный вариант: " Было решено, что Секретариат организует брифинги для государств-членов относительно вклада ВОИС в работу других подразделений системы Организации Объединенных Наций».

582. Председатель спросил, приемлем ли этот вариант. Поскольку замечаний от делегаций не последовало, пункт 6 был принят с упомянутыми поправками.

583. Секретариат (г-н Балох) зачитал пункт 7 в следующей редакции:

"7. По пункту 7 повестки дня Комитет рассмотрел программу работы по реализации некоторых из согласованных рекомендаций, а именно:

(a) [будет решено позднее]

(b) Комитет обсудил Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития (CDIP/8/INF/1) на основе следующих документов по этому вопросу:

(i) Ответ руководства на внешний обзор технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/9/14);

(ii) Отчет Специальной рабочей группы по внешнему обзору деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития (CDIP/9/15);

(iii) Совместное предложение Группы по Повестке дня в области развития и Африканской группы в отношении технической помощи ВОИС в области сотрудничества в целях развития (CDIP/9/16); и

(iv) Ход выполнения некоторых рекомендаций, содержащихся в отчете о внешнем обзоре деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития (CDIP/11/4).

Признав постоянную работу Секретариата над рядом рекомендаций и необходимость принятия дальнейших мер, Комитет просил Секретариат продолжать его работу по следующим трем рекомендациям с учетом замечаний, высказанных делегациями, и представить отчет о ходе работы на следующей сессии КРИС:

(i) собрать имеющиеся материалы во всеобъемлющий Справочник по оказанию технической помощи в соответствии с рекомендацией A(2), содержащейся в документе CDIP/9/16;

(ii) обеспечить модернизацию веб-сайта ВОИС, чтобы сделать его более эффективным, доступным и современным ресурсом для информирования о деятельности по сотрудничеству в целях развития; и

(iii) проанализировать Базу данных по технической помощи (БДТП) в целях содействия возможностям поиска и обеспечения регулярного обновления БДТП за счет информации о деятельности по техническому сотрудничеству.

Было решено, что Комитет продолжит на его следующей сессии обсуждение оставшихся предложений делегаций».

584. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, указала на первое предложение подпункта (b) и предложила заменить слова "на основе" словами "а также". Она объяснила свое предложение тем, что первая формулировка предполагает, что

основой для прений служит уже не внешний обзор. В абзаце, начинающемся со слова "признав», Группа предложила включить перед словами "по следующим трем предложениям» слова "в том числе», поскольку эта работа будет продолжаться. Наконец, в последнем предложении Группа предложила заменить слово "would» на слово "will», чтобы указать на то, что обсуждение будет продолжено.

585. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказалась по поводу предложения делегации Алжира заменить слова "на основе» и заявила, что эту формулировку следует сохранить. Основой для обсуждения служит внешний обзор. Однако он был подготовлен внешними специалистами. При этом действительно важен вопрос о том, что реально сможет сделать и выполнить Секретариат. В этом случае первостепенной основой для прений служит ответ руководства. В связи с предложением включить слова "в том числе» Группа заявила, что государства-члены договорились лишь о трех четко определенных сферах. Поэтому она не может поддержать предложение. В ответ на предложение заменить слово "would» на слово "will» Группа заявила, что не возражает против формулировки, предложенной Председателем. Группа указала на подпункт (b) (iv) и предложила заменить слово "рекомендации» на слово "сферы». Группа предпочитает, чтобы по мере продолжения обсуждения вместо полного отчета о ходе работы на следующей сессии КРИС был представлен отчет в устной форме. В подпункте b (1) Группа предложила исключить формулировку "в соответствии с рекомендацией А(2), содержащейся в документе CDIP/9/16», поскольку в этой рекомендации много подпунктов, а Комитет договорился только относительно подпункта А (2) (a). В качестве альтернативного варианта можно было бы четко указать, что Комитет принял решение о дальнейшей работе только по подпункту А (2) (a).

586. Секретариат попросил делегацию Бельгии пояснить предложение относительно подпункта b (iv).

587. Делегация Бельгии принесла извинения за ошибку. Слово "рекомендации» можно было бы заменить на слово "сферы» не в подпункте b (iv), а в абзаце, начинающемся со словом "признав».

588. Делегация Боливии высказалась по поводу предложения делегации Алжира заменить формулировку "на основе». Делегация понимает доводы делегаций Алжира и Бельгии. Поэтому делегация предлагает вернуться к формулировке, предложенной в проекте, подготовленном Председателем. По поводу предложения делегации Алжира включить слова "в том числе» делегация заявила, что она тоже хотела бы, чтобы Секретариат продолжил работу по всем направлениям. Секретариат ранее заявлял, что он ведет работу по многим вопросам. Делегация не хотела бы, чтобы Секретариат прекратил такую работу и сосредоточился лишь на этих трех компонентах. Делегация понимала и обеспокоенность Группы В. Поэтому делегация предлагает сформулировать фразу следующим образом: "Комитет просил Секретариат продолжать его работу и принять дальнейшие меры по следующим трем рекомендациям». Кроме того, было решено, что работа по трем согласованным элементам будет осуществляться на основе совместных предложений. Однако о совместном предложении упоминалось только применительно к справочнику. Существует два способа упоминания о совместном предложении. Первый — это упомянуть о совместном предложении в связи с остальными двумя элементами. Делегация указала на предложение Группы В по А2 и заявила, что согласие, действительно, было достигнуто только в отношении подпункта А (2) (a). Другой путь — включить формулировку "на основе совместного предложения» в текст после фразы "принять дальнейшие меры по следующим трем предложениям» в абзаце, начинающемся со слова "признав». При таком варианте будут учтены все позиции, т.к. будет предельно ясно, что Секретариат будет работать на основе совместного предложения с учетом замечаний, высказанных делегациями. Таким

образом, станет ясно, что Секретариат не будет вести работу в связи с теми элементами, в отношении которых не достигнуто консенсуса. Делегация хотела бы удостовериться, что работа по второму и третьему элементу будет осуществляться на основе совместного предложения и в этой связи имеется консенсус. Делегация указала на последнее предложение: "Было решено, что Комитет продолжит на его следующей сессии обсуждение оставшихся предложений делегаций». Это предложение сформулировано нечетко. Необходимо обеспечить, чтобы все предложения остались в работе. Могут возникнуть новые предложения. Например, три новые предложения были внесены ЕС. Помимо этого, Группы могут выдвигать другие рекомендации, которые, по их мнению, должны быть выполнены. Кроме того, не следует исключать возможности обсуждения всех документов, перечисленных в подпункте (b). Возможно, в этой связи можно воспользоваться чем-то из прошлого резюме Председателя.

589. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, указала на последнее предложение и предложила следующую формулировку: "Было решено, что Комитет продолжит на его следующей сессии обсуждение внешнего отчета технической помощи ВОИС в области сотрудничества в интересах развития». Таким образом будет обеспечено, что все предложения останутся в работе и Комитет обсудит все предложения на следующей сессии.

590. Делегация Южной Африки согласилась с предложением делегации Бразилии. При этом она не поддержала предложение делегации Бельгии о представлении отчета в устной форме, поскольку считала, что должен быть представлен письменный отчет о ходе работы.

591. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказалась по поводу доводов делегации Боливии. Группа готова согласиться включить ссылку на подпункт А (2) (a) в подпункт (b) (I) ради большей точности формулировки. Возможно, следовало бы включить такие же конкретные ссылки в подпункты b (II) и (III). Предложение делегации Боливии относительно просьбы делегации Алжира включить слова "в том числе» тоже конструктивно.

592. Делегация Боливии высказалась по поводу отчета о прогрессе и заявила, что поддерживает предложение о его представлении в письменном виде, поскольку в таком случае он будет распространяться заранее, и у делегаций будет возможность прочитать, проанализировать его, провести консультации и подготовить вопросы по нему перед началом его обсуждения. К обсуждению устного отчета делегации подготовиться не смогут.

593. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что ее в большей степени устроит устный отчет. Отчеты о ходе работы представлялись на прошлых сессиях, и, как представляется, они предполагали подход на основе проектов. Группа не помнила о применении подхода на основе проектов к дальнейшей работе по выполнению рекомендаций. В связи с последним предложением подпункта (b) Группа заявила, что в плане предложений, высказанных делегациями, формулировка, предложенная в проекте Председателя, весьма удачна. Эта формулировка ясно отражает, чего следует ожидать, кроме того, позднее будет подготовлен стенографический отчет о совещании.

594. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, высказалась по поводу отчета о ходе работы и заявила, что тоже поддерживает предложение о представлении отчета в письменном виде, поскольку некоторые делегаты могут отсутствовать при представлении устного отчета. Отчет в письменном виде будет лучше, даже если он будет структурирован по другому принципу в отличие от отчета о ходе работы по проекту.

Группа будет удовлетворена, если подобный отчет будет представляться в письменном виде.

595. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, указала на первый абзац подпункта (b) и вновь подчеркнула, что не поддерживает включение слов "на основе". Однако она согласна с предложением делегации Боливии в этой связи. По поводу своего предложения включить слова "в том числе" Группа заявила, что может проявить гибкость и принять предложение делегации Боливии. В связи со своим предложением об использовании глагола "will" Группа также готова проявить гибкость, если Комитет согласится, что так будет ясно, что обсуждение будет продолжено. По предложению о представлении отчета в устной форме Группа заявила, что оно не должно обсуждаться, поскольку этот вопрос требует обсуждения по существу. Поэтому его стоило поднять ранее. Комитет согласился, что будет представляться отчет. Если Группа В считает, что этот отчет должен быть устным, ей следовало сказать об этом раньше. Поднимать этот вопрос теперь — не самый лучший вариант, потому что момент упущен. Действительно, отчет о ходе работы, как правило, представляется по проектам. Поэтому можно исключить формулировку "о ходе работы», с тем чтобы речь шла об отчете, а не об отчете о ходе работы. По поводу предложения Группы В заменить слово "рекомендации» на слово "сферы» Группа заявила, что не согласна на это, поскольку Комитет обсуждал именно рекомендации. Например, в документе CDIP/11/4 речь о ситуации с выполнением отдельных рекомендаций, а не просто о работе в отдельных областях. Предлагаемая поправка весьма существенна, и Группа не может на нее согласиться. Во всех документах речь идет именно о рекомендациях.

596. Делегация Уругвая высказалась по поводу отчета о ходе работы и заявила, что он должен представляться в письменном виде. Это более общий вариант. Делегация согласилась с замечанием делегации Индии по этому вопросу. Помимо этого, она высказалась по поводу слова "сферы» и заявила, что это слишком неопределенное слово. Поэтому необходимо оставить слово "рекомендации».

597. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что также готова проявить определенную гибкость. Можно говорить о представлении отчета. Однако нужно быть последовательными: это должен быть отчет о ходе работы. Поэтому Группа может согласиться на вариант "отчет», о чем говорила делегация Индии.

598. Делегация Соединенных Штатов Америки включилась в обсуждение слов "рекомендации» и "сферы» и напомнила, что она поднимала этот вопрос на пленарном заседании накануне. Делегация хочет, чтобы в резюме просто были повторены конкретные действия, которые Комитет просит принять Секретариат, а не включены более общие упоминания о рекомендациях в их понимании в контексте либо ПДР, либо внешнего обзора. Если говорить об отчете, можно обозначить, что на следующей сессии КРИС будет представлен не отчет о ходе работы, а оперативные данные.

599. Делегация Боливии по поводу слова "рекомендации» предложила вернуться к прошлому варианту, содержавшемуся в резюме Председателя, поскольку в соответствии с ним Секретариат должен подготовить отчет с указанием тех рекомендаций, которые выполняются в настоящее время. Ведь в этой части резюме речь идет о рекомендациях, которые находятся в процессе реализации в настоящий момент. В этой связи делегация подчеркнула, что слово "рекомендации» использовалось и в прошлом резюме Председателя, и что это было согласовано в Комитете.

600. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что она выступала с предложением о представлении отчета в письменном виде. Он был бы более полезен для государств-участников. Кроме того, Группа поддерживает все заявления

относительно важности использования слова "рекомендации», поскольку именно в этом состоит суть совместного предложения. Именно это слово использовалось в ходе прений и в прошлом резюме Председателя. Предложенный Председателем проект ее устраивает.

601. Делегация Соединенных Штатов Америки выступила по вопросу слов "рекомендации» и "сферы». В предыдущем резюме Председателя речь шла в том числе и о рекомендациях, содержащихся в результатах внешнего обзора. В настоящем же случае Комитет хочет, чтобы были приняты меры по конкретным предложениям, содержащимся в совместном предложении. Поэтому подпункты b (I), (II) и (III) можно в общем назвать справочником, вебсайтом и базой данных по технической помощи или включить слова "следующие сферы» или "следующие действия», а затем сделать конкретные ссылки на совместное предложение.

602. Делегация Боливии пояснила, что она имела в виду слово "рекомендации» в первой строке абзаца "Признав постоянную работу Секретариата над рядом рекомендаций...». Теперь делегация поняла, что речь идет не об этой формулировке, а о формулировке в третьей строке.

603. Председатель заявил, что Секретариат постарается переформулировать эту часть текста на основе высказанных замечаний. Затем он перешел к подпункту (c).

604. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, предложила внести поправку. Группа заявила, что почти все делегации выразили пожелание, чтобы Секретариат представлял им список выступающих на конференции, если не для подтверждения, то, по крайней мере, для одобрения или утверждения. Это следует отразить. Однако Группа не настаивала ни на каких конкретных формулировках.

605. Делегация Непала предложила включить слова "государств-членов» перед упоминанием о координаторах Групп, поскольку отдельные государства-члены и координаторы Групп должны иметь равные возможности ознакомления со списками выступающих. Делегация заявила, что такое пожелание связано с тем, что Азиатская группа не проводит с делегацией ни совещаний, ни обсуждений в течение этой сессии.

606. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что не имеет ничего против предложения делегации Непала. Членам Группы будет небезынтересно получить такую информацию. Однако при этом Группа подчеркнула, что уже была проведена серия неофициальных консультаций. Она не планирует проводить дальнейших неофициальных консультаций по спискам выступающих, когда их распространит Секретариат. Поэтому можно использовать слово "для подтверждения». Еще более удачной будет формулировка "для информации».

607. Делегация Южной Африки заявила, что ранее она выражала пожелание, чтобы Секретариат провел неофициальные консультации, как только будет определен список выступающих. Она согласилась на распространение этого списка среди координаторов Групп, поскольку Группа В не хотела проводить дальнейшие неофициальные консультации. Однако списки должны быть распространены для утверждения, а не для информации. Если Группа В ведет речь о распространении списков для информации, делегации придется вернуться к своей прошлой позиции.

608. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что если списки рассылаются региональным координаторам и другим заинтересованным сторонам для информации, на этом процесс заканчивается. Поэтому одобрения не требуется. Группа заявила, что именно на этом процесс и должен заканчиваться.

609. Делегация Индии заявила, что этот вопрос обсуждался на пленарном заседании и было принято решение о том, что список будет распространяться среди координаторов групп. А распространение любой информации, полученной ими от Секретариата, между их членами — это уже их обязанность. В понимании делегации, речь идет именно о выполнении этой обязанности. Делегация не видит никакой проблемы в том, что Комитет примет решение о том, что список должен быть распространен среди государств-членов. Вопрос же о том, следует ли созывать совещание группы — это отдельный вопрос, который должна решать сама группа.

610. Делегация Южной Африки заявила, что не согласна с делегацией Бельгии в том, что перечень выступающих, назначенных Секретариатом, должен быть просто распространен для информации и на этом процесс должен завершиться. Такой вариант неприемлем. Государства-члены должны иметь право ознакомиться со списком выступающих и подумать, например, о том, могут ли они предложить другой вариант.

611. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что просто хочет убедиться, что конференция состоится. Это отвечает интересам всех государств-членов, а не только развивающихся стран. Поэтому Группа открыта для предложений относительно формулировки, благодаря которой можно будет исключить продолжительные консультации. Возможно, какие-то предложения на этот счет будут у носителей английского языка?

612. Председатель спросил, будет ли приемлемым слово "одобрение».

613. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, предложила заменить в этом предложении слово "доработать» заменить словом "предложить». Можно также использовать слово "обсуждение». Тогда предложение будет звучать следующим образом: "Было решено, что Секретариат предложит список выступающих на конференции и распространит его среди координаторов групп для обсуждения».

614. Делегация Египта заявила, что слово "одобрение» подходит.

615. Делегация Южной Африки заявила, что слова "одобрение» будет достаточно.

616. Делегация Соединенного Королевства заявила, что ей нравится слово "подтверждение», но она согласна в качестве компромисса на вариант, предложенный Председателем.

617. Председатель спросил, есть ли какие-либо возражения против слова "одобрение». Поскольку возражений от делегаций не поступило, поправка была принята.

618. Делегация Бразилии поинтересовалась, будет ли слово "доработать» заменено на слово "предложить».

619. Делегация Алжира согласилась с тем, что можно использовать слово "предложить».

620. Председатель спросил, есть ли возражения против слова "предложить».

621. Делегация Швейцарии заявила, что не хочет разрушать консенсус, формирующийся в отношении обсуждаемого абзаца. Однако все стороны должны согласиться, что они могут организовать конференцию в ноябре. Сейчас уже май. Список выступающих должен быть готов, с тем чтобы с выступающими можно было связаться и уточнить, смогут ли они принять участие в конференции.

622. Председатель повторил, что конференция должна быть проведена своевременно и что ее качество будет зависеть от качества подготовительной работы. Поэтому вопрос, касающиеся организации конференции должны решаться соответствующим образом. После этого он завершил прения.

623. Председатель возобновил прения днем. Он заявил, что среди делегаций был распространен отредактированный текст. Он попросил Секретариат зачитать отредактированный текст подпункта (с).

624. Секретариат зачитал следующий отредактированный текст подпункта (с):

"Комитет рассмотрел документ (CDIP/11/5) об организации Международной конференции по интеллектуальной собственности и развитию. Была достигнута договоренность о том, что Секретариат предложит список выступающих на Конференции и распространит его среди координаторов Групп для одобрения».

625. Делегация Делегация Соединенного Королевства заявила, что в духе компромисса в своем выступлении перед тем, как в заседании был объявлен перерыв, она согласилась на использование слова "одобрение» при условии, что остальная часть предложения останется неизменной. Поскольку этого не произошло, делегация хотела бы, чтобы вместо слова "предложит" было включено слово "доработает". Комитет должен проявлять больший прагматизм. Если он хочет, чтобы конференция состоялась в запланированные сроки, Комитету следует найти более эффективные способы продвигаться вперед, чем пытаться регулировать каждую мелочь в деятельности Секретариата. Делегация вновь подчеркнула, что Комитету следует предоставить Секретариату выполнять свою работу. Как и было решено, перечень выступающих должен быть затем распространен среди координаторов Групп. Делегация переговорила с рядом других делегаций, и, судя по всему, они придерживались такого же мнения. Делегация полагает, что ее объяснение не бессмысленно, поскольку в нем отражено то, что было согласовано в ходе неофициальных консультаций.

626. Делегация Южной Африки спросила, может ли Комитет вновь начать обсуждение того, что уже было согласовано. Делегация думала, что Комитет уже согласился по поводу подпункта (с).

627. Председатель заявил, что думал, что согласие достигнуто. Однако делегация Соединенного Королевства связалась с ним до того, как в утреннем заседании был объявлен перерыв, и дала понять, что не поддерживает последнее предложение.

628. Делегация Южной Африки заявила, что хотела бы оставить этот абзац в прежнем виде.

629. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР придерживается того же мнения, что и делегация Южной Африки. Группа исходит из того, что этот пункт уже был утвержден. Если да, то Группа хотела бы вернуться к обсуждению других пунктов. Она указала на пункт 6 и заявила, что хотела бы внести в предложение, начинающееся со слов "По отчету был высказан ряд замечаний...", следующую поправку: "По отчету был высказан ряд замечаний, и были запрошены разъяснения, в частности в отношении страновых планов и участия ВОИС в процессе "Рио+20", Целевой группе по ЦРДТ и реализации ПДР WCS и КПБ". Как поняла Группа, Комитет уже согласовал пункт 7(с).

630. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что в ее понимании, обсуждение пункта закрывается, когда Председатель ударяет молотком. По пункту 6 это

уже было сделано. В связи же с пунктом 7(с) Группа поддержала объяснение делегации Соединенного Королевства. Ранее Группа заявляла, что у нее есть некоторые оговорки в этой связи. Кроме того, она неоднократно заявляла, что этот процесс должен завершиться. Комитет может либо продолжить обсуждение абзаца или всего пункта, либо приостановить обсуждение и вернуться к нему позднее.

631. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что порядок необходимо соблюдать. С пунктом 7(с) были проделаны в точности те же действия, что и с пунктом 6. Председатель опустил молоток по обоим пунктам. Если говорить о пункте 7(с), представляется очевидным, что слова "доработать" и "подтверждение" (у делегации нет под рукой первоначального текста) будут заменены словами "предложить" и "одобрение". Группа полностью согласна с делегациями Южной Африки и Бразилии. Если Комитет решил повторно открывать пункты для обсуждения, Группа может изменить позицию по другим закрытым пунктам, в том числе по пункту, упомянутому делегацией Бразилии. Решения должны соблюдаться.

632. Председатель пояснил, что он стукнул молотком по пункту 6, но не по пункту 7. Однако, как он полагает, он завершил прения по подпункту 7(с), к тому моменту, как делегация Соединенного Королевства сообщила ему, что хотела бы вернуться к обсуждению этого абзаца.

633. Делегация Южной Африки заявила, что она пошла на ряд компромиссов по этому абзацу. Делегация подчеркнула, что если Комитет повторно откроет для обсуждения то, что уже было согласовано, она тоже может вернуться к своей первоначальной позиции. Однако ей не хотелось бы этого делать. По подпункту (с) в его нынешнем виде был достигнут консенсус. Поэтому делегация хотела бы оставить его.

634. Делегация Соединенного Королевства предложила Комитету пока отложить рассмотрение подпункта 7(с). Комитет может продолжить обсуждение других вопросов и вернуться к подпункту 7(с) позднее.

635. Председатель предложила Комитету вернуться к обсуждению подпункта 7(b). Секретариат попытался учесть все высказанные замечания в отредактированном тексте.

636. Делегация Швейцарии упомянула подпункт b(I) и заявила, что было бы лучше вернуться к согласованному маркированному списку, который содержался в совместном предложении, чем включать формулировку "в соответствии с рекомендацией A(2)(a), содержащейся в документе CDIP/9/16". То же самое можно сделать в случае с подпунктами b(II) и (III). В этом случае формулировка будет аналогична той, что содержится в совместном предложении, и будет ясно, о чем договорился Комитет.

637. Делегация Бразилии попросила делегацию Швейцарии зачитать предлагаемый текст.

638. Делегация Швейцарии указала на подпункт b(I) и предложила поставить после слов "техническая помощь" двоеточие. После двоеточия можно воспроизвести маркированный список, согласованный в подпункте A(2)(a) совместного предложения. В подпункте b(II) двоеточие можно поставить после слов "деятельность по сотрудничеству" и затем привести подпункт F1 совместного предложения. Аналогичным образом двоеточие можно было бы поставить после слов "деятельность по оказанию технической помощи" в подпункте b(III). После этого двоеточия можно было бы включить рекомендацию G совместного предложения.

639. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, высказалась по поводу последнего предложения делегации Швейцарии. У нее нет особых замечаний в этой связи, поскольку имеющийся текст ее устраивает и несет тот же смысл, что и с воспроизведенными рекомендациями. Группа высказалась по поводу предложения "Признав постоянную работу Секретариата... и представить отчет о на следующей сессии КРИС". В нем есть некоторая незавершенность, возможно, в связи с тем, что была исключена ссылка на отчет о ходе работы. Поэтому Группа предлагает включить слова "о достигнутых успехах" после слова "отчет". В качестве альтернативного варианта предложение можно было бы переформулировать следующим образом: "Признав постоянную работу Секретариата над рекомендациями и необходимость принятия дальнейших мер, Комитет просил Секретариат продолжать его работу и представить отчет на следующей сессии КРИС, а также предпринять дальнейшие шаги по следующим трем предложениям, принимая во внимание замечания, сделанные делегациями".

640. Делегация Соединенных Штатов Америки высказалась по поводу предложения делегации Швейцарии. Ей было понятно стремление к точности формулировок. Однако тут проблема состоит в том, что Комитет снова рискует чрезмерно регулировать работу Секретариата. По мнению делегации, Секретариат следит за ходом прений в Комитете и понимает те проблемы, которые вызывают беспокойство государств-членов. Делегация полагает, что в результате чрезмерной конкретизации этой формулировки отчет станет излишне длинным, кроме того, в него, возможно, войдут элементы, которые не обсуждались. Например, по мнению делегации, если говорить о подпункте b(III), хотя Комитет, действительно, обсуждал значительные части подпункта G совместного предложения, обсуждение еще не завершено. На данный момент делегаций также не поддержала бы предложение относительно всех мероприятий, перечисленных в подпункте G(2).

641. Делегация Бразилии разделяет мнение делегации Индии относительно необходимости упоминания документов. Кроме того, делегация согласна с делегацией Соединенных Штатов Америки в том, что обсуждаемый документ не должен быть слишком объемным. По этим пунктам имеется прочная основа для консенсуса. Делегация выступает за то, чтобы вернуться к обсуждению подпункта G(2) позднее.

642. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь подчеркнула, что Комитет обсудил подпункт G(2) не полностью. На данный момент она не может поддержать вывод, согласно которому государства-члены полностью обсудили этот пункт и порекомендовали Секретариату принять это во внимание. Делегация предложила вернуться к ее более раннему предложению и включить более общую формулировку "всеобъемлющий справочник по оказанию технической помощи; обеспечить модернизацию веб-сайта ВОИС, чтобы сделать его более эффективным, доступным и современным ресурсом для информирования о деятельности по сотрудничеству в целях развития; и проанализировать Базу данных по технической помощи в целях содействия возможностям поиска и обеспечения регулярного обновления Базы данных по технической помощи за счет информации о деятельности по техническому сотрудничеству" и исключить все ссылки на вспомогательный документ. Возможно, так удастся разрешить вопрос для делегации Швейцарии. Как уже упоминалось ранее, делегация полагает, что Секретариату известно обо всех прениях, которые имеют место. На данный момент она не знает, есть ли у Комитета время согласовывать каждое действие, рассматриваемое в совместном предложении.

643. Делегация Бразилии полагает, что если Комитет сможет договориться по рекомендации G в соответствии со сказанным делегацией Соединенных Штатов Америки, можно будет достигнуть согласия относительно подпункта (b). Возможности для

сближения позиций имеются, и пункт может быть утвержден без внесения значительных поправок.

644. Делегация Швейцарии полагает, что Комитет не должен на данном этапе обсуждать существенные вопросы. Для продвижения вперед лучше всего будет сделать ссылки, о чем говорила делегация Соединенных Штатов Америки. Так можно будет обозначить направление и отразить то, что было согласовано.

645. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что хотела бы сохранить ссылки на рекомендации, содержащиеся в совместном предложении. Она хотела бы, чтобы эти ссылки были максимально конкретными.

646. Председатель спросил, готова ли делегация Соединенных Штатов Америки принять конкретные ссылки на рекомендацию G(1).

647. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что считает приемлемым точное указание на G(1). Однако делегация не уверена в том, что это сочтет достаточным делегация Швейцарии.

648. Делегация Швейцарии заявила, что если давать конкретные ссылки, то в подпункте b(II) должно быть сделано указание на рекомендации F(1)(a) и (b).

649. Председатель спросил, принимает ли Комитет предложенную формулировку. Поскольку возражений от делегаций не последовало, подпункт (b) был принят. Председатель перешел к обсуждению подпункта (d).

650. Секретариат зачитал подпункт (d) в следующей редакции:

"Комитет обсудил результаты оценки целесообразности новых видов деятельности ВОИС, связанных с использованием авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту (CDIP/11/6). Делегации в целом заявили о поддержке предложений, представленных в этом документе, и высказали ряд замечаний и рекомендаций. Комитет просил Секретариат подготовить более детальный план осуществления, включая информацию о финансовых и кадровых последствиях, для его рассмотрения на следующей сессии Комитета".

651. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, напомнила, что она выражала заинтересованность в этих предложениях. По сути Группа предлагает заменить слова "в целом заявили о поддержке" на слова "проявили интерес".

652. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, подчеркнула, что этот пункт повестки дня имеет чрезвычайное значение и что делегации выразили общую поддержку в связи с интересами развивающихся стран. В пункте также можно было бы указать, что проекты необходимо обсудить на следующей сессии.

653. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что можно было бы найти формулировку, чтобы указать, что некоторые делегации выразили поддержку, в то время как другие проявили интерес. Такая формулировка будет более четкой и взвешенной, чем заявление о поддержке в целом. Группа не уверена в том, что она действительно готова выдвинуть эти вопросы на передний край в ходе дальнейшего обсуждения.

654. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила выход. В предложении, начинающееся со слова "Делегаты", следует внести поправку и придать ему следующий

вид: "Некоторые делегации заявили о поддержке предложений, представленных в этом документе, и высказали ряд замечаний и рекомендаций. Другие делегации просили Секретариат...". По мнению делегации, этого будет достаточно, чтобы обозначить обе группы.

655. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, предложила исключить слово "в целом" из формулировки, предложенной делегацией Соединенных Штатов Америки.

656. Секретариат принял к сведению предложения делегаций и внес предложение. Первое предложение останется в прежнем виде. Остальная часть абзаца будет сформулирована следующим образом:
"Некоторые делегации заявили о поддержке предложений, представленных в этом документе, и высказали ряд замечаний и рекомендаций. Секретариат просили подготовить более детальный план осуществления, включая информацию о финансовых и кадровых последствиях, для его рассмотрения на следующей сессии Комитета".

657. Делегация Бразилии заявила, что предпочитает формулировку, предложенную делегацией Соединенных Штатов Америки.

658. Секретариат зачитал предложение делегации Соединенных Штатов Америки по подпункту (d). Со второго предложения оно звучало следующим образом:

"Некоторые делегации заявили о поддержке предложений, представленных в этом документе, и высказали ряд замечаний и рекомендаций. Другие делегации просили Секретариат подготовить более детальный план осуществления, включая информацию о финансовых и кадровых последствиях, для его рассмотрения на следующей сессии Комитета".

659. Председатель спросил, согласен ли Комитет с подпунктом, зачитанным Секретариатом. Поскольку возражений от делегаций не поступило, подпункт был принят. Затем Председатель предложил Комитету перейти к рассмотрению подпункта (e).

660. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что предложение весьма интересное. Однако она не хочет предрешать результаты прений на следующей сессии Комитета. По сути, делегация предлагает заменить слово "одобрение" на слово "рассмотрение".

661. Делегация Непала предложила включить после запятой после фразы "с учетом замечаний, высказанных в ходе выступлений" фразу "в том числе Группой НРС".

662. Секретариат высказался по поводу предложения в подпункте 7(e), в которое необходимо внести поправки, и зачитал следующее: "Комитет обратился с просьбой к Республике Корея продолжить совместно с Секретариатом работу над предложением в целях его преобразования в проектный документ КРИС с учетом замечаний, высказанных в ходе выступлений, в том числе Группой НРС, и представить его на следующей сессии Комитета для рассмотрения".

663. Делегация Непала не имеет возражений против предложения, зачитанного Секретариатом.

664. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что вклад внесли все государства-члены. Поэтому Группа была не уверена в том, есть ли необходимость делать отдельный акцент на участии Группы НРС.

665. Председатель спросил, приемлема ли фраза "в том числе Группой НРС".
666. Делегация Бельгии предложила фразу "в том числе всеми группами", хотя это подразумевается в любом случае.
667. Председатель спросил, возражает ли делегация Бельгии против его предложения.
668. Делегация Бельгии заявила, что возражений нет. Однако т.к. этот вопрос обсуждался всеми группами, то решение остается за ними.
669. Председатель предложил принять подпункт (е) в том виде, в котором он был зачитан Секретариатом. Поскольку возражений от делегаций не последовало, он был принят. После этого Председатель перешел к обсуждению подпункта (g), поскольку подпункт (f) пока не готов.
670. Делегация Бразилии предложила включить следующую формулировку: "Некоторые делегации поддержали предложение относительно постоянного пункта повестки дня для рассмотрения тематических исследований в рамках КРИС".
671. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что не имеет возражений против подпункта (g) в его нынешнем виде. Однако если делегация Бразилии настаивает на включении ее просьбы о постоянном пункте повестки дня, следует упомянуть и о том, что некоторые делегации высказались против подобного предложения.
672. Делегация Мексики отметила, что в подпункте не упомянуто тематическое исследование по Бразилии (CDIP/11/3).
673. Председатель заявил, что оно будет включено. Кроме того, подпункт будет отредактирован, и в него будут учтены замечания, которые были сделаны. А пока он предложил Комитету возобновить обсуждение вопроса о дальнейшей работе над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативно-правовой базы.
- Дальнейшая работа над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативно-правовой базы (продолжение)
674. Председатель заявил, что в ходе неофициальных консультаций сегодня утром несколько Групп попросили дать им возможность провести консультации между собой, прежде чем согласовывать курс действий. Он попросил эти группы сообщить о результатах этих консультаций.
675. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что в рамках Группы состоялись продолжительные прения. Поскольку эта тема не входит в число приоритетных для Группы направлений работы, она готова проявить некоторую гибкость. Как поняла Группа, Комитет почти договорился о том, чтобы попросить Секретариат о проведении дальнейшей работы по уголовным санкциям в деле защиты патентных прав. Однако Группа не имеет возможности более глубоко проработать другие гибкие возможности, включенные в перечень. Кроме того, утром делегации не смогли далее обозначить свои позиции относительно гибкой возможности, касающейся мер, связанных с национальной безопасностью.
676. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что они приняли участие в совещании Группы В после своего координационного совещания. Их позицию представила делегация Бельгии.

677. Председатель заявил, что предоставляет Комитету решать, как работать далее по этому пункту повестки дня.

678. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что неофициальные консультации зашли в тупик. Для развивающихся стран крайне важно понимать, какие у них есть варианты, связанные с гибкими возможностями, при разработке политики в области ИС. Секретариат можно было бы попросить предложить Комитету новый комплекс гибких возможностей для рассмотрения и принятия решений в связи с проведением новых исследований на следующем КРИС.

679. Делегация Египта заявила, что для поиска решений тех проблем, с которыми сталкиваются многие государства-члены ВОИС в этой области, необходимы положительные результаты. Ряд групп заявил, что для них это направление работы не является приоритетным. Необходимо изучить этот вопрос, поскольку он крайне важен для развивающихся стран, являющихся членами Организации. Поэтому, возможно, Секретариат мог бы представить перечень гибких возможностей. Помимо этого, Комитет мог бы обсудить гибкие возможности, связанные с уголовным преследованием при защите патентных прав, как предложила Группа В. Так все делегации смогут работать в этом направлении сообща.

680. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, вновь подчеркнула, что гибкие возможности в сфере ИС являются одним из приоритетных направлений работы Группы. Она отметила, что Группа В возражает против дальнейшей работы по гибким возможностям, касающимся растений, изобретений, связанных с программным обеспечением, и мер, имеющих отношение к национальной безопасности. Однако Группа хотела бы получать от Секретариата больше информации и рекомендаций по этим гибким возможностям, а не по гибким возможностям, связанным с уголовным преследованием при защите патентных прав. Кроме того, Группа считает, что Комитет мог бы попросить Секретариат предложить другие гибкие возможности, которые можно будет обсудить в будущем. Группа В не возражала против этого. Группа попросила Группу В представить перечень гибких возможностей, в отношении которых может быть достигнут консенсус на следующей сессии.

681. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что когда она выступала в первый раз, она заявила, что Комитет движется к согласию относительно работы по уголовному преследованию. Делегация Египта также упоминала о том, что в этой области может быть проведена дальнейшая работа. Кроме того, Группа заявила, что меры, связанные с национальной безопасностью, не обсуждались сегодня утром. Этот вопрос тоже не является приоритетным. Тем не менее, возможно, этот вопрос можно будет обсудить позднее, если на это останется время, или на следующей сессии. По поводу просьбы представить перечень других гибких возможностей на следующей сессии Группа заявила, что она не может пойти на это, поскольку так она опять столкнется с перечнем. Некоторые гибкие возможности, включенные в него, могут не вполне соответствовать просьбе, и она не хочет отягощать Секретариат излишней работой в этой связи.

682. Как поняла делегация Бразилии, Группы не смогли прийти ни к какому общему знаменателю в ходе неофициальных консультаций. По этой причине делегация просила представить новый комплекс гибких возможностей для обсуждения и принятия решения относительно дальнейшей работы. Другие делегации также упоминали о важности этого вопроса. Делегация согласна с делегацией Бельгии, что вопрос безопасности сегодня утром не обсуждался. Возможно, его удастся обсудить сегодня днем. Кроме того, как поняла делегация, для Секретариата не составит труда предложить другие гибкие возможности в сфере ИС.

683. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, вновь подчеркнула, что эта тема весьма важная для Группы. Она указала свои предпочтения в ходе неофициальных консультаций сегодня утром. Группа понимает, что на данный момент достижение консенсуса по вопросу о дальнейшей работе невозможно. В принципе Группа поддерживает предложение Секретариата составить новый перечень гибких возможностей для обсуждения на следующей сессии.

684. Делегация Китая поддержала выступления делегаций Бразилии и Алжира. Поскольку гибкие возможности имеют первоочередное значение для многих развивающихся стран, можно обсудить другие гибкие возможности.

685. Делегация Индии заявила, что Секретариат объяснил предельно недвусмысленно, что ему не составит труда подготовить другие комплексы гибких возможностей, существующих в патентной системе в интересах развивающихся стран. Таким образом, для Секретариата это не станет непосильной задачей. Кроме того, как поняла делегация, ни по какой конкретной гибкой возможности консенсуса достигнуто не было.

686. Делегация Исламской Республики Иран заявила, что гибкие возможности чрезвычайно важны для развивающихся стран. Если КРИС не может позволить Секретариату провести исследование по гибким возможностям, возникнет вопрос о форуме для обсуждения этих важных вопросов. Развивающимся странам будет непросто разрабатывать стратегии в области ИС в поддержку развития без четкого понимания имеющихся у них гибких возможностей.

687. Делегация Пакистана заявила, что в своей работе Комитет основывается на ПДР. Во многочисленных рекомендациях ПДР, в том числе в рекомендациях 14, 17, 22 и 25 четко обозначено, что Организация должна принимать надлежащие меры, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность в полной мере осмыслить положения, касающиеся гибких возможностей в международных соглашениях, и извлечь из них максимальную выгоду. Эти гибкие возможности используются развитыми странами, а также некоторыми развивающимися странами. Однако создается ощущение, что Комитет не готов позволить развивающимся странам даже узнать об этих гибких возможностях. Необходимо, чтобы Комитет пересмотрел свое понимание того, что он намерен делать по этому вопросу.

688. Делегация Аргентины заявила, что вопрос о гибких возможностях крайне важен. Поэтому жизненно необходимо, чтобы Комитет занялся рассмотрением других гибких возможностей помимо тех четырех, которые упоминаются в документе Секретариата. Делегация поддержала заявления ГРУЛАК и делегации Бразилии.

689. Делегация Египта высказалась по поводу документа CDIP/10/11. В пунктах 60 и 71 четко говорилось, что в будущих документах по гибким возможностям должно быть описано, как они реализуются в различных странах. Гибкие возможности, имеющиеся в многосторонней правовой основе, будут проанализированы для содействия в реализации политики. Комитет мог бы рассмотреть предложение Секретариата по гибкой возможности, касающейся национальной безопасности. Помимо этого он мог бы рассмотреть предложения, содержащиеся в документе CDIP 9/11 и касающиеся дальнейшей работы по гибким возможностям. Речь идет в том числе о разработке инструментария технической и законодательской помощи, нацеленного на решение проблем, которые возникают в странах, применяющих гибкие возможности, с тем, чтобы оказать поддержку странам, находящимся на разных уровнях развития, в эффективном применении гибких возможностей ИС в различных сферах государственной политики; представлении примеров реализации гибких возможностей в промышленно развитых

странах, а также дополнительной информации о национальном опыте, передовой практике, судебных прецедентах, интерпретирующих правовые нормы, и учебных материалов Академии ВОИС, связанных с гибкими возможностями в системе ИС; подготовке дополнительных исследований с целью расширить текущую деятельность Секретариата в сфере гибких возможностей, связанных с патентами; расширении деятельности Секретариата в сфере гибких возможностей и охвате других областей ИС, содержащихся в Соглашении ТРИПС, и о многих других предложениях государств-членов. Кроме того, у делегаций могут возникнуть и другие предложения относительно дальнейшей работы. Существует немало идей. Однако для их реализации требуется политическая воля.

690. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что следила за ходом прений. Она полагает, что на данный момент консенсус по этому пункту повестки дня отсутствует. Делегация весьма настоятельно предложила завершить прения. Комитет мог бы подумать об обсуждении этого пункта повестки дня на основе тех же самых документов на следующей сессии.

691. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, поддержала заявление делегации Ирландии. Комитету удалось добиться немалых результатов, в том числе по вопросам технической помощи и авторского права. Он вплотную приблизился к проведению конференции по ИС и развитию. Поэтому, возможно, Комитет может переходить к другим пунктам повестки дня, которые необходимо охватить. Группа с нетерпением ожидает окончания работы в 18:00.

692. Делегация Бразилии заявила, что понимает, что Комитет добился определенного прогресса за сегодняшний день. Однако, как упомянула делегация Пакистана, ничего так и не было сделано по вопросу о гибких возможностях, т.е. по пункту, который является неотъемлемой частью ПДР. Делегация вновь повторила свою просьбу к Секретариату подготовить отчет по гибким возможностям и включить его в число документов, вынесенных на обсуждение.

693. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что будет безответственным просто перенести прения на следующую сессию, ничего при этом не добавив. В ходе прений должны подниматься новые вопросы. Группа не может понять, почему против вынесения на обсуждение новых вопросов звучит столько возражений. Делегации не обязаны утверждать то, с чем они не согласны. Однако Группа хочет услышать, чем плохо попросить нейтральную сторону, Секретариат, подготовить новый перечень гибких возможностей.

694. Делегация Исламской Республики Иран поддержала выступления делегаций Бразилии и Алжира. По мнению делегации, те трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, не удастся разрешить, если избегать вопросов и затягивать процесс.

695. Делегация Индии также поддержала выступления делегаций Бразилии и Алжира.

696. Делегация Анголы поддержала позицию Африканской группы по данному пункту повестки дня.

697. Председатель отметил, что целый ряд стран уже пояснил, почему этот пункт повестки дня столь важен для них. Другие страны недвусмысленно заявили, что он имеет приоритетное значение. При этом они готовы отложить дальнейший анализ этого вопроса до другого раза. Это предложение не получило поддержки. Многие государства-члены хотят обсудить этот вопрос на текущей сессии. Председатель предложил

Комитету согласиться относительно уголовного преследования при защите патентных прав, после чего Секретариат сможет подготовить документ. Он спросил, согласен ли Комитет на проведение оценки фактов по уголовному преследованию в деле защиты патентных прав.

698. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что ГРУЛАК, Делегация Алжира и Бразилии, как и Группа, ясно упоминали о важности других гибких возможностей. Поэтому в качестве компромисса Группа предлагает провести исследование по гибким возможностям, касающимся мер, связанных с национальной безопасностью, при условии, что будет подготовлен и новый перечень гибких возможностей для работы на следующей сессии. Группа хочет услышать мнение делегаций по этому поводу.

699. Делегация Уругвая поддержала предложение делегации Бразилии.

700. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь подчеркнула, что Комитету удалось добиться некоторого прогресса. Он вплотную приблизился к решению вопроса по уголовному преследованию в защите патентных прав. Комитету еще предстоит обсуждение по теме национальной безопасности. Группа готова участвовать в прениях в данный момент или на следующей сессии. Как и другие делегации, Группа уже ясно выразила свою позицию по другим гибким возможностям.

701. Делегация Южной Африки поддержала заявления Африканской группы и делегаций Египта, Пакистана и других по данному вопросу. Группа В заявила, что не считает это направление работы приоритетным. Однако она должна позволить Комитету вести работу по нему, поскольку для развивающихся стран этот вопрос входит в число приоритетов, и гибкие возможности являются частью ПДР, как указала делегация Пакистана. Растягивание прений и заявление о том, что этот вопрос можно обсудить на следующей сессии не свидетельствуют о большой заинтересованности.

702. Делегация Алжира заявила, что Группа В не пояснила, почему она возражает против подготовки нового перечня гибких возможностей. Делегации была бы понятнее такая позиция, если бы в ее пользу были приведены аргументы.

703. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что работа по гибким возможностям не является для нее приоритетом. Тем не менее она готова проявить гибкость и начать работу по уголовному преследованию. Таким образом в прения будет привнесено что-то новое. Группа не хочет принимать предложение о новом перечне, поскольку этот вопрос не обсуждался. Хотя обсудить его можно, есть и другие пункты повестки дня, которые необходимо обсудит. Поэтому Комитет может либо продолжить прения, либо заключить абзац в квадратные скобки и вернуться к нему позднее.

704. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что у нее вызывает тревогу тот факт, что одна из групп блокирует работу Секретариата по гибким возможностям. По этому пункту повестки дня в резюме Председателя должно быть по крайней мере упомянуто, что одна из Групп не выразила интереса к вопросу и не считает его приоритетным. При этом другие Группы поддержали новую работу по гибким возможностям. Группа отметила, что ее предложение о проведении исследования по гибким возможностям, связанным с мерами, касающимися национальной безопасности, не было хорошо принято другими группами. Группа подчеркнула, что это решение предполагалось в качестве компромиссного варианта на тот случай, если у Комитета будет новый перечень гибких возможностей для работы на следующей сессии.

705. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что понимает, что Комитет будет двигаться дальше в работе по уголовному преследованию в деле защиты патентных прав (статья 61 Соглашения ТРИПС) и, наверное, можно заявить, что отдельные группы выступили в поддержку работы по другим гибким возможностям, в то время как другие региональные группы не поддержали это предложение. Это будет очень красивый итог, возможно, Комитет сможет перейти к обсуждению других пунктов повестки дня.

706. Делегация Бразилии заявила, что предложила указать в резюме Председателя, что отдельная группа заявила, что не рассматривает этот вопрос в качестве приоритетного, в то время как другие группы придают ему приоритетное значение. Так можно будет точно отразить ход прений, в которых ода единственная группа препятствовала работе Комитета.

707. Делегация Египта заявила, что ее предложение основывается на идеях равенства и равноправия. Кроме того, оно основано на предложении некоторых групп по гибким возможностям. До того момента, как будет найдено решение, Комитет мог бы рассмотреть предложение Группы В по гибким возможностям, связанным с уголовным преследованием в деле защиты патентных прав. Помимо этого, можно разработать предложения для рассмотрения на следующей сессии. Таким образом, предложения всех групп будут учтены в равной степени.

708. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, вновь подчеркнула свою позицию в поддержку Группы В. Судя по всему, Группа В оказалась в центре внимания. Делегация придерживается той же позиции, что и Группа В. Сегодня утром в рамках неофициальных консультаций состоялось хорошее обсуждение. Их позиция по уголовному преследованию хорошо известна. Кроме того, делегация и группа открыты для обсуждения гибких возможностей, связанных с национальной безопасностью. Однако в данный момент не в их интересах предлагать, чтобы Секретариат подготовил перечень.

709. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что ее позицию только что повторила другая группа. Она внимательно выслушала предложение делегации Египта. Комитету необходимо будет обсудить пункт повестки дня, касающийся дальнейшей работы. Поэтому, возможно, Комитет сможет перейти к рассмотрению других пунктов повестки дня и сможет найти какое-то нетривиальное решение по выходу из сложившейся ситуации с пунктом по дальнейшей работе.

710. Председатель спросил, согласятся ли делегации с предложением делегации Бельгии и перейти к рассмотрению предложения о включении в повестку дня нового пункта по вопросам ИС и развития. в этом случае Комитет сможет затем вернуться к пункту повестки дня по гибким возможностям. Решение было принято.

711. Секретариат (г-жа Лонгкрофт) напомнил о том, что на своей прошлой сессии Комитет обсуждал документ, в котором намечаются дальнейшие шаги в программе работы по гибким возможностям в системе ИС (CDIP/10/10). Комитет ранее уже договорился о создании базы данных на веб-сайте ВОИС для распространения переданной государствами-членами информации об их практическом опыте применения гибких возможностей в национальном законодательстве в области ИС. На своей прошлой сессии Комитет попросил Секретариат предложить государствам-членам на добровольной основе передать образцы данных для включения в базу данных из согласованного перечня категорий. Эта информация будет впоследствии использоваться для того, чтобы Секретариат смог разработать базу данных, соответствующую этому типу информации и эффективную для использования с ним. В результате Секретариат

подготовил вербальную ноту (CN3403). Она была передана государствам-членам 11 января. Секретариат по-прежнему ожидает ответов на эту ноту.

Рассмотрение документа CDIP/6/12 Rev - Предложение о включении в повестку дня КРИС нового пункта по интеллектуальной собственности (ИС) и развитию

712. Председатель открыл прения по Предложению о включении в повестку дня КРИС нового пункта по интеллектуальной собственности (ИС) и развитию. Он напомнил, что это предложение было впервые внесено на шестой сессии делегацией Бразилии от имени ГПДР. Поскольку согласия достигнуто не было, Комитет отложил принятие решения по этому документу.

713. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, напомнила о своем предложении. В рамках нового постоянного пункта повестки дня будут обсуждаться вопросы взаимосвязи между ИС и развитием. Как уже заявил Председатель, Группа выступила с этим предложением на шестой сессии Комитета. Оно призвано обеспечить, чтобы в распоряжении Комитета имелось соответствующее время для обсуждения вопросов, связанных с ИС и развитием, а также вопросов, решение о которых принимает Генеральная Ассамблея, в соответствии с решением о создании Комитета. Пришло время, когда Комитет должен заняться дальнейшим анализом этой взаимосвязи, с тем чтобы выработать конкретные руководящие принципы относительно совершенствования международного режима, повышения его инклюзивности, и содействия распространению инноваций и доступу к знаниям в различных социально-экономических ситуациях. Прения по этим вопросам представляют интерес не только для развивающихся стран, но и для всех государств-членов ВОИС. Этот вопрос уже давно находится на повестке дня. Комитету не удастся выполнить свой мандат, если в его рамках не будет вестись отдельных прений по вопросам ИС и развития.

714. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что по-прежнему убеждена, что общая задача Комитета — обсуждать конкретные вопросы в области ИС и развития. Поэтому она не видит смысла включать в повестку дня новый пункт с тем же названием, что и у самого Комитета. Это будет лишь повторением общей задачи Комитета. При этом Группа подчеркнула, что она по-прежнему открыта для осмысления и дальнейшего обсуждения конкретных пунктов повестки дня, связанных с отдельными вопросами, относящимися к области ИС и развития. В свете вышесказанного Группа не видит необходимости включать в повестку дня новый постоянный пункт.

715. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что поддерживает предложение. Комитету поручено разрабатывать программу работы по реализации 45 принятых рекомендаций, осуществлять мониторинг, оценку выполнения всех принятых рекомендаций, обсуждать ход выполнения и представлять по нему отчеты, и с этой целью координировать свою работу с соответствующими органами ВОИС; обсуждать вопросы, связанные с ИС и развитием, в соответствии с решениями, принятыми Комитетом, а также Генеральной Ассамблеей. Первый компонент реализуется за счет проектов, утвержденных Комитетом. Второй компонент составляют отчеты о ходе выполнения и работа координационного механизма. Третий элемент — это обсуждение вопросов в области ИС и развития по решению КРИС. Однако этот третий компонент никак не реализуется. Группа с удовлетворением отмечает, что Группа В также придерживается мнения, что вопросы ИС и развития должны обсуждаться в соответствии с мандатом Комитета. Группа хотела бы, чтобы Группа В пояснила, как она представляет себе реализацию третьего компонента мандата Комитета. Очевидно, Африканская группа хотела бы реализовывать его в рамках предлагаемого нового пункта повестки дня.

716. Делегация Монако вновь подчеркнула, что ей не вполне понятна сфера охвата предлагаемого пункта. Его название носит общий характер и почти полностью повторяет формулировку мандата Комитета в целом. Мандат Комитета состоит из трех компонентов. Третий компонент уже реализуется за счет, например, организации конференции по вопросам ИС и развития, а также обсуждения вклада ВОИС в достижение ЦРДТ. Поэтому новый постоянный пункт повестки дня для реализации этой части мандата Комитета не требуется. В связи со столь широко сформулированным пунктом повестки дня могут возникнуть сложности. Он может затруднить прения. Почти все пункты повестки дня Комитета сформулированы конкретно. Комитет может выполнять свой мандат и в рамках более конкретно сформулированных пунктов повестки дня. Кроме того, у государств-членов есть право предлагать новые пункты повестки дня.

717. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, вновь подтвердила свою позицию по поводу включения в повестку дня нового постоянного пункта по вопросам ИС и развития. Она по-прежнему придерживается мнения, что основная задача Комитета — обсуждение вопросов ИС и развития. Поэтому она не видит смысла во включении в повестку дня нового пункта, формулировка которого повторяет задачу и название Комитета. ЕС и его государства-члены подчеркивают, что они всегда открыты для обсуждения конкретных пунктов повестки дня, связанных с отдельными вопросами, относящимися к области ИС и развития.

718. Делегация Пакистана вновь подчеркнула, что она по-прежнему придерживается мнения, что этот пункт повестки дня крайне важен. Как уже упоминали ГПДР и Африканская группа, он является частью мандата КРИС. Делегация высказалась по поводу замечания делегации Монако относительно широкой сферы охвата предлагаемого пункта повестки дня. Делегация заявила, что это необходимо для того, чтобы отразить масштаб обсуждаемых вопросов. Название этого пункта не воспроизводит названия Комитета, дело здесь не в формулировке, этот пункт посвящен тому, что происходит в рамках взаимодействия между ИС и развитием. Комитету необходимо уделять пристальное внимание третьему компоненту своего мандата.

719. Делегация Канады истолковала решение Генеральной Ассамблеи иначе, чем Африканская группа, делегация Пакистана и другие, кто считает вопросы ИС и развития третьим компонентом. В основе такой позиции лежит тот факт, что третья задача, поставленная перед КРИС, уже выполняется в рамках той работы, которую проводит Комитет. Так можно привести множество примеров, когда в Комитете обсуждались вопросы, очевидно связанные с ИС и развитием. Речь идет о различных исследованиях, презентациях и дополнительной работе по итогам исследований и рекомендаций на основе мнений экспертов. Поскольку выполнены не все 45 рекомендаций, принятых Генеральной Ассамблеей, Комитет должен уделить самое пристальное внимание их реализации. При этом делегация открыта для рассмотрения других пунктов повестки дня, которые не могут быть отнесены к пункту повестки дня по дальнейшей работе, в каждом отдельном случае.

720. Делегация Польши, выступая от имени ЦЕиБГ, вновь подтвердила свою позицию по этому предложению. Она по-прежнему убеждена, что обсуждение вопросов, связанных с ИС и развитием — общая задача Комитета. Поэтому нет необходимости в том, чтобы добавлять в повестку дня новый постоянный пункт, который попросту повторяет название Комитета. ВОИС — организация, деятельностью которой управляют государства-члены. Правила ее процедуры позволяют обсуждать конкретные пункты, связанные с конкретными вопросами в отношении ИС и развития. Группа открыта для их обсуждения.

721. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что выслушала все доводы. Группа вновь подтверждает свою поддержку предложения включить в повестку дня новый постоянный пункт, посвященный вопросам ИС и развития.

722. Делегация Исламской Республики Иран заявила, что всем известно, что в повестке дня Комитета отражено лишь два из трех компонентов мандата, выданного КРИС Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2007 г., а именно разработка программы работы по выполнению 45 принятых рекомендаций и координация деятельности с другими органами ВОИС с этой целью. Несмотря на то, что Комитет получил соответствующий мандат Генеральной Ассамблеи, он так и не приступил к выполнению его третьего компонента, т.к. к обсуждению вопросов, связанных с ИС и развитием по решению Комитета или Генеральной Ассамблеи. В соответствии с мандатом Комитет должен вырабатывать рекомендации Генеральной Ассамблеи. Он не сможет выработать практических рекомендаций для Генеральной Ассамблеи в области нормотворчества в интересах развития без обсуждения вопросов ИС и развития. Пришло время, когда Комитет должен начать открытое обсуждение вопросов, ради обсуждения которых он создавался и будет существовать. КРИС должен оценить осязаемую выгоду от его создания для развивающихся стран и проанализировать, насколько Комитет и его работа соответствуют представлениям и ожиданиям развивающихся стран. Комитет уклонится от своей первоначальной задачи, и работа его будет неэффективной, если он не сможет обсуждать различные аспекты ИС и развития. Работа по дальнейшим гибким возможностям в интересах развивающихся стран заблокирована. Неэффективная работа комитета не отвечает интересам ни развивающихся, ни развитых стран. Обеспечение большей ориентации режима ИС на цели развития будет выгодно для всех стран и повысит защищенность ИС во всем мире. Если же в режиме ЕС не будут учтены соображения развития, в деле защиты ИС возникнут реальные проблемы. Этот пункт необходимо включить в повестку дня, чтобы укрепить Комитет, выполнить решение Генеральной Ассамблеи и повысить ценность решений Комитета.

723. Делегация Австралии признала, что в мандат КРИС входит пункт, связанный с ИС и развитием. Однако, как и делегации Польши, Монако, Канада и других стран, делегация читает, что Комитет выполняет свой мандат во всех аспектах своей работы. Поэтому она тоже не поддерживает включения в повестку дня специального пункта. Комитет имеет и будет иметь все возможности для обсуждения вопросов, касающихся ИС и развития. Для этого не нужен особый пункт повестки дня. Делегация признала подход на основе проектов и исследований ко всем вопросам, связанным с ИС и развитием. Тем не менее Комитету удастся обсуждать эти вопросы. В качестве примера можно привести обмен национальным опытом в оказании и получении помощи в виде ИС в целях развития, а также продолжающееся обсуждение ЦРДТ. Как отметили другие делегации, ничто не мешает государству-члену попросить о включении конкретного пункта в повестку дня. Аналогичным образом государства-члены могут поднимать интересующие их вопросы в рамках пункта, посвященного дальнейшей работе, с тем чтобы делегации могли подготовиться к более полноценному обсуждению таких вопросов на последующих совещаниях КРИС.

724. Делегация Южной Африки поддержала заявления Африканской группы и делегации Бразилии. Делегация считает, что включение отдельного пункта по ИС и развитию в повестку дня оправдано. Это обеспечит выполнение мандата, выданного Комитету Генеральной Ассамблеей.

725. Делегация Египта заявила, что Комитет должен выполнить третий компонент мандата, выданного ему Генеральной Ассамблеей. Необходимо юридическое объяснение решения Генеральной Ассамблеи. Весьма важно то, как это решение претворяется в жизнь. Решение Генеральной Ассамблеи должно выполняться всеми

государствами-членами. ГПДР внесла ряд предложений по вопросам, которые можно было бы обсудить в рамках этого пункта повестки дня, в частности, о проведении конференции по ИС и развитию. В отношении этой конференции достигнут прогресс. Делегация поддерживает предложение о включении в повестку дня постоянного пункта для обсуждения вопросов, которые будут актуальны для нее в будущем.

726. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, заявила, что этот пункт повестки дня имеет большое значение, и присоединилась к заявлениям ГПДР и делегации Ирана. Комитет должен соблюдать решение Генеральной Ассамблеи в этой связи. Группа с интересом выслушает ответ Группы В на вопрос делегации Алжира.

727. Делегация Франции заявила, что ее эксперт отметил, что некоторые позиции далеки от реальной жизни, поскольку некоторые делегаты в Женеве не являются представителями национальных ведомств. Он хотел бы, чтобы на совещании присутствовали эксперты и представители национальных ведомств. Делегация задала сторонникам предложения вопрос. Делегация хотела бы узнать, если предлагается включить в повестку дня постоянный пункт по вопросам ИС и развития, означает ли это, что другие пункты повестки дня не предполагают обсуждения вопросов ИС и развития. Делегация была бы удивлена и потрясена, ведь название Комитета — "Комитет по развитию и ИС". Поэтому вопросы ИС и развития должны в идеальном варианте являться неотъемлемой частью всех пунктов его повестки дня. Делегация хотела бы узнать, в чем смысл включения в повестку дня этого постоянного пункта и какие конкретно идеи имеются по поводу этого пункта повестки дня. Если речь идет просто о дублировании работы Комитета и повторении одних и тех же слов в разных частях документа, делегация не понимает, по какой причине этот пункт должен быть включен в повестку дня. Очевидно, что Комитет служит целям развития и ИС, в том числе путем обсуждения ЦРДТ и национального опыта. Вклады делегаций в работу Комитета тоже посвящены вопросам ИС и развития. Постоянные пункты повестки дня должны быть конкретными, в противном случае они не нужны, т.к. делегации в этом Комитете должны обсуждать вопросы ИС и развития.

728. Делегация Швейцарии заявила, что когда было начато обсуждение этого предложения, причиной его выдвижения стала организация конференции по ИС и развитию. Конференция состоится в ноябре, и этот вопрос обсуждается. С начала обсуждения так и не было поднято других вопросов, которые необходимо было бы обсудить в рамках предлагаемого постоянного пункта и которые нельзя было бы обсудить в рамках других пунктов повестки дня. Поэтому делегация поддерживает заявления ряда членов Группы В, в частности заявление, сделанное только что делегацией Франции.

729. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, высказалась по поводу замечания делегации Франции и заявила, что ее эксперта, вероятно, потрясен тем фактом, что Комитет обсуждает не вопросы ИС. Комитет обсуждает выполнение рекомендаций и последующую работу. В рамках же предлагаемого постоянного пункта повестки дня вопросы ИС и развития будут обсуждаться более глобально. Вероятно, Группа В прочитала предложение не слишком внимательно. В этом предложении упоминались темы, которые можно было бы обсудить в рамках этого постоянного пункта. Группа не хочет вдаваться в подробности. Если человек не потрудился прочитать документ, нет смысла обсуждать его.

730. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что всегда выступала за активное обсуждение, поскольку это путь к пониманию. По мнению Группы, почти все ее члены ответили на вопрос, заданный делегацией Алжира. В дополнение к этим объяснениям Группа указала, что документ CDIP/6/12 датирован 2011 г., т.е. подготовлен почти два года назад. На второй его странице упоминается, что в качестве

первоначального вклада ГПДР может предложить три пункта. Первый из них посвящен отчету об обсуждениях в рамках серии семинаров ВОИС на тему: "Экономика интеллектуальной собственности". В отчете об обсуждениях нет необходимости. Делегаты должны стараться присутствовать на семинарах. Второй пункт связан с вкладом ВОИС в достижение ЦРДТ. В документе упоминается одно из первых исследований, проведенных по этой теме. Комитет уже давно и широко обсуждает эту тему. Наконец, в том, что касается просьбы в отношении дальнейшей работы по подготовке к предстоящей конференции по ИС и развитию, делегация присоединяется к соответствующим замечаниям других делегаций.

731. Делегация Пакистана указала, что в предложении указано, что ГПДР открыта для обсуждения того, какие тему могут быть охвачены в рамках этого пункта повестки дня, и настоятельно призывает все группы представить свои соображения по этому поводу. Рассмотреть, наряду с прочими вопросами, примеры, приведенные в приложении, для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня ГПДР предложила в качестве первого вклада. Число вопросов, которые можно было бы обсудить, огромно.

732. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявление делегации Пакистана. Группа предложила ряд вопросов для рассмотрения в рамках этого пункта повестки дня. Однако она открыта для обсуждений по этому вопросу. Комитет не может в полной мере рассмотреть проблемы ИС и развития, не создав широко сформулированного постоянного пункта повестки дня, в рамках которого каждая страна могла бы вынести на обсуждение вопросы, представляющие для нее интерес.

733. Делегация Монако высказалась по поводу замечания делегации Алжира и заявила, что она внимательно изучила предложение несколько раз. В своем предыдущем заявлении делегация упомянула две темы, которые были включены в это предложение, т.е. вклад ВОИС в достижение ЦРДТ и организация конференции по ИС и развитию. Тот факт, что Комитет обсуждает это на протяжении вот уже нескольких сессий, свидетельствует о том, что для обсуждения этих вопросов не требуется постоянный пункт повестки дня. Делегация не возражает против обсуждения этого вопроса. Однако сфера охвата предлагаемого пункта повестки дня весьма широка. Для того чтобы пояснить, что будет обсуждаться в его рамках, потребуется ввести подпункты. Он сформулирован слишком широко. Делегация открыта для обсуждения любых предметов, которые связаны с ИС и развитием. Для их рассмотрения не обязательно включать в повестку дня новый постоянный пункт. Комитет должен рассматривать проблемы ИС и развития, и именно этим он занимается последние 11 сессий.

734. Председатель заявил, что по этому вопросу состоялись весьма ценные прения, хотя они и не привели к консенсусу относительно оптимального способа его решения. Он предложил Комитету отложить рассмотрение этого вопроса до следующей сессии. На ней сторонники предложения смогут более подробно пояснить существенные элементы предложения, о чем попросили несколько делегаций. Это будет весьма полезно.

735. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что делегации вполне в состоянии продолжить прения. Нет смысла выработать к следующей сессии предложения, которые не будут приняты. Конечно, они могут предложить ряд тем. Однако процесс должен быть более открытым. Необходимо попросить все делегации предложить темы для обсуждения.

736. Делегация Франции заявила, что она согласна с предложением Председателя. ГПДР должна убедить остальных членов Комитета в необходимости принять ее предложение. Делегация готова обсуждать любые конкретные предложения, которые

будут выдвинуты на следующей сессии, и решать, нужен ли дополнительный пункт повестки дня или эти вопросы можно рассматривать в рамках существующих пунктов.

737. Делегация Египта заявила, что, по ее мнению, заявление делегации Алжира было весьма последовательно. Благодаря ему Комитет мог бы найти решение. Делегация предложила обсудить этот вопрос неофициально перед началом следующей сессии и определить, какие пункты могут быть включены. Так делегации могли бы подготовиться к следующей сессии и добиться на ней конкретных результатов.

738. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что сторонники предложения могут доработать документ. С тех пор как он был выработан, прошло немало времени, и большинство содержащихся в нем предложений устарели. Если сторонники предложения решат доработать документ, они могли бы учесть сегодняшние прения. Таким образом, название пункта должно быть сформулировано конкретно, а не в общих чертах. С учетом того, что уже есть постоянный пункт повестки дня, посвященный дальнейшей работе, Группа считает, что просьба о включении повторяющегося пункта повестки дня будет не лучшим выходом. Этот пункт может остаться на повестке дня, если другие группы сочтут нужным продолжать эту работу. Однако проводить неофициальные консультации нет необходимости, поскольку делегации в ближайшие несколько месяцев будут заняты.

739. Делегация Бразилии поняла, что некоторые делегации не слишком заинтересованы в достижении компромисса по поводу дальнейшей работы и неофициальных консультаций. Делегация приветствует предложение делегации Египта.

740. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, повторила доводы делегации Бельгии и не поддержала предложение делегации Египта об обсуждении в период между сессиями нового пункта повестки дня.

741. Председатель отметил, что, судя по всему, не удалось достигнуть консенсуса по вопросу о проведении неофициальных консультаций по предложению. Он повторил свое предложение делегации Бразилии как автору предложения пояснить его к следующей сессии. Решение было принято.

742. Делегация Бразилии выразила готовность пояснить свое предложение и продолжить работу над ним. Она попытается провести "неофициальные неофициальные" консультации с некоторыми членами для поиска общего знаменателя и выработки нового постоянного пункта повестки дня по ИС и развитию.

743. Делегация Алжира заявила, что Комитету не обязательно одобрять решение о проведении неофициальных консультаций. Председатель имеет право созывать неофициальные совещания даже в тех случаях, когда некоторые делегации возражают против этого. Делегация призвала Председателя провести неофициальные консультации.

744. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, поддержала заявление делегации Алжира. Группа выразила готовность обсудить этот вопрос с другими государствами-членами. Однако она будет весьма благодарна Председателю за поддержку в этом деле.

745. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что внимательно выслушала первое заявление делегации Бразилии, и в нем речь шла о "неофициальных неофициальных" консультациях. Группа готова принять участие в таких консультациях, если обсуждения на них будут осуществляться на основе нового документа. Делегация Алжира упомянула неофициальные консультации, а не "неофициальные"

неофициальные" консультации. Между этими двумя понятиями есть некоторая разница. Группа может говорить о первоначальном предложении делегации Бразилии, т.е. о "неофициальных неофициальных" консультациях.

746. Делегация Южной Африки поддержала заявление делегации Алжира. Она не намерена вести споры о различии между неофициальными и "неофициальными неофициальными" консультациями. Председатель имеет право созывать неофициальные консультации. Для этого не нужно одобрения Комитета. Председатель может созвать неофициальные консультации, если пожелает это сделать. Делегация поддержит проведение таких консультаций.

747. Председатель принял эту просьбу к сведению и рассмотрит возможность проведения неофициальных консультаций. Вариант проведения неофициального совещания не стоит отвергать. Иногда благодаря им удается найти выход из тупика.

748. Делегация Уругвая отметила, что Комитет, судя по всему, зашел в тупик. Неофициальные консультации были бы хорошим выходом из тупика.

749. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что прения получились весьма интересными. Был достигнут определенный прогресс. ВОИС — организация, деятельность которой определяют государства-члены, и некоторые государства-члены отдали предпочтение проведению "неофициальных неофициальных" консультаций. Поэтому Группа выразила готовность принять участие в этих "неофициальных неофициальных" консультациях.

750. Делегация Пакистана полагает, что можно согласиться, что Комитет призвал провести дальнейшие консультации по этому вопросу.

751. Председатель заявил, что это так и в его понимании.

Рассмотрение документа CDIP/11/3 - Возможность учета потребностей и результатов, относящихся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в рамках двухгодичных результатов ВОИС (продолжение)

752. Председатель возобновил обсуждение документа CDIP/11/3. Он полагает, что произошло некоторое сближение позиций и стало возможно достижение согласия. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила некоторые пункты, которые можно было бы отразить в резюме.

753. Делегация Соединенных Штатов Америки полагает, что в ходе прений накануне государства-члены пришли к тому, чтобы попросить Секретариат подготовить подборку информации о том, как другие учреждения системы ООН, в частности, специализированные учреждения, измеряют свой вклад в достижение ЦРДТ. Основой для этого легло предложение ГПДР. Комитет обсудил предложение о том, чтобы помимо этой информационной подборки Секретариат представил подготовленный его сотрудниками в рамках имеющихся ресурсов краткий отчет о том, каким образом ВОИС вносила вклад в достижение ЦРДТ до настоящего времени, на основе уже проведенных исследований по этой теме. По мнению делегации, в качестве компромисса в этот краткий отчет можно было бы включить информацию о вкладе ВОИС в достижение шести показателей в рамках ЦРДТ 1, 6 и 8, определенном с помощью методики, описанной в документе CDIP/11/3. В этот отчет также должны быть включены описательная оценка того, каким образом ВОИС может поспособствовать достижению пяти остальных ЦРДТ, для которых не будет необходимости разрабатывать дополнительную подробную методику.

754. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что в предложении делегации Соединенных Штатов Америки указан путь компромиссу и оно послужит хорошей основой для начала работы, которая столь необходима для понимания того, как ВОИС может реализовывать ЦРДТ и как можно оценить ее вклад по сравнению с другими специализированными учреждениями системы ООН.

755. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, вновь подчеркнула, что этот вопрос является для Группы одним из наиболее важных. Необходимо разработать конкретные показатели для определения того, насколько ЦРДТ учтены в работе ВОИС. Это весьма важно. Группа хотела бы отразить это в резюме Председателя. Она уже предлагала Секретариату обратить внимание на работу других учреждений системы ООН по включению ЦРДТ в их программы работы и измерению эффекта от этого в достижение ЦРДТ. Группа отдает предпочтение независимому отчету. Однако она готова принять предложение делегации Соединенных Штатов Америки, поскольку оно может послужить хорошей основой для обсуждения этого вопроса в дальнейшем.

756. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, заявила, что она может принять это предложение. Это хороший компромиссный вариант.

757. Председатель хотел бы знать, насколько делегации Соединенных Штатов Америки удалось учесть вопросы, вызывающие обеспокоенность Африканской группы, в своем предложении.

758. Делегация Соединенных Штатов Америки высказалась по поводу просьбы Африканской группы о включении в резюме Председателя заявления о разработке дополнительных конкретных показателей. Делегация не поддерживает эту идею. В ходе обсуждения, состоявшегося накануне, в поддержку каждого из вариантов высказалось достаточное число делегаций. Поэтому если этот момент предстоит включить в резюме Председателя, по аналогии с тем как это было сделано по ряду других вопросов, Председателю необходимо будет указать "Некоторые делегации выразили заинтересованность в разработке конкретных показателей, но другие делегации не поддержали это предложение".

759. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы согласилась с тем, что будет разумно указать, что Группа выразила пожелание о разработке конкретных показателей, в то время как другие не поддержали то предложение. Однако Группа хотела бы, чтобы в резюме Председателя было четко сказано, что был достигнут консенсус относительно необходимости учета ЦРДТ в работе ВОИС. Все делегации, включая Группу В, согласились с тем, что как учреждение системы ООН ВОИС может сыграть определенную роль в достижении ЦРДТ. Группа хотела бы, чтобы в резюме Председателя консенсус был тесно связан с указанием на то, что ряд делегаций попросили о разработке конкретных показателей, а ряд делегаций — нет.

760. Делегация Соединенных Штатов Америки вновь повторила свое предложение по вопросу о конкретных показателях. Вопрос же об указании на то, что ЦРДТ необходимо в полной мере учесть в работе ВОИС, пока не обсуждался в полной мере. В данный момент делегация не могла согласиться с этим предложением. В документе CDIP/11/3 изложены результаты исследования по вопросу о возможности учета потребностей и результатов, относящихся к ЦРДТ, в рамках двухгодичных результатов ВОИС. В этом исследовании указано, что существует три цели и шесть показателей, которые можно точно измерить, поскольку они связаны с деятельностью ВОИС. Секретариат попросили рассмотреть остальные пять целей и в описательной форме сообщить Комитету на его следующей сессии, применимы ли они в работе ВОИС, по его мнению. На данный

момент делегация не готова утверждать, что все ЦРДТ должны быть в полной мере учтены в деятельности ВОИС, поскольку пока она этого не увидела. Было проведено исследование. В нем было продемонстрировано, как работа по некоторым из целей и показателей является частью вклада ВОИС. Однако на данный момент делегация не готова согласиться с заявлением о том, что цели и показатели должны быть учтены в более полной мере. Поэтому Председатель может пожелать указать, что некоторые делегации сделали такое заявление, а другие с ним не согласились.

761. Делегация Франции заявила, что предложение делегации Соединенных Штатов Америки отражает консенсус, и его не стоит размывать. Комитет не должен тратить на это время. Он должен сосредоточить свое внимание на соответствующих вопросах. Обсуждение ЦРДТ продолжится. Благодаря предложению делегации Соединенных Штатов Америки Комитет может двигаться дальше.

762. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что понимает доводы делегации Соединенных Штатов Америки. Хотя по поводу актуальных ЦРДТ нет единого мнения, Группа полагает, что Комитет может согласиться относительно того, что ВОИС может сыграть определенную роль в их достижении.

763. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, согласилась с предложением делегации Соединенных Штатов Америки.

764. Делегация Египта присоединилась к позиции делегации Алжира и Африканской группы. На сайте ВОИС приведено подробное описание вклада ВОИС в достижение всех ЦРДТ. Вклад ВОИС во все ЦРДТ достаточно разъясняли. Вопрос состоит в том, как этот вклад следует измерять. Возможно, с помощью предложения делегации Соединенных Штатов Америки и документов, которые будут представлены на следующей сессии, удастся найти более удачный способ измерения вклада ВОИС и понять, какой вклад Организация внесла в достижение ЦРДТ. У Комитета уже есть описание вклада ВОИС в достижение восьми ЦРДТ.

765. Делегация Мексики предложила также включить ссылку на рекомендацию 22 ПДР: "Нормотворческая деятельность ВОИС должна осуществляться в поддержку целей развития, согласованных в рамках ООН, включая цели, содержащиеся в Декларации о целях развития ООН в новом тысячелетии".

766. Делегация Исламской Республики Иран поддержала мнения, выраженные предыдущими выступающими, в том числе делегациями Египта и Алжира. Как специализированное учреждение системы ООН ВОИС привержена содействию достижению целей развития, согласованных в рамках системы ООН, в том числе ЦРДТ.

767. Председатель заявил, что Секретариат попытается включить все согласованные элементы в новую редакцию проекта для рассмотрения Комитетом. Затем он предложил Комитету рассмотреть пункт повестки дня, посвященный независимому обзору выполнения рекомендаций ПДР.

Обсуждение независимого обзора выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития, как это предусмотрено координационным механизмом

768. Председатель заявил, что 14 мая 2013 г. Секретариат получил сообщение от делегации Алжира, которое было распространено среди всех делегаций. В нем содержится совместное предложение Африканской группы и ГПДР относительно круга ведения и методологии независимого обзора выполнения рекомендаций ПДР. Председатель предложил делегации Алжира представить этот документ.

769. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, напомнила, что в решении Генеральной Ассамблеи о создании координационного механизма содержится просьба к КРИС предпринять независимый обзор выполнения рекомендаций ПДР в конце двухлетнего периода 2012/2013 гг. На прошлой сессии Комитет договорился о том, что в повестку дня этой сессии будет включен пункт, посвященный независимому обзору; в его рамках состоится первоначальное обсуждение этого вопроса для выработки руководящих указаний для Секретариата. Совместное предложение Группы и ГПДР касается круга ведения и методологии этого независимого обзора. Цель этого обзора — провести независимую, тщательную и глубокую оценку выполнения рекомендаций ПДР. В частности в его ходе предполагается оценить уместность, полезность, актуальность, эффективность и достаточность мероприятий, осуществляемых в целях реализации соответствующих рекомендаций ПДР, проанализировать воздействие в плане развития и степень ориентации на развитие мероприятий, осуществляемых с целью выполнения рекомендаций ПДР, и оценить степень выполнения задач, поставленных в рекомендациях; оценить достаточность в том числе сферу охвата и методологию оценок, проведенных в отношении проектов по линии ПДР; оценить уместность, достаточность, эффективность и воздействие основанного на проектах подхода к выполнению рекомендаций ПДР; оценить общий эффект от выполнения ПДР, в особенности в деле учета соображений развития во всех органах и программах ВОИС, а также всем персоналом ВОИС; определить трудности, недостатки и возможности в деле выполнения рекомендаций ПДР; и выработка рекомендаций по поводу того, как могут и впредь выполняться рекомендации ПДР, а также по перечисленным выше вопросам. Если говорить о методологии, в рамках этой оценки должен быть проведен обзор всех соответствующих документов в рамках соответствующих программ ВОИС, а также встречи с персоналом, посещения на местах и исследования. Необходимо будет получить отзывы государств-членов и других заинтересованных субъектов, в том числе бенефициаров мероприятий, проводимых в связи с рекомендациями ПДР. Группа экспертов должна обладать навыками и знаниями, необходимыми для проведения независимого обзора и получения достоверных результатов. В состав этой группы должны войти ведущие эксперты в области ИС и развития, в том числе эксперты в области ИС, являющиеся учеными-специалистами по экономике и праву. Кроме того, они должны глубоко понимать проблемы в области развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны и НРС. Необходимо четко оговорить бюджет, выделяемый для подготовки этого обзора. Помимо этого, в круге ведения должны быть четко указаны сроки проведения обзора и ожидаемые результаты.

770. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, приняла к сведению упомянутое выше решение Генеральной Ассамблеи. В нем содержалась просьба к КРИС провести независимый обзор выполнения рекомендаций ПДР в конце двухлетнего периода 2012/13 гг. После рассмотрения этого обзора КРИС может принять решение о возможном проведении дальнейшего обзора. Круг ведения и кандидатуры независимых экспертов в области ИС и развития должны быть согласованы КРИС. Совместное предложение Африканской группы и ГПДР, содержащееся в документе CDIP/11/8, вынесено на рассмотрение недавно. Группе потребуется дополнительно обдумать это предложение, прежде чем она сможет принять участие в субстантивном обсуждении этого вопроса.

771. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, подчеркнула, что Группа также выступила автором предложения. Она поддерживает прения по вопросу независимого обзора выполнения рекомендаций ПДР. Совместное предложение, представленное делегацией Алжира, послужит хорошей основой для обсуждения.

772. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, приняла к сведению просьбу Генеральной Ассамблеи провести независимый обзор выполнения

рекомендаций ПДР в конце двухлетнего периода 2012-2013 гг., как это предусмотрено в рамках координационного механизма. Как предусмотрено в рамках координационного механизма, круг ведения и кандидатуры независимых экспертов в области ИС и развития должны быть согласованы КРИС. ЕС и его государства-члены принимают к сведению документ CDIP/11/8, в котором содержится совместное предложение Африканской группы и ГПДР относительно круга ведения и методологии этого независимого обзора выполнения рекомендаций ПДР. Им потребуется некоторое время для осмысления этого документа, и они надеются обсудить его на следующей сессии.

773. Делегация Пакистана присоединилась к заявлениям делегаций Бразилии и Алжира от имени ГПДР и Африканской группы соответственно. Совершенствование выполнения рекомендаций ПДР — непрерывный процесс. Делегация с нетерпением ожидает услышать, каким образом можно повысить эффективность реализации рекомендаций. Обзор необходимо провести к концу двухлетнего периода 2012 – 2013 гг. Поэтому Комитет обязан начать проведение обзора до установленного срока. Об этом необходимо помнить. Необходимо наладить процесс так, чтобы все соответствующие шаги были предприняты до истечения срока. Делегация хотела бы услышать наставления Председателя по поводу того, как можно продвинуться в работе по этому вопросу.

774. Делегация Польши, выступая от имени ЦЕиБГ, предложила отложить обсуждение документа до следующей сессии.

775. Делегация Египта поддержала документ, предложенный делегацией Алжира от имени Африканской группы и поддержанный ГПДР. Она присоединилась к заявлению делегации Пакистана. Независимый обзор имеет большое значение. Поскольку выполнение рекомендаций — непрерывный процесс, с помощью такого обзора можно будет определить сильные и слабые места в работе по выполнению, осуществлявшейся до настоящего времени. Это поможет определить направление дальнейшей работы, предстоящей в этой области. Делегация с нетерпением ожидает обсуждения и завершения этих вопросов подготовки к следующей сессии.

776. Делегация Южной Африки поддержала заявления делегаций Алжира и Бразилии от имени Африканской группы и ГПДР соответственно. Делегация поддержала совместное предложение Африканской группы и ГПДР. Оно послужит прочной основой для первоначального обсуждения вопроса о проведении независимого обзора. Такой обзор является приоритетной задачей. Важно соблюсти сроки проведения этого обзора. Чем скорее будет одобрен круг ведения, тем лучше для делегации.

777. Председатель подчеркнул, что существует срок, к которому обзор должен быть начат, и времени осталось мало. Поэтому он предложил провести неофициальные консультации для согласования круга ведения. Он отметил, что некоторые делегации попросили дать им время для анализа совместного предложения. Однако он понимает и то, что это предложение послужит хорошей основой для обсуждения вопроса.

778. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь подчеркнула, что деятельность ВОИС направляют ее государства-члены. Группа недвусмысленно заявила, что ей необходимо тщательно изучить это совместное предложение. Пока она не может согласиться на проведение неофициальных консультаций. Группа принимает к сведению формулировку, содержащуюся в решении Генеральной Ассамблеи.

779. Делегация Бразилии согласилась с делегацией Бельгии в том, что ВОИС — организация, деятельность которой направляют государства-члены. Именно государства-участники пожелали обсудить совместное предложение Африканской группы

и ГПДР. Делегация приветствует инициативу Председателя по проведению неофициальных консультаций.

780. Делегация Южной Африки поддержала предложение Председателя начать неофициальные консультации, принимая во внимание тот факт, что обзор должен быть проведен до конца двухлетнего периода 2012 – 13 гг. Это удачное предложение. На предыдущей сессии некоторые делегации уверяли, что обзор будет проведен до конца текущего двухлетнего периода. Делегации не хотелось бы возвращаться к отчетам о тех заседаниях, чтобы указывать на эти делегации.

781. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, также поддержала предложение Председателя о проведении неофициальных консультаций по кругу ведения обзора. Группа понимает, что некоторым делегациям требуется время на изучение этого предложения. Она также призвала другие делегации и группы внести конкретный вклад в этот вопрос.

782. Делегация Пакистана отметила, что Группа В хотела бы задействовать механизм с участием государств-членов. Как поняла делегация, Председатель предлагает использовать неофициальный механизм с участием государств-членов. Кроме того, Группа В заявила, что ей необходимо время для анализа предложения, поскольку оно было представлено лишь на текущей сессии. Предполагалось, что Комитет начнет обсуждение этого вопроса на прошлой сессии. Делегация не может понять, чем объясняется нежелание обсудить этот вопрос в период между сессиями. Делегация поинтересовалась мнением юрисконсульта по поводу сроков реализации этого решения. Комитет должен быть проинформирован о необходимом промежутке времени, а также о других требованиях относительно выполнения этого решения. Это необходимо для того чтобы государства-члены дали Секретариату поручения в этой связи. Государства-члены обязаны это сделать.

783. Секретариат (г-н Балох) выразил неуверенность по поводу того, нужно ли ему отвечать на те два вопроса, которые подняла делегация Пакистана. Соответствующее решение Генеральной Ассамблеи имеется в распоряжении Комитета, и в нем есть следующая формулировка: "просить КРИС провести независимый обзор выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития в конце двухлетнего периода 2012 – 2013 гг. При рассмотрении этого обзора КРИС может принять решение о возможном проведении нового обзора. КРИС выработает мандат на проведение обзора и выберет независимых экспертов по вопросам ИС и развития". Это означает, что процесс внешнего обзора должен быть начат до конца текущего двухлетнего периода. Решение же о временных рамках этого процесса предоставлено принимать государствам-членам. Секретариат остается в распоряжении государств-членов и будет выполнять любое решение, которое они примут.

784. Делегация Уругвая поддержала предложение Председателя. Оно позволит добиться прогресса в этом вопросе.

785. Делегация Швейцарии поддержала заявление делегации Бельгии от имени Группы В. Делегация получила совместное предложение лишь на этой неделе. Она не имела возможности подробно его проанализировать. Если это важный вопрос, который необходимо срочно обсудить, делегация предпочла бы получить его заблаговременно, чтобы у нее было время ознакомиться с ним. Повестка дня на период между сессиями весьма плотна. Поэтому делегации непонятно, как Комитет может согласиться сделать что-то за это время. Таким образом, обсуждение этого вопроса может состояться на следующей сессии, на которой может быть также принято решение.

786. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, присоединилась к позиции Группы В, представленной делегацией Бельгии и поддержанной делегацией Швейцарии. Им необходимо больше времени для дальнейшего рассмотрения документа, и они не могут поддержать предложение о проведении официальных консультаций на данном этапе.

787. Делегация Южной Африки указала, что речь не о совместном предложении Африканской группы и ГПДР. Речь идет о независимом обзоре. Есть решение, в котором указаны сроки. Поэтому она призвала делегации не ссылаться на то, что они поздно получили документ. Комитету необходимо провести консультации. Хотя некоторым делегациям и нужно больше времени для ознакомления с документом, в решении Генеральной Ассамблеи указано, что обзор должен быть проведен к концу двухлетнего периода 2012 – 2013 гг. Делегациям известно, что некоторые процессы необходимо начинать заблаговременно, речь в том числе и о круге ведения. Его необходимо обсудить в период между сессиями. Делегация подчеркнула, что Председатель имеет право созвать неофициальные консультации. Для этого не требуется одобрения Комитета.

788. Делегация Соединенных Штатов Америки напомнила делегациям, что, как отметил Секретариат и как отмечено в совместном предложении, обзор необходимо провести или начать в конце двухлетнего периода, а не завершить его к концу двухлетнего периода. Делегация только что прочитала отчет о прошлой сессии, чтобы освежить в памяти, обсуждается на данном этапе. Опять же, делегации настоятельно призывают направлять предложения заблаговременно перед совещаниями, чтобы государства-члены могли с ними ознакомиться. Поэтому для изучения предложений и осмысления того, что должно содержаться в круге ведения, делегация настоятельно призвала делегации распространить свои предложения заблаговременно до начала следующей сессии.

789. Делегация Японии поддержала заявление делегации Бельгии от имени Группы В. Япония и другие страны признают важность рекомендаций ПДР. ВОИС планомерно работает над реализацией рекомендаций ПДР. Все различные точки зрения по поводу независимого обзора должны быть приняты во внимание. Комитет должен обсудить вопрос о методологии и принять по этому поводу решение. В этой связи делегация приветствует новое предложение Африканской группы и ГПДР. Однако, поскольку делегация лишь недавно получила его, ей потребуется некоторое время для того, чтобы ознакомиться с документом и принять участие в его обсуждении по существу на следующей сессии КРИС. Весьма полезным для понимания содержания этого предложения будет проведение неофициальных консультаций. Однако в соответствии с мандатом Комитет должен будет принять решение по кругу ведения и кандидатурам независимых экспертов в области ИС и развития.

790. Делегация Исламской Республики Иран поддержала предложение Председателя о создании неофициального механизма. Неофициальные консультации можно было бы организовать после сессии Генеральной Ассамблеи и до начала следующей сессии в ноябре. Комитет искренне заинтересован в том, чтобы своевременно договориться относительно круга ведения.

791. Делегация Южной Африки заявила, что в решении сказано следующее: "просить КРИС провести независимый обзор выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития в конце двухлетнего периода 2012 – 2013 гг." Это означает, что к концу этого двухлетнего периода процесс проведения обзора уже должен будет начаться. Поэтому делегация просит государства-членов проявить готовность к участию в обсуждении этого вопроса в межсессионный период, с тем чтобы прийти к решению на следующей сессии.

792. Делегация Пакистана заявила, что задача подготовки предложений по мандату стоит перед всеми государствами-членами. Однако лишь Африканская группа и ГПДР выступили с предложением. Секретариат упомянул, что обзор должен быть начат до конца 2013 г. Это было зачитано в ответ на вопрос. Обзор должен начаться к 31 декабря 2013 г. Следующая сессия КРИС состоится в ноябре. Поэтому между ней и 31 декабря Комитет должен договориться относительно круга ведения, а также выбрать экспертов, которым нужно будет начать работу. Комитет не смог даже договориться об обсуждении этого вопроса с прошлой сессии. Поэтому делегация задается вопросом, как Комитет сможет выполнить требование и договориться по поводу этих элементов в указанный период. Действительно, документ был представлен на этой сессии. Однако поскольку документ вынесен на рассмотрение, делегация полагает, что государства-члены могут ознакомиться с ним и сделать замечания. Делегация уверена, что все государства-члены смогут усовершенствовать его таким образом, чтобы к следующей сессии появилась какая-то конкретика. Делегация согласна с делегацией Японии, что круг ведения и методология должны быть одобрены на следующей сессии. Поэтому в ходе межсессионного процесса государства-члены должны выйти на такой этап, чтобы утвердить их на следующей сессии. Делегация призвала всех коллег проявить гибкость в этой связи.

793. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что не является носителем английского языка. В решении Генеральной Ассамблеи используется слово "провести". В понимании делегации, для того чтобы что-нибудь провести, что-то потребуется. Пока ничего нет. Поэтому Комитету придется начинать с чего-то, и это будет основа для дальнейшего обсуждения. Группа подчеркнула, что ей необходимо дополнительно подумать над новым документом. Поэтому она не видит необходимости в проведении неофициальных консультаций. Члены группы не знают, когда их столицы смогут обдумать документ.

794. Председатель напомнил, что, как предполагалось, государства-члены должны были направлять работу Секретариата по подготовке круга ведения для обзора на этой сессии. В распоряжении Комитета для использования в качестве основы для обсуждения есть только совместное предложение двух групп. Об этом ясно упомянули все выступившие делегации. Комитет может выполнить мандат, который дан ему Генеральной Ассамблей. Однако он может сделать это лишь в том случае, если своевременно будут приняты необходимые шаги. Председатель обязан обеспечивать эффективное выполнение решений. В этом качестве он повторил свое предложение провести неофициальные консультации. Это единственный способ, с помощью которого Комитет может выполнить свою задачу. После Генеральной Ассамблеи было достаточно времени для того, чтобы государства-члены могли прийти к общему пониманию относительно круга ведения и выбрать экспертов, которые будут проводить независимый обзор.

795. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь повторила, что она не может согласиться на проведение неофициальных консультаций по уже упомянутым причинам. Группа ссылалась на соответствующее решение Генеральной Ассамблеи. Судя по всему, возникло некоторое разногласие относительно срока завершения обзора. Группа четко понимает глагол "проводить". Он означает, что Комитет должен с чего-то начать. Группа выслушала это интересное предложение и, подумав над ним, обсудит его на следующей сессии.

796. Делегация Нигерии присоединилась к Председателю. Если, как и предлагает Председатель, будут начаты неофициальные консультации, к следующей сессии удастся добиться осязаемых результатов, а в ходе самой сессии можно будет принять окончательное решение. К тому времени организационные вопросы, связанные со всеми необходимыми элементами, будут урегулированы в ходе неофициальных консультаций.

797. Делегация Египта выделила некоторые пункты, по которым государства-члены занимают сходные позиции. Во-первых, Комитет должен принять решение по этому вопросу на своей следующей сессии Во-вторых, некоторым группам нужно время, чтобы подумать над этим предложением. В-третьих, Комитет готов обсуждать конференцию по ИС и развитию. Неофициальные консультации проводятся с тем, чтобы облегчить обсуждение в комитете и содействовать принятию предложения. Если говорить о сроках, делегация признала, что повестка дня государств-членов весьма насыщена: Дипломатическая конференция в Марракеше в июне, совещание КПБ в июле, перерыв в августе, и заседания Генеральной Ассамблеи. Таким образом, если подходить к делу реалистично, делегации смогут принять участие в обсуждении предложения до сессии только в сентябре или октябре. У делегаций будет время для изучения этого предложения и выработки мнения по нему. Благодаря этому обсуждению упростится задача обсуждения этого вопроса на следующей сессии. На повестке дня Комитета много вопросов. Если не вести никакой подготовительной работы, этот вопрос отнимет у Комитета слишком много времени, и, возможно, ему придется проигнорировать или оставить без внимания другие вопросы, представляющие интерес для других делегаций. Благодаря же подготовительной работе все делегации смогут без каких-либо неудобств принять участие в процессе в интересах того, чтобы этот вопрос успешно разрешился на следующей сессии.

798. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, полностью поддержала предложение Председателя.

799. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, вновь подтвердила, что это интересное предложение. Их столицы тщательно его обдумают. Группе необходимо скоординировать свои позиции в этом отношении. Группа сослалась на соответствующее решение Генеральной Ассамблеи и указала, что в нем в последней строке говорится, что "КРИС выработает мандат на проведение обзора и выберет независимых экспертов по вопросам ИС и развития". Там не говорится, что это решение будет принято на 12-й сессии КРИС.

800. Делегация Алжира указала делегации Бельгии, что это предложение необходимо читать в увязке со следующим: "просить КРИС провести независимый обзор выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития в конце двухлетнего периода 2012 – 2013 гг."

801. Делегация Пакистана заявила, что объем документа не превышает трех страниц. Первая страница титульная. Половина второй посвящена истории вопроса, а на третьей текст занимает только половину. Таким образом, предложение по сути уместается на одной странице. Делегация выразила уверенность в компетентности экспертов группы В. Они могут рассмотреть одностраничный документ за четыре или пять месяцев. Предложение Председателя провести неофициальные консультации очень рационально. Делегация не может понять причину возражений. Предложение Председателя весьма полезно, и делегация полностью поддерживает его.

802. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, высказалась по поводу заявления делегации Алжира. Она вновь заявила, что в предложении есть слово "провести". Если что-то должно было быть проведено, это означает, что это еще предстоит сделать. Комитету нужно с чего-то начинать. Он может начать с обсуждения вопроса по существу на следующей сессии. Группа внимательно выслушала выступления некоторых других делегаций и понимает, что необходимо двигаться вперед. Она тщательно изучит предложение и предлагает выделить на следующей сессии больше времени для обсуждения этого вопроса. На часах уже 17:00, а Комитету еще предстоит

продолжительные прения по вопросу о дальнейшей работе. Комитет мог бы вернуться к обсуждению этого пункта при обсуждении дальнейшей работы.

803. Делегация Алжира полагает, что единственным способом завершения прений по этому вопросу будет принять во внимание совместное предложение Африканской группы и ГПДР. Этот пункт можно начать с напоминания о решении Генеральной Ассамблеи, поскольку это был важный момент в ходе прений. Можно указать, что Комитет принял к сведению предложение делегации и выразил желание обсудить его. В нем также можно указать, что Председатель сообщил Комитету, что он проведет консультации по этому вопросу в интересах продвижения вперед. Делегация вновь подтвердила, что ничто не мешает Председателю сделать это. Он имеет такое право, к тому же такая практика используется в других комитетах и организациях.

804. Делегация Швейцарии высказалась в связи с заявлением делегации Алжира. Первоначальные послышки верны. Делегация вновь подчеркнула, что в результате обсуждений выяснилось, что будет сложно провести неофициальные консультации по этому вопросу до следующей сессии КРИС. Координатор Группы В выступил с предложением, в котором была учтена необходимость выделить на следующей сессии больше времени для обсуждения этого вопроса. Он станет одним из первых пунктов повестки дня следующей сессии, и у делегаций будет достаточно времени, чтобы прийти к решению. При этом преследуется цель провести, а не закончить обзор к концу двухлетнего периода. По этому вопросу состоялись продолжительные прения, тщательно подбирались формулировка. Было принято компромиссное решение. Слово "провести" несет смысловую нагрузку, и оно должно быть принято во внимание.

805. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, вновь подчеркнула, что она поддерживает работу и проведение консультаций по этому вопросу. Группе непонятно, почему некоторые делегации воздерживаются от участия в обсуждении этого вопроса. Группа В намеренно не принимает участия в прениях. Как упомянула делегация Пакистана, объем обсуждаемого предложения составляет всего одну страницу. Для анализа имеется масса времени. Комитет должен активно работать, чтобы выполнить мандат, выданный Генеральной Ассамблеей.

806. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы, указала на слово "проводить" и на его толкование в словаре. По мнению Группы, под этим словом понималось "договориться о начале". Группа уже сделала больше. Это предложение будет рассмотрено в столицах. Как уже подчеркнула предыдущая делегация, она готова отвести для этого необходимое время.

807. Делегация Южной Африки заявила, что слова можно толковать по-разному в разных странах. В Южной Африке у этого слова будет другое значение. Делегация согласилась с делегацией Алжира, что Председатель имеет право созвать неофициальные консультации. У делегаций будет достаточно времени, чтобы изучить это предложение и выработать другие, поскольку организация обзора — обязанность всего Комитета, а не только Африканской группы и ГПДР. Неофициальные консультации могут состояться в сентябре или в начале октября после Генеральной Ассамблеи.

808. Делегация Бразилии процитировала значение слова "undertake" в словаре Merriam Webster. Оно означает обязательство что-либо сделать. Как понимает делегация, на государствах-членах лежит обязательство. Таким образом, неофициальные консультации обязательно должны быть проведены.

809. Делегация Египта подчеркнула, что неофициальные консультации проводятся с тем, чтобы помочь Комитету работать продуктивно и эффективно. Государства-члены

уже договорились о расширении работы следующей сессии КРИС за счет проведения конференции по вопросам ИС и развития. Делегация не уверена в необходимости дальнейшего расширения работы следующей сессии. Возможно, сессия может продолжаться более двух недель. Но делегация уверена, что у делегаций есть и другие обязательства. Таким образом, предлагается подготовиться, чтобы принять решение по этому вопросу на следующей сессии. Независимый обзор должен быть проведен. Перед этим Комитет должен согласовать круг ведения и методологию. Поэтому на следующей сессии должно быть завершено обсуждение этого вопроса и достигнуто согласие о начале работы над самим обзором. С учетом этого необходимо провести подготовительные мероприятия, с тем чтобы работа оказалась эффективной и продуктивной.

810. Делегация Пакистана заявила, что нет необходимости обращаться к словарям. Поскольку это правовой вопрос, можно обратиться за толкованием с позиций права к юрисконсульту. Комитет может принять такое решение. Однако Комитет должен провести обзор. Он может начаться лишь после того, как будут отобраны эксперты. Чтобы выйти на этот этап к концу года, необходимо проделать длительный путь. У делегации есть серьезные сомнения на этот счет. Но делегация не теряет оптимизма и ждет от Председателя указаний.

811. Делегация Исламской Республики Иран поддержала заявления предыдущих ораторов. Ей непонятно, почему Группа В возражает против столь разумного предложения. Приведенная ей причина совсем не убедительна. Как упомянула делегация Бразилии, на Комитете лежит обязательство. Чтобы выполнить его, необходимо провести неофициальные консультации.

812. Председатель отметил, что многие делегации поддержали его предложение о проведении неофициальных консультаций. Эти консультации должны пользоваться широкой поддержкой для того, чтобы достичь желаемых результатов. Он не хотел навязать никому эти консультации, т.к. это будет контрпродуктивно. Однако делегации должны подготовиться, чтобы достигнуть решения на следующей сессии. Секретариат запросил руководящие указания для подготовки круга ведения и отбора экспертов после следующей сессии. Секретариат выработает текст, в котором будут прорезюмированы все консенсусные пункты для завершения работы по этому вопросу.

Дальнейшая работа над связанными с патентами гибкими возможностями многосторонней нормативно-правовой базы (продолжение)

813. Председатель возобновил прения по дальнейшей работе над связанными с патентами гибкими возможностями. Некоторые группы попросили дать им время скоординировать свои позиции относительно того, смогут ли они принять возможный перечень альтернативных гибких возможностей, определенных Секретариатом.

814. Делегация Доминиканской Республики, выступая от имени ГРУЛАК, предложила каждой региональной группе направить перечень гибких возможностей в Секретариат. Секретариат обобщит эти предложения. Их можно будет обсудить на следующей сессии.

815. Делегация Бразилии выразила готовность пойти на компромисс. Поэтому она поддержала предложение ГРУЛАК.

816. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, поддержала предложение ГРУЛАК. Хотя оно неидеально, Группа готова пойти на компромисс и проявить гибкость, поддержав это предложение.

817. Делегация Исламской Республики Иран поддержала заявление ГРУЛАК.
818. Делегация Индии, выступая от имени Азиатской группы, также приняла предложение.
819. Делегация Китая также поддержала предложение ГРУЛАК.
820. Делегация Тринидада и Тобаго поддержала заявление делегации Доминиканской Республики.
821. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что это новое предложение. Поэтому она может либо скоординировать свои позиции, либо дать ответ из зала. Группа уже объясняла, что если Комитет хочет продвинуться дальше в работе по гибким возможностям, ему следует сосредоточиться на статье 61 Соглашение ТРИПС.
822. Делегация Уругвая поддержала заявление делегации Доминиканской Республики от имени ГРУЛАК.
823. Председатель дал Группе В пять минут на координацию позиции.
824. Председатель возобновил прения.
825. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявил, что предложение ГРУЛАК небезынтересно. У Группы тоже возникло предложение в соответствии с прозвучавшими ранее просьбами. Как уже упоминалось, она не будет возражать, если дальнейшая работа будет касаться уголовного преследования в деле защиты патентных прав. Чтобы продемонстрировать гибкость Группа тоже выражает готовность к дальнейшей работе над гибкими возможностями, связанными с растениями и программным обеспечением. Для сбора информации о местоположении не нужно проводить никакого анализа. При этом не будут дублироваться существующие материалы. Благодаря этому предложению можно будет продвинуться вперед в соответствии с поступившими ранее запросами.
826. Делегация Бразилии попросила Группу В пояснить свое предложение.
827. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что она уже обсуждала это предложение весьма подробно. На веб-сайте ВОИС уже размещено немало информации по гибким возможностям. Группа полагает, что было бы уместно сделать прения чуть более открытыми, хотя гибкие возможности является для делегации не самый любимым направлением работы. Группа наметила возможности для дальнейшей работы в связи с объемом исключений из сферы патентования растений, гибкие возможности в плане патентоспособности изобретений, связанных с программным обеспечением, или их исключения из сферы патентования. Группа готова к дальнейшей работе в этих областях.
828. Делегация Алжира спросила, что это будет означать в плане действий, которые должен предпринять Секретариат.
829. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, подчеркнула, что она ранее заявляла, что потенциал для дальнейшей работы в этих областях исчерпан. Однако теперь Группа приняла во внимание идею вести дальнейшую работу в этих областях, если только она ограничивается сбором данных о местоположении и не требует никакого анализа. Возможно, другие делегации выступят с конкретными формулировками для включения этого предложения в резюме Председателя.

830. Делегация Алжира спросила, означает ли это, что Секретариату будет предложено далее изучать гибкие возможности, связанные с растениями и программным обеспечением. Делегация отметила, что Группа В не хочет дублирования. Это можно сделать.

831. Делегация Соединенных Штатов Америки далее пояснила это предложение. Она поддержала предложение группы В о проведении работы по гибким возможностям, определенным в документе CDIP/10/11. Как пояснил Секретариат в ходе неофициальных консультаций утром, эта работа будет опираться на имеющиеся наработки ПКПП без какого-либо дублирования. Она не потребует дополнительных людских и бюджетных ресурсов. По словам представителя Секретариата, эта работа будет в основном состоять в отображении существующих гибких возможностей. Делегация считает, что той работы с фактической информацией, которую уже ведет Секретариат и которую он хочет усовершенствовать, будет более чем достаточно для того, чтобы государства-члены могли сами определять для себя, насколько эффективным будет использование тех или иных гибких возможностей. Именно сами государства-члены, а не внешние эксперты должны решать, какие подходы в большей степени соответствуют национальной стратегии в области ИС. А этом по сути и состоит предложение. Делегация будет работать в духе гибкости. Она готова работать над гибкими возможностями, перечисленными в документе CDIP/10/11.

832. Делегация Бразилии хотела бы узнать, связано ли предложение Группы В с предложением ГРУЛАК и можно ли будет обсуждать другие гибкие возможности на следующей сессии.

833. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, назвала предложение ГРУЛАК небезынтересным. Она обсудила его и выработала собственное предложение в духе гибкости. В этом предложении были учтены просьбы некоторых делегаций. Группа уже пояснила, почему у этого предложения есть определенные достоинства. По поводу более раннего предложения Группа заявила, что большое количество информации по гибким возможностям можно найти на сайте ВОИС. Ее предложение послужит хорошим шагом вперед.

834. Делегация Бразилии понимает позицию Группы В. Необходим открытый процесс обсуждения гибких возможностей в рамках КРИС. Делегация поддерживает предложение ГРУЛАК. Нужно широкое обсуждение. В настоящий момент на рассмотрении находится всего несколько гибких возможностей. На обсуждение должен быть вынесен более широкий круг гибких возможностей.

835. Делегация Соединенных Штатов Америки указала, что в ходе неофициальных консультаций в тот день ряд стран выразили интерес к предложениям, содержащимся в документе CDIP/10/11. Этот документ и изложенные в нем предложения обсуждались в течение довольно продолжительного времени, примерно двух с половиной или трех часов. Комитет должен воспользоваться итогами этого обсуждения и завершить работу по этой теперь вместо обсуждения достоинств недавно полученного предложения, которое может занять еще три часа.

836. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, попросила пять минут для координации позиций.

837. Председатель удовлетворил просьбу.

838. Председатель возобновил прения.

839. Делегация Бразилии заявила, что ГРУЛАК, Африканская группа и ГПДР провели координационное совещание. Группы проанализировали предложение Группы В в свете предложения ГРУЛАК. Предложение Группы В — ценное усилие по достижению согласия. Однако следует принять во внимание и предложение ГРУЛАК, которое было принято другими группами и делегациями. Они могут принять предложение об анализе гибких возможностей, связанных с растениями и программным обеспечением, но интересы стран, которые проявили интерес к обсуждению гибких возможностей на следующей сессии, тоже следует принять во внимание.

840. Делегация Соединенных Штатов Америки указала, что предложение Группы В не ново. Оно было изложено в документе CDIP/10/11. Эти четыре гибких возможности обсуждались сегодня утром в течение трех часов. Поэтому это предложение вряд ли можно назвать новым. Предложение же ГРУЛАК новое. Делегация пока не оотова обсуждать его.

841. Делегация Бразилии, выступая от имени ГПДР, заявила, что понимает, что Комитет уже обсудил эти четыре гибких возможности. В свете этих прений Группа готова принять предложение о дальнейшем изучении двух из этих гибких возможностей, как предложила Делегация Соединенных Штатов Америки. Тем не менее предложение ГРУЛАК остается в силе, и его можно будет обсудить на следующей сессии.

842. Председатель спросил, может ли Комитет принять предложение о дальнейшей работе по двум гибким возможностям, упомянутым делегацией Соединенных Штатов Америки, и продолжить обсуждение предложения ГРУЛАК, поддержанное многими делегациями.

843. Делегация Швейцарии хотела бы найти компромиссное решение. Комитет мог бы согласиться работать над гибкими возможностями, упомянутыми делегацией Соединенных Штатов Америки. В данный момент Комитет не должен обязываться продолжать обсуждение предложения ГРУЛАК. Некоторые делегации не хотели бы этого делать. Комитет должен попросить Секретариат осуществить то, о чем его попросили, и не более того.

844. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что будет уместно проявить гибкость, чтобы Секретариат начал работу по двум гибким возможностям. Группа видит немало достоинств в предложении ГРУЛАК. Она по-прежнему поддерживает его. Некоторые члены Группы В не могут пойти на большее, чем принять предложение о работу по этим гибким возможностям. Другие делегации не могут принять предложение начать работу по этим гибким возможностям без ясности относительно того, что прения продолжатся на следующей сессии. Таково понимание Группы. Таким образом, Группа предлагает начать работу по двум гибким возможностям и продолжить обсуждение гибких возможностей на следующей сессии. Группа готова принять такой вариант.

845. Делегация Соединенных Штатов Америки пояснила, что предложила работать по перечню из четырех гибких возможностей, указанных в документе CDIP/10/11, а не дву, упомянутых Председателем. Однако она готова продолжить работу лишь по первым двум гибким возможностям в духе компромисса.

846. Председатель поинтересовался, приемлемо ли это предложение делегации. Решение было принято.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

847. Председатель предложил Комитету рассмотреть подпункты 7(a), (f) и (g). Проект их распространен среди делегаций. Он начал с подпункта 7(a) по ЦРДТ. Он хотел бы знать, все ли точки зрения получили сбалансированное отражение. Он попросил делегации не предлагать никаких новых элементов.

848. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, заявила, что она по-прежнему обдумывает этот подпункт. Возможно, Председатель сможет перейти к рассмотрению подпункта 7(g) и вернуться к рассмотрению подпункта 7(a) позднее.

849. Председатель предложил Комитету рассмотреть подпункт 7(g).

850. Делегация Бразилии попросила исключить предложение "Председатель предложил сторонникам документа раскрыть предложение более подробно для содействия дальнейшему обсуждению", поскольку внести вклад было предложено всем государствам-членам.

851. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, также высказалась за исключение этого предложения. Группа не является сторонником документа, но с интересом приняла участие.

852. Председатель предложил заменить слова "сторонникам документа" словами "государствам-членам". Согласие было достигнуто, и подпункт (g) был принят. Затем Председатель обратился к подпункту 7(c) об организации конференции по ИС и развитию. Некоторые делегации настаивали на использовании слова "предложить", в то время как делегация Соединенного Королевства пожелала оставить слово "доработать". В качестве компромисса Председатель предложил использовать слова "составить".

853. Делегация Бразилии заявила, что этот вариант для нее приемлем.

854. Делегация Соединенного Королевства также согласилась с формулировкой, предложенной Председателем.

855. Председатель заявил, что подпункт 7(c) принимается. Он перешел к обсуждению подпункта 7(f).

856. Делегация Соединенных Штатов Америки сделала два замечания. Во-первых, в тексте была опечатка: в этом абзаце "term of reference" следует исправить на "terms of reference". Во-вторых, как поняла делегация, Комитет пришел к выводу не о том, что он примет решение по этому вопросу на следующей сессии, а о том, что он обсудит вопрос на этой сессии.

857. Делегация Бразилии непомнила Комитету о непростом споре вокруг глагола "undertake". Делегация согласилась с предложенным подпунктом. Однако чтобы продемонстрировать некоторую гибкость делегации Соединенных Штатов Америки, делегация предложила включить фразу "выполнение мандата Генеральной Ассамблеи".

858. Делегация Исламской Республики Иран заявила, что Комитет обязан принять решение. Ей неизвестно, почему делегация Соединенных Штатов Америки ставит это под сомнение. В этой связи предлагаются неофициальные консультации. Координатор Группы В заявил, что на следующей сессии будет отведено больше времени для достижения соглашения по этому вопросу. Делегация хотела бы, чтобы идея о выделении достаточного времени в ходе следующей сессии тоже была отражена в

резюме Председателя. Поэтому делегация предложила включить в конце абзаца следующую формулировку: "Следует выделить достаточно времени для доработки круга ведения и перечня экспертов для такого обзора".

859. Делегация Бельгии согласилась с предложением включить ее предложение в резюме Председателя. Однако слово "доработать" слишком сильное.

860. Делегация Пакистана заявила, что обсуждение пошло по кругу. В этом подпункте также должно упоминаться о необходимости проведения консультаций в межсессионный период.

861. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы В, заявила, что с тех пор как прения стали двигаться к завершению, она стала склоняться к предложению, высказанному делегацией Египта. Вероятно, можно было бы провести совещание перед началом следующей сессии. Кроме того, Группа вновь подтвердила, что следует выделить больше времени для дальнейшего обсуждения в ходе следующей сессии.

862. Председатель предложил следующую формулировку: "Комитет решил посвятить достаточно времени этому вопросу на своей следующей сессии, дабы выполнить решение Генеральной Ассамблеи о том, что этот анализ следует провести к концу двухлетнего периода 2012/2013 гг. С этой целью Комитет решил провести одно неофициальное заседание до своей следующей сессии". Решение было принято. Председатель обратился к подпункту 7(а).

863. Делегация Алжира предложила внести в него поправки и придать ему следующий вид: "Комитет принял к сведению отчет о возможности учета потребностей и результатов, относящихся к целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в рамках двухгодичных результатов ВОИС (CDIP/11/3), подготовленный консультантом по оценке, и дополнительные разъяснения по этому вопросу, данные Секретариатом. Комитет признал, что ВОИС должна содействовать реализации ЦРДТ, но выразил различные мнения относительно того, нужны ли дополнительные шаги для дальнейшего учета ЦРДТ в целях Организации. Некоторые делегации предложили разработать конкретные показатели для измерения вклада ВОИС в достижение ЦРДТ, но другие делегации не поддержали это предложение. Секретариату было предложено, используя внутренние ресурсы, подготовить подборку практических методов, применяемых другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности другими специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, для измерения их вклада в реализацию ЦРДТ, и подготовить для следующей сессии Комитета краткий доклад о том, как ВОИС содействовала достижению ЦРДТ до настоящего времени, опираясь на имеющиеся исследования по этому вопросу, включая документ CDIP/11/3, но не ограничиваясь им. Этот краткий доклад может включать информацию о вкладе ВОИС в выполнение шести задач в рамках ЦРДТ 1, 6 и 8 с использованием методологии, предусмотренной в документе CDIP/11/3, а также должен включать оценку - в повествовательной форме - того, как ВОИС может содействовать достижению других пяти ЦРДТ, хотя в этот раз не обязательно применяя методiku, использованную в документе CDIP/11/3". Делегация заявила, что приведенный выше абзац был согласован Африканской группой и ГПДР. Кроме того, они провели консультации по этому предложению с делегацией Соединенных Штатов Америки. Они надеются, что Комитет сможет согласиться с этим предложением.

864. Делегация Франции сделала два предложения, с тем чтобы отразить позиции, выраженные в ходе прений по этому пункту повестки дня. Во-первых, фразу "Комитет признал, что ВОИС должна содействовать реализации ЦРДТ" можно переформулировать следующим образом: "Комитет признает, что ВОИС содействует реализации некоторых

ЦРДТ". Во-вторых, слово "может" в формулировке "как ВОИС может содействовать достижению других пяти ЦРДТ" следует сохранить, не заменяя его словом "содействует", поскольку прения все еще продолжаются и имеются сомнения в том, что ВОИС вносит вклад в достижение всех ЦРДТ.

865. Делегация Алжира заявила, что поправки, предложенные делегацией Франции неприемлемы для Африканской группы и ГПДР. Они не согласны с рекомендацией эксперта, что только некоторые из ЦРДТ актуальны для ВОИС. Это отражено в предложении. Кроме того, в предложении признано, что не было достигнуто согласия относительно необходимости дальнейших шагов по дальнейшей интеграции ЦРДТ в цели Организации.

866. Председатель попросил Секретариат сделать копии текста, представленного делегацией Алжира, для того, чтобы Комитет мог более тщательно изучить его.

867. Делегация Египта высказалась по поводу второго предложения делегации Франции и заявила, что ВОИС уже представил описательный отчет о своем вкладе во все восемь ЦРДТ. Например, свой вклад в достижение ЦРДТ 3 ("Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин") ВОИС описывает следующим образом: "ВОИС разработала соответствующие программы и мероприятия с целью поддержки, проводит совещания по проблемам женщин и ИС и принимает участие в них, с тем чтобы содействовать информированию общественности о важности участия женщин в изобретениях и правах интеллектуальной собственности, а также поощрять женщин к ознакомлению с патентами и другим инструментарием ИС в их повседневной жизни". Таким образом, Организация ведет работу в областях, которые, как может показаться на первый взгляд, не имеют отношения к работе ВОИС. Вклад ВОИС в их областях необходимо признать.

868. Делегация Франции заявила, что она не оспаривает, что есть связь между деятельностью ВОИС и некоторыми ЦРДТ. Однако нет смысла указывать все ЦРДТ. Есть ряд ЦРДТ, которые связаны с работой ВОИС. Конечно, есть определенные связи, но не стоит слишком их акцентировать.

869. Председатель предложил Секретариату зачитать перечень документов для дальнейшей работы, пока распечатывается предлагаемый текст.

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

870. Секретариат (г-н Балох) заявил, что следующая сессия КРИС запланирована на 18–22 ноября. Конференция по ИС и развитию состоится с 14 по 15 ноября. Между конференцией и следующей сессией выпадают выходные. Кроме того, как понял Секретариат, координаторы групп договорились организовать конференцию по вопросам сотрудничества "Юг-Юг" на той же неделе, что и ноябрьская сессия КРИС. Поэтому для проведения сессии КРИС в ноябре остается только четыре дня. Секретариат зачитал следующий перечень пунктов, которые могут быть рассмотрены на следующей сессии:

- (a) отчет о ходе реализации проектов ПДР и 19 рекомендаций;
- (b) отчеты об оценке двух или трех проектов;
- (c) отчет о вкладе соответствующих органов ВОИС в выполнение рекомендаций ПДР. Генеральная Ассамблея получит отчет о вкладе соответствующих органов

ВОИС в выполнение рекомендаций Повестки дня в области развития. Этот отчет будет направлен на рассмотрение Комитета;

(d) три или четыре исследования в рамках проекта по ПДР, посвященного ИС и социально-экономическому развитию;

(e) Внешний обзор деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в области сотрудничества в целях развития. В ходе сессии Комитет согласился продолжить рассмотрение этого пункта повестки дня;

(f) Оценка целесообразности новых видов деятельности ВОИС, связанных с использованием авторского права в целях содействия доступу к информационному и творческому контенту. Некоторые делегации попросили Секретариат подготовить более подробный план реализации, включая информацию о финансовых последствиях и последствиях в плане людских ресурсов, для рассмотрения его на следующей сессии;

(g) Проект предложения Республики Корея, касающегося ИС и создания образцов в интересах развития предпринимательской деятельности в развивающихся и наименее развитых странах;

(h) круг ведения и методика для независимого обзора хода выполнения рекомендаций ПДР;

(i) вклад ВОИС в ЦРДТ. По решению Комитета по этому пункту повестки дня будет представлен документ;

(j) Гибкие возможности в системе ИС. Комитет продолжит прения по вопросу о дальнейшей работе; и

(k) Предложение о включении в повестку дня КРИС нового пункта по ИС и развитию.

871. Делегация ЕС и его государств-членов представила следующее письменное заявление по пункту 8 повестки дня – дальнейшая работа:

"ЕС и его государства-члены ценят конструктивные обсуждения по вопросу о технической помощи. ЕС и его государства-члены полагают, что Комитет выиграет от дальнейшего рассмотрения и обсуждения передового опыта и извлеченных уроков в сфере технической помощи в области ИС в более широком плане, таких как продемонстрированные в ходе докладов о мероприятиях по оказанию технической помощи, представленных на прошлой неделе. Мы с нетерпением ожидаем плодотворных дискуссий по этому вопросу на 12-й сессии КРИС.

ЕС и его государства-члены полагают, что следует уделять больше внимания повышению приоритетности работы Комитета путем сосредоточения усилий на тех направлениях, где достигнут консенсус в отношении дальнейшей работы по пунктам повестки дня, и отказа от тех направлений, по которым не может быть достигнуто согласия или которые будут признаны дублирующими работу других комитетов, занимающихся вопросами существа.

Как нам всем известно, нынешний экономический кризис требует от нас более осторожно распоряжаться ресурсами. У каждого нового проекта есть своя стоимость и свои финансовые последствия. Поэтому для оценки каждого нового

проекта прежде всего потребуется оценить затраты и определить приоритеты, а также наладить диалог между Секретариатом и государствами-членами. Мы считаем, что качество важнее количества и поэтому в случае с каждым исследованием/проектом должна проводиться процедура отбора и процедура оценки, благодаря которой мы сможем гарантированно получить самое качественное при минимальных расходах. В этой связи мы должны в каждом случае изучать и применять передовой опыт.

“ЕС и его государства-члены ценят усилия Секретариата по своевременной подготовке и публикации повестки дня и документации. Однако мы хотели бы предложить Секретариату и впредь стремиться распространять их на всех официальных языках по меньшей мере за два месяца до совещания, с тем чтобы делегаты могли должным образом подготовиться.

“ЕС и его государства-члены хотели бы поблагодарить Председателя за меры, принятые в течение этой сессии в целях экономии времени в работе Комитета; мы с нетерпением будем ждать продолжения и дальнейшего совершенствования передового опыта на будущих сессиях. Мы твердо убеждены, что заявления по общим вопросам должны зачитываться лишь от лица групп, другие приветственные заявления должны передаваться Секретариату, а заседания должны начинаться и заканчиваться точно в срок. Каждый пункт резюме Председателя должен зачитываться вслух и приниматься в конце обсуждения каждого пункта повестки дня в интересах скорейшего принятия резюме Председателя в конце недели”.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ: РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

872. Председатель возобновил обсуждение подпункта 7(a). Он попросил делегации ознакомиться с отредактированным текстом, распространенным среди них.

873. Делегация Соединенных Штатов Америки обратила внимание на слова "without needing to use" в предпоследней строке и предложила заменить их формулировкой "not necessarily using".

874. Председатель спросил, принимает ли делегация Алжира предлагаемую поправку.

875. Делегация Соединенных Штатов Америки согласна на формулировку предложения, поскольку она проще, яснее и именно об этом договорились делегации.

876. Делегация Франции указала на предложение "Комитет признал, что ВОИС должна содействовать реализации ЦРДТ" и ЦРДТ 2 ("Обеспечение всеобщего начального образования"). Делегация хотела бы знать, как работа ВОИС связана с этой ЦРДТ. Она вновь повторила свое первоначальное предложение в отношении формулировки о том, что ВОИС вносит вклад в достижение некоторых ЦРДТ. Делегация просто отталкивается от фактов. Она не пытается развязать спор. ВОИС, несомненно, вносит вклад в достижение отдельных ЦРДТ.

877. Делегация Бразилии заявила, что этот текст стал итогом консультаций. Как она поняла из прений по ЦРДТ, Секретариат подготовит краткий отчет о том, как ВОИС вносила вклад в достижение ЦРДТ до настоящего времени. Для достижения ЦРДТ в ВОИС уже ведется определенная работа. В интересах достижения консенсуса делегация хотела бы, чтобы текст сохранили в его нынешнем виде.

878. Делегация Египта указала, что был использован глагол "should", а не "shall". Таким образом, формулировка представляет собой пожелание, а не носит юридически обязательный характер. В своей работе по разным ЦРДТ ВОИС будет руководствоваться собственной точкой зрения и опытом. Делегация указала на ЦРДТ 2 ("Обеспечение всеобщего начального образования"), и заявила, что для достижения этой цели уже осуществляются два проекта ПДР: проект по ИС и общественному достоянию, а также проект по ИС, информационно-коммуникационным технологиям, цифровому разрыву и доступу к знаниям. Оба эти проекта нацелены на использование технологий для достижения ЦРДТ и содействия развивающимся странам и НРС в обеспечении всеобщего начального образования. Делегация хотела бы, чтобы текст был сохранен в нынешнем виде.

879. Делегация Индии добавила, что работа ВОИС по авторскому праву, в особенности в области ограничений и исключений, также важна для образования вне зависимости от возраста учащихся.

880. Делегация Пакистана понимает, что имеет в виду делегация Франции. Абзац, действительно, получился очень объемным. Делегация призвала делегацию Франции прочитать предложение, о котором она упоминала, в увязке с последним предложением абзаца, где содержатся ссылки на конкретные цели.

881. Делегация Алжира отметила, что, возможно, не хватает запятой между словами "включая" и "но не ограничиваясь".

882. Председатель спросил, к какому мнению пришла делегация Франции, выслушав заявления делегаций, которые выступают за сохранение текста.

883. Делегация Франции заявила, что она приняла эти заявления к сведению. Поэтому она не будет настаивать на своих ранее сделанных предложениях. Делегация просто хочет донести довод. ВОИС — не учреждение по вопросам развития. Конечно, все делегации хотели бы видеть экономический рост в развивающихся странах и работают над достижением этой цели. Однако Комитет не должен смешивать все воедино. Этими вопросами занимаются другие организации. Специализированные учреждения должны работать в своих соответственных областях, в которых они могут добиться эффекта. Деньги ВОИС не стоит тратить на бюрократию и показатели, которые не принесут никакой пользы. Это лишь отвлечет средства от технической помощи тем странам, которые в ней нуждаются. Хотя делегация не намерена настаивать на своем предложении, будет в интересах всех стран, чтобы деньги направлялись на реальную деятельность, а не на анализ тех вещей, которые не связаны с работой ВОИС.

884. Председатель заявил, что Комитет принял к сведению замечание делегации Франции. Он заявил, что Комитет согласен по всем пунктам резюме Председателя. Делегации получат по экземпляру этого документа к концу заседания.

885. Делегация Соединенных Штатов Америки указала, что Комитет не обсудил подпункт 7(h) по гибким возможностям, связанным с патентами. У нее есть ряд замечаний по этому подпункту.

886. Председатель признал недосмотр. Этот пункт необходимо рассмотреть. Есть общее понимание по этому подпункту после долгих прений. Он предложил делегацию Соединенных Штатов Америки выступить с замечаниями по пункту.

887. Делегация Соединенных Штатов Америки предложила некоторые незначительные изменения, с тем чтобы отразить то, что было согласовано. Она хотела бы заменить

слово "исследование" словом "отчет" в первых двух предложениях последнего абзаца. Кроме того, делегация хотела бы исключить слова "для рассмотрения" во втором предложении этого абзаца.

888. Делегация Пакистана не возражала против этих предложений. Однако она не поняла, что будет делать Комитет, если он не рассмотрит отчет, представленный Секретариатом.

889. Делегация Бразилии хотела бы оставить слово "исследования", поскольку так у Секретариата останется возможность применять взаимосвязь между ИС и развитием к исследованиям, с тем чтобы опираться на существующие исследования, проведенные ПКПП.

890. Делегация Алжира, выступая от имени Африканской группы, вновь подчеркнула, что она хотела бы, чтобы речь шла о подготовке "исследований". Термин "отчет", как правило, используется в контексте отчета о ходе работы и деятельности Секретариата. В настоящем пункте речь идет об исследованиях, о научной работе. Группа всегда выступала за проведение исследований. Кроме того, она полностью согласна с замечанием делегации Пакистана по поводу рассмотрения исследований.

891. Делегация Соединенных Штатов Америки полагает, что под словом "исследования" понимается аналитическая работа определенного уровня, а делегации согласились, что будет проводиться не анализ, а просто регистрация данных о местонахождении. Именно этот термин использовался в ходе прений и был согласован. Пункт должен отражать то, что обсуждалось и было согласовано. Фраза "для рассмотрения" не нужна, поскольку Комитет будет делать то же самое, что и в случае с отчетами, т.е. проводить обсуждение и использовать какую-то информацию.

892. Делегация Египта предложила использовать термин "документ". Во втором предложении последнего абзаца слова "будущей сессии" можно также заменить словами "на следующей сессии", с тем чтобы предложение было более точным. В первый абзац можно также включить ссылку на документ CDIP/9/11, поскольку он тоже рассматривается как часть работы Комитета.

893. Председатель заявил, что Секретариат не сможет представить документ на следующей сессии, поскольку для подготовки этого документа ему необходимо время.

894. Делегация Соединенных Штатов Америки согласилась с предложением делегации Египта относительно использования слова "документ". При этом она не поддержала предложение о включении упоминания о документе CDIP/9/11, т.к. он не включен в повестку дня и не обсуждался в ходе сессии. Резюме отражает то, что обсуждалось, а не то, что делегациям хотелось бы обсудить.

895. Председатель спросил, может ли Комитет согласиться заменить слово "исследования" словом "документ". Решение было принято.

896. Делегация Алжира высказалась по поводу дальнейшей работы на следующей сессии. Она спросила, можно ли отложить рассмотрение таких пунктов повестки дня, как предложение Республики Кореи и исследования в рамках Проекта по ИС и социально-экономическому развитию до 13-й сессии, т.к. Комитету необходимо обсудить определенные вопросы первоочередной важности, такие как техническая помощь ВОИС, ЦРДТ и независимый обзор выполнения ПДР. Комитету не хватит времени обсудить все.

897. Председатель заявил, что он проинформирует Секретариат о том, что можно перенести рассмотрение ряда документов на будущие сессии исходя из анализа нагрузки.

898. Делегация Бельгии, выступая от имени Группы, заявила, что она передаст заявление относительно дальнейшей работы.

899. Делегация Ирландии, выступая от имени ЕС и его государств-членов, заявила, что она тоже направит заявление в Секретариат.

900. Председатель, государства-члены и Секретариат поблагодарили всех за участие и работу в ходе сессии.

901. Делегация Непала представила следующее письменное заявление:

"По пункту 5 резюме Председателя "Индивидуальным делегациям было предложено представить их заявления в письменном виде". Делегация Непала представила следующее заявление:

Настоящее заявление посвящено главным образом четырем вопросам

1. Повышение эффективности и транспарентности ВОИС и обеспечения широкого участия в ее работе

Деятельность ВОИС организована в форме мероприятий и проектов по линии Повестки дня в области развития. Мы полагаем, что их итогом должно стать получение осязаемых результатов в интересах развивающихся стран и НРС. Мы призываем ВОИС создать на практике такую систему интеллектуальной собственности (ИС), которая будет все в большей степени отвечать интересам всех стран, в особенности НРС. Мы поддерживаем предложение ГПДР и других делегатов по вопросу о технической помощи, за счет которой система ИС должна стать в большей степени ориентированной на интересы всех стран. Мы выступаем за конкретные шаги по реализации рекомендаций ПДР в ходе дальнейших консультаций с Комитетом.

2. Вопросы режима ИС, связанные с развитием, и вопросы, связанные с управлением режимом ИС

Мы подчеркиваем важность сближения двух аспектов системы ИС, т.е. аспектов, связанных с управлением системой ИС, и вопросов, связанных с развитием. Страны, не имеющие возможности в большей степени воспользоваться благами системы ИС, делают упор на аспектах системы ИС, связанных с развитием, в то время как страны, способные извлекать выгоду из существующей системы ИС, подчеркивают ее аспекты, связанные с управлением.

3. Роль ВОИС и КРИС в обеспечении выгоды от системы ИС

Мы ценим работу и усилия ВОИС по обеспечению благами и плодами ИС стран мира. В дальнейшей работе, которая предстоит в связи с режимом ИС, КРИС будет играть более эффективную совещательную роль.

4. Защита и изучение национального богатства, относящегося к сфере ИС

Защиты национального богатства НРС, такого как ТЗ, ГР, фольклор, культурное наследие, сорта растений, биологическое разнообразие и т.д. исключительно *на национальном уровне* недостаточно. Всегда существовала и до сих пор сохраняется угроза исчезновения такого богатого наследия, ТЗ, ГР и т.д. в отсутствие технических ноу-хау и финансовых ресурсов. В этой связи мы настоятельно призываем ВОИС рассмотреть возможность предоставления выгод и благ, предусмотренных для НРС в соответствии с решениями конференций ООН по НРС. Поэтому мы настоятельно просим ВОИС оказать нам содействие в создании *цифрового справочника ИС*, в том числе ТЗ, ГР, фольклора и т.д.

Наконец, в заключение на 11-й сессии КРИС, которая проводится в настоящее время, необходимо рассмотреть способы оказания консультативной помощи серьезно отстающим странам в создании их систем ИС; однако роль ВОИС не должна ограничиваться такой помощью. Сегодня здесь обсуждалось предложение — и это предложение еще предстоит обсудить в полной мере — о подготовке справочника, посвященного связанным с развитием аспектам режима ИС и адресованного НРС, а также странам, которые помогут им в создании устойчивого режима ИС по всем аспектам ИС, таким как промышленные аспекты, авторско-правовые аспекты, ТЗ, ГР, фольклор и т.д. Мы убеждены, что повестка дня по вопросам развития, рекомендации в отношении которой выдвигает КРИС, является основным элементом, вокруг которого строится деятельность ВОИС, и она должна приносить осязаемые результаты. Мы душой и сердцем поддерживаем ВОИС в ходе заседаний КРИС, мы сможем стать эффективным членом системы ИС. Будет поддаваться решению все больше и больше политических вопросов, вопросов инфраструктуры и других групп вопросов в области развития".

"902. Делегация Колумбии представила следующее письменное заявление:

"От имени делегации Колумбии позвольте мне выразить благодарность Председателю за его работу по руководству в ходе настоящей сессии. Мы уверены, что сессия увенчается успехом и поспособствует достижению осязаемого прогресса и результата на благо представленных здесь стран.

Для Колумбии крайне важно, чтобы ВОИС сохраняла свою приверженность работе на благо того, чтобы все страны имели под рукой инструментарий, с помощью которого они смогут извлечь выгоду из использования интеллектуальной собственности (ИС) для содействия их экономическому, социальному и культурному развитию, и обеспечению сбалансированности, доступности и стимулов для творчества и инноваций. "For Colombia it is vitally important that WIPO remains committed to ensuring that all countries have the tools to enable them to benefit from the use of intellectual property (IP) for their economic, social and cultural development, always promoting balance, accessibility and rewards for creativity and innovation.

Кроме того, мы хотели бы подчеркнуть то стратегическое значение ИС в деле экономического и социального развития наших стран. Мы рассматриваем ИС как средство стимулирования роста и прогресса в достижении устойчивого и всеобщего развития, в том числе содействия техническому прогрессу, поощрения инвестиций в науку и приобретения и распространения знаний.

С учетом того, насколько некоторые виды деятельности Организации взаимосвязаны как в рамках постоянных комитетов, так и в связи с рекомендациями Повестки дня в области развития, Колумбия вновь подтверждает свою позицию: ВОИС необходимо стремиться к достижению Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия как к реализации неотъемлемой части ее деятельности и

работать над тем, чтобы проекты технического сотрудничества и помощи содействовали выполнению этой задачи.

Помимо этого, Колумбия считает весьма полезной оценку деятельности ВОИС по оказанию технической помощи. Мы полагаем, что в основу этой работы должно быть положено практическое руководство, которое позволит продемонстрировать ее эффективность и результаты.

Колумбия хотела бы подчеркнуть значение "мини-академий" ввиду их положительного воздействия. Наша делегация обращается к ВОИС с особой просьбой продолжать оказание необходимой поддержки, т.к. по-прежнему существует необходимость обеспечения их самостоятельности. По мнению Колумбии, национальные учебные центры по вопросам ИС, созданные в рамках проектов по оказанию помощи, должны стать самостоятельными и осуществлять по меньшей мере две учебные программы.

Колумбия приветствует и просит продолжать содержательные и качественные исследования ВОИС с рассмотрением конкретных примеров успешного применения на национальном уровне гибких подходов к решению широких задач государственной политики в таких областях, как инновации, здравоохранение, продовольственная безопасность, научно-технический прогресс, образование и доступ к знаниям и культуре. Нет никаких сомнений, что эти исследования представляют собой одно из крупнейших достижений Латинской Америки и задают ориентиры, демонстрирующие, что ИС является основополагающим элементом для развития наших стран.

Помимо этого, Колумбию интересует возможность проведения в нашей стране исследования в области ИС и социально-экономического развития, подобного тем, что были проведены в Бразилии и Чили. Это исследование будет весьма полезно, т.к. благодаря ему мы сможем оценить использование системы ИС и ее воздействие на развитие в стране.

Наконец, наша делегация подчеркивает взаимосвязь между ИС и продовольственной безопасностью, сельским хозяйством, здравоохранением и окружающей средой. Эти элементы имеют первоочередное значение не только для нашей страны, но и для всех присутствующих здесь, поскольку они играют решающую роль в обеспечении успешного выполнения Повестки дня в области развития".

[Приложение следует]

**LISTE DES PARTICIPANTS/
LIST OF PARTICIPANTS**

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/(in the alphabetical order of the names in French of the States)

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Pragashine ADURTHY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Mandixole MATROOS, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALBANIE/ALBANIA

Besnik ALLUSHI, Specialist, International and Legal Issue Sector, General Directorate of Patent and Trademark (ALPTO), Tirana

ALGÉRIE/ALGERIA

Abdelkader ARAOUA, attaché, Ministère des affaires étrangères, Alger

Ahlam Sarah CHARIKHI (Mlle), attaché, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Harald SCHOEN, Desk Officer, Federal Ministry of Justice, Trademark Law, Law against Unfair Competition, Combating of Product Piracy, Berlin

Pamela WILLE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ANGOLA

Apolinário Jorge CORREIA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Angélica COSTA DE JESUS (Mrs.), First Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Luanda

Alberto Samy GUIMARÃES, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdullah Suliman ALMAAYOUF, Director, Filing and Granting Directorate, General Directorate of Industrial Property, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

María Inés RODRÍGUEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Kate COLQUHOUN (Mrs.), Assistant Director, International Policy and Cooperation, Business Development and Strategy Group, IP Australia, Canberra

David KILHAM, First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Mark HUBER, Intern, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Vera FUCHS (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Md. Nazrul ISLAM, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Ivan SIMANOUSKI, Head, International Cooperation Division, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Aleksandr PYTALEV, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

BELGIQUE/BELGIUM

Mathias KENDE, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

BÉNIN/BENIN

François Miton ADANDE, directeur général, Agence nationale de la propriété industrielle (ANAPI), Cotonou

R. Innocent François ASSOGBA, directeur général, Bureau béninois du droit d'auteur (BUBEDRA), Ministère de la culture et de la communication, Cotonou

Charlemagne M. DEDEWANOU, attaché, Mission permanente, Genève

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Laurent GABERELL, Asistente Técnico-Administrativo, Misión Permanente, Ginebra

BOSNIE-HERZÉGOVINE/BOSNIA AND HERZEGOVINA

Sefik FADZAN, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BOTSWANA

Mmanyabela Nnana TSHEKEGA, Trade attaché, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Flávia Elias TRIGUEIRO (Mrs.), Head, Division of Pharmaceutical Patents, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Milene CAVALCANTE (Mrs.), Advisor, Patent Office, National Institute of Industrial Property (INPI), Rio de Janeiro

Rodrigo MENDES ARAUJO, Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

BULGARIE/BULGARIA

Boryana ARGIROVA (Mrs.), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Sofia

Vladimir YOSSIFOV, Advisor, Permanent Mission, Geneva

BURKINA FASO

Mamadou BELEM, responsable du Service de l'information et de la documentation, Direction générale de la propriété industrielle (DGPI), Ouagadougou

Solange DAO SANON (Mme), secrétaire générale, Bureau burkinabé du droit d'auteur (BBDA), Ministère de la culture, des arts et du tourisme, Ouagadougou

Sibdou Mireille SOUGOURI KABORÉ (Mme), attaché, Mission permanente, Genève

CAMEROUN/CAMEROON

Elisabeth NGOLE OBI (Mme), juriste, Division des affaires juridiques, Ministère des arts et de la culture, Yaoundé

M. ABOUBAKAR, chef, Service de la documentation technologique, Direction du développement technologique et de la propriété industrielle, Ministère des mines, de l'industrie et du développement technologique, Yaoundé

Mbela MBONDE NJUMBE, agent des relations extérieures, Direction des Nations Unies et de la coopération décentralisée, Ministère des relations extérieures, Yaoundé

CANADA

Nicholas GORDON (Mrs.), Trade Policy Officer, Intellectual Property Trade Policy Division, Department of Foreign Affairs and International Trade, Ottawa

Nancy BEAUCHEMIN (Ms.), Head, Patent Section, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Department of Industry, Gatineau

Sophie GALARNEAU (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

CHILI/CHILE

Nicolás SCHUBERT, Asesor Legal, Departamento de Propiedad Intelectual, Dirección de Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, Santiago de Chile

CHINE/CHINA

LIU Yan (Mrs.), Director General, International Cooperation Department, State Administration for Industry and Commerce (SAIC), Beijing

ZHANG Youli, Director, Department of Copyright Administration, National Copyright Administration of China (NCAC), Beijing

WU Yun, Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

ZHONG Yan, Project Administrator, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

COLOMBIE/COLOMBIA

Maria Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Juan Camilo SARETZKI, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

CONGO

Saturnin Jean-Claude NTARI, conseiller spécial, chargé de la prospective et des questions globales, Cabinet du Ministre d'État, Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville

Gabriel OYOUKOU, chef, Service de la documentation et information brevets, Antenne nationale de la propriété industrielle (ANPI), Ministère du développement industriel et de la promotion du secteur privé, Brazzaville

COSTA RICA

Luis JIMÉNEZ SANCHO, Subdirector, Registro de la Propiedad Industrial, Registro Nacional, Ministerio de Justicia y Paz, San José

CÔTE D'IVOIRE

Kumou MANKONGA, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

DANEMARK/DENMARK

Signe Louise HANSEN (Ms.), Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Business and Growth, Taastrup

DJIBOUTI

Mohamed Siad DOUALEH, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

ÉGYPTE/EGYPT

Sanaa Shehata SALEH ISMAIL (Mrs.), General Manager, Egyptian Patent Office, Academy of Scientific Research and Technology (ASRT), Ministry of Scientific Research, Cairo

Yousra ABOUSHABANA (Ms.), Second Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Cairo

EL SALVADOR

Martha Evelyn MENJIVAR CÓRTEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Miguel Ángel CALLE IZQUIERDO, Registrador Central de la Propiedad Intelectual, Subdirección General de la Propiedad Intelectual, Dirección General de Política e Industrias Culturales y del Libro, Secretaría de Estado de Cultura, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid

Eduardo SABROSO LORENTE, Consejero Técnico, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Energía y Turismo, Madrid

Xavier BELLMONT ROLDÁN, Consejero, Misión Permanente, Ginebra

ESTONIE/ESTONIA

Viive KÜBAR (Mrs.), Head, Legal Department, Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Marina LAMM (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Carrie LACROSSE (Ms.), Senior Foreign Affairs Officer, Office of Intellectual Property Enforcement, Bureau of Economics, Energy and Business Affairs, United States Department of State, Washington, D.C.

Jennifer NESS (Ms.), Attorney Advisor, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Kristine L. SCHLEGELMILCH (Mrs.), Attorney, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Karin FERRITER (Ms.), Attaché, Intellectual Property Department, Permanent Mission, Geneva

J. Todd REVES, Intellectual Property Attaché, Economic and Science Affairs, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Minelik Alemu GETAHUN, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Girma Kassaye AYEHU, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Safet EMRULI, Director, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

Ardijan BELULI, Head, Receiving Section, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Elena KULIKOVA (Ms.), Head of Section, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Natalia SOKUR (Ms.), Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Stepan KUZMENKOV, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Arsen BOGATYREV, Attaché, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Nestor MARTINEZ-AGUADO, chargé de mission, Pôle régulation économique internationale, commerce et accès aux marchés, Direction générale de la mondialisation, du développement et des partenariats, Ministère des affaires étrangères et européennes, Paris

GÉORGIE/GEORGIA

Ekaterine EGUTIA (Mrs.), Deputy Head, National Intellectual Property Center (SAKPATENTI), Tbilisi

Eka KIPIANI (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GHANA

Kwame FOSU, Director, Local Project Coordinator of Swiss-Ghana Intellectual Property Project, Legal Affairs, Ministry of Trade and Industry, Accra

GRÈCE/GREECE

Paraskevi NAKIOU (Mrs.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Gabriela MARTÍNEZ QUIROA (Sra.), Encargada de Cooperación Internacional, Registro de la Propiedad Intelectual, Ministerio de Economía, Ciudad de Guatemala

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejero, Misión Permanente de Guatemala ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (OMPI) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Virág HALGAND DANI (Mrs.), Counsellor, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

INDE/INDIA

Alpana DUBEY (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Tarli SUTRISNO, Head, Law and Cooperation, Secretariat of Directorate General of Industrial Manufacturing Base, Ministry of Industry, Jakarta

Muhammad TAUFIQ, Head, Section of Standardization and Technology, Secretariat of Directorate General of Industrial Manufacturing Base, Ministry of Industry, Jakarta

Eddy SANTIASTUTI (Ms.), Head, Sub-Division of Regulation for Standard Product, Technology and Intellectual Property Right, Legal Affairs and Organization Bureau, Ministry of Industry, Jakarta

INDONÉSIE/INDONESIA

Tarli SUTRISNO, Head, Law and Cooperation, Secretariat of Directorate General of Industrial Manufacturing Base, Ministry of Industry, Jakarta

Muhammad TAUFIQ, Head, Section of Standardization and Technology, Secretariat of Directorate General of Industrial Manufacturing Base, Ministry of Industry, Jakarta

Eddy SANTIASTUTI (Ms.), Head, Sub-Division of Regulation for Standard Product, Technology and Intellectual Property Right, Legal Affairs and Organization Bureau, Ministry of Industry, Jakarta

Herry Rusli KUNCORO, Head, Section of Multilateral Forum and other Organizations, Directorate General of International Industry Cooperation and Multilateral, Ministry of Industry, Jakarta

Sindy F. MUBINA (Ms.), Staff, Directorate General of International Industry Cooperation and Multilateral, Ministry of Industry, Jakarta

Minang Ichsan SARIDAM, Staff, Directorate General of International Industry Cooperation and Multilateral, Ministry of Industry, Jakarta

Bimo Grahito WICAKSONO, Staff, Directorate General of International Industry Cooperation and Multilateral, Ministry of Industry, Jakarta

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Ali NASIMFAR, Deputy Director, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Tehran

Nabiollah AZAMI SARDOUEI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Gerard CORR, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

James KELLY, IP Expert, Intellectual Property Unit, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Dublin

Joan RYAN (Ms.), IP Expert, Intellectual Property Unit, Department of Jobs, Enterprise and Innovation, Dublin

Cathal LYNCH, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Guy AZRIEL, Advisor, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Tiberio SCHMIDLIN, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

JAPON/JAPAN

Satoshi FUKUDA, Director, Multilateral Policy Office, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kazuhide FUJITA, Deputy Director, International Affairs Division, General Affairs Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Kunihiko FUSHIMI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Dana KHRIES (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ghadeer EL-FAYEZ (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

KENYA

Edward Kiplangat SIGEI, Chief Legal Counsel, Kenya Copyright Board, Nairobi

LITUANIE/LITHUANIA

Marija MARKOVA (Miss), attaché (OMPI), Permanent Mission, Geneva

MADAGASCAR

Haja Nirina RASOANAIVO, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

MALAISIE/MALAYSIA

Nur Mazian Binti MAT TAHIR (Mrs.), Senior Assistant Director, Intellectual Property Corporation of Malaysia, Kuala Lumpur

MAROC/MOROCCO

Salah Eddine TAOUIS, conseiller (UIT, OMPI et UPU), Mission permanente, Genève

MAURITANIE/MAURITANIA

Sid'Ahmed Lebatt OULD SIDI, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

María PINZÓN MAÑE (Sra.), Coordinadora Departamental de Asuntos Multilaterales, Dirección Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

José R. LÓPEZ DE LEÓN, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

MONACO

Gilles REALINI, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

MYANMAR

Kyaw Zwa SOE, Director General, IP Section, Department of Technology Promotion and Coordination (DIPC), Ministry of Science and Technology, Yangon

NÉPAL/NEPAL

Shushil DHAKAL, Under Secretary, Ministry of Industry, Kathmandu

NICARAGUA

Jenny ARANA VIZCAYA (Srta.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

NIGÉRIA/NIGERIA

Ugomma Nkeonye EBIRIM (Mrs.), Senior Lecturer, Education, Strategic Human Development and Global Policy Issues, University of Nigeria, Nsukka

Banire Habila KITTIKAA, Assistant Registrar, Trademarks, Patents and Designs, Commercial Law Department, Federal Ministry of Trade and Investment, Abuja

NORVÈGE/NORWAY

Hedvig BENGSTON (Ms.), Senior Legal Advisor, Legal and Political Affairs, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

OMAN

Ahmed AL-SAIDI, Director, Directorate General of Organizations and Commercial Relations, Ministry of Commerce and Industry, Muscat

PAKISTAN

Ahsan NABEEL, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Virgilio Manuel SOUSA VALDÉS, Director Nacional de Comercio, Ministerio de Comercio e Industrias, Panamá

Zoraida RODRÍGUEZ MONTENEGRO (Sra.), Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

PARAGUAY

Luis Guillermo KUNZLE PRANTL, Director General, Dirección de la Propiedad Industrial, Ministerio de Industria y Comercio, Asunción

Roberto RECALDE, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Margreet GROENENBOOM (Ms.), Policy Advisor, Innovation Department, Intellectual Property Section, Ministry of Economics Affairs, The Hague

PHILIPPINES

Ricardo Alejandro BLANCAFLOR, Director General, Intellectual Property Office of the Philippines (IPOPIL), Taguig City

POLOGNE/POLAND

Grażyna LACHOWICZ (Ms.), Advisor, International Cooperation Division, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

Wojciech PIATKOWSKI, First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Malgorzata POLOMSKA (Ms.), Counsellor, Geneva

PORTUGAL

Filipe RAMALHEIRA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

PARK Jae Hun, Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

HAN Jiwoong, Deputy Director, Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

SONG Kijoong, Deputy Director, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Svetlana MUNTEANU (Mrs.), Deputy Director General, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Josefina AQUINO (Sra.), Directora, Academia Nacional de la Propiedad Intelectual (ANPI), Oficina Nacional de la Propiedad Industrial (ONAPI), Santo Domingo

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA

KIM Tong Hwan, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Evžen MARTÍNEK, Lawyer, International Department, Industrial Property Office, Prague

Jan WALTER, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE/UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Leonila Kalebo KISHEBUKA (Mrs.), Acting Chief Executive Officer, Registry of Industrial Property, Business Registration and Licensing Agency (BRELA), Ministry of Industry and Trade, Dar-es-Salaam

ROUMANIE/ROMANIA

Daniela BUTCĂ (Mrs.), Head, International Cooperation Bureau, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Petre OHAN, Director, Appeals and Policy Making Directorate, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Megan HEAP (Ms.), Senior Policy Advisor, International Policy Directorate, Intellectual Property Office, Newport

SÉNÉGAL/SENEGAL

Makhtar DIA, directeur général, Agence sénégalaise pour la propriété industrielle et l'innovation technologique (ASPIT), Dakar

Ndèye Fatou LO (Mme), premier conseiller, Mission permanente, Genève

SOUDAN/SUDAN

Souad Elamin Mohamed ELNOUR (Mrs.), Legal Advisor, Intellectual Property Department, Ministry of Justice, Khartoum

Osman MOHAMMED, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Christian NILSSON, Director, International Cooperation, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

Patrick ANDERSSON, Senior Advisor, International Cooperation, Swedish Patent and Registration Office, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Lena LEUENBERGER (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseiller (OMPI), Mission permanente, Genève

THAÏLANDE/THAILAND

Supat TANGRONGCHIT, Head, International Co-operation Section 2, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

Songpol SUNGROONG, Trade Officer, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

Chuthaporn NGOKKUEN (Ms.), Second Secretary, Department of International Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs, Bangkok

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Justin SOBION, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Moncef BAATI, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Nébil BEN BÉCHIR, directeur général, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Ministère de l'industrie, Tunis

Ibrahim BEN YOUSSEF, directeur, Affaires juridiques, Ministère de la culture, Tunis

Raja YOUSFI (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Ismail GÜMÜS, Patent Examiner, International Affairs Department, Turkish Patent Institute (TPI), Ankara

Burcu SENTURK (Mrs.), Expert, International Relations Group, Directorate General for Copyright, Ministry of Culture and Tourism, Ankara

Oya TULUKCU (Ms.), Expert, Legal Affairs Group, Directorate General for Copyright, Ministry of Culture and Tourism, Ankara

UKRAINE

Lyubov VYSOTSKA (Ms.), Head, Third Regional Division of State Inspectors, Division of Control Over IP Use, State Intellectual Property Service of Ukraine (SIPS), Kyiv

URUGUAY

María del Rosario MOREIRA MÉNDEZ (Sra.), Asesora en Relaciones Internacionales, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial, Ministerio de Industria, Energía y Minería, Montevideo

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Oswaldo REQUES OLIVEROS, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

VIET NAM

NGUYEN Duc Dung, Director, International Cooperation Division, National Office of Intellectual Property (NOIP), Hanoi

MAI VAN Son, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

YÉMEN/YEMEN

Amani ALLOUDHAI (Ms.), Expert, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZAMBIE/ZAMBIA

Mary LUNGU (Ms.), Economist, Domestic Trade, Ministry of Commerce, Trade and Industry, Lusaka

ZIMBABWE

James MANZOU, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rhoda T. NGARANDE (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

II. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ (OMS)/WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Peter BEYER, Senior Advisor, Department of Public Health, Innovation and Intellectual Property, Geneva

ORGANISATION AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OAPI)/AFRICAN INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (OAPI)

Juliette Lola DOUMATEY AYITE (Mrs.), Deputy Director General, Yaoundé

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO)/AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO)

Christopher KIIGE, Director, Industrial Property, Harare

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Khabibullo FAYAZOV, Vice-President, Moscow

SOUTH CENTRE

Viviana MUÑOZ TÉLLEZ (Ms.), Manager, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Carlos CORREA, Special Advisor, Trade and Intellectual Property, Geneva

German VELÁSQUEZ, Special Advisor, Health and Development, Geneva

Nirmalya SIAM, Expert, Innovation and Access to Knowledge Programme, Geneva

Alexandra BHATTACHARYA (Ms.), Intern, Geneva

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Jayashree WATAL (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Georges Rémi NAMEKONG, Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Delphine LIDA (Ms.), Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

ORGANISATION ARABE POUR L'ÉDUCATION, LA CULTURE ET LA SCIENCE (ALECSO)/ARAB LEAGUE EDUCATIONAL, CULTURAL AND SCIENTIFIC ORGANIZATION (ALECSO)

Mourad MAHMOUDI, Director, Department of Culture, Tunis

COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE EN AFRIQUE CENTRALE (CEMAC)

Gervais NGOVON-NGBELE, chef de Cabinet, Département de l'éducation, de la recherche et du développement social chargé des droits de l'homme et de la bonne gouvernance, Bangui, République centrafricaine

ORGANISATION DES ÉTATS DES CARAÏBES ORIENTALES (OEAO)/ORGANIZATION OF EASTERN CARIBBEAN STATES (OECS)

Natasha C. EDWIN-WALCOTT (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ORGANISATION DE COOPÉRATION ISLAMIQUE (OCI)/ORGANIZATION OF ISLAMIC COOPERATION (OIC)

Halim GRABUS, premier secrétaire, Genève

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle (AIPPI)/International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI)

Michael BRUNNER, Chairman Q207, Zurich

Association internationale pour le développement de la propriété intellectuelle (ADALPI)/
International Association for the Development of Intellectual Property (ADALPI)

Brigitte LINDNER (Mme), présidente, Londres
Barbara BAKER (Mme), secrétaire générale, Londres
Kurt KEMPER, membre fondateur, Genève

Brands Foundation

Imran Ahmad RIYAZ, Chairman, Karachi
Rashid ALAM SHAIKH, Chief Executive, Karachi

Centre de recherches sur les droits de propriété intellectuelle et industrielle de l'Université
d'Ankara (FISAUM)/Ankara University Research Center on Intellectual and Industrial Rights
(FISAUM)

Selin OZDEN MERHACI (Mrs.), Expert, Ankara

Centre international pour le commerce et le développement durable (ICTSD)/International
Center for Trade and Sustainable Development (ICTSD)

Pedro ROFFE, Senior Associate, Programme on Innovation, Technology and Intellectual Property, Châtelaine, Switzerland
Ahmed ABDEL LATIF, Senior Programme Manager, Programme on Innovation Technology and Intellectual Property, Châtelaine, Switzerland
Daniella Maria ALLAM (Ms.), Junior Programme Officer, Programme on Innovation, Technology and Intellectual Property, Châtelaine, Switzerland
Marco VALENZA, Programme Assistant, Châtelaine, Switzerland

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC)
Jennifer BRANT (Ms.), Consultant, Geneva

Communia, association internationale (Association Communia)/Communia, International Association (Communia)
Mélanie DULONG DE ROSNAY (Mrs.), President of the Administration Council, Paris

CropLife International
Tatjana R. SACHSE (Ms.), Legal Advisor, Geneva

Association européenne des étudiants en droit (ELSA International)/European Law Students' Association (ELSA International)
Sara FIORENTINI (Mrs.), Representative, Brussels
Rainhard FUCHS, Representative, Vienna
Jackeline HIDALGO (Mrs.), Representative, Brussels
Patrycja KARLOWSKA (Mrs.), Representative, Brussels
Morgane POPPE (Mrs.), Representative, Brussels

Fédération ibéro-latino-américaine des artistes interprètes ou exécutants (FILAIE)/Ibero-Latin-American Federation of Performers (FILAIE)
Luis COBOS PAVÓN, Presidente, Madrid
José Luis SEVILLANO ROMERO, Presidente del Comité Técnico, Madrid
Paloma LÓPEZ PELÁEZ (Sra.), Miembro del Comité Jurídico, Comité Jurídico, Madrid
Carlos LÓPEZ SÁNCHEZ, Miembro del Comité Jurídico, Comité Jurídico, Madrid
Miguel PÉREZ SOLÍS, Asesor Legal, Departamento Jurídico, Madrid

Fédération internationale de la vidéo (IVF)/International Video Federation (IVF)
Scott MARTIN, Advisor, Brussels
Benoît MÜLLER, Advisor, Brussels

Fédération internationale de l'industrie du médicament (FIIM)/International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)
Guilherme CINTRA, Manager, Geneva
Ernest KAWKA, Policy Analyst, Geneva

Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)/International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)
Bertrand MOULLIER, Senior Expert, Paris
Michael GOLDBERG, Expert, Paris
Tunda MUNGA, Expert, Paris
Jean Roké PATOUEM, Expert, Paris
Boris VAN GILS, Expert, Paris

Health and Environment Program (HEP)
Madeleine SHERB (Mrs.), President, Geneva
Pierre SHERB, Counsellor, Geneva

Ingénieurs du Monde (IdM)
François ULLMANN, président, Châtelaine, Suisse

Institute for Intellectual Property and Social Justice (IIPSJ)
Steven JAMAR, Director of International Program, Washington, D.C.

International Intellectual Property Institute (IIPI)

Jorge AMIGO, Vice Chairman, Mexico City

Andrew JAYNES, Executive Director and General Counsel, Washington, D.C.

International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO, Geneva Representative, Rolle

Knowledge Ecology International, Inc. (KEI)

Thirukumaran BALASUBRAMANIAM, Representative, Geneva

Asma Rehan HAFIZ (Ms.), Intern, Geneva

Kirsten WILLIAMS (Ms.), Intern, Geneva

Médecins Sans Frontières (MSF)

Rohit MALPANI, Director of Policy Analysis, Geneva

Katy ATHERSUCH (Ms.), Medical Innovation and Access Policy Advisor, Geneva

Hafiz AZIZ-UR-REHMAN, Legal and Policy Advisor, Geneva

Medicines Patent Pool

Gregory PERRY, Executive Director, Geneva

Esteban BURRONE, Policy Advisor, Geneva

Erika DUENAS (Ms.), Advocacy Officer, Geneva

Third World Network (TWN)

Gopakumar KAPPOORI, Research Advisor, Geneva

Sangeeta SHASHIKANT (Ms.), Legal Advisor, Geneva

Union économique et monétaire ouest africaine/West African Economic and Monetary Union

Amadou DIENG, directeur, Division de la concurrence, Ouagadougou

Union internationale des éditeurs (UIE)/International Publishers Association (IPA)

Jens BAMMEL, Secretary General, Geneva

Joseph BORGHINO, Policy Director, Geneva

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Mohamed Siad DOUALEH (Djibouti)

Vice-Président/Vice Chair: Ekaterine EGUTIA (Ms.) (Géorgie/Georgia)

Secrétaire/Secretary: Irfan BALOCH (OMPI/WIPO)

V. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY, directeur général/Director General

Geoffrey ONYEAMA, vice-directeur général/Deputy Director General

Irfan BALOCH, secrétaire du Comité du développement et de la propriété intellectuelle (CDIP) et directeur, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Secretary to the Committee on Development and Intellectual Property (CDIP) and Director, Development Agenda Coordination Division

Lucinda LONGCROFT (Mme), directrice adjointe, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Deputy Director, Development Agenda Coordination Division

Georges GHANDOUR, administrateur principal de programme, Division de la coordination du Plan d'action pour le développement/Senior Program Officer, Development Agenda Coordination Division

[Конец приложения и документа]